



ROSIER FRISSONNANT SOUS LA NEIGE
— Un rosier avec des fleurs a eu la surprise de recevoir au cours de la nuit dernière une chute de neige qui lui a rappelé qu'au mois d'octobre il n'est plus de son temps. Suzanne, âgée de quatre ans, est

tout heureuse de caresser une rose d'octobre. Elle est la fille de M. et Mme Xavier Frenette, 113, rue St-Hyacinthe, Hull. La photo a été prise jeudi matin dans la cour de M. Frenette.

(Photo Champlain Marcl)

Et tout à coup, l'hiver!

La région Ottawa-Hull a connu cette nuit sa première chute de neige. Les météorologues ont annoncé qu'il est tombé pas moins de 4.9 pouces de ces blancs cristaux qui ont donné à la nature un aspect tout à fait féerique.

Pendant que les enfants trépanaient de joie, les adultes, eux, particulièrement les automobilistes, commençaient à se gratter la tête. Il leur

fallait déneiger l'auto, enlever la glace du pare-brise et se hâter à faire installer les pneus à neige.

Les forces policières de la région (à l'exception de celle de Lucerne) rapportent que cette première chute de neige n'a pas créé trop d'inconvénients sinon celui de ralentir très sensiblement la circulation.

Par les années passées, la première chute de neige pro-

voquait infailliblement un embouteillage monstre sur le pont Interprovincial. Cette année, telle n'était pas la situation. Les véhicules circulaient normalement sur les ponts Interprovincial et MacDonald-Cartier.

Seul le pont Champlain a été la scène d'un embouteillage monstre à la suite d'une collision impliquant cinq automobiles survenue vers 7 h. 45.

Personne n'a été blessé dans cet accident. Il a fallu environ une heure aux policiers de la Gendarmerie royale du Canada pour dégager le pont.

Les policiers de Lucerne, sous la direction du chef Ovi-la Tasse, ont travaillé sans relâche afin de décongestionner le boulevard Taché. Ils ont dû faire rebrousser chemin à un grand nombre d'automobiles qui ont dû se rendre à Ottawa via le pont des Chaudières.

Il semblerait que l'état glissant du pavé aurait été la cause de l'accident au sujet duquel la Gendarmerie royale n'a pu fournir aucun détail aux journalistes.

Bon nombre d'automobilistes qui empruntent habituellement le pont Champlain sont donc arrivés en retard à leur travail à la suite de cet embouteillage.

L'un d'eux, M. Gaston Lapointe, rédacteur à l'Office National du Film, a déclaré qu'il lui faut habituellement 12 minutes pour se rendre à son bureau à 8 h. 30. Ce matin, il a pris une heure et demie pour faire le trajet, étant arrivé à son bureau à 9 h. 45.

par Gilles FRANCOEUR

Plus de 700 étudiants, des universités d'Ottawa et de Carleton, du collège St. Patrick et de l'Institut de technologie de l'est de l'Ontario, se sont rendus au cours d'une marche organisée présenter un mémoire au sujet de la gratuité scolaire émis par l'Association canadienne des étudiants, aux représentants des différents partis politiques réunis devant l'édifice du parlement.

Le mémoire, que Patrick Kenniff, président de l'Union canadienne des étudiants (UCE), a officiellement remis à MM. D. V. Stirling, candidat du NPd dans le comté de Carleton, Lloyd Francis, libéral, et David Jenkins, du quartier général conservateur dans l'Ontario et ancien président de l'UCE, recommandait la tenue d'une conférence fédérale provinciale immédiatement après les élections, et qu'on y précise les responsabilités des diffé-

Manifestation des étudiants

Marche sur la Colline

Dans un mémoire aux représentants des divers partis politiques, on réclame une aide financière et une conférence fédérale-provinciale sur la question des frais de scolarité

rents gouvernements en matière d'éducation. Le mémoire précise que cette conférence ne devrait pas se borner à solutionner les problèmes financiers de l'éducation mais aussi les problèmes qui se posent, dans les cadres de l'éducation toujours, pour les collèges, les instituts de technologie, les écoles d'infirmeries et de tout autre institut d'enseignement supérieur.

On y précise en particulier "que le gouvernement fédéral accepte comme principes de base pour toute discussion sur l'aide aux étudiants face aux gouvernements provinciaux, que le seul facteur

d'admission à une institution d'enseignement supérieur soit l'aptitude intellectuelle, que les facilités financières soient établies afin d'abolir les barrières monétaires, sociales et psychologiques à l'enseignement supérieur, tout spécialement les frais de scolarité."

On suggère en dernier lieu au gouvernement fédéral d'accepter immédiatement les recommandations du rapport Bladen "excepté celles concernant l'aide aux étudiants mentionnées dans les recommandations A5, B4 et D4" qui conseillent, entre autres, aux universités de geler les frais de scolarité en vigueur

pour une période de dix ans.

Les étudiants

C'est par des slogans tels que "On veut de l'argent" ou "We need money", que les étudiants ont scandé leur marche. D'abord, les étudiants de l'Université d'Ottawa se sont réunis dans la cour de l'édifice central de leur université où eut lieu la remise des "pancartes". Sur un autre coin de rue non loin de là, les étudiants de l'Université Carleton se groupaient en attendant que leurs confrères les rejoignent.

Alors que la colonne se mettait en marche, "Jock"

Turcot, président de l'AGEUO, mit ses confrères au courant qu'il y avait dans le groupe plusieurs porteurs de bannières CONTRE la gratuité scolaire. Cela faillit créer une petite émeute. Les deux groupes s'entendirent pour abaisser leurs pavillons respectifs. Une entente aussi vite réglée ne pouvait hélas durer.

Tout au long du trajet de leur marche, les étudiants furent dûment escortés par les policiers de notre ville. Leur arrivée sur la colline parlementaire déclencha l'action des nombreux photographes présents et des journalistes.

C'est dans un concert de cris et d'applaudissements que le président de l'AGEUO, Jock Turcot, qui agissait comme maître de cérémonie ou président d'assemblée, selon l'image que l'on préfère, prit la parole, souligna les buts de la manifestation et présenta les représentants des partis fédéraux.

McGee, Francis et Stirling accueillent les étudiants

Le candidat conservateur dans le comté de York-Scarborough, M. Frank McGee, s'en est pris au gouvernement Pearson, dès le début de son discours pour l'accuser d'avoir remplacé les 10,000 bourses annuelles de \$1,000 qu'il avait promises dans sa campagne de '63, par la formule des prêts généralisés qui déçoit les étudiants.

Il opposa à ces faits le programme conservateur en matière d'éducation, dont les principaux points sont: accroître de \$2 à \$5.00, la contribution fédérale aux universités, une aide spéciale aux provinces maritimes, accroissement des crédits accordés à la recherche, une contribution de 75 p. cent dans le coût de construction des collèges et des universités.

Lloyd Francis

Le candidat libéral dans le comté de Carleton, M. Lloyd Francis a d'abord souligné que personne souhaitait vraiment un gouvernement majoritaire composé des hommes politiques dont nous connaissons l'efficacité. Il a incité les étudiants à ne pas s'en tenir aux protestations, mais à tenter par des mesures pratiques de passer à l'action.

Le programme politique qu'il a présenté au nom de son parti, rejoignait dans l'essentiel, la teneur des deux

autres programmes politiques. Il a toutefois fait remarquer de façon fort pertinente que si le gouvernement fédéral prenait ses responsabilités et défrayerait le coût de construction des collèges et des universités, les gouvernements provinciaux pourraient par le fait même porter une plus grande attention aux demandes des étudiants.

L'UCE

Le représentant des maritimes, M. Bill Curry, s'adressant à ses confrères étudiants de la capitale, leur a souligné le fait que les provinces maritimes étaient aux prises avec des problèmes dont

l'ampleur n'avait pas d'égal au Canada, en matière d'éducation.

Rex Murphy, de l'université Memorial, a souligné le fait que le Premier ministre de sa province, M. Smallwood, avait annoncé la gratuité scolaire dans sa province pour l'an prochain. Se félicitant du fait que son université soit touchée par cette mesure.

Dans son discours, qu'il a d'abord prononcé en français, Pat Kenniff, a déclaré que l'UCE ferait toutes les pressions possibles pour que l'on revise la politique dans

divers domaines tels que la taxation, les élections, le droit de vote à 18 ans, etc.

"Nous sommes les leviers, a-t-il conclu, qui vont forcer la porte qui obstrue l'accès aux universités."

Au cours de la manifestation, l'Association nationale des parents et maitres a fait parvenir un télégramme par lequel elle accordait son accord aux revendications étudiantes. L'Union générale des étudiants du Québec, de son côté, a fait savoir aux manifestants un accord en principe et son regret de ne pouvoir manifester conjointement.

Loi martiale dans le centre de Java

DIJAKARTA (AFP) — La loi martiale a été proclamée dans le centre de Java par le commandement militaire en raison de la campagne de terreur déclenchée par les communistes dans cette région, annonce-t-on à Djakarta.

La loi martiale est assortie, dans plusieurs zones de cette même région, du couvre-feu. Ces mesures, précise-t-on, font suite à la découverte de nombreux cadavres de musulmans et d'anti-communistes assassinés par des contre-révolutionnaires.

Des villes telles que Surakarta et Semarang ont été récemment le théâtre de violents incidents.

La loi martiale a été imposée notamment à Jogjakarta, l'ancienne capitale indonésienne, qui avait changé de

main à plusieurs reprises depuis la tentative de coup d'Etat du 30 septembre dernier. Le journal musulman Api rapporte que 120 jeunes communistes ont été arrêtés dans cette ville et 87 autres dans une localité des environs de Djakarta. Toujours selon Api, les contre-révolutionnaires auraient fusillé ou empoisonné plusieurs centaines de leurs adversaires politiques au cours de ces dernières semaines.

On rappelle qu'à Djakarta même, la loi martiale est en vigueur depuis les événements du début du mois.

Dans le village de Banjuwangi, est de Java, les corps de 62 personnes connues par leur anti-communisme ont été découverts dans une fosse.

(Suite à la page 2, col. 2)

Feu dans un navire à Cornwall

CORNWALL — Pendant plus de 16 heures, les pompiers de Cornwall ont dû déverser de l'eau sur des centaines de ballots de coton qui étaient en flammes sur le navire océanique "Star of Suez".

Une grue mécanique de la compagnie MacGregor est présentement sur les lieux où, depuis 6 h. 30 mercredi soir, on s'affaire à retirer de la cale les 2,500 ballots qui sont incendiés. Environ 300 sont maintenant sur le quai de Cornwall situé au pied de la rue Edouard.

Les autorités croient qu'il en faudra toute la journée de jeudi pour pouvoir retirer ces ballots de coton qui brûlent encore.

Le feu s'est déclaré vers 10 heures mercredi matin à bord du navire "Star of Suez", alors qu'il se trouvait dans les eaux du lac St-François, à la hauteur de Lancaster, soit à 15 milles à l'est de Cornwall.

C'est le deuxième officier du navire, dont la destination était Hamilton, Ontario, qui a été le premier à apercevoir la fumée qui se dégageait de la cale numéro 3.

Le pilote du navire, René Ratté, et son co-pilote, Oliva Normand, tous deux de Montréal, ont alerté les autorités

des écluses Snell, près de Massena, N.Y., et ont obtenu la permission d'accoster le navire égyptien ayant à bord un équipage de 92 hommes, dont une trentaine de cadets, au quai de Cornwall.

Les pompiers de Cornwall ont reçu l'appel à midi et trente-trois heures, et, pendant près d'une heure ont attendu au quai que l'océanique accoste.

Pendant près de quatre heures, les pompiers ont tenté de maîtriser l'incendie en déversant de l'eau dans la cale, mais les 2,500 ballots de coton étaient si fermes les uns contre les autres, qu'il leur était impossible d'atteindre le foyer de l'incendie. C'est alors qu'une grue mécanique a été mandée sur les lieux.

Ce coton, en provenance de la Turquie, (6 tonnes), devait servir à la fabrication de tissu.

La cause de l'incendie ni la nature des pertes matérielles ne sont encore connues. Un porte-parole du Service des incendies semble croire que la friction des bandes métalliques encerclées autour des ballots aurait pu être la cause, car le

navire a quitté Ezmir, en Turquie, il y a plus de trois semaines, et il a fait face à des orages de tout genre.

Ce navire de la République arabe-unie est attaché à la base d'Alexandria, en Egypte. Il jauge 10,000 tonnes.

Le capitaine du bateau, A. Ghaleb, a déclaré au "Droit" que les membres de son équipage qui sont en mer depuis près de six semaines, étaient déçus du malheureux incident, mais, par contre, étaient fiers de pouvoir visiter Cornwall.

Cuba met des entraves au port de Camarioca

LA HAVANE (Reuter) — Cuba a fermé aujourd'hui le port de Camarioca qui servait aux réfugiés en attendant qu'une entente intervienne avec les Etats-Unis sur le transport en bon ordre des réfugiés de l'île.

Des informateurs ordinaires dignes de foi ont indiqué qu'un pont aérien depuis l'aéroport de Varadero, à 90 milles à l'est de La Havane, remplacerait l'opération du port de Camarioca d'où des centaines de petites embarcations sont parties pour aller conduire des Cubains jusqu'à Miami.

Les informateurs précisent qu'un accord à ce sujet est imminent.

La décision de mettre fin à l'opération de Camarioca a été

annoncée à l'issue d'une rencontre qui a duré une heure et demie entre le Premier ministre Fidel Castro et l'ambassadeur de la Suisse, M. Emil Stadela-horfer, arrivé de Washington mardi soir. C'est M. Stadela-horfer qui représente les intérêts des Etats-Unis à La Havane.

Le ministre de l'Intérieur a annoncé qu'on viendrait en aide encore aux quelque 200 bâtiments qui se trouvent déjà dans le port de Camarioca et ceux qui arriveront avant minuit ce soir pour y cueillir les partants.

Depuis le lancement de l'opération de Camarioca, au-delà de 2,000 Cubains ont quitté leur pays pour aller se réfugier aux Etats-Unis.

Le présumé "trafic humain" à Hamilton

Le Syndicat des métallos demande au Québec d'instituer une enquête

par Solange PLOURDE-GAGNON

En marge de l'enquête qui a été demandée par le Syndicat des métallos au ministère provincial de l'Éducation du Québec, en rapport avec une présumée histoire de réseau concernant de jeunes soudeurs canadiens-français travaillant à la National Steel Car de Hamilton, le Syndicat des métallos de Montréal a envoyé un de ses représentants à Hamilton.

M. Robert Saumure, président de l'Union des métallos du local 3258 de la Steel Company, de Lachine, se rapportait ces derniers jours à Hamilton au Syndicat des métallos du district no 6 de Hamilton.

Il a fait savoir qu'il a été chargé par le directeur de son Union "pour donner

quelques semaines de son temps afin de servir le groupe canadien-français de la National Steel Car à Hamilton."

"Le Syndicat des métallos, dit-il, a jugé bon de donner une bonne représentation, vu le nombre de Canadiens français suffisant à la National Steel Car". MM. Ben Desroches, représentant du Syndicat des métallos de Hamilton et Jean Beaudry, du district no 5 de Montréal, s'occupent également de ce cas.

On sait que 235 Canadiens français sont à l'emploi de la National Steel Car et sur ce nombre, 80 soudeurs arrivés depuis 3 mois à Hamilton, selon le Syndicat des métallos, seraient exploités par le propriétaire de l'école de soudure Meloche, de Québec, et un M. Hubert Godbout

servirait d'intermédiaire à Hamilton.

M. Saumure souligne qu'il s'occupe précisément de ce cas et, dit-il, dans le but de renseigner ses confrères de la province de Québec, je me suis empressé d'accepter. Connaissant les problèmes ouvriers du Québec, je ne pouvais me permettre de laisser un gars comme Hubert Godbout, un Canadien français, "manger" d'autres Canadiens français.

Etant donné qu'il s'agit de Canadiens français travaillant dans un milieu anglophone, on a prétendu que le conflit pouvait être une question de discrimination raciale.

A ce propos, M. Saumure a déclaré: "Il est reconnu que dans le Syndicat des mé-

tallos, au Canada et aux Etats-Unis, il n'y a pas de discrimination de race, de couleur, de croyance ou autres. Le Syndicat des métallos a comme principe, que tous les ouvriers doivent être considérés sur la même base".

Les représentants du Syndicat des métallos, MM. Ben Desroches et Robert Saumure, affirment que "plusieurs travailleurs canadiens-français diplômés de certaines écoles techniques de la province de Québec n'ont pu obtenir un emploi à la National Steel Car qu'après avoir subi un examen de l'école de soudure Meloche et s'être présentés ensuite à M. Godbout en arrivant à Hamilton.

"Dans le Québec, de dire M. Saumure, avec tous les

problèmes ouvriers existant présentement, cette situation est extrêmement déplorable et il est dommage que ce soit dit par un Canadien français; ceci prouve une fois de plus le besoin d'éducation de nos ouvriers de la province de Québec."

Les représentants du Syndicat des métallos à Hamilton se demandent "si ce trafic ne s'opérerait pas autant dans le Québec qu'à Hamilton et probablement dans d'autres parties du Canada". "Nous ne lâcherons pas, de dire M. Saumure, et nous insistons pour qu'une enquête sérieuse soit faite. Nous espérons que le représentant du gouvernement du Québec n'attendra pas d'autres pressions du monde ouvrier. Nous croyons avoir donné assez de lumière sur

ces faits; il reste au gouvernement de la province de Québec, qui est chargé de l'enquête, d'agir."

Selon M. Saumure, "il n'y a pas un milieu anglais qui a pu donner un meilleur support aux Canadiens français, que les Steelworkers et que les Métallos de Hamilton.

Pour nos oeuvres

A OTTAWA
Objectif \$1,475,000
Souscrit \$1,389,006
Pourcentage 94.1 p.c.

A HULL
Objectif \$ 149,000
Souscrit \$ 114,495
Pourcentage 76.8 p.c.

SUR LA SCENE LOCALE

Pour la deuxième fois en trois jours, l'assistance à la Foire d'hiver d'Ottawa a baissé comparativement à la même époque l'an dernier. (Voir en page 7)

Editorial, en page 17: Le Conseil municipal et la Commission scolaire de Hull, deux entités distinctes.

M. Rodrigue LeMay, directeur de la librairie "Le coin du livre", a été nommé commissaire de la Commission des écoles séparées d'Ottawa en remplacement de M. Paul Bourque. (Voir en page 4)

Le pont Alonzo Wright sera ouvert à la circulation le 5 novembre prochain. La "Côte d'un mille" est en voie de disparaître. (Voir en page 17)

Dans nos pages

Annonces classées 32 à 35	Monde des jeunes 30
Carnet mondain 11	Nécrologie 35
Editorial 6-7	Sports 24 à 28
Finance 14	Vie artistique 13
Horoscope 35	Votre monde, Mmes 10-11
Hull 17-18-20-21	

Le foin a été coupé: qui paiera la note?

La ville d'Ottawa fait-elle partie d'une coopérative agricole? A la réunion du Bureau des commissaires, jeudi, un contribuable du chemin Walkley, M. Warren Sleeman, a signalé qu'un employé municipal s'était rendu chez lui à son insu, le 14 juillet dernier, et y avait coupé son foin.

"Je récolte annuellement une demi-tonne de foin que je vends pour 15 dollars, a dit M. Sleeman. Je réclame donc cette somme de la ville."

M. Sleeman a ajouté qu'il était consentant de payer \$7 à la ville pour avoir rentré

son foin. La ville, de son côté, alléguait qu'il ne s'agissait pas de foin qu'elle a coupé, mais bien de mauvaises herbes, et qu'elle avait tout simplement suivi les directives de l'inspecteur des mauvaises herbes, en rendant visite à M. Sleeman. En vertu d'un règlement municipal qui existe présentement, toute personne qui néglige d'enlever les mauvaises herbes sur sa propriété est tenue de dédommager la ville, qui a le droit de le faire de son propre chef.

On fera enquête davantage dans cette affaire.

L'enquête Lacroix sur le point de prendre fin

Trois témoins ont déclaré à l'enquête préliminaire de l'ancien sergent René Lacroix, jeudi matin, qu'ils recevaient à quelques reprises des demandes de leurs supérieurs de leur amener des rapports d'infractions aux lois de la circulation. Sauf dans certains cas, ils ne revoyaient jamais ces rapports qui devaient servir à l'émission de mandats de comparution par la Sûreté municipale.

L'ancien sergent Léo Prevost, qui a démissionné de ses fonctions à la fin du mois d'août, le sergent Rainsford Rawlings et un secrétaire qui a été suspendu de ses fonctions au mois de juillet, Mme Hélène Harrison, ont tous témoigné avoir reçu ces demandes.

"C'était une pratique com-

mune pour certains membres du service de la circulation de la Sûreté de faire ces demandes, a dit M. Prevost. Environ un dixième de ces rapports revenaient."

Par ailleurs, l'agent Gilbert Pageau, de la Sûreté, a déclaré qu'il avait vu René Lacroix regarder ces rapports d'infractions aux lois de circulation une ou deux fois. "Je l'ai vu alors que je travaillais de nuit," a dit le témoin.

Ces rapports sont contenus dans une boîte de métal dans le bureau de l'administration situé au rez-de-chaussée du poste de police. Selon l'agent Pageau, il n'existait qu'une clé pour cette boîte; toutefois il n'a jamais remarqué si Lacroix avait une clé.

Jeudi matin, le procureur de la Couronne, Me Robert Vincent, a terminé la présentation de la preuve et le procureur de la défense, Me Edward J. Houston, a indiqué qu'il n'appellerait aucun témoin pour déposer en faveur de l'accusé.

On s'attend à ce que l'enquête se termine cet après-midi.

Ottawa cherche des bricoleurs pour les jouets

Le Conseil du bien-être d'Ottawa est à la recherche d'une équipe de bricoleurs volontaires. A la réunion du Bureau des commissaires, jeudi, cet organisme a demandé à la ville si les pompiers ne pourraient revenir à leurs anciennes habitudes d'aider dans la réparation des jouets, au temps des Fêtes. Ces jouets sont remis aux enfants de familles nécessiteuses d'Ottawa et en 1964, le Conseil en a distribué 3,348 à travers la ville.

Le Bureau des commissaires fera part immédiatement de la requête de cet organisme au chef Armand Page.



M. JEAN-RENE OSTIGUY, vient d'être nommé au poste de conservateur d'art canadien à la Galerie nationale du Canada. Né à Marieville, Québec, il est entré au service de la Galerie, en 1955, à titre d'agent de relations extérieures et de l'éducation. En 1958, il a été promu au poste de directeur des services extérieurs. La fonction du conservateur d'art canadien consiste à constituer, exposer et conserver des collections permanentes d'oeuvres d'art du Canada.

CALENDRIER

VENDREDI 29 OCTOBRE
302e jour de l'année 1965
Soleil 6.34 4.52
Lune 5.00 1.15

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 45

SOMMAIRE — Ensoleillé, un peu moins froid. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada États-Unis	et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00
Par porteur: 45c par semaine		
\$22.00 par année		

Autoriser comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Une jeune femme perd la vie à Ottawa

Pour la deuxième fois en deux jours, un accident de la circulation a fait une victime sur les routes de la ville d'Ottawa. Jeudi matin, une jeune femme de 22 ans a perdu la vie lorsque l'auto qu'elle conduisait a frappé un arbre vers 8 h 45, à l'angle du chemin Richmond, de la rue Ancaster. Selon la police, il s'agirait de Lise Labelle, 97, rue Binet, Hull.

L'agent Thomas MacAuley, de la Sûreté municipale d'Ottawa, s'acheminait sur le chemin Richmond, jeudi matin, lorsqu'il a remarqué une auto qui avait frappé un arbre. Lorsqu'il s'est rendu à l'auto, une jeune femme est descendue et s'est affaissée dans les bras de l'agent. A ce moment, l'ancien sergent Léo Prevost de la Sûreté est arrivé sur les lieux. Ils ont placé la victime dans l'auto-patrouille et ont appelé l'ambulance qui l'a transportée à l'hôpital municipal. Elle a succombé à ses blessures entre 9 et 10 heures.

Un étudiant d'Ottawa tué à Kingston

KINGSTON (PC) — Un jeune homme d'Ottawa, étudiant à l'université Queen's de Kingston, est mort, jeudi matin, dans une collision de trois autos à Kingston. Douglas Adams, 20 ans, fils de M. et Mme Edward Adams, 411, Pleasant Park Drive, a succombé à ses blessures peu après l'accident.

Son frère Daniel, 19 ans, repose à l'hôpital dans un état satisfaisant. Un autre jeune homme d'Ottawa, Brian Wilson, 19 ans, a été blessé. Quatre autres personnes sont à l'hôpital dans un état satisfaisant.

Loi martiale...

(Suite de la première page)
Ces personnes avaient été empoisonnées. De plus, entre le 1er et le 25 octobre, 104 personnes au total ont trouvé la mort dans cette région au cours de heurts avec des éléments communistes qui ont multiplié les sabotages et les pillages.

A Bojolali, dans le centre de Java, 77 personnes ont été assassinées par des éléments communistes. Des nombreuses autres ont disparu et l'on pense qu'elles ont été enlevées par des éléments du parti communiste indonésien.

Des meurtres et des actes de violence commis par les communistes sont également signalés à Kangarasan, est de Java, et Barat Traten. Par tout, a déclaré le porte-parole de l'armée, les communistes ont tenté de terroriser la population par des meurtres, des enlèvements, des pillages.



LES MAIRES ET MAIRESSES DE VILLES JUMEEES — Le maire Rahman Gajraj et son épouse, à droite, se sont entretenus avec M. et Mme Don Reid, d'Ottawa, avant la réception donnée, mercredi soir, par la capitale pour sa jumelle Georgetown, Guyane britannique. Ces deux villes ont été jumelées

dans le cadre des manifestations marquant l'année de la coopération internationale. Présentement, une délégation de Georgetown remet la politesse aux édiles municipaux d'Ottawa qui se sont rendus en Guyane britannique, l'été dernier.

(Photo Champlain Marclil)

Cinq autres décrets proclamés au Concile

CITE DU VATICAN (PC) —

Le pape Paul VI et les prélats réunis au concile ont proclamé cinq décrets conciliaires aujourd'hui. Ceux-ci prévoient notamment une transformation complète dans le gouvernement de l'Eglise ainsi qu'une nouvelle attitude à l'égard des Juifs et des autres religions non chrétiennes.

Le concile a en effet approuvé presque à l'unanimité les cinq décrets qui porte à 10 le nombre total des décrets adoptés depuis le début du concile en 1962. Les Pères conciliaires doivent encore six autres projets de décrets, appelés schémas. Les décrets approuvés et promulgués aujourd'hui entreront en vigueur le 29 juin 1966.

Devant les Pères réunis dans la basilique Saint-Pierre, le Souverain Pontife a indiqué que dans les décrets, il n'était pas question de transformer la nature fondamentale de l'Eglise, ni de la réduire au niveau de la culture profane.

Le souvenir de Jean XXIII, dont le septième anniversaire de l'élection tombe aujourd'hui, a été associé à la messe pour la paix, célébrée par Paul VI, avec 24 Pères conciliaires qui a marqué la session publique.

que du concile, au cours de laquelle ont été votés et promulgués cinq décrets conciliaires.

Ces documents, approuvés par l'assemblée au cours de cette session portant sur les évêques, les religieux, les séminaires, l'enseignement chrétien et les religions non chrétiennes, dont le judaïsme.

Le Pape est monté au trône après avoir revêtu la chape blanche. Mgr Pericle Felici, tête nue, est venu alors s'agenouiller à ses pieds pour proclamer les résultats des votes qui, tous, sauf celui sur les religions non chrétiennes et les Juifs, ont été approuvés presque à l'unanimité.

A chaque fois, l'assemblée a accueilli les résultats par des applaudissements nourris. Le Pape immobile, les yeux mi-clos, les lèvres serrées, est resté impassible.

Après la proclamation des résultats des votes, Paul VI s'est levé et a béni l'assistance et, pendant que résonnait le "Tu es Petrus" chanté sur un ton grave et lent, il s'est dirigé à pied, précédé des cardinaux vers le fond de la basilique.

Les applaudissements dont il avait été recommandé à l'assistance de s'abstenir lors de l'ar-

rivée du Saint-Père, ont éclaté à ce moment et ont accompagné le Pape jusqu'au moment où il a pris congé des cardinaux pour rentrer au Vatican.

"L'Eglise vit, en voici la preuve, en voici le souffle, la voix, le chant", a dit le Pape dans l'homélie qu'il a prononcée au cours de la messe célébrée à Saint-Pierre.

Paul VI a relevé aussi la présence parmi les concélébrants des évêques "qui représentent des pays où la liberté se trouve limitée sinon refusée" ainsi que des pasteurs provenant de nations "où la paix est troublée par tant de larmes, de sang et de ruines, et où menacent de nouvelles souffrances".

"L'Eglise vit. N'est-ce pas pour cela vénérez frères, que vous êtes accourus à la convocation de ce concile oecuménique? a dit le Pape. Pour sentir vivre l'Eglise, mieux, pour la faire vivre plus intensément, pour découvrir non pas les années de sa vieillesse, mais l'énergie juvénile de sa vitalité permanente, pour rétablir entre les mutations qu'il provoque et présente — et l'oeuvre du Christ, l'Eglise, un nouveau rapport.

Il ne s'agit pas de procéder à une reconstitution historique ni à une réduction aux métamorphoses de la culture profane, de la nature de l'Eglise toujours égale et fidèle à elle-même, telle que le Christ l'a voulue et que l'authentique tradition la perfectionne".

Aux écoles séparées

On pourra emprunter \$100,000 de plus

M. Raymond Groulx, le secrétaire-trésorier de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, a annoncé, mercredi soir, qu'une somme additionnelle de \$100,000 avait été placée à la disposition de cet organisme dans les cadres du programme fédéral-provincial d'aide aux municipalités.

Ceci porte à \$696,000 la somme totale que la Commission pourra emprunter pour exécuter des travaux qui ne figurent pas à son programme ordinaire de dépenses en immobilisation.

On sait que ces projets doivent toutefois être terminés pour le printemps de 1966 pour que l'organisme qui se prévaut des avantages du programme d'aide puisse toucher la ristourne accordée sur le capital emprunté.

La Commission des écoles séparées d'Ottawa, à sa réunion de mercredi soir, a manifesté l'intention de se prévaloir de cette somme additionnelle.

Le canal Rideau vidé à partir du 1er novembre

Le ministère fédéral des Transports annonce que le canal Rideau sera vidé à partir du 1er novembre. L'opération se fera par étapes et se continuera tout au long du mois de novembre.

Les autorités rappellent qu'il sera dangereux pour les patineurs de se aventurer sur le canal dès le début de la période du gel. On sait que des trous profonds ne se vident pas entièrement surtout dans la région du Lac Dow et entre le parc de l'exposition et le pont de l'avenue Laurier.

Morts par le froid

MEXICO (PA) — Onze vagabonds qui dormaient dans les rues sont morts cette semaine à la suite de la vague de froid insupportable qui sévit au cours des nuits dans la ville de Mexico, a déclaré mercredi la police.

AVIS

Conférence publique

sur "L'EGLISE ET L'ETAT AU CANADA"

par M. le professeur A. R. M. Lower, F.R.S.C., célèbre historien, à L'EGLISE UNIE DOMINION CHALMERS

angle des rues Cooper et O'Connor
Le lundi soir 1er novembre 1965, à 8 h.
(en anglais)

L'affaire Beachburg

Un pas dans la bonne voie — Reid

"Nous travaillons maintenant vers un but commun. Voilà un pas dans la bonne direction." C'est la déclaration faite par le maire Don Reid mercredi après-midi, à l'issue de la réunion groupant des représentants des compagnies ferroviaires, de la Commission de la capitale nationale et de la ville d'Ottawa

pour trouver une solution au problème de la subdivision Beachburg.

M. Reid a ajouté que d'autres réunions seront tenues sous peu, et qu'il a l'intention de la suite de faire rapport des délibérations aux membres du Bureau des commissaires, la semaine prochaine.

La rencontre de mercredi répond à un vœu formulé récemment par le Conseil de ville d'Ottawa, selon lequel il faudrait déménager la subdivision ferroviaire qui sillonne présentement le secteur résidentiel Alta Vista.

Le maire Reid a déclaré que tous semblaient d'accord, mercredi, qu'idéalement cette subdivision devrait emprunter un autre tracé pour se rendre à la nouvelle gare, que l'on est en train d'aménager dans le secteur du pont Hurdman. "Il nous reste à voir maintenant si le projet de déplacement est possible au point de vue économique", a dit le maire.

On se souvient que les compagnies ferroviaires ont déjà déclaré que l'aménagement alternatif de cette voie ferrée coûterait plus de \$30,000,000. D'autre part, les membres du Conseil prétendent qu'une solution plus facile, et certes moins dispendieuse, serait d'ajouter une boucle, non loin de la gare, aux autres tracés ferroviaires provenant du sud. "En empruntant ces voies, disent-ils, les convois de la subdivision Beachburg n'auraient qu'à faire le tour de la gare pour reprendre ensuite à quelques milles plus loin, le tracé original." Cette manœuvre susciterait un délai de plus de huit minutes au temps actuel des convois, selon les échevins.

Une autre solution, qui va de pair avec celle de la boucle, selon le Conseil, est l'achat par la ville d'Ottawa de la subdivision Beachburg, au coût suggéré de \$950,000.

On n'a atteint que 46.3 p.c. de l'objectif

CORNWALL — Alors qu'il ne reste que trois jours dans la campagne de la Plume rouge de Cornwall, seulement 46.3 p. 100 de l'objectif de cet organisme a été obtenu. Les sollicitateurs n'ont recueilli que la somme de \$47,200 alors que l'objectif est de \$102,000. Cette somme devait servir à 11 organisations de la ville de Cornwall.

GRAND SPECIAL

(temps limité)

PERMANENTE 5.00

(régulier \$10)
Coiffures expertes et spécialisées à votre service

SALON Pierre André

285, rue ST-PATRICK — OTTAWA

Tél. 237-1266



Maintenant... de saison

HUITRES

en écaïlle disponibles au demiard, à la chopine, à la pinte ou au gallon.

Votre quartier général du poisson frais et des fruits de mer depuis 1867.



SUR LE MARCHE BY OTTAWA

VOYEZ nos échantillons chez vous, sans aucune obligation. Service téléphonique de 24 hrs

100% BROAD-LOOM

3 PIÈCES DE TAPIS "MUR À MUR"

Faites poser un superbe broadloom dans votre salon, chambre à coucher, salle à manger ou vestibule et escalier. Variété de couleurs.

GARANTIE

Nous garantissons une installation experte et une confection professionnelle pour la vie de votre tapis.

BELAIR CARPET CORP.

SEULEMENT

\$129.00

Installation comprise jusqu'à 300 pieds c.

COMPOSEZ AUJOURD'HUI 725-3187

Pose faite GRATUITEMENT dans un rayon de 10 milles d'Ottawa

Appelez (frais virés)

BELAIR CARPET CORP.

1337B, RUE WELLINGTON, OTTAWA

GRATIS

Authentique balai à tapis

OU

Authentique laveur de tapis à shampooing

Bissel

OU

Tapis de passage de 9 pi.

AUCUN ACOMPTÉ REQUIS



LE CHEF CONSERVATEUR est en pleine forme et poursuit sa campagne d'un bout à l'autre du Canada. Ces études photo-

graphiques de M. John Diefenbaker ont été faites durant le mois d'octobre 1965.

(Photo PC)

La conscription

"C'est l'aspect le plus absurde de la campagne électorale" — Pearson

TORONTO (PC) — Le Premier ministre Pearson a affirmé hier que les déclarations des membres de l'opposition selon lesquelles les Canadiens seraient conscrits pour aller se battre au Vietnam, constituent l'aspect le plus absurde de la campagne électorale.

Il a déclaré lors d'un déjeuner offert aux représentants des minorités ethniques à Toronto que le gouvernement n'a pas l'intention d'envoyer des forces militaires au Vietnam.

Washington sait cela et l'accepte, a-t-il ajouté.

Le Premier ministre s'est porté à la défense de la politique américaine au Vietnam dans son premier discours de la campagne sur la politique étrangère.

Il a affirmé que le retrait des troupes américaines du Vietnam ne servirait pas nécessairement les intérêts de la paix.

Cette mesure pourrait avoir comme conséquence de remplacer les Etats-Unis par une autre puissance qui empêcherait les pays du Sud-est asiatique de jouir de leur liberté.

"Les Etats-Unis sont la moins impérialiste de toutes les nations qui aient accédé au rang de super-puissance" a-t-il dit.

"Les Américains ne désirent qu'une seule chose: retourner chez eux, au baseball et au coca-cola".

La lettre

Ce ne sont pas les Etats-Unis qui refusent de négocier au Vietnam. Ce sont les Vietcong, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés communistes.

"Financière" 30,000 fois

Les candidats du Crédit social se sont vu demander d'écrire le mot "financière" 30,000 fois, c'est-à-dire 348 fois en moyenne chacun.

Les candidats n'ont pas été punis mais on leur a demandé de corriger les 30,000 exemplaires de la pochette luxueuse renfermant le disque de plastique où est gravé un discours du leader Robert Thompson.

Le disque a coûté \$6,000 en frais d'impression et \$500 en frais de courrier aérien mais un mot clé — financière — a été omis par l'imprimeur — fautive coquille.

Le président de la campagne créditiste, M. Frank Jones, a déclaré dans une interview que l'imprimeur ne pouvait plus corriger l'erreur, les candidats devront corriger l'erreur eux-mêmes à l'encre.

Le disque devait être un des gros canons créditistes et être une innovation dans la campagne.

L'erreur était de taille, on peut en juger par la place que le mot occupe dans le texte corrigé: "La responsabilité financière de l'éducation doit relever en grande partie du gouvernement fédéral".

M. Jones a souligné que son parti veut que l'éducation demeure de la compétence des provinces.

Il est injuste de blâmer les USA de ne pas vouloir négocier.

Evitant les déclarations selon lesquelles les Canadiens seraient conscrits pour aller se battre au Vietnam, M. Pearson a dit: "De toutes les histoires de la campagne électorale, c'est certainement la plus absurde".

Le Premier ministre a dit que la lettre que le président Johnson a envoyée au gouvernement canadien l'été dernier sur une assistance éventuelle de notre pays au Vietnam, est une pièce de correspondance diplomatique privée.

La lettre ne sera pas publiée

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a mis M. Pearson au défi de publier la lettre en question.

Tant en Chambre qu'en dehors des Communes, M. Thompson s'est efforcé de mettre l'accent sur un thème qui est résumé dans le titre d'un livre qu'il a publié récemment et qui est intitulé: "Le bon sens pour les Canadiens". Il a subi les sarcasmes de ses adversaires quand il est allé en mission en Afrique par le secrétaire d'Etat, M. Paul Martin, pour tâcher d'obtenir la mise en liberté de plusieurs ressortissants canadiens détenus par des rebelles Congolais.

Un ardent partisan du système de libre entreprise, M. Thompson a porté jusqu'aux Communes les critiques formulées par le Premier ministre Manning, d'Alberta, contre le plan fédéral d'assurance-santé.

M. Robert Thompson et sa femme Hazel ont huit enfants dont cinq sont nés en Afrique.

La lettre

Ce ne sont pas les Etats-Unis qui refusent de négocier au Vietnam. Ce sont les Vietcong, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés communistes.

"Financière" 30,000 fois

Les candidats du Crédit social se sont vu demander d'écrire le mot "financière" 30,000 fois, c'est-à-dire 348 fois en moyenne chacun.

Les candidats n'ont pas été punis mais on leur a demandé de corriger les 30,000 exemplaires de la pochette luxueuse renfermant le disque de plastique où est gravé un discours du leader Robert Thompson.

Le disque a coûté \$6,000 en frais d'impression et \$500 en frais de courrier aérien mais un mot clé — financière — a été omis par l'imprimeur — fautive coquille.

Le président de la campagne créditiste, M. Frank Jones, a déclaré dans une interview que l'imprimeur ne pouvait plus corriger l'erreur, les candidats devront corriger l'erreur eux-mêmes à l'encre.

Le disque devait être un des gros canons créditistes et être une innovation dans la campagne.

L'erreur était de taille, on peut en juger par la place que le mot occupe dans le texte corrigé: "La responsabilité financière de l'éducation doit relever en grande partie du gouvernement fédéral".

M. Jones a souligné que son parti veut que l'éducation demeure de la compétence des provinces.

Le Premier ministre a dit que la lettre que le président Johnson a envoyée au gouvernement canadien l'été dernier sur une assistance éventuelle de notre pays au Vietnam, est une pièce de correspondance diplomatique privée.

Evitant les déclarations selon lesquelles les Canadiens seraient conscrits pour aller se battre au Vietnam, M. Pearson a dit: "De toutes les histoires de la campagne électorale, c'est certainement la plus absurde".

Le Premier ministre s'est porté à la défense de la politique américaine au Vietnam dans son premier discours de la campagne sur la politique étrangère.

Washington sait cela et l'accepte, a-t-il ajouté.

Le Premier ministre s'est porté à la défense de la politique américaine au Vietnam dans son premier discours de la campagne sur la politique étrangère.

Il a affirmé que le retrait des troupes américaines du Vietnam ne servirait pas nécessairement les intérêts de la paix.

Cette mesure pourrait avoir comme conséquence de remplacer les Etats-Unis par une autre puissance qui empêcherait les pays du Sud-est asiatique de jouir de leur liberté.

"Les Etats-Unis sont la moins impérialiste de toutes les nations qui aient accédé au rang de super-puissance" a-t-il dit.

La lettre

Ce ne sont pas les Etats-Unis qui refusent de négocier au Vietnam. Ce sont les Vietcong, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés communistes.

"Financière" 30,000 fois

Les candidats du Crédit social se sont vu demander d'écrire le mot "financière" 30,000 fois, c'est-à-dire 348 fois en moyenne chacun.

Les candidats n'ont pas été punis mais on leur a demandé de corriger les 30,000 exemplaires de la pochette luxueuse renfermant le disque de plastique où est gravé un discours du leader Robert Thompson.

Le disque a coûté \$6,000 en frais d'impression et \$500 en frais de courrier aérien mais un mot clé — financière — a été omis par l'imprimeur — fautive coquille.

Le président de la campagne créditiste, M. Frank Jones, a déclaré dans une interview que l'imprimeur ne pouvait plus corriger l'erreur, les candidats devront corriger l'erreur eux-mêmes à l'encre.

Le disque devait être un des gros canons créditistes et être une innovation dans la campagne.

L'erreur était de taille, on peut en juger par la place que le mot occupe dans le texte corrigé: "La responsabilité financière de l'éducation doit relever en grande partie du gouvernement fédéral".

M. Jones a souligné que son parti veut que l'éducation demeure de la compétence des provinces.

Le Premier ministre a dit que la lettre que le président Johnson a envoyée au gouvernement canadien l'été dernier sur une assistance éventuelle de notre pays au Vietnam, est une pièce de correspondance diplomatique privée.

Evitant les déclarations selon lesquelles les Canadiens seraient conscrits pour aller se battre au Vietnam, M. Pearson a dit: "De toutes les histoires de la campagne électorale, c'est certainement la plus absurde".

Le Premier ministre s'est porté à la défense de la politique américaine au Vietnam dans son premier discours de la campagne sur la politique étrangère.

Washington sait cela et l'accepte, a-t-il ajouté.

Le Premier ministre s'est porté à la défense de la politique américaine au Vietnam dans son premier discours de la campagne sur la politique étrangère.

Il a affirmé que le retrait des troupes américaines du Vietnam ne servirait pas nécessairement les intérêts de la paix.

Cette mesure pourrait avoir comme conséquence de remplacer les Etats-Unis par une autre puissance qui empêcherait les pays du Sud-est asiatique de jouir de leur liberté.

"Les Etats-Unis sont la moins impérialiste de toutes les nations qui aient accédé au rang de super-puissance" a-t-il dit.

La lettre

Ce ne sont pas les Etats-Unis qui refusent de négocier au Vietnam. Ce sont les Vietcong, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés communistes.

"Financière" 30,000 fois

Les candidats du Crédit social se sont vu demander d'écrire le mot "financière" 30,000 fois, c'est-à-dire 348 fois en moyenne chacun.

Les candidats n'ont pas été punis mais on leur a demandé de corriger les 30,000 exemplaires de la pochette luxueuse renfermant le disque de plastique où est gravé un discours du leader Robert Thompson.

Le disque a coûté \$6,000 en frais d'impression et \$500 en frais de courrier aérien mais un mot clé — financière — a été omis par l'imprimeur — fautive coquille.

Le président de la campagne créditiste, M. Frank Jones, a déclaré dans une interview que l'imprimeur ne pouvait plus corriger l'erreur, les candidats devront corriger l'erreur eux-mêmes à l'encre.

Le disque devait être un des gros canons créditistes et être une innovation dans la campagne.

L'erreur était de taille, on peut en juger par la place que le mot occupe dans le texte corrigé: "La responsabilité financière de l'éducation doit relever en grande partie du gouvernement fédéral".

M. Jones a souligné que son parti veut que l'éducation demeure de la compétence des provinces.

Diefenbaker effectue le plus grand retour de sa carrière

Cela semble être une heure tardive dans la vie, à 70 ans, pour vouloir effectuer un retour, principalement en politique. Mais la vie de John George Diefenbaker n'a été qu'une succession de retours. Il a été battu en politique municipale. Il a essuyé deux revers successifs aux élections provinciales de la Saskatchewan. Il a été battu à deux reprises lors d'élections fédérales avant de parvenir enfin à se faire élire aux Communes en 1940.

Il avait été vaincu par M. George Drew pour le choix du chef national du parti conservateur avant d'accéder finalement à ce poste, en 1956. Il a renversé tous les calculs des experts en se faisant élire Premier ministre d'un gouvernement minoritaire, en 1957, pour remporter une écrasante majorité l'année suivante. Quatre ans plus tard, soit en 1962, son gouvernement redevenu minoritaire et l'année suivante, il devait céder sa place à M. Lester B. Pearson qui était à son tour porté au pouvoir à la tête d'un gouvernement minoritaire. Revenu leader de l'opposition, il a survécu à plusieurs tentatives visant à le limoger comme chef du parti tory.

Et voilà que ce même M. Diefenbaker est plus en forme que jamais, aspirant à reconquérir le siège de Premier ministre. Peu importe qu'il parvienne ou non à réaliser son ambition d'être Premier ministre du Canada pour le centenaire de la Confédération. Sa persévérance dans l'adversité constitue un record politique. Qui plus est, il a chahuté la scène politique canadienne au cours de la dernière décennie plus qu'elle ne l'a jamais été auparavant. Aucun électeur ne s'est jamais demandé: "Qui est Diefenbaker?"

Conservateur nouveau genre L'avocat aux cheveux frisés est parvenu au sommet parce qu'il n'a jamais oublié qu'il provenait de la classe laborieuse des Prairies. En vérité, il n'est jamais aussi heureux que lorsqu'il parle du domaine paternel, des routes poussiéreuses, de la lanterne placée à l'extérieur de sa demeure par son père pour lui indiquer la route au cours d'un blizzard.

M. Diefenbaker possède le talent de convaincre l'électeur qu'il est l'un des leurs. Rares furent les hommes riches qui ont été si étroitement associés à M. Diefenbaker. Il a fréquemment dénoncé les gros capitalistes, mais il a toujours ménagé les hommes d'affaires d'importance secondaire.

Il fut donc un leader conservateur pas comme les autres. Il s'est principalement préoccupé de mesures sociales durant les premières années de son mandat de Premier ministre.

Il semble ne jamais être mieux portant que lorsqu'il est sur le sentier de la guerre. Il essouffait encore ses collaborateurs, ses gérants de campagnes et les journalistes accrédités auprès de lui. Il attribuait sa vigueur à sa diète qui comporte beaucoup de fruits frais, de lait et de fromage. Il jouit également de la faculté de cogner un somme n'importe où et n'importe quand.

Une fois, au cours de la campagne de 1962, le vieil appareil Dakota transportant M. Diefenbaker et son état-major se mit à caracolier durant un vol en direction d'Edmonton à cause d'une violente tempête. Les passagers se tournèrent du côté de M. Diefenbaker pour voir la mine du chef tory qui se trouvait à l'arrière, soit à l'endroit où les secousses se faisaient le plus sentir. Or, il dormait profondément.

Il devient furieux chaque fois que quelqu'un a l'audace de suggérer que sa santé décline. A un journaliste qui lui avait fait la remarque, en 1963, il a répondu en lui lançant un défi à la course, défi que le reporter ne releva pas.

Biographie John Diefenbaker naquit à Neustadt, Ont., le 18 septembre 1895, mais il a passé son enfance en Saskatchewan où il a également fait ses débuts comme avocat, en 1920, à Wakaw. Ce n'est que plus tard qu'il s'est établi à Prince Albert où il considère encore comme lieu de résidence.

Il a été leader conservateur de la Saskatchewan de 1936 à 1940. Cette année-là, il s'est fait élire aux Communes dans la circonscription de Lake Centre, aujourd'hui disparue. Il représente depuis 1953 le comté de Prince Albert.

Le 17 avril 1963, au moment de remettre les rênes du pouvoir aux libéraux, il a juré qu'il occuperait de nouvelles fonctions de Premier ministre dans environ deux ans. Depuis lors, le parti conservateur a refait l'unité et l'occasion tant attendue se présentera le 8 novembre lorsque les électeurs diront le dernier mot.

La lettre

Ce ne sont pas les Etats-Unis qui refusent de négocier au Vietnam. Ce sont les Vietcong, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés communistes.

"Financière" 30,000 fois

Les candidats du Crédit social se sont vu demander d'écrire le mot "financière" 30,000 fois, c'est-à-dire 348 fois en moyenne chacun.

Les candidats n'ont pas été punis mais on leur a demandé de corriger les 30,000 exemplaires de la pochette luxueuse renfermant le disque de plastique où est gravé un discours du leader Robert Thompson.

Le disque a coûté \$6,000 en frais d'impression et \$500 en frais de courrier aérien mais un mot clé — financière — a été omis par l'imprimeur — fautive coquille.

Le président de la campagne créditiste, M. Frank Jones, a déclaré dans une interview que l'imprimeur ne pouvait plus corriger l'erreur, les candidats devront corriger l'erreur eux-mêmes à l'encre.

Le disque devait être un des gros canons créditistes et être une innovation dans la campagne.

L'erreur était de taille, on peut en juger par la place que le mot occupe dans le texte corrigé: "La responsabilité financière de l'éducation doit relever en grande partie du gouvernement fédéral".

M. Jones a souligné que son parti veut que l'éducation demeure de la compétence des provinces.

Un état de choses qui menaçait de créer de la confusion chez les électeurs de la circonscription de Montréal-Hochelaga a été corrigé hier lorsque l'un des deux Gérard Pelletier en lice a décidé de retirer sa candidature aux élections fédérales du 8 novembre.

En effet, M. Gérard Pelletier, imprimeur avait versé le cautionnement requis de \$200 et s'était inscrit comme candidat libéral indépendant dans la circonscription où son homonyme, ancien rédacteur en chef de la Presse se présente comme candidat officiel du parti libéral.

M. Wilfred Anthony Teevens, candidat indépendant dans la circonscription de Toronto-St-Paul a également retiré sa candidature hier.

Comme ces deux candidats ont annoncé leur désistement peu de temps après l'inscription officielle des candidatures, leurs noms ne seront pas inscrits sur les bulletins de vote.

Dans Hochelaga la lutte ne se fera plus qu'entre les candidats libéral, conservateur et créditiste. Dans St-Paul, la lutte met en présence les candidats libéral, conservateur et néo-démocrate.

Environ 90 minutes après l'heure fixée pour le début de son discours, M. Pearson sortit par une porte de service et la police le reconduisit à son hôtel.

Il doit se rendre à Vancouver aujourd'hui. On se souvient qu'il y avait été mal reçu avant les élections de 1963.

"Je me sentirai comme chez moi à Vancouver" a déclaré M. Pearson aux journalistes.

Lorsque ses aides lui conseillèrent d'entrer dans la foule, il répondit sèchement: "Les gens vont me bloquer la route et il est possible que des gens se blessent".

La foule commença à se disperser dès le moment où il devint évident qu'il était impossible d'entretenir autre chose que la musique des fanfares et qu'on ne pouvait voir que des pancartes agitées.

Il y a des gens qui ont tout simplement continué à faire leurs emplettes.

M. David Greenspan, responsable de la soirée, refusa de dire s'il tentera l'expérience de nouveau.

Il a dit que la panne de son système de microphones était désolante mais que la réaction du public a été "splendide".

Un grand meeting dans un centre commercial à Toronto a tourné au fiasco hier et le Premier ministre Pearson a été forcé de se servir d'un mégaphone pour se faire entendre.

M. Pearson est descendu dans la foule qui se pressait au centre commercial pour faire son discours puis le système de microphones s'est éteint juste au moment où il allait parler.

La foule s'est alors massée autour du Premier ministre. Il a réussi en passant par un magasin à se rendre à monte-charge et à se hisser à un balcon que la police a entouré d'un cordon.

Le Premier ministre dit alors aux journalistes qu'il craignait que des enfants aient été bousculés.

Les préposés firent des efforts désespérés pour réparer le dispositif mais sans succès. Et pour comble de malheur, le mégaphone dont M. Pearson se servait se brisa.

M. Pearson a déclaré aux journalistes que selon la police il y avait de 8,000 à 10,000 personnes à l'assemblée.

Du balcon, le Premier ministre cria de toutes ses forces dans l'appareil et réussit à se faire entendre d'une bonne partie de la foule. Mais beaucoup de gens ne pouvaient en saisir un mot.

Les fanfares qui étaient là pour faire les frais de la musique, n'entendant pas la faible voix de M. Pearson, se mirent à jouer des morceaux.

On bragua alors un projecteur sur le Premier ministre et sa femme. Il se leva et dit à la foule: "Que je n'aie pas fait de discours, ça n'a pas beaucoup d'importance. Mais vous devez aider nos candidats à se faire élire le huit novembre".

La retraite "C'est la seule fois que je re-traiterai durant cette campagne" a-t-il ajouté.

"Nous nous acheminons vers une grande victoire" a crié M. Pearson et la foule fit écho.

"Nous avons besoin d'un Canada fort et uni. Bonne chance et bonne nuit".

Ses aides se pressèrent alors autour de lui et lui dirent: "Nous sommes désolés, nous sommes désolés".

Les choses ont commencé à aller de travers dès le début. M. Pearson devait paraître sur le toit mais le vent était froid et la foule entra dans le centre commercial.

On ne saurait nier cependant l'existence d'un programme libéral précis à l'égard de l'agriculture. Ce programme a pour but de porter le revenu agricole moyen au même niveau que le revenu industriel moyen qui est de \$4,200 par année. Seuls les citadins les plus totalement dénués de pitié sauraient condamner pareil objectif.

On peut certes citer les cas de plusieurs cultivateurs dont les revenus excèdent la somme en question, comme on peut citer ceux de maints ouvriers dans le même cas. La différence essentielle cependant est que la classe ouvrière bénéficie d'heures moins longues et de bénéfices marginaux supérieurs.

Etant donné le moment choisi par M. Pearson pour exposer son programme agricole, on ne manquera pas d'affirmer d'autre part qu'il ne s'agit là que d'une vague promesse électorale qui n'aurait jamais été faite en temps normal.

En réalité, l'administration libérale avait

exposé les grandes lignes de ce programme il y a plus de six mois, et elle s'applique depuis lors à sa mise en oeuvre. Le discours du Trône du 5 avril dernier faisait état en effet de mesures d'aide à l'endroit des cultivateurs de l'Est, destinées à leur procurer un niveau de vie et des conditions de travail comparables à celles en vigueur dans les autres secteurs de l'économie.

Dans ce même discours, on annonçait l'établissement d'un fonds de développement rural, des modifications à l'ARDA, la création d'une commission des produits laitiers et d'une commission des grains de provenance. Quelques semaines plus tard, le ministre de l'Agriculture rencontrait ses collègues provinciaux afin de mettre au point avec eux l'extension de l'assurance-chômage aux ouvriers agricoles.

Il ne fait donc aucun doute que la prétendue incurie des libéraux à l'endroit de l'Agriculture n'est qu'une accusation gratuite quelque zèle que déploient leurs adversaires à la colporter.

Un état de choses qui menaçait de créer de la confusion chez les électeurs de la circonscription de Montréal-Hochelaga a été corrigé hier lorsque l'un des deux Gérard Pelletier en lice a décidé de retirer sa candidature aux élections fédérales du 8 novembre.

En effet, M. Gérard Pelletier, imprimeur avait versé le cautionnement requis de \$200 et s'était inscrit comme candidat libéral indépendant dans la circonscription où son homonyme, ancien rédacteur en chef de la Presse se présente comme candidat officiel du parti libéral.

M. Wilfred Anthony Teevens, candidat indépendant dans la circonscription de Toronto-St-Paul a également retiré sa candidature hier.

Comme ces deux candidats ont annoncé leur désistement peu de temps après l'inscription officielle des candidatures, leurs noms ne seront pas inscrits sur les bulletins de vote.

Dans Hochelaga la lutte ne se fera plus qu'entre les candidats libéral, conservateur et créditiste. Dans St-Paul, la lutte met en présence les candidats libéral, conservateur et néo-démocrate.

Environ 90 minutes après l'heure fixée pour le début de son discours, M. Pearson sortit par une porte de service et la police le reconduisit à son hôtel.

Il doit se rendre à Vancouver aujourd'hui. On se souvient qu'il y avait été mal reçu avant les élections de 1963.

"Je me sentirai comme chez moi à Vancouver" a déclaré M. Pearson aux journalistes.

Lorsque ses aides lui conseillèrent d'entrer dans la foule, il répondit sèchement: "Les gens vont me bloquer la route et il est possible que des gens se blessent".

La foule commença à se disperser dès le moment où il devint évident qu'il était impossible d'entretenir autre chose que la musique des fanfares et qu'on ne pouvait voir que des pancartes agitées.

Il y a des gens qui ont tout simplement continué à faire leurs emplettes.

M. David Greenspan, responsable de la soirée, refusa de dire s'il tentera l'expérience de nouveau.

Il a dit que la panne de son système de microphones était désolante mais que la réaction du public a été "splendide".

Un grand meeting dans un centre commercial à Toronto a tourné au fiasco hier et le Premier ministre Pearson a été forcé de se servir d'un mégaphone pour se faire entendre.

M. Pearson est descendu dans la foule qui se pressait au centre commercial pour faire son discours puis le système de microphones s'est éteint juste au moment où il allait parler.

La foule s'est alors massée autour du Premier ministre. Il a réussi en passant par un magasin à se rendre à monte-charge et à se hisser à un balcon que la police a entouré d'un cordon.

Le Premier ministre dit alors aux journalistes qu'il craignait que des enfants aient été bousculés.

Les préposés firent des efforts désespérés pour réparer le dispositif mais sans succès. Et pour comble de malheur, le mégaphone dont M. Pearson se servait se brisa.

M. Pearson a déclaré aux journalistes que selon la police il y avait de 8,000 à 10,000 personnes à l'assemblée.

Du balcon, le Premier ministre cria de toutes ses forces dans l'appareil et réussit à se faire entendre d'une bonne partie de la foule. Mais beaucoup de gens ne pouvaient en saisir un mot.

Les fanfares qui étaient là pour faire les frais de la musique, n'entendant pas la faible voix de M. Pearson, se mirent à jouer des morceaux.

On bragua alors un projecteur sur le Premier ministre et sa femme. Il se leva et dit à la foule: "Que je n'aie pas fait de discours, ça n'a pas beaucoup d'importance. Mais vous devez aider nos candidats à se faire élire le huit novembre".

La retraite "C'est la seule fois que je re-traiterai durant cette campagne" a-t-il ajouté.

"Nous nous acheminons vers une grande victoire" a crié M. Pearson et la foule fit écho.

"Nous avons besoin d'un Canada fort et uni. Bonne chance et bonne nuit".

Ses aides se pressèrent alors autour de lui et lui dirent: "Nous sommes désolés, nous sommes désolés".

Les choses ont commencé à aller de travers dès le début. M. Pearson devait paraître sur le toit mais le vent était froid et la foule entra dans le centre commercial.

Pour l'agriculture

De toutes les accusations plus ou moins fondées que l'on porte à l'heure actuelle contre le parti libéral, la moins fondée de toutes est sans contredit celle de sa prétendue incurie à l'égard des problèmes de l'agriculture.

Ces critiques ont fait l'objet de violents démentis récemment lorsque le ministre de l'Agriculture, M. Hays, a dévoilé à Winnipeg le projet libéral d'assurance-récolte, lequel élimine pratiquement tous les risques inhérents à la culture, et que son chef, M. Pearson, a exposé son programme en dix points en vue de relever le niveau de vie des cultivateurs.

Sans doute ces mesures ont-elles suscité maintes critiques notamment de la part des agriculteurs de l'Ouest. Le Premier ministre du Manitoba,

M. Roblin, a estimé pour sa part que les modifications apportées à l'assurance-récolte entraîneraient une hausse des bénéfices de l'ordre de 30 p. cent en échange d'une hausse de 124 p. cent des cotisations.

Quant aux consommateurs, ils aimeraient bien connaître les répercussions qu'auront sur le prix de détail des produits agricoles les différents projets gouvernementaux visant à accorder aux cultivateurs un prix de revient plus élevé pour leurs produits.

Sans doute, les agriculteurs de l'Ouest n'ont-ils pas fini de s'opposer à l'établissement d'une commission des grains de provenance ayant pour but de favoriser les éleveurs de l'Est et de la Colombie-Britannique.

M. Rodrigue LeMay est nommé commissaire aux écoles séparées

M. Rodrigue LeMay, 125, rue Bruyère, à Ottawa, a été nommé commissaire de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, mercredi soir, en remplacement de M. Paul Bourque, démissionnaire.

Le président de la Commission, Me Pierre Mercier, a fait connaître la décision de M. Bourque, élu en 1962 pour un mandat de quatre ans. M. LeMay demeurera donc en fonction jusqu'aux élections de 1966. M. Mercier a expli-



RODRIGUE LEMAY
(Photo Champlain Mercil)

qué que le commissaire Bourque abandonnait ses fonctions à cause de ses affaires. Après la réunion, le secrétaire-trésorier, M. Raymond Groulx, a tout simplement ajouté que les raisons invoquées par M. Bourque, étaient personnelles. M. Bourque n'assistait pas à la réunion.

Né à Ottawa, M. LeMay a fréquenté l'école St-Charles avant de poursuivre ses études à l'Université d'Ottawa. Il est diplômé de l'Institut Ryerson de Toronto. Professeur dans les écoles primaires d'Ottawa, à l'école secondaire

d'Eastview et à l'école secondaire St-Laurent de Cornwall. M. LeMay s'est joint au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration en 1952. Il remplit les fonctions d'officier d'orientation aux Affaires indiennes.

M. LeMay est marié et le père de quatre enfants dont l'abbé Charles LeMay, vicaire de la paroisse St-Pie X, la R. S. Hélène-de-l'Enfant-Jésus f. d.l.s., d'Atikameg, en Alberta. Bernadette, institutrice à l'école secondaire d'Embrun et François, étudiant en philosophie à l'Université d'Ottawa.

La démission de M. Bourque a été acceptée et la nomination, proposée par le commissaire Aimé Arvisais, a été faite sur-le-champ.

Cours pratique d'administration

Une trentaine d'élèves de 7e et 8e années de l'école St-Laurent, assistaient à la réunion régulière de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, mercredi soir, pour se familiariser avec la façon de procéder des administrateurs de cet organisme.

Un des commissaires, M. Donat Pharand a expliqué le rôle et le rôle de la Commission des écoles séparées aux élèves.

Aux écoles séparées

Les Etats-Unis achètent pour \$4,300,000 d'obligations

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a annoncé que des courtiers américains avaient acheté une nouvelle série d'obligations d'une valeur de \$4,300,000 qu'elle

émettra sous peu.

En effet, le président Me Pierre Mercier, a fait savoir que les pourparlers entrepris auprès de Manufacturer Hanover Trust, de New York, s'étaient avérés des plus fructueux et que cette firme avait convenu d'acheter ses obligations à un taux d'intérêt de 5.55 p. cent. Ces obligations seront rachetables sur une période de 25 ans. Me Mercier qui s'est rendu dans la métropole américaine en compagnie du secrétaire-trésorier de la Commission, M. Raymond Groulx, a déclaré que les courtiers américains avaient été vivement intéressés par le bilan financier de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

Cet argent servira à différents projets en immobilisation complétés cette année et à ceux qui seront entrepris en 1966. Me Mercier a expliqué que la Commission des écoles séparées d'Ottawa, cette année, avait plusieurs terrains et que l'achat de ces propriétés sera défrayé par ces nouveaux argents.

Manuels pour les Bahamas

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a répondu à l'appel lancé par le ministère de l'Education d'Ontario et enverra des livres de classe aux écoliers des Bahamas.

On sait que le ministère de l'Education a lancé un appel aux commissions scolaires de la province afin de venir en aide aux écoliers des Bahamas à la suite des tornades qui ont détruit bon nombre d'écoles de ce pays. Le ministère de l'Education se charge de l'expédition de livres de classe et de pupitres.

Mercredi soir, au cours de sa réunion régulière, la Commission des écoles séparées a convenu de mettre des livres de classe dont elle ne se sert plus, à la disposition du ministère de l'Education et des écoliers des Bahamas.

Pour prévenir le vandalisme

Afin de prévenir le vandalisme à l'occasion de l'Halloween, samedi, la Commission des écoles séparées d'Ottawa a décidé que tous ses concierges demeureront en devoir durant la nuit de samedi à dimanche.

Le secrétaire-trésorier de cet organisme, M. Raymond Groulx, a fait part de cette mesure aux commissaires, mercredi soir, au cours d'une réunion régulière de la Commission.

En plus, une équipe de surveillants fera la tournée des différentes écoles séparées au cours de cette nuit afin de s'assurer du bon ordre.

M. Groulx a confié au "Droit" après la réunion que la Commission des écoles séparées d'Ottawa pouvait se compter chanceuse cette année devant le peu de pertes attribuables au vandalisme.

Classes spéciales pour enfants âgés de cinq ans

Avec l'approbation du ministère de l'Education d'Ontario, la Commission des écoles séparées d'Ottawa a décidé d'organiser des classes spéciales de jardins d'enfants à l'intention des petits qui atteindront l'âge de 5 ans entre le 1er janvier et le 30 juin 1966.

La Commission attendra cependant de connaître le nombre d'élèves inscrits avant de donner suite à ce projet. On sait qu'un enfant, pour fréquenter les jardins d'enfants de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, en septembre, (le règlement est le même à travers la province), doit avoir cinq ans et célébrer son anniversaire avant minuit le 31 décembre de l'année courante.

L'inscription préliminaire aura lieu au bureau de la Commission, 140, rue Cumberland, les 4 et 5 novembre entre 2 heures et 4 heures de l'après-midi. Les parents seront tenus d'assurer le transport de leurs enfants à ces classes de jardins d'enfants.

Par ailleurs, la Commission se propose d'organiser des cours d'éducation pour adultes au niveau de la huitième année si l'inscription justifie la tenue de tels cours.

L'inscription aura lieu mardi le 2 novembre, entre 7 heures et 9 heures du soir, aux écoles Guigues, 159, rue Murray; St-François, 12, rue Stirling; et le mercredi 3 novembre, à la même heure, aux écoles St. Christopher, 335, rue Lindsay et Our Lady of Fatima, à l'angle de l'avenue Woodroffe et de la rue Byron.

Dans un autre domaine, les cours d'hiver en mathématiques contemporaines, organisés par la Commission des écoles séparées d'Ottawa à l'intention du personnel enseignant, ont reçu l'approbation officielle du ministère de l'Education d'Ontario.

Encore ce mal de dos lancinant?

Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.



libéraux à Ottawa

solidarité du Canada



La Confédération s'est plus profondément renouvelée en deux ans qu'en un siècle d'histoire. On l'a vu dans l'adoption d'un drapeau bien à nous, dans les relations étroites qui se sont établies entre Ottawa et les Provinces, dans une meilleure répartition à travers le pays des fruits de la nouvelle abondance.

Cet esprit nouveau, M. Diefenbaker n'en veut pas. Il veut un Canada à l'image du passé, un Canada où le dialogue entre les deux peuples fondateurs ne serait plus possible, un Canada, pour tout dire, sans le Québec.

M. Pearson, lui, parle le langage de la raison: "Québec doit être présent dans tout le Canada." Nous serons présents en force le 8 novembre.



cette fois, un seul choix

votons tous libéral

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

LE 8 NOVEMBRE PROCHAIN, ELISEZ L'EQUIPE "LIBÉRALE"

OTTAWA-EST	Jean-T. RICHARD Libéral	X
OTTAWA-OUEST	George McILRAITH Libéral	X
HULL	Alexis CARON Libéral	X
RUSSELL	Paul TARDIF Libéral	X
CARLETON	Lloyd FRANCIS Libéral	X
GATINEAU	Gaston ISABELLE Libéral	X
PONTIAC	Thomas LEFEBVRE Libéral	X
LABELLE	Gaston CLERMONT Libéral	X
GLENGARRY-PRESCOTT	Viateur ETHIER Libéral	X
STORMONT	Lucien LAMOUREUX Libéral	X

LA VENTE 62e ANNIVERSAIRE DWORKIN SE TERMINE SAMEDI



Conditions:

\$10

retiendront le manteau choisi. Jusqu'à 24 mois pour payer.



Magasinez pour des centaines d'aubaines non annoncées!

Voici des exemples d'aubaines que vous trouverez au cours de cette vente!

6 MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE

teint noir (garnis de vison noir)

3 MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE

rasé naturel

1 MANTEAU TROIS QUARTS DE MOUTON DE PERSE GRIS

2 JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE

teint brun (garnies de vison)

5 MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE

teint noir

1 MANTEAU DE SEAL D'HUDSON

(rat musqué teint)

8 MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD

(teint nuance de vison)

4 JAQUETTES DE KOLINSKY TEINT

Au choix

\$299

Grande vente d'étoles

ETOLES DE VISON pastel naturel . . .

\$219

STATIONNEMENT GRATUIT
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

DWORKIN FURS LTD

256, rue Rideau, Ottawa

Un concert des dieux

L'Orchestre philharmonique tchèque a conquis Ottawa

par Jean-Raymond ST-CYR

Le temps d'un éclair fulgurant, ce la soirée durant, les mélomanes de la capitale canadienne se sont en quelque sorte retrouvés dans le cadre musical des grandes salles européennes, telles l'Académie St-Cécile de Rome, Vienne, Salzbourg, Paris, ou Prague, bien entendu, puisqu'on était en présence de l'Orchestre philharmonique tchèque.

C'est au théâtre Capitol d'Ottawa qu'il nous a été donné de revivre un tel mo-

ment, mardi, à l'occasion du premier concert de la 37e saison des Concerts Tremblay.

Pour sa visite à Ottawa, au générique de sa première tournée en terre américaine, l'Orchestre tchèque a été généreux dans son choix de pièces au programme, soit l'ouverture "Carnaval", d'Antonin Dvorak; des extraits des suites du ballet "Roméo et Juliette", de Serge Prokofiev; la "Symphonie en ré majeur", de Jan Hugo Vclav Vorisek, et le poème

symphonique "Till l'espigle", de Richard Strauss.

En première audition

Pour les mélomanes d'Ottawa, ce concert, "Don des dieux", était aussi une occasion de première audition dans la capitale tant du "Roméo et Juliette", de Prokofiev, que de la "Symphonie en ré majeur", de Vorisek.

Sous la direction de son chef permanent, Karel Ancerl, dynamique et gracieux à la fois, l'Orchestre philharmonique tchèque a conquis d'emblée la salle des les pre-

mières notes des hymnes nationaux et royal du début.

L'ouverture "Carnaval", de Dvorak, dans son climat de fête, a été emportée de main de maître, tandis que le toujours très plaisant et satirique "Till l'espigle", de Strauss, demeurait objet de jouissance complète et de ravissement.

La "Symphonie" de Vorisek, dans la médiane d'un Beethoven et d'un Schubert, est éclatante de bravoure, de romantisme et de passion.

Quant à l'interprétation des extraits des suites de ballet "Roméo et Juliette", dont une récente présentation à la radio-télévision canadienne avait été source de contact pour plusieurs, la salle s'enthousiasma pour la musique descriptive, ironique et scénique de ce Prokofiev.

Ovation

C'est en somme bouleversée et réjouie que l'assistance ovationna, debout, l'Orchestre et son chef, à la fin de la soirée, ponctuée sa joie, son admiration et sa gratitude aussi bien par ses applaudissements que par une vague de braves déferlant à l'intention des musiciens.

La capitale canadienne venait de connaître une grande soirée de musique et elle prolongea pendant de longues minutes l'expression de son contentement et de son appréciation.

En retour, l'Orchestre philharmonique tchèque conti-

nua la fête musicale en accordant deux rappels.

C'est à regret que l'on vit les feux de la scène épouser l'ombre, les sièges des musiciens se vider, les lutrins dépourvus des partitions, tandis

que veillaient en sentinelles les deux drapeaux nationaux, le Canada et la Tchécoslovaquie, flanquant toujours une

masse de chrysanthèmes géants.

C'est en somme malgré eux que les mélomanes ont

laissé partir les musiciens, demeurant cependant hantés des merveilleux moments qu'ils venaient de vivre.



CAMPAGNE COQUELICOT — Mme Georges P. Vanier, épouse du gouverneur général, a lancé officiellement la campagne 1965 du coquelicot, lors d'une cérémonie du Trafalgar House, à Ottawa. Sur notre photo on voit

Mme Vanier, à gauche, qui reçoit le premier coquelicot des mains de Mme C. R. Lamoureux, épouse du président de la Légion d'Ottawa.

(Photo Champlain Marclit)

Mère Joseph-André, s.j.a., au Brésil

Mère Joseph-André, l'une des assistantes générales des Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc d'Ottawa et aussi supérieure de l'Institut familial de Hull, s'est envolée jeudi, d'Ottawa, pour le Brésil.

A Guarulhos, en banlieue de Sao Paulo, métropole brésilienne, elle y fera la première visite officielle aux deux religieuses de la congrégation qui y exercent le service social depuis plus de deux ans.

Ces deux religieuses sont Soeur St-Etienne, née Marie-Ange Arseneault, de Bonaventure, et Soeur Marie-Aline, née Annette Beauparlant, de Newburyport, Etats-Unis. Mère Joseph-André sera absente du Canada durant près de quatre semaines.

DEMANGEAISONS dues à l'ECZEMA

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, démangeaisons, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiprurigineuse cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

PLUS DE GROS
PRIX EN ARGENT
BINGO
CLUB LIONS
LUNDI, 15 NOV.

Statistiques résidentielles et commerciales

En 1964, on comptait à Ottawa 48,800 édifices. Il y avait en tout 81,571 logis, 1,796 maisons de rapport, 276 édifices à bureaux et 360 postes d'essence ou garages.

Voilà quelques statistiques piquées au hasard dans l'intéressant rapport annuel pour 1964, déposé par l'évaluateur municipal, W. P. Simpson, mercredi.

Ottawa a 30,030 maisons unifamiliales, 3,820 maisons à deux cotés, 3,435 duplex et triplex, 517 magasins et 655 magasins avec logis à l'étage.

On y trouve également 122 édifices contenant des magasins et des bureaux, 56 banques, 496 usines et entrepôts, 16 salles de cinémas, 31 hôtels, 24 motels et 382 autres genres d'édifices.

La superficie totale de la ville se chiffre par 30,481.6 acres dont 3,256.6 sont recouvertes d'eau.

Avant 1887, la superficie totale atteignait 1,829 acres, et on a agrandi les limites de la ville en effectuant 12 annexions successives, les dernières étant celles de parties des cantons de Nepean et de Gloucester, en 1950.

La première annexion en 1887 fut celle du village de New Edinburgh qui fait maintenant partie du quartier Rideau. On a annexé par la suite des secteurs de Nepean, à partir de la rue Rochester, en passant par Bayswater, Sherwood, Mechanicsville et Carling.

Mais il en reste qu'Ottawa a pris ses plus grosses boucées en 1950 alors qu'elle prenait 7,420 acres de Nepean et 14,605 acres de Gloucester.

Il y a moins d'enfants en bas de 3 ans

Pour des raisons que l'on ignore, le nombre d'enfants de moins de trois ans était moins élevé en 1964 qu'en 1963, à Ottawa. Et, selon le rapport de l'évaluateur municipal, M. W. H. Simpson, il en a été ainsi pour les enfants âgés de 4 ans, et de moins de 14 ans.

En effet, on comptait 18,687 enfants de moins de trois ans dans la capitale, en 1964 et 19,185, l'année précédente. Il y a 5,800 enfants de quatre ans et 5,947 enfants de 14 ans, comparativement à 5,919 et 5,001 pour 1963.

En 1964, la population totale a atteint 283,700, soit 4,231 de plus qu'en 1963.

Chez les adultes, il y a à Ottawa 12,746 personnes ayant plus de 70 ans, une augmentation de 195 sur 1963. On note cependant qu'il y a 173 personnes de moins entre les âges de 60 ans et 69 ans, soit 12,659 en 1964, contre 12,831, en 1963.

Vous pouvez gagner une 1966

PONTIAC

et quatre certificats-cadeaux CAPLAN de \$100

Votre facture de caisse est votre bulletin de participation. Vous pouvez obtenir toutes précisions à chaque étage de notre magasin.



JOURS du JUBILE de DIAMANT chez CAPLAN

Vendredi de 9.30 à 9

Samedi de 9.30 à 6!

MANTEAUX

NON GARNIS

en tweed écossais importé

Seulement un d'un assortiment très varié de ces manteaux de tweed et tissus unis dans ce groupe de manteaux non garnis. Les tailles varient de petites 3 à 15, 4 à 16 pour cadettes, 10 à 44 pour dames. Tissus importés: comprenant les meilleurs lainages, teintes lustrées ainsi que noir basique.

TEINTES: brun, bleu et noir.

69.95

Chapeau tambour en vison et mouton de Perse \$35

REZ-DE-CHAUSSEE. RENOVE



Vente! MANTEAUX
pour fillettes
Valant 24.98 à 26.98
19.98
Tous avec collet de fourrure ou imitation de fourrure — les tissus sont tout laine. Modèles et teintes variés. Tailles 8 à 12.
DEUXIEME ETAGE

Bâton à lèvres GLISSANDO

maintenant en six nuances nouvelles qui reluisent durant le jour!

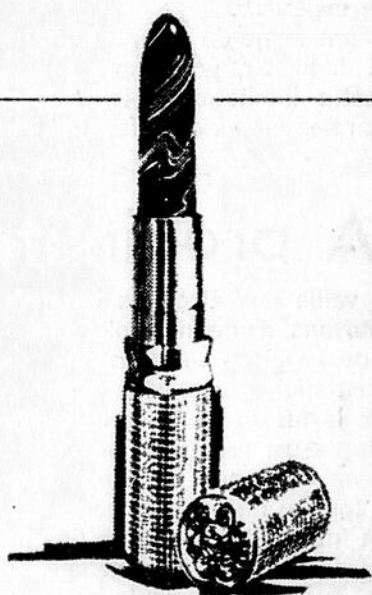
Glissando mélange ses nuances de bâtons à lèvres tout comme un peintre mélange ses couleurs. Nous débutons (par exemple) par un excitant rouge. Nous ajoutons ensuite un soupçon de rose, une touche d'orange. La magie commence lorsque ces couleurs individuelles se mélangent sur vos lèvres. Rien d'attrayant ne s'est jamais présenté avec une teinte unique. Comment cela se pourrait-il? Venez voir les BÂTONS À LÈVRES ILLUMINÉS GLISSANDO dans six nouvelles nuances illuminées.

Etui doré \$2.75. Etui de plastique \$2.00

REZ-DE-CHAUSSEE. RENOVE

Du Barry

Le nom le plus chic en fait de cosmétiques



COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

apprécie beaucoup votre collaboration au cours de cette expérience



Paul VI a été reçu triomphalement à New York, où il s'était rendu prêcher la cause de la paix entre les peuples.

Perspectives vous présente, cette semaine, quatre pages de photographies en couleurs sur ce voyage historique.

Lisez "Le Droit"

Aubaines spectaculaires de 6 h. le vendredi

Pas de commandes postales ou par téléphone pour ces aubaines de 6 h. p.m.

Spectaculaire de 6 p.m.

CHANDAILS

d'orlon tricot acrilan pour dames

Si parfaits, 3.98 à 4.98

Choix de cardigans et pull-overs à manches courtes, ainsi que chandails de fantaisie. Teintes variées dans les grandeurs 14 à 44 ainsi que "Shells" dans les grandeurs P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL



15 seulement

PALETOT

toute température pour garçonnets

Val. jusqu'à 18.95

\$5

Coton et gabardine aux teintes variées. Grandeurs 4 à 16 ans.

DEUXIEME ETAGE

Spectaculaire de 6 p.m.

Manteaux d'auto pour dames

Séries déclassées de tailles, teintes et modèles.

\$9

10 seulement!

Manteaux d'auto et manteaux sport pour dames

Séries incomplètes de tailles, modèles et teintes.

\$15

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.

JEANS

de denim marine doublés pour garçonnets

Val. jusqu'à 1.98

1.44

Ajustement parfait pour les grandeurs 4 à 6x. Quantité restreinte.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.

Ensembles de nappe

de 7 morceaux, en coton et rayonne damassés, importés.

Rég. 6.98

4.77

l'ensemble

Teintes variées.

TROISIEME ETAGE

Spectaculaire de 6 p.m.

BIJOUX

variés pour dames

Val. \$2 à \$4

chacun \$1

Choix d'épingles, colliers, boucles d'oreilles sertis de riches pierres de couleur. Attrayantes montures.

REZ-DE-CHAUSSEE. RENOVE

Spectaculaire de 6 p.m.

Collets de fourrure

réduits pour solder \$1

Choisissez parmi une variété de teintes, modèles et dimensions. Avec garniture également dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.

Services à café de 5 mcx

genre Early American

Rég. 3.98

1.99

Dessin tête de cloû. L'ensemble comprend 6 tasses, 1x catetière avec couvercle, le sucrier avec couvercle et le pot à crème.

TROISIEME ETAGE

Spectaculaire de 6 p.m.

Collets de fourrure

réduits pour solder \$1

Choisissez parmi une variété de teintes, modèles et dimensions. Avec garniture également dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan's... rue Rideau... composez 235-3381... amplement de stationnement

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'œuvres sociales limitées, 375, rue Rideau, Ottawa.

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'église et de la patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, au Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphotos (Photofax) de la Presse Canadienne.

De notre correspondant à Rome

L'Italie et la province de Québec

par Georges HUBER

Avec l'ouverture d'une agence de la province de Québec à Milan, les rapports réciproques entre l'Italie et le Canada connaîtront de nouveaux développements.

Jusqu'à présent, la province de Québec avait à l'étranger trois délégations chargées du développement de ses rapports économiques et financiers avec l'étranger: l'une à New York, l'autre à Londres, une troisième à Paris, pour la France et pour l'Allemagne. L'agence générale, inaugurée le 27 octobre courant à Milan, couvrira à la fois l'Italie et la Suisse. (1)

Préalablement, une mission économique de la province de Québec visite l'Italie. Elle se compose des personnalités les plus représentatives du monde financier, économique et industriel de la province de Québec, soit une trentaine de personnes. M. Gérard Lévesque, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, déjà à Rome, a accueilli la mission à sa descente d'avion à Fiumicino, le 22 octobre.

A Rome, la mission a pris contact avec les autorités italiennes et avec les dirigeants de la Confédération générale de l'industrie. Elle gagne présentement le nord de l'Italie, pour visiter les principaux établissements du triangle industriel formé par Milan, Turin et Gênes: Finsider, Fiat, Pirelli, ainsi que les établissements Olivetti d'Ivrea. Le voyage s'achèvera par la visite du tunnel du Mont-Blanc, qui unit l'Italie du nord (Courmayeur) à la France (Chamonix).

C'est au cours de ce périple que la mission assistera à l'inauguration des bureaux de l'Agence à Milan.

Comme vient de me le déclarer M. l'ingénieur E. Lanfranco, conseiller économique du gouvernement de Québec, directeur de l'Agence de Milan, l'économie du Québec et celle de l'Italie sont largement complémentaires.

L'Italie manque, en grande partie, de richesses naturelles, tandis que celles-ci abondent

dans le Québec (richesses minières, forêts, pêche). De son côté, le Québec a besoin de forces de travail et notamment d'une main-d'œuvre qualifiée, ainsi que de capitaux pour le développement de son industrialisation. L'Italie est en mesure de fournir des forces et des capitaux.

D'ailleurs, me fait remarquer M. Lanfranco, la présence de l'Italie, en capitaux et en hommes, est déjà considérable dans le Québec. Sur une population de 2,200,000, Montréal compte 200,000 Italiens, soit 10 p. 100 des habitants.

Pour ce qui touche les rapports économiques entre l'Italie et l'ensemble du Canada, ils comportaient l'an dernier des exportations (de la part de l'Italie) pour 60 millions de dollars et des importations pour 50 millions.

M. Lanfranco soulignait encore ce fait que l'Agence s'emploiera moins au développement des relations commerciales entre le Canada, d'une part, et de l'autre, l'Italie et la Suisse, qu'au renforcement des rapports économiques et financiers: il s'agira d'éveiller l'attention de ces deux pays sur les énormes possibilités que leur présente l'industrialisation du Québec. Considérant le problème dans des perspectives canadiennes nationales, le ministre fédéral de l'Immigration ne déclarait-il pas l'an dernier, dans une conférence donnée à Milan, que son pays aurait besoin jusqu'en fin 1966 d'un supplément de 150,000 travailleurs qualifiés?

D'un point de vue strictement italien, l'établissement d'une Agence économique à Milan est une initiative riche d'espérances. Une participation plus large de l'Italie à l'industrialisation de la province de Québec contribuera à la solution d'un des problèmes les plus graves de l'Italie: le surpeuplement.

Comment ne pas relever aussi un autre aspect de cette initiative. Elle s'insère dans cet effort de collaboration entre les peuples dont Paul VI, dans son discours à l'O.N.U., rappelle qu'elle est une des conditions d'une paix de bon aloi dans la famille des peuples.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Je désire rester fidèle à ma résolution de neutralité professionnelle en regard des élections du 8 novembre. Devant l'issue électorale, je ne serai pas neutre... sans enthousiasme. Une multitude d'autres feront de même. Espérons qu'il en résultera quelque chose de bon pour notre cher pays. En attendant, je cherche à méditer.

Qui nous représentera après le vote? Quel genre de phénomènes aurons-nous élus? Dans le passé, on ne nous a pas tellement gâtés par la qualité de nos mandats. Dans la majorité des cas, les forts en gueule l'ont emporté sur les forts en pensée et en savoir. C'est peut-être pour cette raison que les meilleurs cerveaux, sont demeurés dans leur tour d'ivoire. Il faut se défier de deux catégories de candidats: les très éloquents d'une part, les démolisseurs — généralement pseudo-intellectuels — d'autre part.

Les tribuns
Les meilleurs orateurs que j'ai connus, sauf Laurier, ne pouvaient gérer leurs propres affaires. Certains d'entre eux sont morts dans la crotte; d'autres n'ont déplacé que du vent autour d'eux. Les plus prestigieux harangueurs des foules furent Henri Bourassa, Armand Lavergne et Camillien Houde. Le premier a eu du moins le mérite de laisser quelques discours excellents pour la forme et pour le fond. Les deux autres ont laissé surtout le souvenir de leurs mots d'esprit. Pour ces hommes et pour d'autres d'un calibre inférieur, la parole se suffisait à elle-même.

Les réformateurs
Viennent ensuite ceux des candidats pour qui le mot réforme a le sens de démolition. Ils ont acquis la conviction — sincèrement — que tout individu sachant bien écrire et parler correctement possède, sur les autres hommes, une supériorité réelle. De là à s'attribuer le droit de tracer le plan de l'avenir du monde et de gouverner leurs semblables, il n'y a qu'un pas. Eux qui, au fond, ne savent à peu près rien, promettent de régenter ceux qui savent quelque chose. Ils donneront des ordres à droite et à gauche: Aux chefs d'entreprises qui ont mûri sous la tâche et parcouru presque tout le champ de l'expérience humaine; Au banquier qui connaît à fond le jeu des monnaies et du crédit et qui possède des certitudes tirées de phénomènes invariables; Au commerçant qui a bâti un négoce important à force de sagesse, de calcul et de psychologie; Aux techniciens et ingénieurs qui travaillent sur du réel, créent dans le temps et l'espace, sans s'occuper des abstractions de Machinhouette.

(1) Le siège se trouve 16 Via Alessandro Manzoni.

L'opinion des autres

Méditons un peu

par Jean-Charles HARVEY

Selon le frère de l'accusé

Dazé aurait nié avoir remis une somme de \$200 au sergent Lacroix

"Je n'ai jamais remis \$200 à René Lacroix". C'est ce qu'aurait déclaré Lucien Dazé dans une conversation téléphonique, le 15 août dernier, avec le frère du sergent Lacroix, Léo Lacroix, 43 ans, 154, rue Friel, Ottawa, a déclaré à l'enquête préliminaire de son frère, mercredi, que Dazé, un agent d'assurances de Hull lui avait fait cette affirmation.

"Je lui ai demandé pourquoi il avait fait une déclaration à la police impliquant le sergent Lacroix, a dit le témoin. Il m'a répondu qu'il n'avait jamais remis \$200 à René. Il a ajouté cependant qu'il n'avait pas le choix, s'agissant de la police, il a montré une déclaration de Lavigne et qu'il devait faire quelque chose. C'est pourquoi il a dit à la police qu'il avait remis \$200 à René".

Le témoin Dazé a témoigné devant le tribunal, lundi, qu'il avait fait cette remise à Lacroix devant la demeure de celui-ci, 349, rue Clarence, Ottawa, à titre d'entremet-

teur pour Lavigne qui craignait d'être traduit à la suite d'un accident de la route survenu le 17 janvier, 1963.

Un autre témoin, M. Lucien Neveu, 36 ans, 156, rue Friel, a corroboré cette conversation téléphonique. "J'écoutais au téléphone lorsque Léo Lacroix a parlé à Dazé", a dit le témoin Neveu.

Des promesses? Le procureur de la défense, Me Edward J. Houston, a tenté de savoir du sergent détective George Zhukow s'il avait promis à Dazé qu'il ne porterait aucune accusation contre lui en rapport avec cette affaire.

"Je lui ai dit, a répondu le sergent Zhukow qui a mené l'enquête dans cette affaire, que la police ne porterait probablement pas d'accusation contre lui".

Il n'y a pas eu de promesses telles qu'elles, selon le détective Zhukow. "Je l'ai interrogé en tant que témoin dans cette affaire, a précisé le limier de la Sûreté municipale, et non en tant qu'accusé. C'est pourquoi je ne

lui ai pas donné l'avertissement habituel dans le cas d'une déclaration. J'adopte des procédures différentes selon que la personne est interrogée en tant que témoin ou accusé".

Le procureur de la Couronne, Me Robert Vincent a terminé la présentation de la preuve contre l'accusé dans trois des quatre accusations qui pèsent contre le sergent Lacroix.

Ces trois accusations reprochent à l'accusé: 1) d'avoir accepté de l'argent pour d'autres personnes avec l'intention d'enlever l'administration de la justice; 2) d'avoir tenté d'obtenir pour lui-même de l'argent avec l'intention d'enlever la justice; 3) d'avoir accepté de l'argent pour lui-même avec l'intention d'enlever la justice.

Me Vincent a commenté la présentation de la preuve en rapport avec la quatrième accusation, soit d'avoir commis un abus de confiance alors qu'il était un officier en rapport avec une contravention émise contre Robert Lefebvre, 26 ans, 2442, rue Kaladar, Ottawa, entre le 8 et le 31 juillet 1965.

Rodolphe Lefebvre, le père de Robert, a témoigné qu'il avait appelé Lacroix peu après que son fils eut été arrêté pour avoir fait de la vitesse sur le chemin Alta Vista. "Je lui ai demandé s'il pouvait faire quelque chose, a dit M. Lefebvre. Il m'a répondu qu'il y verrait".

Deux jours plus tard, selon le témoin, Lacroix a téléphoné à Lefebvre pour lui dire que le tout était "correct". A la fin du mois de juillet, le jeune Lefebvre a reçu un mandat de comparution pour l'infraction commise et l'a payée.

L'enquête préliminaire du sergent Lacroix devrait se terminer jeudi. Me Vincent a déclaré qu'au moins six autres témoins seront appelés à déposer aujourd'hui. Les deux procureurs discuteront ensuite de points légaux au sujet de certaines preuves introduites par le procureur de la Couronne.

On croit que le magistrat F. C. Hayes, de Toronto ne rendra pas son jugement jeudi mais qu'il réservera sa décision afin de consulter certains principes légaux.

Récit de voyage à la Société de généalogie

Pour faire diversion à leur habitude de parler de généalogie, les membres de la Société de généalogie Ottawa-Hull, réunis à la demeure de leur président le Dr. Emile Major, ont pris part par la pensée à un intéressant voyage effectué en Europe par leur secrétaire, Mlle Lucienne Renaud.

Partie à bord de l'Homeric, de la ligne Home, Mlle Renaud a raconté plusieurs anecdotes de la traversée même, puis de son arrivée à Paris. De la ville-lumière, Mlle Renaud s'est dirigée vers l'Italie, visitant tour à tour les villes de Gènes, Florence, Rome et Assise puis Venise. Chacune de ces villes a laissé de saisissants souvenirs à l'esprit de la touriste canadienne. Ce fut par la suite Innsbruck, capitale du Tyrol autrichien, puis Lucerne, en Suisse, et retour en France en passant par Lyon, une des plus vieilles villes de France, Mlle Renaud a aussi visité les petites principautés de Monaco, de Liechtenstein et de San Marino.

Plusieurs incidents sont survenus à Mlle Renaud pendant cette vacance de sept semaines. Le plus pénible de ces incidents fut certes celui de la perte de son passe-port qui nécessita nombre de démarches, de pourparlers et de dépenses avant d'en recouvrer un autre. Cette mésaventure ne fit qu'assombrir momentanément son horizon.

Rencontre de Berthe Bernage
Mlle Renaud compte plu-

sieurs amis outre-mer mais aucune plus intime que Mlle Berthe Bernage, écrivain français bien connu. Mlle Bernage correspond depuis plusieurs années avec son "amie canadienne" et ce fut une joie bien vive pour chacune de faire connaissance personnelle.

Dans presque chaque pays visité, Mlle Renaud a rencontré des compatriotes canadiens. Ce fut une joie toujours nouvelle de parler de son "chez-nous" alors qu'on croissait chemin en terre étrangère. Il arriva assez souvent que ces Canadiens, avec des Français, eurent à chanter l'hymne national "O Canada". On peut imaginer les sentiments de fierté qui animaient tous et chacun en de pareilles circonstances.

Les soldats canadiens n'ont pas la meilleure part à Chypre

Selon Martin Timmerman

"Le contingent canadien à Chypre n'a que le sale boulot à faire", a déclaré M. Martin Timmerman, photographe, aux membres du club Richelieu. Ces derniers assistaient au souper hebdomadaire de leur club, donné à l'hôtel Eastview et où l'on avait invité le conférencier à leur parler du contingent canadien à Chypre.

Après avoir insisté sur le fait que les soldats de l'Armée canadienne étaient loin de détenir les meilleures positions dans le contingent des Nations unies, M. Timmerman s'est attardé à décrire la vie de détente et de tourisme que les sections britanniques et scandinaves y vivaient. Il continua en notant que les soldats anglais possédaient leurs

jolies villas, leurs écoles et toutes les facilités de la vie moderne tandis que les Scandinaves se promenaient dans les clubs de nuit et les bars des grands centres de Chypre comme Nicosie.

"Ces soldats-touristes, de déclarer le conférencier, payés par les Nations unies, reçoivent un salaire double de celui de nos Canadiens, payés par le gouvernement canadien et non par les Nations unies".

Continuant son exposé, le photographe relata la vie d'une autre section de l'Armée canadienne, postée dans l'enclave de Gaza, entre Israël et la République Arabe Unie. Là, la vie des soldats canadiens semble beaucoup plus difficile, mais ils reçoivent

une paye en conséquence. Leur mission: patrouiller une espèce de "no man's land" qui mesure 30 milles de long sur une dizaine de milles de large.

Contrairement à l'équipement de second ordre qu'ils possèdent à Chypre, le matériel de Gaza est moderne et en bon état. Les Canadiens surveillent donc la bande de terre entre les deux antagonistes. Les seuls êtres humains qu'ils rencontrent sont, semble-t-il, les Bédouins et leurs chameaux qui se déplacent continuellement entre les deux pays antagonistes.

Selon le conférencier, le plus grand problème est celui des mines que l'on a dispersées tout au long du parcours de patrouille. Il a déclaré trouver inconcevable "de voir les Nations unies dépenser \$18 millions par année pendant 17 ans pour maintenir la force de paix dans ce secteur et qu'elles refusent de dépenser, en une seule fois, \$1 million pour se débarrasser de ces engins mortels que représentent les mines".

M. Timmerman a terminé son exposé en insistant fortement sur le fait que les soldats canadiens sont d'excellents ambassadeurs de notre pays à l'étranger. Pour soutenir son avancé, il a cité l'aide de l'hôpital du camp de réfugiés de Rafah, que les militaires canadiens ont défrayée de leurs propres poches. Cette institution semble, par ailleurs, munie de l'équipement le plus moderne dans le monde médical.

La dégringolade de l'assistance se poursuit à la Foire d'hiver

Pour la deuxième fois en trois jours, l'assistance à la Foire d'hiver d'Ottawa, a connu une baisse comparative à la même époque l'an dernier.

Mercredi soir, 8,062 personnes ont assisté à la Foire d'hiver, au parc Lansdowne, alors qu'à la même époque l'an dernier, ce chiffre atteignait 9,274.

En fin de soirée, mercredi, Morris Kerr, June O'Connell et Bobby Cousineau, ont remporté les honneurs de l'épreuve 313 réservée aux groupes formés de trois.

Par ailleurs, Mme Norman

Smith s'est classée première aux attelages de poney.

Le premier prix de la catégorie des attelages de quatre chevaux a été remporté par Irving Clelland. Gilbert Crawford qui avait connu de beaux succès, mardi, a fini deuxième.

Le Performance Stake avec des prix de \$500, don de l'Ottawa Journal est allé à Master James de la ferme Recollection. Le cheval était monté par Lorne Seigle.

La jeune Suzanne Robidoux a terminé première dans une autre épreuve pour poney. Elle conduisait Cody's Topper Boy.

Ayrshire

Dans les concours Ayrshires, le trophée Simpsons-Sears Ltd. est allé à John Séguin, le prix de la C.I.L. à R. Roy Simmons.

Donald MacIntyre a recueilli quatre trophées dans les mêmes concours. Il s'agit du Canada Starch Co. Premier Exhibitor Award, Premier Breeder Award, J.N. Sorley Memorial Special et du Sherwin-Williams.

Le Perpetual Trophy, de la Banque de Montréal, est allé aux éleveurs du comté de Grenville-Dundas qui ont présenté le meilleur troupeau Ayrshire.

Bols, bon, pas cher!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la partie. Bols, un vrai de vrai!



Format Pratique: 10oz
aussi en formats de 25 et 40 oz
10 oz (no 165-F de la Régie): \$2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): \$4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): \$7.40

La toute nouvelle Rambler American 1966

Avec le moteur standard le plus puissant (128 CV) de toutes les compactes.



La nouvelle sedan Rambler American 220



La nouvelle décapotable Rambler American 440

La Rambler American est complètement renouvelée pour 1966, elle est toute neuve de pare-choc en pare-choc. Nouvelle beauté à l'intérieur et à l'extérieur; nouvelle longueur—4 pouces de plus. Nouveau moteur standard six cylindres de 199 po. cu. et 128 CV—plus de puissance qu'avec toute autre compacte; traitement antirouille le plus complet du monde; construction monocoque qui renforce la carrosserie et l'empêche de grincer; freins à double sécurité; silencieux à revêtement de céramique, à l'épreuve de la rouille et de la corrosion; isolant en fibre de verre dans le toit. 14 éléments de sécurité: ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière... fenêtres de sécurité améliorées... tableau de bord et pare-soleil matelassés. Ils font tous partie de l'équipement standard! Aucune autre voiture n'est aussi avantageuse, aucune ne vous donne autant pour votre argent. Visitez un concessionnaire Rambler sans délai: il vous en convaincra!

Rambler American—la moins chère des voitures construites au Canada

Une voiture American Motors, où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute.



La nouvelle station-wagon Rambler American 440

Voyez aujourd'hui la **Rambler Rogue**, la nouvelle auto racée, chez votre vendeur American Motors/Rambler.

Canada Motor Sales
(Ottawa) Ltd.

CASSELMAN
Laplane Motors Limited

Milt Hurd Motors Limited
218, ch. de Montréal
745-9116

CORNWALL
Uptown Motor Sales

Paul Cardinal Limited
1259, rue Wellington
728-1836

HAWKESBURY
Blain Auto Sales Limited

Waverley Motors Limited
180 Driveway 232-3501

MANIWAKI
F. A. McLaughlin Limited

LUCITE® pour murs ne coule pas comme les peintures ordinaires



Pas besoin de mélanger ou de brasser. LUCITE® ne coule pas et ne fait pas d'écaboussures...elle recouvre rapidement toutes les surfaces et forme une couche lisse et unie. Épaisse et riche, LUCITE® permet une exécution rapide.



Pas de nettoyage malpropre. LUCITE® sèche en une demi-heure et laisse un fini lisse et lavable. Les outils se nettoient au savon et à l'eau. Retouches sans stries ou traces de démarcation.



Peinture LUCITE® pour murs et plafonds—donne de la beauté sans souci. Pour boiserie, cuisines et salles de bains, utilisez l'Email Satiné DULUX®. Se font en 22 couleurs assorties et en blanc.

De la beauté sans souci... PEINTURE LUCITE® POUR MURS

Du Pont...le nom qui mérite votre confiance.



OTTAWA
Bond's Decor Limited
377, rue Bank
L. Brasseur
195 1/2, rue Rideau
Canadian Tire
178, rue Kent
(Angle Laurier)
Canadian Tire
1170, chemin Heron
Canadian Tire
119, chemin Richmond

Heath Hardware Ltd.
263, chemin Richmond
Ritchie & Nunn Ltd.
280, ave. Sunnyside
Vandervoort Hardware
Plaza Carlingwood
EASTVIEW
Canadian Tire
248, chemin McArthur
HULL
Canadian Tire
92, rue Wellington

Quincaillerie
Kelly-Leduc Ltée
67, rue Wellington
PROV. DE QUEBEC
BUCKINGHAM
Canadian Tire
381, rue Principale
MANIWAKI
Canadian Tire
rue Principale

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLE
Magasin général
J.-J. Boileau
POLTIMORE
J. B. McClelland
& Son
PROV. D'ONTARIO
SMITHS FALLS
Canadian Tire
38 est, rue Main

Sukarno aurait failli dans sa campagne anti-communiste

DJAKARTA (PA).—Les divergences d'opinion entre le président Sukarno et l'armée ont pris de l'ampleur mercredi à la suite de la condamnation par l'armée du parti communiste en Indonésie.

Sukarno, qui semble avoir failli dans ses tentatives de ralentissement des campagnes anti-communiste et anti-chinoise, a convoqué les chefs de sept partis politiques.

Les membres de ces partis ont participé à la campagne anti-communiste et on s'accorde à dire que Sukarno leur aurait demandé d'arrêter cette campagne.

Dans les milieux diplomatiques, on trouve surprenante cette campagne d'épuration anti-communiste, menée en dépit des objections de Sukarno, qui a déjà été très populaire auprès du peuple.

Sukarno a maintenu des relations amicales avec la Chine. L'armée, de son côté, accuse Pékin d'avoir soutenu les communistes dans leur coup d'Etat manqué du 1er septembre.

Les bonnes relations avec la Chine ont toujours joué un rôle important dans la politique étrangère de Sukarno. Pour montrer ses bonnes intentions envers Pékin, il a convoqué à son palais mardi soir l'ambassadeur chinois Yao Chung-Ming. Plus tard, il devait déclarer que les relations sino-indonésiennes demeureraient amicales en dépit des efforts faits pour les mener.

L'armée répond

L'armée a répondu en transmettant par radio Djakarta le texte d'un discours prononcé par Sukarno samedi dans lequel il disait aux chefs militaires et civils qu'une campagne de haine était menée contre la Chine.

Ce discours a été radiodiffusé au complet peu après une manifestation au cours de laquelle on avait demandé la rupture des relations avec la Chine et la dissolution du parti communiste indonésien et de ses organisations satellites.

Radio Djakarta a aussi diffusé un discours du Premier ministre intérimaire Subandrio. Ce dernier prétendait dans ce discours que les journaux de Djakarta recevaient de l'argent de la CIA, agence de renseignements de Washington.

Laszlo Szabo aurait pris sa décision librement

WASHINGTON (AFP).—Un diplomate hongrois, M. Laszlo Szabo, qui a récemment demandé le droit d'asile politique aux Etats-Unis, a déclaré mercredi qu'il avait librement pris cette décision, apprenant dans les milieux proches du département d'Etat.

M. Szabo, deuxième secrétaire d'ambassade à Londres, avait effectué sa démarche le 18 octobre dernier et avait quitté le Royaume-Uni le lendemain. Au cours d'un entretien qu'il a eu hier à Washington avec le chargé d'affaires de la légation hongroise, M. Janos Radvanyi, le diplomate a confirmé sa décision. Toutefois, les milieux officiels américains se refusent pour l'instant à confirmer que le droit d'asile lui a été accordé. Jusqu'à présent, ils s'étaient refusés à reconnaître que M. Szabo, âgé de 42 ans, avait reçu l'autorisation de venir aux Etats-Unis. D'après une dépêche de Budapest, l'épouse du diplomate, qui a regagné la capitale hongroise avec sa fille, aurait déclaré aux autorités que son mari n'avait pas demandé l'asile politique de sa propre volonté mais qu'il y aurait été contraint.

L'entrevue entre M. Szabo et M. Radvanyi s'est déroulée en présence d'un fonctionnaire du département d'Etat qui a confirmé que l'ancien secrétaire d'ambassade de Hongrie avait réaffirmé son désir de s'installer définitivement aux Etats-Unis.

L'enquête se poursuit dans le plus grand secret à la suite de l'échec de lundi

WASHINGTON (AFP).—L'enquête sur l'échec de l'Agena 5002, qui a entraîné lundi l'annulation du vol "Gemini-6" de Walter Schirra et de Thomas Stafford, se poursuit activement, mais dans le plus grand secret, au Cap Kennedy et à Sunnyvale, en Californie, où la "Lockheed Aircraft" construit ou met au point cinq autres missiles de ce type destinés à autant de missions comportant des "rendez-vous" dans le programme "Gemini" l'an prochain.

On doute, dans les milieux autorisés, que la NASA soit à même de révéler avant une semaine au moins:

1 — La cause de cet important contretemps.

2 — La raison pour laquelle un prototype de l'Agena 5002 n'a jamais été expérimenté en vol ou au sol avant l'échec de "Gemini-6".

3 — Les répercussions de cet insuccès sur l'ensemble du programme "Gemini". On se demande notamment à Washington si les prochains "Agena" devront subir de radicales modifications susceptibles de freiner l'effort maximum actuel des Etats-Unis pour remporter la course au cosmos avec Moscou.

Gemini 6 bientôt

Tout en rappelant que l'Agena 5002 appartient, fondamentalement, au type de fusée auquel les Etats-Unis doivent d'importants succès spatiaux comme les historiques performances "Ranger" et "Mariner", les experts font ressortir que la fusée qui n'a pu être mise sur orbite lundi comportait des différences — en principe de perfectionne-

ments — considérables par rapport à l'Agena modifié courant. Le prix de revient d'une Agena de base, à titre indicatif, est de \$1.300.000. Celui des six fusées destinées à servir de cibles aux astronautes Gemini est de 10 millions de dollars l'unité.

L'actuelle enquête Gemini permettra sans doute aussi de fixer la date précise du prochain vol de ce programme: Gemini-7. Initialement prévu pour le 8 ou le 9 décembre, il se pourrait en effet que par suite de la présence, au "pad" 19 au Cap Kennedy de la fusée Titan-2 qui n'a pu servir au lancement de Schirra et Stafford dans le cosmos, mais qui est virtuellement prête à partir, Gemini-7 soit avancé.

Ce vol de 14 jours comportera un rapprochement, jusqu'à une trentaine de mètres, avec le second étage de la fusée porteuse, et de nombreuses expériences médicales afférentes à cette longue épreuve d'endurance. Outre les dates précédemment envisagées pour ce lancement, on fait état, dans les milieux proches de la NASA, de celles du 2 décembre ou même du 25 novembre.

ra un rapprochement, jusqu'à une trentaine de mètres, avec le second étage de la fusée porteuse, et de nombreuses expériences médicales afférentes à cette longue épreuve d'endurance. Outre les dates précédemment envisagées pour ce lancement, on fait état, dans les milieux proches de la NASA, de celles du 2 décembre ou même du 25 novembre.

La crise au Cachemire

Le Conseil de sécurité est prévenu contre les dangers de violation du cessez-le-feu

NATIONS UNIES (PC-AFP).—En l'absence de l'Inde, la Grande-Bretagne a prévenu le Conseil de sécurité des Nations unies mercredi des "dangers" quotidiens de violations du cessez-le-feu intervenu entre l'Inde et le Pakistan tant que le retrait des troupes sera retardé.

Lord Caradon, chef de la délégation britannique à l'ONU, a déclaré devant le Conseil, composé de représentants de 11 pays, que la situation le long de la frontière indo-pakistanaise "pourrait facilement dégénérer en conflit et en catastrophe".

La délégation indienne continue de boycotter les réunions du Conseil, convoqué à la demande du Pakistan.

Dès les débuts de l'assemblée, le représentant soviétique, M. Platon Morozov, est intervenu pour faire valoir qu'en l'absence de l'Inde, les débats du Conseil sur un conflit où l'une des parties intéressées est absente ne saurait mener à des résultats positifs.

Le représentant de la Côte d'Ivoire a alors rappelé que dans les débats du Conseil sur l'apartheid, l'Afrique du Sud était absente aussi, ce qui n'a pas empêché le Conseil de statuer dans l'affaire. Le représentant de la Jordanie a appuyé le point de vue du représentant de la Côte d'Ivoire.

Ce dernier représentant a ensuite déclaré que l'Inde et le Pakistan devaient être priés de se conformer aux résolutions du Conseil sur leur conflit avec un dernier délai fixé pour le repli des troupes antagonistes sur leurs positions originelles. Il a préconisé par ailleurs la création d'un comité du Conseil de sécurité pour établir les mesures d'application des résolutions.

Il a ajouté que le Conseil devrait mettre au point sans tarder un processus de négociations pour le problème politique fondamental de l'avenir du Cachemire.

Le général Taylor, qui a pris sa retraite l'été dernier, a rappelé que "l'offensive de la mouson du vietcong est en ce moment arrêtée et qu'il paraît improbable qu'elle sera reprise". La présence des forces terrestres américaines a "puissamment contribué à ce tournant de la situation".

En ce qui concerne les perspectives de paix au Vietnam, l'ex-ambassadeur américain à Saigon a insisté sur le fait que le succès de son pays ne requiert aucunement "la reddition sans condition de nos adversaires, une capitulation sans gloire ou la destruction de l'état communiste du Vietnam nord. Si nous atteignons notre objectif au Vietnam sud, les questions de cérémonie afférentes au succès auront peu d'importance".

Après avoir rappelé enfin que les raids aériens américains ont pour objectif le plus important l'avertissement à Hanoi que son agression contre le Vietnam sud coûtera de plus en plus cher. Le général Taylor a conclu en soulignant que Washington ne cherche pas au Vietnam "à élargir le conflit, mais simplement à mettre fin à l'agression".

Après avoir affirmé que les Etats-Unis "doivent conserver l'initiative militaire", le général Maxwell Taylor a insisté sur le fait qu'à son avis "tôt ou tard l'offensive aérienne s'ajoutant à l'initiative au sol devrait convaincre les dirigeants de Hanoi qu'ils n'ont pas d'autre choix que de mieux se comporter."

Le général Taylor, qui a pris sa retraite l'été dernier, a rappelé que "l'offensive de la mouson du vietcong est en ce moment arrêtée et qu'il paraît improbable qu'elle sera reprise". La présence des forces terrestres américaines a "puissamment contribué à ce tournant de la situation".

En ce qui concerne les perspectives de paix au Vietnam, l'ex-ambassadeur américain à Saigon a insisté sur le fait que le succès de son pays ne requiert aucunement "la reddition sans condition de nos adversaires, une capitulation sans gloire ou la destruction de l'état communiste du Vietnam nord. Si nous atteignons notre objectif au Vietnam sud, les questions de cérémonie afférentes au succès auront peu d'importance".

Après avoir rappelé enfin que les raids aériens américains ont pour objectif le plus important l'avertissement à Hanoi que son agression contre le Vietnam sud coûtera de plus en plus cher. Le général Taylor a conclu en soulignant que Washington ne cherche pas au Vietnam "à élargir le conflit, mais simplement à mettre fin à l'agression".

Au Vietnam

Les Etats-Unis ont repris l'initiative, déclare Taylor

WASHINGTON (AFP).—Les Etats-Unis ont "repris l'initiative" dans les combats au Vietnam, "du moins pour le moment", a déclaré le général Maxwell Taylor, ancien ambassadeur américain à Saigon, au cours d'un discours prononcé à la réunion annuelle de la "Association of the United States Army" à Washington.

Il semble, a poursuivi le général Taylor, qu'avec l'accroissement des forces américaines au Vietnam ces dernières continueront vraisemblablement de garder l'initiative. Le général Taylor a réaffirmé que son pays est prêt à discuter d'un règlement pacifique au Vietnam sud, "avec tout gouvernement s'intéressant sincèrement au retour à la paix: nous sommes d'accord, a ajouté l'ancien diplomate, de n'avoir jusqu'ici reçu aucune réponse du côté communiste".

Après avoir affirmé que les Etats-Unis "doivent conserver l'initiative militaire", le général Maxwell Taylor a insisté sur le fait qu'à son avis "tôt ou tard l'offensive aérienne s'ajoutant à l'initiative au sol devrait convaincre les dirigeants de Hanoi qu'ils n'ont pas d'autre choix que de mieux se comporter."

DANS LE MONDE

Bons résultats

PARIS (AFP).— "La détermination de Charles de Gaulle de donner à la France la capacité de se défendre sans l'aide de ses alliés commence à avoir des résultats", écrit la revue américaine de tendance républicaine "US News and World Report" dans un long article consacré à la force de dissuasion nucléaire française.

"En 1970, ajoute la revue, l'armée française doit être capable de contenir toute attaque soviétique terrestre dirigée contre l'Europe à la frontière française du Rhin et pendant un temps suffisamment long pour permettre à la France de lancer une attaque nucléaire contre les villes de Russie".

Après avoir estimé le coût de la force nucléaire française en 1970 à plus de 13 milliards de dollars, la revue conclut: "Un des atouts de De Gaulle est que les Etats-Unis ne peuvent défendre le reste de l'Europe sans défendre la France. Le président français se sert de ce fait aujourd'hui pour construire une force nucléaire indépendante. Cette force, espère de Gaulle, fera de la France le leader d'une Europe indépendante."

La Pira dément les rumeurs

ROME (AFP).— M. Giorgio La Pira, ancien maire de Florence, a démenti au correspondant de l'agence "ANSA" à Varsovie les rumeurs selon lesquelles il aurait été chargé de prendre des contacts avec les autorités polonaises pour un éventuel voyage du pape Paul VI en Pologne.

M. La Pira a précisé que, interrogé par des délégués italiens à la conférence de la fédération syndicale mondiale, il avait simplement affirmé:

"Comme chrétien, je ne peux que prier le Seigneur afin que cette visite de Paul VI à Czesochowa se réalise dans le grand programme de paix du Saint-Père, qui est disposé, comme lui-même l'a déclaré après sa visite à l'ONU, à se rendre n'importe où pour la paix et la fraternité entre les peuples".

"Par conséquent, a conclu M. La Pira, les suppositions au sujet de prétendus contacts que j'aurais eus à ce sujet avec des personnalités et des autorités polonaises sont dénuées de tout fondement".

L'opération "aéro-voeux"

GENEVE (AFP).— L'acteur Yul Brynner, conseiller spécial du haut-commissaire des Nations unies pour les réfugiés, a annoncé mercredi le lancement de l'opération "aéro-voeux" au cours de la session du comité exécutif de l'agence pour les réfugiés qui tient ses assises à Genève.

A cette opération dont le but est de réunir les fonds nécessaires à l'installation des réfugiés, participent dix-huit compagnies aériennes.

L'opération "aéro-voeux" consiste essentiellement à organiser la vente du disque "Festival international du piano" des Nations unies. Quarante-vingts pays possèdent des stocks de cet enregistrement qui sera offert sur les avions à tous les passagers.

Une cérémonie a marqué aujourd'hui à Genève, dans un salon du Palais des Nations, le lancement de cette opération. Des hôtes de l'air de toutes les compagnies qui y participent étaient présentes.

Metro turbo-propulsé

NEW YORK (AFP).— La Commission des transports suburbains de l'Etat de New York a l'intention d'expérimenter l'usage des turbo-propulseurs pour la traction des trains de banlieue.

Selon ce projet un wagon automoteur mû par deux turbines de 500 chevaux fabriquées par la compagnie Garrett Corporation pour l'équipement des avions d'affaire et des hélicoptères sera mis à l'essai sur un tronçon de voie ferrée de 20 milles dans la grande banlieue new-yorkaise, à Long Island.

Cette voiture atteindra une vitesse de 70 à 80 milles-heure. Les promoteurs du projet estiment que les turbines donneront aux trains de banlieue une plus grande accélération que les moteurs électriques ou diesel, ce qui est particulièrement intéressant pour ce type de transport dominant lieu à des arrêts fréquents.

Les nouveaux trains serviront à l'équipement des parties non électrifiées du réseau ferré de "Long Island Railroad" mais il est prévu que les modèles perfectionnés puissent également être actionnés par l'électricité dans les sections plus proches de New York.

La Commission des transports suburbains de l'Etat de New York a été récemment constituée pour racheter à la compagnie des chemins de fer de Pennsylvanie le réseau "Long Island Railroad", le plus important des Etats-Unis pour la desserte des localités de banlieue, dont le déficit permanent empêche la modernisation.

On a résolu le mystère

LONDRES (PC).— Le mystère des uniformes de marins trouvés hier sur une grève de la côte des Cornouailles a été résolu.

Un porte-parole de la Royal Navy, à Plymouth, a déclaré mercredi que ces vêtements proviennent d'un destroyer canadien HMCS Nipigon, qui a été la scène d'un incendie la semaine dernière, au cours duquel trois marins ont perdu la vie, dont un de Val-D'Or, dans le Québec.

Le porte-parole a annoncé qu'une enquête menée par la Royal Navy avait abouti à cette découverte. Les vêtements auraient été jetés par-dessus bord ou perdus au cours d'un nettoyage qui a suivi l'incendie.

La marée et les courants auraient déposé ces vêtements sur la grève.

Johnson s'entretient avec Rusk au Texas de ses "casse-tête"

AUSTIN (Texas) (AFP).—Le président Johnson s'est entretenu mercredi de la situation à Saint-Domingue, du Vietnam et de plusieurs autres problèmes internationaux, avec M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, a déclaré mercredi M. Joseph Laitin, secrétaire de presse adjoint de la Maison Blanche.

M. Laitin a ajouté que parmi ces problèmes ont figuré l'ordre du jour de la prochaine conférence des ministres des affaires étrangères du continent américain qui doit se réunir à Rio de Janeiro le 17 novembre, la conférence des nations non-engagées prévue à Alger, la situation en Indonésie et certains aspects du programme législatif de l'année prochaine.

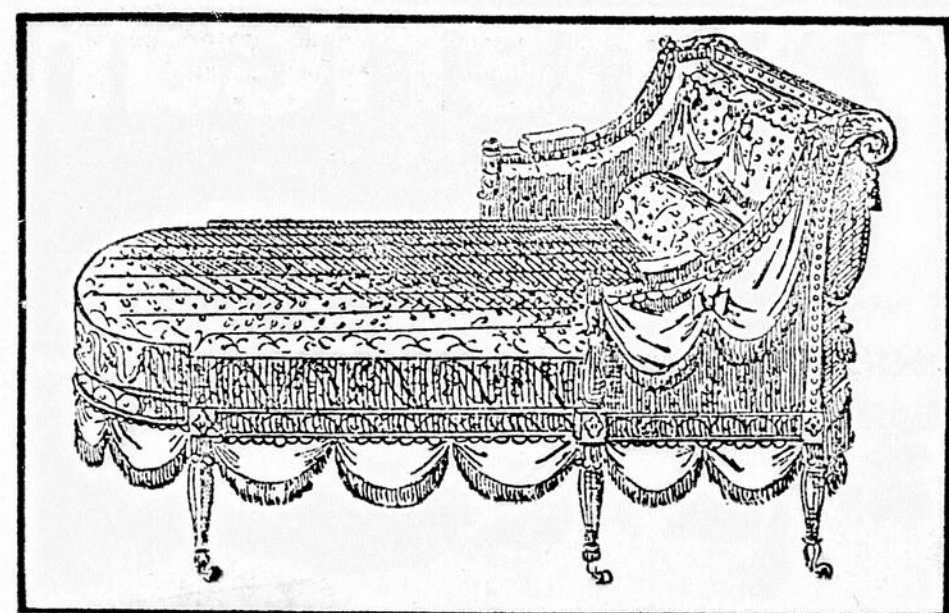
La tragédie aérienne Air Canada possède aussi des Vanguard

LONDRES (AFP).— Les causes de la catastrophe du Vanguard seront rapidement déterminées, pensent les enquêteurs qui ont découvert après 12 heures de recherches, "la boîte noire" de l'appareil. "La boîte noire", qui permet en principe d'établir les circonstances d'une catastrophe aérienne, est un appareil à l'épreuve du feu et des chocs, qui enregistre automatiquement tout ce qui se passe à bord. Tous les avions modernes en sont munis. Actuellement, 43 exemplaires du quadrimoteur Vanguard sont en service. La compagnie britannique "BEA" en possède 20 et "Air Canada", seule autre compagnie à en avoir commandé, 23.

"MONTREAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL"

— au cœur de la ville —
Tarifs raisonnables
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel
Le célèbre restaurant Kon-Tiki
Radio et TV dans toutes les chambres
Plan familial spécial!

Pour vos réservations par système électronique
RÉSERVATION appelez
LES HOTELS SHERATON
Zénith 1-1035



POUR DES HOUSSES ET CAPITONNAGES D'UNE FINITION PARFAITE



LAPIERRE INTERIORS

71, RUE ALBERT, OTTAWA 4, ONT. TEL.: 233-5081

cette fois, un seul choix

votons tous

liberal

PARTI LIBÉRAL DU CANADA



Sherry "74" L'apéritif le plus populaire au Canada. Se sert avec les hors-d'œuvre et les potages.



Porto "74" Un délicieux vin à dessert. Après le dîner, avec les casse-croûte et les fromages — il est parfait.



Mazel Tov Un riche vin "kosher". Délicieux — il plaît à tout le monde.



Claret Manoir St-David Un "vin du pays", le meilleur du plus distingué au Canada. Idéal avec les biftecks, les hamburgers et les viandes rouges.



Vin rosé mousseux Du Barry Un vin pour toutes occasions qui est léger et pétillant. Se sert avant, pendant ou après tout repas.



Sauterne Manoir St-David Bien frais, il fait merveille avec les viandes blanches de toutes sortes — poisson, volaille ou porc — et les salades.

Comment je peux contenter six personnes

(Venez donc voir ma cave à vin)

Michelle adore un peu de Sherry avec les sandwiches. Jean pour sa part prend du Porto avec son fromage. Jacques ne prendra pas un sandwich au poulet sans un verre Sauterne Manoir frais près de lui. Lise est folle du Mazel Tov tandis que Pierre prend du Bordeaux Manoir avec ses tranches de viande froide. Il a des petites manies. Gisèle aime le vin pétillant Du Barry mais celui-ci plaît à tout le monde. C'est un vin si délicieux.

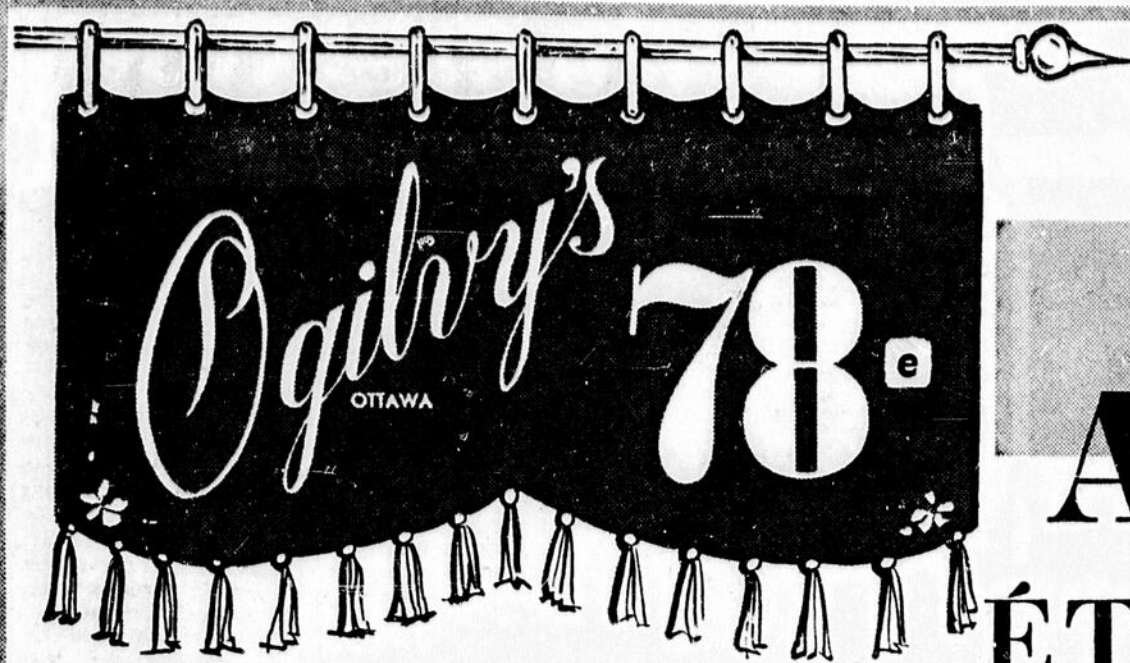
Et cette cave complète de Bright nous coûte moins qu'une soirée en ville.

APPELÉZ BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE!



aux goûts différents?

LES BONS Vins Brights CANADIENS



COMBINAISONS-JUPONS ET CULOTTES COURTES

en tricot de nylon



COMBINAISONS-JUPONS

Fabriquées de tricot de nylon de qualité et garnies de dentelle à l'encolure du corsage. Dentelle et broderie à l'ourlet. Bretelles ajustables. Blanc, rose ou bleu, au choix, de tailles 32 à 40.

Ord. 5.98

Prix de vente anniversaire

2.98

CULOTTES COURTES

De ravissantes culottes courtes assorties, à applications de dentelles et broderie sur un côté de la jambe. Bandes élastiques à la taille et à la ceinture. Teintes rose, blanc et bleu, de tailles petites, moyennes et fortes.

Ord. 1.98

Prix de vente anniversaire

1.00

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

PEIGNOIRS DE DETENTE

matelassés

Ord. 13.95
Prix de vente anniversaire!

9.98

Un achat spécial nous permet de vous offrir ces peignoirs de détente à un prix très modique. Ce sont des peignoirs de qualité, en surah de soie, tricot de nylon et crêpe de rayonne, matelassés, dans l'assortiment. Coupe ample et confortable, à petit col ou sans col, et deux poches. Choisissez parmi des motifs fleuris, unis et géométriques, de ravissantes teintes. Tailles petites, moyennes et fortes.

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

PYJAMAS

de tricot de coton

Ord. 7.98 et 8.98

Prix de vente anniversaire!

4.98

Des pyjamas de tricot de nylon, inspirés par des créations de chalets de ski. Choisissez parmi quatre modèles très distinctifs: motif vertical norvégien, pull-over à rayures au corsage, rayures verticales multicolores, de genre pull-over à col marin et modèle boutonnant à l'avant et à rayures à l'empècement. Disponibles de tailles 32 à 38 et de teintes rose, bleu, aigue-marine et rouge dans l'assortiment.

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Culottes de rayonne

Des culottes de rayonne à jambes larges et à ravissante dentelle à l'entrée des jambes. Double fourche pour en prolonger la durée. Élastique plat à la taille. Elles se lavent facilement et se portent confortablement. Ord. 1.00. Blanc seulement. Tailles moyennes et fortes.

75¢

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, RAYON DE LA LINGERIE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

ÉTOILES DE VISON

ranch, pastel, saphir,

Silverblue et

teint noir

Prix de vente
anniversaire!

\$178

et

\$278

De petites fourrures à un prix qui conviendra à tout budget. Deux assortiments d'étoiles de vison de qualité. Remarquez-les bien et vous en reconnaîtrez toute la valeur. Également quelques petites capes dans l'assortiment.

SALON DE LA FOURRURE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

FICHUS de laine imprimée pour dames

Ord. 2.98

Prix de vente
anniversaire!

1.88

ch.

Des fichus de laine souple et de qualité, comme couvre-chef ou parure de cou. Choisissez parmi des motifs imprimés fleuris ou paisley, de teintes rouge, bleu, noir, vert et brun.

PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Pour les tailles moyennes...

GAINES et GAINES-CULOTTES

en Lycra et en dentelle

GAINES

Fabriquées d'un délicat agencement de Lycra et de dentelle. Panneau arrière de tulle élastique de Lycra satiné... panneau avant de dentelle de nylon... modèle à la taille... coutures en héralda à la taille et au côté inférieur, pour en augmenter le confort. Tailles P, M, F et SF, de teintes blanc, noir, bleu et beige. Pas toutes les tailles de chaque teinte.

Ord. 7.00

Prix de vente anniversaire!

3.98

GAINES-CULOTTES ASSORTIES

Des gaines-culottes assorties, de longueur moyenne et de tailles P, F et SF. Pas toutes les tailles de chaque teinte.

Ord. 8.00. Prix de vente anniversaire!

4.98

GAINES ET SOUTIENS-GORGE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, RAYON DES GAINES ET SOUTIENS-GORGE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H.

VENTE ANNIVERSAIRE

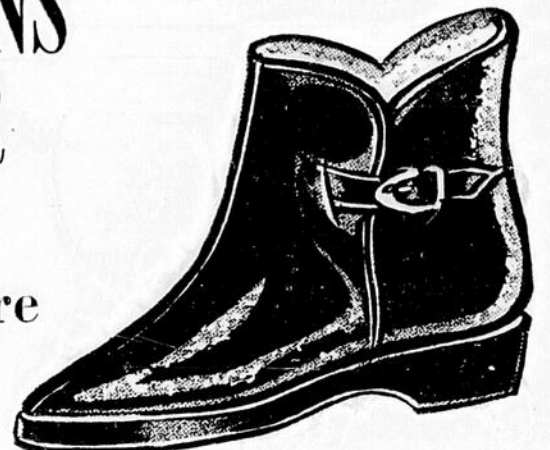
Mesdames... ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle!

BOTTILLONS D'HIVER

fabriqués

en Angleterre

Économisez
4.00 la paire



Pointures 5 à 10

Ord. 15.95
Prix de vente
anniversaire

11.95



Une aubaine exceptionnelle! Deux modèles de bottillons, tels qu'illustrés ci-haut. Modèle à glissière à l'avant, en suède et cuir noir et brun et modèle à boucle latérale, à courroie autoajustable et en cuir noir ou brun foncé. Ces bottillons sont fabriqués des cuirs et suèdes les plus durables en fait de bottillons d'hiver. Ils sont traités au silicone pour les immuniser contre l'humidité et la boue. Doublure de confortable similifourrure lustrée, de toison et semelles de crêpe indérapables.

Commandes par téléphone soigneusement exécutées — Mentionnez la pointure du pied, le modèle et la teinte.

SALON DE LA CHAUSURE POUR DAMES, TROISIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

CHAPEAUX

de laine
pour dames

Prix de vente
anniversaire!

1.00



Voici une aubaine pour les temps froids... de confortables chapeaux de laine pour dames.

Choisissez parmi des chapeaux de teintes noir, brun, beige, rouge et blanc, à diverses garnitures.

PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

69¢

la paire
3 paires 2.00

MITAINES et GANTS

pour enfants et jeunes filles

Choisissez parmi des mélanges de laine ou de laine pure, pour conserver vos mains à la chaleur pendant l'hiver. Pointures 6, 7 et 8 et petites moyennes et fortes pour jeunes filles. Teintes noir, brun, beige, gris et rouge.

GANTS, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

PANTOUFLES DE DETENTE

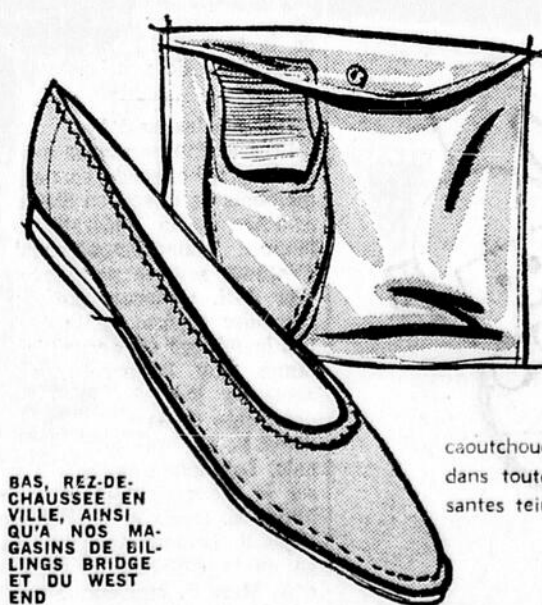
de qualité

Des pantoufles de détente de qualité, idéales pour le foyer. Semelles de cuir ou de caoutchouc, de pointures 5 à 9, dans toute une gamme de ravissantes teintes.

Prix de vente anniversaire!

2.18

la paire



CHAUSSETTES aux genoux

de qualité

Des chaussettes idéales pour l'adolescente... hauteur aux genoux. Toutes sont de qualité. Magasinez dès demain et voyez la vaste gamme de teintes. Pointures 9 à 11.

Prix de vente anniversaire!
2 paires pour 1.75



BAS, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Aujourd'hui

Le jeudi 28 octobre

AUJOURD'HUI, fête de saint Simon, apôtre, né à Cana en Galilée. Il évangélisa l'Égypte et la Perse et subit le martyre en même temps que saint Jude. Les Simon sont travailleurs, entrepreneurs, tenaces mais pas toujours aimables. Les Simon sont intelligents, entiers, mais bonnes et très franches elles vont au but sans détours.

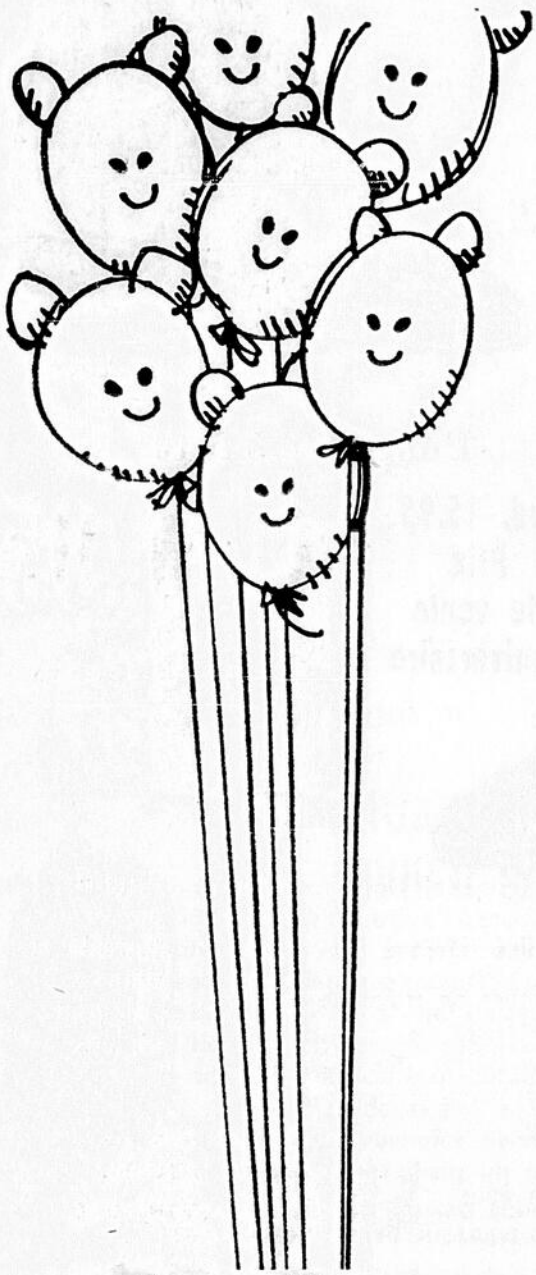
PERSONALITÉS AYANT PORTÉ OU PORTANT CE NOM: Simon le Magicien, sectaire juif et fondateur de la philosophie gnostique; le peintre Memmi dit Simon de Sienne; Simon Bolivar, Simon de Montfort, L'astronome Simon Laplace, Simone de Beauvoir, les comédiennes Simone Simon, Simone Signoret et Simone Valère.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Jansénius, fondateur du jansénisme (1585). Mort du philosophe anglais Locke (1704). Fondation de la République tchécoslovaque (1918). Marche sur Rome des Chemises Noires (1922). Attaque de l'Albanie et de la Grèce par les troupes italiennes (1940). Mort du roi Gustave V de Suède (1950).

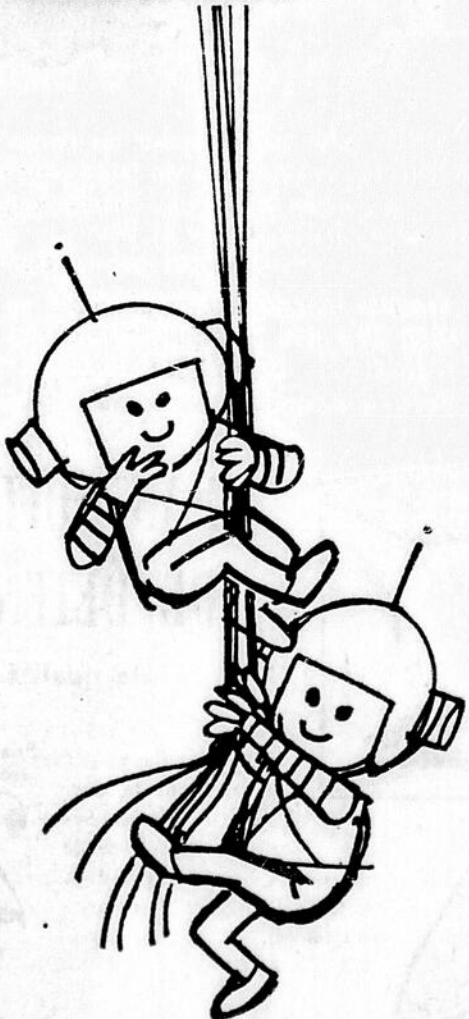
AUJOURD'HUI, l'ex-président de la République Argentine Frondizi a 57 ans. Erich Mendel, président du Parti libéral allemand a 49 ans.

ÉVÉNEMENTS DU JOUR: TOULOUSE — Fête de Saint-Jude. ALGER — Réunion annoncée des ministres afro-asiatiques des affaires étrangères. EN TCHÉCOSLOVAQUIE — Fête nationale — NEW-YORK — Réunion du Conseil de Commerce des Nations-Unies. MOSCOU — Visite officielle du ministre français des affaires étrangères.

ÉCRIT DANS LES ÉTOILES: les personnes nées ce jour feront sentir leur autorité mais grâce à leur habileté ne susciteront aucune mauvaise humeur pour autant. Seuls les enfants se rebelleront.



Facelle présente le papier de toilette pour les jeunes familles!



Vous savez comment sont les enfants. Ce qu'ils peuvent en gaspiller du papier! Voilà pourquoi chaque rouleau de papier de toilette Moderne contient plus de papier que tout autre rouleau de marque connue. Cependant, Moderne se vend à un prix populaire.



Blanc, rose, jaune, aqua.

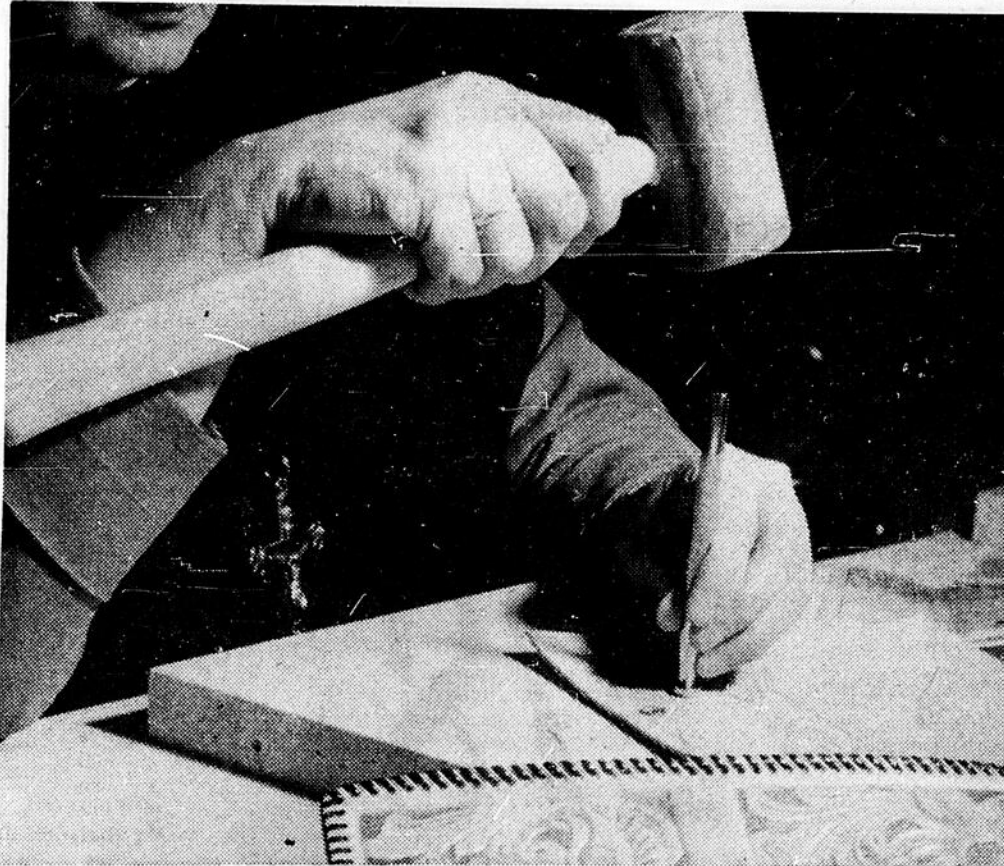
Fabrique au Canada par FACELLE COMPANY LIMITED, une filiale de la COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA



LES CORDONS BLEUS À L'ŒUVRE — Conserve, confitures, marinades, à la bonne vieille mode de chez nous sont présentées par la Fédération des femmes canadiennes-françaises à la Foire d'hiver, de même qu'à un autre kiosque, diverses pièces artisanales et artistiques de tout genre. Or, une nouveauté cette année: des bons mets canadiens "frais chaque jour": tartes, tourtières, beignes,

mayonnaise, moutarde, fines herbes. C'est une initiative des sections de la région de Cyrville, au profit d'une bourse régionale d'étude. Ici, Mme Alfred Martin, à gauche, présidente régionale de Cyrville, et Mme E.G. Morthy, présidente de la section Christ-Roi et organisatrice de la participation FFCF à la Foire, s'occupent de ranger ces appétissants mets canadiens.

(Photo Champlain Marcell)



DES MAINS HABILÉES, une bonne dextérité, une imagination fructueuse et un bon contrôle nerveux, car il y a loin du cerveau aux bouts de doigts... voilà ce qu'il faut en plus d'une connaissance technique pour réussir le cuir ciselé. Cependant, les personnes intéressées peuvent profiter des démonstrations gra-

tuites données par l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère, cette semaine, à la Foire d'hiver. Si vous ne vous sentez pas le cœur d'apprendre, les objets tout faits vous intéresseront de même que l'hôpital de poupées inauguré par l'association.

(Photo Champlain Marcell)

ACTIVITÉ FFCF

FFCF St-Jean-Baptiste

Les membres de la section St-Jean-Baptiste, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Ottawa, organisent un buffet dansant qui débutera à 6h. 30, le soir du samedi 30 octobre. Les recettes seront versées aux œuvres de charité.

FFCF Notre-Dame-de-la-Guadeloupe

Mme J.-Avila Rocheleau a été élue présidente de la section Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Hull. Les autres membres du conseil exécutif sont: Mmes Alexandre Lemay, Gerald Lafortune et Joseph Pelletier, vice-présidentes; Mme Augustin Potvin, secrétaire; Mme René Lapierre, archiviste; Mme Serge Couture trésorière, assistée de Mme Jean-Paul Savard.

Le comité des mises en candidature était composé de Mmes Fernand Mutchmore, Jean Gélinais et Florent Boisvert. À l'issue de la séance d'élection Mme Claire Lalonde, de la maison 7-up, a présenté des recettes de punch.

FFCF Ste-Jeanne-d'Arc

Près de 250 personnes ont assisté au thé-offrande annuel des membres de la section Ste-Jeanne-d'Arc de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Ottawa, sous le patronage de Mgr J.-N. Gelineau, p.d., v.g., aumônier général de la FFCF. Les invités ont été accueillis par Mmes Guy Ballargeon, présidente du thé, Jean Lavallée, présidente de la section, et R. Sauvé-Boult, présidente nationale. Les dames invitées à verser le thé étaient dirigées par Mmes E. Owen et G. Beaudry. Mme H. Leblanc était en charge de la corbeille et du livre d'or. Mme F. Meilleur, Mme B. Cashman veillaient au service effectué par les jeunes filles des membres et Mme E. Duquette dirigeait le travail à la cuisine. Mme U. Martel et G. Beaudry

avaient décoré la salle pour la circonstance.

FFCF Sacré-Cœur

Les membres de la section Sacré-Cœur de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Ottawa ont visité l'usine 7-up, où Mme Claire Lalonde, chargée de la publicité, les a accueillis et guidés dans la visite. Elle a aussi servi un punch. Au cours de la réunion d'affaires, tenue dans les salons de l'usine, l'assemblée a décidé de tenir son bridge-déjeuner annuel le soir du 24 novembre, au soubassement de l'église Sacré-Cœur. Mme Paul Laverdure s'occupe de la vente des billets. Mme Irénée Gagné est en charge des desserts.

FFCF Christ-Roi

La réunion d'octobre de la section Christ-Roi de la Fédération des femmes canadiennes-françaises en présence de l'abbé Horace Légaré, aumônier et d'un invité d'honneur, M. Claude Leduc, président diocésain de la Société Saint-Vincent-de-Paul.

Mme E. G. Morthy a remercié tous les membres de leur collaboration à la vente de bric-à-brac organisée par Mme François Leblanc. Elle a annoncé que le 11 novembre, anniversaire de l'Armistice, une messe sera célébrée en l'église du Christ-Roi aux intentions des membres. Par ailleurs, la section incidemment, a défrayé le coût du maître-autel et celui d'une nouvelle cuisinette à la salle paroissiale.

Invité à prendre la parole, M. Claude Leduc remercia les membres de collaborer si généreusement à la tâche de la Société Saint-Vincent-de-Paul dans la paroisse. Il ajouta que maintenant cette société se devait d'étendre ses cadres, d'augmenter ses membres en recrutant surtout des jeunes.

Il a ensuite parlé du "Comptoir Saint-Vincent-de-Paul", 997, rue Wellington, comptoir de marchandises neuves et de

choses données par l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère, cette semaine, à la Foire d'hiver. Si vous ne vous sentez pas le cœur d'apprendre, les objets tout faits vous intéresseront de même que l'hôpital de poupées inauguré par l'association.

MAGASIN SPACIEUX - ETALAGE DES PLUS MODERNES!

ROGER LOUSIGNANT
MEUBLES - FURNITURE

402 EST, RUE PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. - 632-7202

Les Obligations d'Épargne du Canada... rien de pareil pour épargner

Achetez les vôtres dès maintenant!



LA COURTE-POINTE est toujours à l'honneur dans bon nombre de nos foyers canadiens-français. Aussi, les membres de l'Union catholique des fermières de l'Ontario sont-elles fières de montrer parmi les centaines de pièces artisanales qu'elles exposent à la Foire

d'hiver, cette semaine, leurs beaux couverts piqués. Ici, Mme Claude Desjardins, de Clarence Creek, nous fait voir les mille pointes taillées dans des retailles, assemblées en une belle étoile. Sur la table, quelques jolis motifs de frivolité et de crochet.

(Photo Champlain Marcell)

Les nôtres à la Foire d'hiver

Si par le nombre, du moins par la qualité des articles qu'elles présentent, les associations féminines de langue française font bonne figure à la Foire d'hiver. Il y a évidemment bon nombre d'organismes bilingues auxquels les femmes de langue française prennent part, qui sont présents à l'entresol du Colisée, cette semaine. Mais, font particulièrement honneur aux talents multiples des nôtres, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, l'Union catholique des fermières de l'Ontario et l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère.

Quatorze sections de la FFCF contribuent au kiosque de cet organisme, plus vaste et plus attrayant que jamais, dans son décor aux tons de l'association, blanc et jaune. Ce sont: St-Jean-Bosco, Notre-Dame-de-Grâce, Aylmer, Christ-Roi, Notre-Dame-de-la-Présentation, St-Sébastien, Sacré-Cœur, Ste-Famille, Notre-Dame d'Ottawa, St-Charles, St-Jean-Baptiste, St-Vincent-de-Paul, Cyrville et Embrun. Mme E.G. Morthy, présidente de la section Christ-Roi, est en charge de l'organisation. Dans un kiosque à part, quelques sections, notamment: St-Jean-Baptiste, St-Sébastien et Cyrville, présentent des conserves, marinages et confitures. La section d'Embrun offre des mets canadiens frais du jour: tourtières, beignes, etc. En faveur d'une bourse d'études, les sections de la

région Cyrville offrent biscuits de fantaisie, mayonnaise, moutarde et fines herbes. Par ailleurs, au kiosque central, on y retrouve divers articles d'artisanat: couverts, tricot, céramique, bois d'épave, etc., ainsi que des articles de décoration de Noël et des cadeaux-surprise.

L'Union catholique des fermières de l'Ontario, sous la présidence de Mlle Estelle Huneault, de Clarence Creek, expose aussi un grand nombre de chefs-d'œuvre d'artisanat: tricots, crochet, frivolités, courtes - pointes, tableaux. Tous les cercles de fermières de l'Est de l'Ontario y participent et les dames de Wendover, L'Original, St-Eugène, etc., se déplacent tous les jours pour venir commenter leurs travaux manuels devant les nombreux visiteurs de la Foire.

À l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère, on n'expose pas seulement les travaux, mais chaque jour, on donne un véritable cours sur la méthode de faire des

chefs-d'œuvre en cuir ciselé. Les RR. SS. Grises de la Croix viennent prêter main-forte aux membres de l'Association pour ces démonstrations qui semblent vivement intéresser le public.

CONVOICATIONS

SOCIÉTÉ GÉLIQUE — Salle des orangistes, 334, avenue Gladstone. Jeudi soir, 28 octobre, 8 h.

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

Une NOUVELLE PAIRE GRATUITE
si votre écolière les perd ou les brise...

La qualité et le genre de lunettes peuvent influencer considérablement sur la qualité des travaux de votre enfant à l'école. Nous vous offrons les plus nouvelles montures. Décorez le téléphone sans tarder et appelez pour fixer un rendez-vous.

Peoples Credit JEWELLERS
Centre d'optique
190, rue Sparks
Prescriptions exécutées • Verres brisés remplacés

En faveur de bourses aux infirmières

Les Dames auxiliaires des infirmières de l'ordre Victoria, section d'Alta Vista, ont accueilli un grand nombre de personnes à leur café-déjeuner au profit des deux bourses post-universitaires d'étude. La première bourse sera donnée pour un cours de soins infirmiers en réadaptation, au Centre de réadaptation des malades, à Montréal. La seconde enverra la récipiendaire à New York suivre un cours d'éducation prénatale et de soin du nouveau-né, au Centre de maternité. Les infirmières qui recevront ces deux bourses re-

viendront à Ottawa, pratiquer leurs nouvelles connaissances auprès de la collectivité. La réception a été offerte à la demeure de Mme E. L. Baillie, chemin Roger. Mme R. P. B. Hanson, organisatrice, a reçu les invités avec l'hôte. Mme H. C. Whitehead était en charge de la table du thé; Mme C. F. Wilson, des rafraichissements; Mme T. C. Assaly, des pâtisseries; Mmes P. H. Stehelin et J. E. Smith, des articles de Noël. Mmes J. A. Mulvihill et W. S. Barnhart recevaient les offrandes.

Vous sentez-vous plus vieille que vous ne l'êtes à cause de la ménopause?



L'âge critique vous rend-il si faible, si irritabilité que vous vous sentez plus vieille que vous ne l'êtes en réalité? Suffoquée par les bouffées de chaleur, les nerfs tendus, vous ne pouvez être la maman aimante et prévenante d'autrefois... Des milliers de femmes ont constaté que le COMPOSE LYDIA PINKHAM peut soulager la malade physique et l'irritabilité... en clinique, avec le COMPOSE PINKHAM, de nombreuses femmes ont éprouvé un soulagement bienfaisant! Bouffées de chaleur, nervosité insupportable se sont calmées rapidement, et la plupart de ces femmes ont pu

Dans des épreuves cliniques, un médicament spécial a soulagé les bouffées de chaleur, la sensation de débilité, l'irritabilité chez de nombreuses femmes... qui ont pu ainsi mener une existence plus heureuse!

"retrouver la sourire" vivre une vie heureuse! Pourquoi pas vous? Si l'âge critique vous fait sentir plus vieille que vous ne l'êtes, demandez le COMPOSE VEGETAL LYDIA E. PINKHAM à votre pharmacien. Vous retrouverez bientôt tout votre entrain grâce à ce médicament spécial.

SANG PAUVRE EN FER?
Dans les cas d'anémie causée par une simple déficience de fer, prenez les comprimés Pinkham. Contenant du fer, ils commencent à améliorer le sang en un jour!

L'influenza

L'influenza, même si elle ne sévit pas en épidémie, avec la menace de pneumonie qui l'accompagne, doit toujours recevoir toute notre attention et nos soins.

L'influenza est une maladie des voies respiratoires causée par plusieurs catégories différentes de virus. Elle se manifeste par de la fièvre, une fatigue marquée et des douleurs dans le dos et les membres, elle est souvent accompagnée par les signes particuliers au rhume, par des maux de gorge. L'influenza est surtout contagieuse dans les deux ou trois premiers jours, elle se transmet par la toux et l'éternement.

Il n'y a pas de remèdes infallibles à l'influenza, mais la chaleur et le repos sont les plus éprouvés. L'aspirine, la vitamine C et les goggs permettent de mieux supporter ses manifestations.

Le diagnostic de l'influenza doit être fait par le médecin afin d'éviter toute méprise avec d'autres maladies graves ayant les mêmes symptômes.

En vue de prévenir l'influenza, des vaccins ont été mis au point et agissent efficacement contre certaines formes d'influenza à la condition que les virus ne soient pas d'une souche nouvelle.

Il est important d'entretenir ses forces de résistance par une alimentation substantielle et variée, par un sommeil suffisant et en évitant les refroidissements, c'est un excellent moyen de faire face aux virus, le moment venu.

A L'HALLLOWE'EN donnons à l'UNICEF



LE CHARLESTON intéresse la petite Anne Dworschak tout autant que sa maman, à droite, qui participait au spectacle présenté par huit danseuses, du dîner dansant annuel de l'Association des épouses des médecins d'Ottawa. Evidemment, la photo a été prise pendant la pratique, car le soir, la petite Anne rêvait aux anges... Ici, Mme Dworschak est en compagnie de Mme H.H. Cosman, à gauche, et Mme R. Bociek, au centre. Environ 130 personnes ont assisté à la soirée, offerte avec le concours de l'Orchestre de Wilf Steabner. Les invités étaient accueillis par Mme H. Fireman, présidente du comité d'organisation, et Mme D. Montgomery, présidente de l'association.

(Photo Champlain Marclil)

FEUILLETON DU "DROIT"

La passagère du "SELMA"

roman par JOB DE ROINCE

— Vous avez fort bien fait... Surtout, n'omettez pas le moindre petit détail, car ce sont souvent les faits qui semblent les moins importants qui, au contraire, fournissent les meilleurs renseignements... Je vous écoute...

— Voici... L'entente, en s'efforçant de ne rien oublier, l'ingénieur fit le récit de son voyage. L'aller, tout d'abord, qui s'était déroulé sans le moindre incident, puis son passage au Ministère de la Marine, où les documents lui avaient été remis comme cela était prévu. Enfin, le retour marqué par les événements que l'on sait.

— Naturellement, vous n'avez pas reconnu vos agresseurs... — Non... La nuit était noire et les deux hommes étaient masqués... D'ailleurs, ils ont agi très rapidement, sans prononcer une seule parole.

— Quand ils se sont approchés de vous, quelle a été votre première réaction? — En réalité, lorsque leur voiture s'est immobilisée devant la mienne, j'ai tout d'abord cru qu'il s'agissait soit d'une fausse manœuvre, soit d'un accident... A ce moment, mon seul réflexe a été d'éviter une collision. Comme leur auto barrait presque totalement la route, je ne pouvais que m'arrêter... C'est ce que j'ai fait.

(A SUIVRE)

"COMPTE DE L'ACHETEUR HATIF"

quelque NOUVEAU pour VOUS chose de

chez

Shaffer's

Shaffer's vous offre maintenant le plus pratique des modes de FRAIS DE CREDIT GRATUITS en fait d'emplètes des Fêtes. Au cours du mois de NOVEMBRE SEULEMENT, vous pourrez ouvrir un "COMPTE DE L'ACHETEUR HATIF" et profiter des avantages suivants:

1. Pas de dépôt avant janvier 1966
2. Pas de frais de crédit ou d'intérêts, si l'on paie comme suit: 1/3 en janvier, 1/3 en février et 1/3 en mars de l'année prochaine.
3. Vous faites vos emplettes de cadeaux sur votre "COMPTE DE L'ACHETEUR HATIF"... vos emplettes ordinaires sur votre "COMPTE DE L'ACHETEUR AVISE" ou votre "COMPTE DE CREDIT BRUT".
4. Le choix de cadeaux et le service personnel sont actuellement à leur meilleur. Venez donc chez Shaffer's et ouvrez dès maintenant un "COMPTE DE L'ACHETEUR HATIF"... profitez de tous les avantages énumérés ci-dessus.

Le crédit de tous les acheteurs hatifs est sujet à l'approbation de notre service des ventes à crédit.

SHAFFER'S LTD. — 147, rue Rideau

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire de l'Australie et Lady Bailey ont reçu à dîner à leur résidence, en l'honneur du lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve et de Mme O'Dea.

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu mardi M. Fausto Soto, qui lui a remis ses lettres de créance comme ambassadeur du Chili. L'ambassadeur était accompagné de M. Gaston Wilson, chargé d'affaires; du contre-amiral José Costa attaché naval et du colonel d'aviation Enrique Fernando Maurin, attaché de l'Air.

M. A. E. Ritchie, sous-secrétaire adjoint aux Affaires extérieures et M. Christopher C. Eberts, chef du protocole, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général, étaient présents.

M. et Madame Vanier ont ensuite donné une réception en l'honneur de l'ambassadeur et les membres de son personnel.

M. et Madame Vanier, accompagnée de Madame Louis Berger, dame d'honneur, a rendu visite mardi au Comité de la campagne des coquelicots à Trafalgar House.

Le gouverneur général a reçu mardi le commissaire L. H. Nicholson qui prend sa retraite comme sous-chef de police et le maréchal de l'Air J. B. Harvey, qui le remplace.

Madame Vanier, accompagnée de Madame Louis Berger, dame d'honneur, a assisté mardi au concert donné par l'Orchestre philharmonique de Tchécoslovaquie au Capitole.

Personnes âgées

Une soirée dansante est offerte aux personnes âgées d'Ottawa et à la région, par le Service des parcs et de la récréation d'Ottawa. Elle aura lieu, samedi soir, au Centre de santé de Westboro, 411, Dwyer Court.

Bal des petits souliers

Les invités de la table d'honneur au Bal des petits souliers, le soir du vendredi 5 novembre, au Château Laurier, seront: le juge de la Cour suprême et Mme Gérald Fauteux, le chargé d'affaires de l'ambassade de Hongrie et Mme Janos Bartha, le sous-secrétaire du Canada et Mme Jean Miquelon, le coordonnateur du Centre canadien des arts d'interprétation et Mme G. H. Southam, la présidente de la Ligue de la jeunesse féminine et le Dr Camille Ladouceur, la présidente du comité d'organisation du bal et M. André Lamoureux.

Loisirs St-Pie-X

Mme Jean-Marc Letellier, présidente, et les membres du Comité des loisirs de la paroisse St-Pie-X d'Ottawa invitent le grand public à un theoffrande, marquant le 10e anniversaire d'inauguration de leur église. Il aura lieu de 4 à 7 heures, le dimanche 31 octobre, en la salle paroissiale, au sous-sol de l'église, entrée rue Russell.

Noce d'argent

CASSELMAN (DNC) — M. et Mme Edgar Lafèche, née Ida Lamarche, de Cornwall, ont été l'objet d'une fête organisée à l'Aréna de Casselman, à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage. Leur fille, Lise, Mme Claude Piette, de Montréal, a

lu l'adresse, et leur autre fille, la petite Suzanne, a présenté des fleurs. M. et Mme Lafèche ont deux enfants.

Exposition Unicef

A l'occasion de l'exposition de dessins d'enfants de l'Unicef, le comité Hullois de cet organisme offre un vin d'honneur, de 9 à 11 heures, ce soir du jeudi 28 octobre, à la Bibliothèque municipale de Hull, 39, rue Leduc.

CASSELMAN (DNC) — M. et Mme Lorie Lamarche, née Laurette Brabant, de Casselman, ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage. A l'issue d'une messe d'action de grâce, une réception a groupé parents et amis en la salle paroissiale de Moose-Creek. Leur fille, Huguette, a lu l'adresse. M. et Mme Lafèche ont sept enfants: Gilles, de Casselman; Mme René Richer, Gisèle, de Ville-LaSalle; Mme Bernard Dignard, Huguette, de Hull; Marcel, Jacqueline, Murielle et Cécile, Jacqueline, Murielle et Christian, à la maison.

Fédération des oeuvres

Plus de 600 sollicitueuses à domicile ont effectué la campagne-éclair en faveur de la Fédération des oeuvres de Hull. Mme Jean-Jacques Bisson, présidente générale de l'organisation des sollicitueuses, était assistée de Mmes Raymond Seguin et Gilles Rochelleau, vice-présidentes. Les présidentes des divers secteurs étaient: Mme Jacques Pelletier, Notre-Dame; Mme Philias Godin, Sacré-Coeur; Mme Roland Gaudreau, Très-St-Rédempteur; Mme Paulette Lavigne, St-Joseph; Mmes Laurier Rossignol et Fernand Lahale, St-Raymond; Mme Ernest Montpetit, St-Benoît-Abbé; Mme Gaston Michon, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe; Mme Antoine Rouleau, Ste-Bernadette; Mme Hector Tremblay, St-Jean-Bosco; Mlle Claire Dubé, Notre-Dame-de-Lorette; Mme Jean-J. Saucier, secteur Mont-Bleu; Mme Peter Ackroyd, secteur Mackenzie King.

Shaffer's

SOLDE DE FIN DU MOIS

à notre étage de la mode

ROBES D'AUTOMNE ET D'HIVER

Ord. 19.95 à \$25

Des robes de tricot de soie et de tricot de laine deux fils, à porter dès maintenant et pendant tout l'hiver. Tailles 7 à 15.

Cotées pour \$15 se vendre à

ROBES DE QUALITE

Ord. \$35 et 39.95

Une quantité restreinte de robes d'automne et d'hiver; fabriquées de laine naturelle, de tricot de laine, de crêpe de laine et de brocat. Tailles 7 à 15 et 12 à 20.

Cotées pour \$25 se vendre à

Aubaine de fin de semaine!

Manteaux d'hiver

Rég. 69.95

Des manteaux de bouclé de laine et de faille de qualité, de coupes jeunes et de haut ton. Cols annelés ou châle, en rat musqué teint. Teintes: gris, vert, rouge, royal, noir. Tailles 5 à 15 et 6 à 14.

\$55

ROBES DE SOIREE

Ord. 39.95 à 79.95

Un solde de robes de soirée juste à temps pour les soirées de graduation, les grandes danses, etc. Tailles 9 à 15.

Cotées pour se vendre de

29.95 à 49.95

SOLDE DE CHAPEAUX

Des chapeaux de velours, soleil, de plumes, de similitourne... de fabrication exquise; ils rehausseront sûrement vos tenues d'automne et d'hiver.

Ord. 10.95 à 15.95

Cotées pour se vendre à **\$5**

SHAFFER'S LTD., 147, rue Rideau

Salon de la mode... deuxième étage
Bienvenue aux nouveaux comptes de crédit

Cette semaine-nouveaux magasins de bonbons Laura Secord à Ottawa et à Hull



Deux nouveaux magasins de bonbons Laura Secord ont ouvert leurs portes cette semaine: l'un au centre d'achats de Billings Bridge, à Ottawa, et l'autre au centre d'achats Place Cartier, à Hull. Nous sommes fiers de participer ainsi au développement économique de ces deux villes modernes et en pleine croissance... fiers aussi de pouvoir vous servir mieux grâce à ces magasins commodément situés. Rendez-nous visite sans tarder. Venez voir l'incomparable assortiment des bonbons Laura Secord. Si vous désirez ce qu'il y a de mieux en fait de bonbons de qualité, rendez-vous dans l'un des magasins Laura Secord de la région d'Ottawa-Hull, dont voici la liste:

CENTRE D'ACHATS DE BILLINGS BRIDGE, OTTAWA
CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER, HULL
142 RUE PRINCIPALE, HULL
CENTRE D'ACHATS ELMVALE, OTTAWA
CENTRE D'ACHATS EASTVIEW, OTTAWA
89 RUE BANK, OTTAWA
ANGLE BANK ET TROISIÈME AVENUE, OTTAWA
66 RUE SPARK, OTTAWA
43 RUE RIDEAU, OTTAWA
1235 RUE WELLINGTON, OTTAWA

LES MAGASINS DE BONBONS

Laura Secord

cette fois, un seul choix
votons tous **liberal**

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

CAT BALLOU Adultes et adolescents

Américain. 1965. 97 min. Pathé Color. Comédie réalisée par Elliot Silverstein avec Jane Fonda, Lee Marvin et Michael Callan, d'après le roman *The Ballad of Cat Ballou* de Roy Chanslor.

Ayant en main son diplôme d'institutrice, Catherine Ballou retourne au ranch de son père dans le Wyoming. Celui-ci est en butte aux vexations d'intérêts puissants qui convoitent sa propriété. Catherine requiert les services d'un tueur célèbre, Kid Shelleen, pour protéger son père contre un tueur engagé par les spéculateurs. Mais Shelleen, qui n'est plus qu'une loque, est impuissant à empêcher le meurtre de Ballou. Catherine réunit alors autour d'elle quelques amis; avec leur aide, elle organise le vol d'un train et finit par tuer elle-même le chef des spoliateurs. Condamnée à la pendaison, elle est sauvée in extremis par ses complices.

Les clichés les plus traditionnels du western sont joyeusement pris à partie dans cette parodie bien enlevée. Dès son premier film, Elliot Silverstein manifeste un sens étonnant du gag et sait faire progresser ses idées de façon originale. Lee Marvin fait particulièrement bonne figure dans un double rôle aux côtés d'une Jane Fonda délicieusement dynamique.

Appréciation morale: Le ton de parodie du film enlève toute portée aux actions répréhensibles des héros. Adultes et adolescents.

CLAUDELLE INGLISH Adultes

Américain. W. B. 1961. 99 min. Drame de mœurs réalisé par Gordon Douglas avec Diane McBain, Arthur Kennedy et Constance Ford, d'après le roman d'Erskine Caldwell.

Claudelle Inghish, une adolescente très jolie, est la fille d'un pauvre fermier de Georgie. Elle s'éprend d'un jeune paysan, mais sa mère, une femme tyrannique, veut lui faire épouser un homme d'âge mûr, Crawford, riche propriétaire de l'endroit. Son ami étant parti pour faire son service militaire, Claudelle lui reste fidèle jusqu'au jour où, dans une lettre, il lui annonce qu'il va épouser une autre jeune fille. Malgré les instances de sa mère pour lui faire marier Crawford, Claudelle se laisse aller à une vie légère et devient la sirène du village, ne cherchant qu'à faire souffrir comme elle a elle-même souffert. Cette vie de libertinage la mène au déshonneur et bientôt à la mort.

Ce film baigne dans une atmosphère lourde et pénible. La mise en scène est de qualité et les interprètes, grâce à une direction remarquable, rendent très bien leur personnage.

Appréciation morale: La peinture réaliste mais non complaisante de l'inconduite de l'héroïne fait réserver ce film aux seuls adultes.

COMMENT EPOUSER UN PREMIER MINISTRE Adultes

Français. 1964. 80 min. Techniscope. Technicolor. Comédie réalisée par Michel Boisrond avec Jean-Claude Brialy, Pascale Petit et Jean Richard, d'après le roman de Luisa Maria Linares.

Marion, ouvreuse dans un théâtre, trouve dans une loge un billet galant adressé par la femme d'un haut personnage politique à un jeune attaché de cabinet, Philippe Lambert. Elle décide d'utiliser sa découverte pour exercer un petit chantage auprès de Philippe afin d'éviter l'expulsion de sa famille quelque peu excentrique d'un ensemble d'habitations. La manœuvre réussit et Philippe est entraîné dans une suite de mésaventures d'où résultent l'érection d'une piscine dans l'ensemble d'habitations et l'éclosion d'une idylle entre Marion et le futur ministre.

Cette comédie alerte est menée avec un certain brio par Michel Boisrond qui y applique quelques recettes apprises des grands réalisateurs dont il fut autrefois l'assistant. Bien sûr, tout cela ne dépasse guère le niveau du divertissement facile, mais on y trouve beaucoup de gentillesse et de vivacité. L'interprétation est au point.

Appréciation morale: Le ton de comédie et le dénouement positif atténuent la portée de la liberté de conduite du héros. Adultes.

SOIREE D'HALLOWE'EN



COSTUMES AU CHOIX

organisée par la
JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE
D'AYLMER-LUCERNE

MAGNIFIQUES PRIX
GLENWOOD BOWL

Centre Commercial Glenwood, Aylmer, P.Q.

ORCHESTRE

LE VENDREDI 29 OCTOBRE 1965

Billets \$1 (à la porte) 8 h. 30 p.m.

du 25 au 30 OCTOBRE, au COLISEE



FOIRE D'HIVER ET SALON HIPPIQUE D'OTTAWA

- * D'intéressants concours hippiques tous les soirs (et le samedi en matinée)
- * Elaine Kramer — Championne des chars romains et ses six chevaux de renommée internationale
- * Catégories exceptionnelles de chevaux de chasse et de sauts, chevaux de selle, de parades, de route, de fatigue et chevaux de lourd attelage
- * Musique militaire (trompettes) du 30e Régiment d'artillerie de campagne #CA (M)

Grâce à la collaboration du lieutenant-colonel B. Shapiro, C.O., officier commandant

Direction musicale: le capitaine B. Stafford

- * A l'entresol de l'est — Des manifestations tous les jours et tous les soirs et presque tous les cercles féminins d'Ottawa y prennent part. Les cercles des dames y serviront le thé tous les après-midi et tous les soirs. L'Exposition féline internationale, vendredi et samedi, sera la plus considérable qu'on ait présentée.

BILLETS: Tous sièges réservés pour les concours hippiques du soir — \$1.25 - \$1.75 et \$2.25

En vente à partir de mercredi, au Colisée, de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Composer 235-7811 pour vos réservations. Billets retenus jusqu'à 6 h. du soir avant la représentation. Pas de réservations pour la représentation en matinée, samedi. Adultes: \$1.00, enfants: 50c. Entrée générale, le jour: adultes: \$1.00, enfants: 50c.

Exposition féline — vendredi et samedi —

Supplément de 50c

GAGNEZ UNE BARRACUDA 1966 A LA FOIRE D'HIVER !



A TOUT AGE — Il n'y a pas d'âge pour faire du cinéma. Voici que le très populaire Arthur Godfrey, étoile de la télévision et de la radio, fera ses débuts au cinéma à l'âge de 62 ans.

Il jouera le rôle du père de Doris Day dans "Glass Bottom Boat". Comme début, ce n'est pas mal.

(Photofax PA)

Jean Marais grave son premier disque

Jean Marais a tourné 50 films et pourtant il attache une importance toute particulière au disque qu'il vient d'enregistrer "Jean Marais chante et dit Jean Cocteau".

Sur une face ce sont des poèmes et des monologues, sur l'autre des chansons.

"Ce disque est sorti sans publicité pendant les vacances, dit Jean Marais, et pourtant j'ai bénéficié d'excellentes critiques. Je n'ai pas honte de reconnaître qu'elle m'ont fait un plaisir immense et beaucoup touché. Quand il s'agit de cinéma, je ne passe pas mon temps à lire tout ce que l'on écrit sur moi, à surveiller les éloges, à m'irriter des reproches.

"Mais cette fois il s'agit d'une activité nouvelle. Personne ne savait que je pouvais chanter, pas même moi.

"Oh! bien sûr, la Callas ne me réclamera pas comme partenaire, mais pour la chansonnette mon registre est suffisant. J'aime tellement entreprendre des choses inédites, car l'agrément de l'existence réside dans le renouvellement. Je plains ceux qui se contentent de la monotonie par crainte du risque ou de l'échec. Il faut aller de l'avant sans cesse, seul moyen de ne pas vieillir."

Effectivement Jean Marais n'a jamais encore paru aussi jeune qu'en ce moment. On le voit pourtant en rival de Claude François ou Johnny Hallyday. S'il poursuit une carrière au disque, il recherchera la poésie bien plus que le rythme.

Le Centre dramatique dans "Tartuffe" à l'u. Carleton

Il n'y a pas si longtemps, "Les jeunes comédiens" de l'École nationale de théâtre venait dans la région, plus précisément au Collège Saint-Alexandre. Maintenant, c'est au tour du Centre dramatique du Conservatoire de Montréal de se produire ici. La troupe du Centre drama-

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

122 Rideau 233-5601

Membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

200 TABLEAUX ORIGINAUX

Vente de peintures à l'huile

présentée par la

Galerie Royale de Montréal

OCCASION EXCEPTIONNELLE

de vous porter acquéreur d'un tableau dont les prix variaient entre \$175 et \$425

AU PRIX FANTASTIQUE DE . . . \$99

Tous les tableaux encadrés avec goût

— POUR 3 JOURS SEULEMENT —

Jeudi, vendredi et samedi — 28, 29 et 30 octobre

OUVERT DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.

LA SALLE DES CONVENTIONS

CHATEAU LAURIER — Ottawa

Moi tout costumée

Chère maman,
L'épiciier m' a dit que Vanity
c'est doux et assorban et
double épaisseur.
Tu vas en achetée, oui?
Lucie

NOUVEAU 2 ÉPAISSEURS!

Vanity

DISPONIBLE EN EMPAQUETAGE DE DEUX OU QUATRE ROULEAUX

Produits du Québec

FAIT PAR THE E. B. EDDY COMPANY, FABRICANTS DES PRODUITS MÉNAGERS WHITE SWAN, MARQUE DE GRAND RENOM.

9e semaine sans précédent !
— Time Magazine

Those Magnificent Men in their Flying Machines

EN SOIRÉE, A 8 H. 30
MATINÉES A 2 H.
mar., sam., dim.
et congés

Le contrôle des billets ouvre de midi à 8 h. du soir le dimanche, de 1 h. à 8 h. du soir.

THEATRE REGENT
Bank et Sparks — 235-5111

CARTIER HULL — 777-2322

JUSQU'A SAMEDI!

COMMENT ÉPOUSER UN PREMIER MINISTRE
EN COULEURS

— AUSSI —
"L'arsenal de la peur"

POUR INAUGURER DIGNEMENT LE NOUVEAU CINÉMA VENDÔME NOUS AVONS L'HONNEUR DE PRÉSENTER LE FILM QUI TRIOMPHE PARTOUT: ANGÉLIQUE!

6.32
10.03

IL N'Y A PAS UNE FEMME AU MONDE QUI N'AIT RÉVÉ D'ÊTRE ANGÉLIQUE

IL N'Y A PAS UN HOMME AU MONDE QUI N'AIT RÉVÉ D'ANGÉLIQUE

EN COULEURS

ANGÉLIQUE
Marquise des Anges

COMPLÈMENT DE PROGRAMME: À BOUT DE NERFS

CINÉMA VENDÔME Salle climatisée - STATIONNEMENT GRATUIT

CENTRE COMMERCIAL CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

NOUVEL ORCHESTRE
"The Roadmen"

avec Jimmie anciennement des Targets

A COMPTER DU 28 OCT.
LES JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES

SAMEDI, 30 OCT.
GRANDE SOIRÉE
D'HALLOWE'EN

Hôtel Palace — BUCKINGHAM
(Paul Gauthier, prop.)
SALLE A MANGER LICENCIÉE
MARIAGES — BANQUETS — RECEPTIONS

20th CENTURY THEATRES

RODGERS — HAMMERSTEIN'S
THE SOUND OF MUSIC

Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent

Nelson
Rideau et Nelson, 233-8883

Tous les soirs à 8 h. MATINÉES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGÉ, A 2 H.

Aujourd'hui!
"Brillant... Julie Christie mérite un prix de l'Académie!"
— FRANK MORRIS, GLOBE

"Darling"
laurence harvey — DIRK BOGARDE
JULIE CHRISTIE

VOYEZ DES LE DÉBUT!

ELGIN

Tous les jours, y compris le dim., à 2 h. — 4.35 — 7.15 — 9.35

EN PRIMEUR A OTTAWA!
Every incredible scene is real!
EASTMANCOLOR

SLAVE TRADE

Des scènes prises en caméra dans le harem d'un sheik et au cours d'une vraie vente de marché d'esclaves!

CITY OF FEAR

CONT. FROM 1 pm
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE

CHILDREN UNDER 12 FREE TA 8-2672
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 IN-CAR ELECTRIC HEATERS

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "The Hill" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.50 - 7.05 - 9.20. Dern. 9.10.

CARTIER — "Arsenal de la peur" (2) 1.00 - 4.30 - 8.10. "Comitout épouser un premier ministre" (2) 3.07 - 6.37 - 10.00. Dern. 8.10.

CENTRE — "Cat Ballou" (1) 12.00 - 2.10 - 6.25 - 9.40. "The Mouse that Roared" (1) 1.40 - 4.55 - 8.10. Dern. 8.10.

CINÉMA DE PARIS — "A Cause d'Eve" (2) 5.14 - 7.25 - 9.56. Dern. 9.00.

CINÉMA VENDÔME — "Angélique, marquise des anges" (3) 6.32 - 10.03. "A bout de nerfs" (3) 8.28. Dern. 8.28.

LITTLE ELGIN — "Ship of Fools" (2) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.25. Dern. 9.10.

ELGIN (Main) — "Darling" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "The Icress File" (1) 7.20 - 9.35. Dern. 9.10.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "La Blonde de la station 6" (3) 6.30 - 9.51. "Les Chevaliers du démon" (3) 8.29. Dern. 8.29.

LINDE — "Von Ryan's Express" (1) 1.00 - 3.35 - 7.35. "FBI — Code 98" (2) 1.40 - 5.40 - 9.40. Dern. 9.20.

MAYFAIR — "Code 98" (2R) 1.13 - 4.40 - 8.05. "Goldfinger" (2R) 2.45 - 6.10 - 9.40. Dern. 8.00.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs, sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Those Magnificent Men in their Flying Machines" (1). Mat., mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées 8.30.

RIALTO — "The Caddy" (1) 1.00 - 6.10. "Bon Voyage" (1) 2.35 - 7.55. "Jack and the Beanstalk" (1) 4.30 - 10.10. Dern. 6.10.

RIDEAU — "City of Fear" (2) 2.25 - 5.25 - 8.40. "Slave Trade in the World Today" (4) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.05. Dern. 8.30.

SOMERSET — "The Icress File" (1) 1.00 - 3.12 - 5.30 - 7.31 - 9.43. Dern. 9.40.

CINÉMAS EN FLEIN AIR

ALADDIN — Cinéma fermé pour rénovations.

AUTO-SKY — "Operation Petticoat" (2R) 1.00 - 3.35 - 7.35. "Gueule ouverte à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "City of Fear" (2). "Slave Trade in the World Today" (4). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Lord Jim" (1). "Ride the Wild Surf" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "House of Women" (2). "Claudelle Inglish" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

Cinéma COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 2R. Film qui présente à déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire absolument, à rejeter par tous.
2. Film dont nous n'avons pas la cote.

A L'AFFICHE!

Sean Connery

PLUS VIVANT QUE JAMAIS!

dans
"THE HILL"

(Pour adultes)
12.30 - 2.40 - 4.50
7.05 - 9.20

CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

Matinées spéciales!
Samedi et dimanche seulement!

LE PREMIER LONG MÉTRAGE DE TOPO GIGIO!

ED SULLIVAN

déclare: "Tous ceux qui ont vu Topo Gigio pendant mon émission du dimanche soir reconnaîtront que son premier long métrage est très divertissant!"

COLUMBIA PICTURES présente

The Magic World of Topo Gigio
in WONDER COLOR

Starring
TOPO GIGIO
"The Italian Mouse"

A ROBERTO QUARANTA FILM

Sam.: 12.00 - 2.00 - 4.00
Dim.: 1.30 et 3.30

Rideau
et au
Capitol
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...
par Edgard Demers

Danièle Dorice est un ravissement pour les dineurs au "Canadian Grill" du Château Laurier

Personne ne se méfie autant d'un critique qu'un autre critique. Par exemple, il faut toujours poser une appréciation comme celle de "D.J.H." dans le "Evening Standard" de Londres au sujet de la chanteuse canadienne française Danièle Dorice, de Québec. Il parle de l'engagement de Danièle Dorice à l'hôtel Dorchester et écrit qu'elle avait conquis son auditoire en 36 secondes. Nous avons bien fait de nous rendre au "Canadian Grill" du Château Laurier où Mlle Dorice remplit un engagement depuis lundi soir, car la critique de "D.J.H." n'est pas juste. Il faut moins de 30 secondes à Danièle Dorice pour posséder son public!

Il y avait longtemps que le nom Danièle Dorice nous était mentionné ici et là. Nous ne pouvions y accrocher un visage ou une voix. C'est maintenant chose faite. Et quelle figure, quelle taille avantageuse et quelle voix enlèveuse!! Le tour de chant de Danièle Dorice est du ravissement pur et simple.

Elle nous arrive avec un sourire plein la bouche et une chanson entraînante, soit "Salut les copains", qui en sort. En allant d'une table à l'autre, elle demande "Comment allez-vous?" aux diners tout en faisant la connaissance d'Alfred, Gaston, Brian, Maurice et quelques autres. Puis, elle entonne "Alouette" avec l'assistance de ses nouveaux admirateurs.

Avec un chapeau approprié, Danièle Dorice chante "La Martinique". Avec un chapeau de paille, elle évoque Maurice Chevalier. Sans chapeau (pourtant, c'était une occasion d'en coiffer un troisième), la petite Québécoise raconte son aventure aux Folies Bergères, à Paris. Ah, la Ville-Lumière l'inspire pour "I Love Paris" et "Mademoiselle de Paris". Entre ces chansons et "C'est si bon", Danièle Dorice interprète une mélodie sérieuse — "Mildred" en rappelant le souvenir de la regrettée Edith Piaf.

En somme, le répertoire de Danièle Dorice n'a rien

LINDEN Jusqu'à dimanche

EN COULEURS

"VON RYAN'S EXPRESS" avec Frank Sinatra

"F.B.I. CODE 98" avec Jack Kelly

STAR-TOP 746-8737

PREMIER - CYNVILLE ROAD

JUSQU'A VENDREDI!

WHAT GOES ON INSIDE THE

HOUSE OF WOMEN

SHIRLEY KNIGHT — ANDREW DUGGAN — AUSSI — "CLAUDELLE INGLISH" — DIANE MCBAIN — ARTHUR KENNEDY (programme pour adultes)

GATINEAU

Le chanteur et guitariste de renommée internationale

SACHA DISTEL

avec son ensemble de 5 musiciens

2 SOIRS SEULEMENT

Ven. et sam., 29 et 30 oct.

Faites vos réservations des maintenant — 684-5385

Ce soir

DANIELE DORICE

"MISS PERSONALITY!"

Étoile canadienne-française

- Spectacle à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
- Musique de danse continue à compter de 7 h. au son de l'orchestre de Len Weeks
- Réservations en composant: 232-6411

Château Laurier



DANIELE DORICE

... ravissante

Danièle Delorme et Jean Davy dans "Antigone", de Jean Anouilh, une production du Tréteau de Paris... Au Club Gatineau: Sacha Distel... Il y est aussi, le 30...

Samedi... A 2 heures, à Fisher Park... "L'Annonce faite à Marie", de Paul Claudel, avec Danièle Delorme et le Tréteau de Paris... A la même heure, au pavillon de Britannia... "Three Little Pigs", une pièce pour enfants... Il y aura reprise, dimanche... A 2 h. 30, à l'école secondaire Rideau... Un spectacle pour enfants: "Alice in Wonderland", mise en scène de Brian Gordon... Samedi soir, à 8 h. 30... Gilles Vigneault à l'École technique d'Ottawa...

Et nous en passons... Car il y a des activités au "Hibou", à "La petite souris", etc... C'est à se faire mourir en courses folles tout en se préparant pour le mois des morts.

Un seul regret: son tour de chant est trop court. Comme on veut voir cette talentueuse et élégante interprète de la chanson au deuxième tour de chant de la soirée, on est quelque peu déçu d'assister au même programme. Il se peut que cela change durant l'engagement de deux semaines de Danièle Dorice au Château Laurier.

De ceci et de cela

Quelle fin de semaine en perspective... Il y a de quoi pour tout le monde... et même pour ceux et celles qui n'en sont pas...

GILLES VIGNEAULT

à l'ÉCOLE TECHNIQUE

440, rue ALBERT, Ottawa

SAMEDI 30 OCT., 8 H. 30

BILLET: Librairie Dussault, Librairie libre. Réservations 234-6688 — 232-6570

A L'AFFICHE

THE GREATEST DOUBLE FUN AND LOVE SHOW EVER!

GARY GRANT **TONY CURTIS**

"OPERATION PETTICOAT" in Eastman COLOR

A UNIVERSAL RE-RELEASE

ROCK HUDSON **DORIS DAY** **PILLOW TALK**

TONY THEMA **RANDALL RITTER**

CINÉMASCOPE — EASTMANCOLOR — A UNIVERSAL RE-RELEASE

DEUX GRANDS SUCCES

AUTO-SKY DRIVE-IN 7 h. 30

LE NOUVEAU **GREBER**

présente tous les soirs

"LES FILLES DE PARIS"

Vendredi: SOIRÉE "D'HALLOWE'EN"

2 SPECTACLES: 10 h. et minuit — Réservations: 663-4732

RADIO 97 CKCH

présente

La famille PLOUFFE

de ROGER LEMELIN

AVEC **DORIS LUSSIER** **JULIETTE PETRIE** **PAUL GUEVREMONT** **BEATRICE PICARD** **JULIEN BESSETTE** **JANINE MIGNOLET**

"La famille la mieux connue au Canada"

CKCH
970 AU CADRAN
5.000 WATTS

215 HEURES P.M. LUNDI AU VENDREDI

A L'AFFICHE!

Lord Jim
PETER OTOOLE
TECHNICOLOR

• ADDED • "Ride The Wild Surf"

QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU Mo. 3-4515

Jusqu'à samedi!

VOYEZ

"LA BLONDE DE LA STATION 6"

CARROLL BAKER

— AUSSI —
"LE CHEVALIER DU DEMON"

ODEON'S QUALITY THEATRES

UN "GOLDFINGER" ENCORE MIEUX PENSE!

4e semaine

HARRY SALTZMAN **THE IPCRESS FILE** TOP SECRET

COLOR

ELMDALE AT BOTH THEATRES SOMERSET

WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333 SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528

REPRESENTATIONS COMME L'ACCOUSTOMÉE DURANT NOS TRAVAUX DE RÉNOVATIONS AU ELMDALE!

CINÉMA DE PARIS 2e et DERNIÈRE SEMAINE

185, rue LAVAL — HULL

PLUS QU'UN FILM... UN DOCUMENT UNIQUE!!!

VOYEZ LA RAISON D'UN ENFANT

"A cause d'EVE"

L'HISTOIRE DE LA VIE

Extra! SUR LA SCÈNE

"LES PROBLÈMES DE L'HYGIÈNE PUBLIQUE"

VOYEZ l'histoire des **maladies vénériennes**

ÉTONNANT! VITAL!

IL NE FAUT PAS SE TENIR DANS L'IGNORANCE DES QUESTIONS SEXUELLES!

Représentations continues de 5 h. à minuit

ENFIN L'AUTENTIQUE

théâtre FOLIES BERGÈRE

PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE BARRY ASHTON

DIRECTION MUSICALE: DENNY VAUGHAN

ORCHESTRE SOUS LA DIRECTION DE HENRY MATTHEWS

RÉSERVATIONS

729-3201-2

3238, RUE MASSON, MONTREAL

Prix —

Orchestre \$5.00 à \$7.50 Loges \$5.00 Balcon \$3.00 et \$4.00

En soirée, sauf le lundi — 8.30

Matinée dimanche — 2.30 p.m.

Prix — Orchestre \$5.00 - Balcon \$2.50

LE TRETEAU DE PARIS

DANIELE DELORME
JEAN DAVY
JACQUES FRANÇOIS
MADELEINE VIMES
ALICE REICHEN
DANIEL GALL

L'ANNONCE FAITE A MARIE
DE CLAUDEL

ANTIGONE
DE ANOUILH

AUDITORIUM FISHER PARK
ANTIGONE le 29 — L'ANNONCE le 30

Prix des places \$4 - \$3 - \$2; étudiants \$1.50

LIBRAIRIE DUSSAULT
366, rue Dalhousie — 236-2331

LIBRAIRIE MONTPETIT
133 Hôtel-de-Ville — 771-8061

SLOVERS
DEPARTMENT STORES
For The Family

EN VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE

47^e

Vente Universaire

2 DERNIERS JOURS AUX DEUX MAGASINS SLOVER . . . DEMAIN JUSQU'A 9 P.M. . . samedi de 9.30 à 6 p.m.

Demain à 9.30 a.m. — Jusqu'à épuisement des stocks DES L'OUVERTURE DES PORTES

Nous regrettons: pas de commandes C.O.D. ni par téléphone
Chemises habillées et sport pour hommes

Quelques sous-types:
2 par client seulement \$1

Chaussettes pour hommes
(secondes d'une série à \$1.50) limite:
8 paires par client 3 paires \$1

Chemises 'T' blanches pour hommes
(sous-types de série à \$1.50) coton broché,
encolures en V et ronde, P.M.F. 2 pour \$1

Camisoles et caleçons pour hommes
Sous-types de séries 3 morceaux pour \$1

Sous-vêtements thermal pour hommes
Grandes tailles camisoles \$1 caleçons \$1.50

Gants de laine pour hommes
Noir, gris ou brun, P.M.F. \$1

Pyjamas de coton ou flanelle pour hommes
Grandes tailles: A, B, C, D, E.
Motifs et rayures variés \$2

Chaussettes pour adolescents et hommes
Modèles variés dans l'assortiment (EN VILLE SEULEMENT) 5\$

Souliers pour enfants
Modèles variés, Pointures 8 1/2 à 3 (EN VILLE SEULEMENT) \$1

Pantoufles pliantes pour dames
Dans étui (EN VILLE SEULEMENT) 2 paires \$1

Cahiers à copie Hilroy 10 pour 98¢

Mouchoirs blancs pour hommes
Limite: 4 par client, chacun 10¢

Robes de tricot de laine fil double pour dames
4 modèles au choix \$5

Jupes tout laine pour dames
Modèles variés ainsi que teintes.
Tailles 10 à 20 1.98

Table d'appoints pour dames
Robes de nuit, pyjamas, pyjamas poudés, Capri,
blouses, peignoirs, etc. LE MORCEAU \$1

Culottes de nylon pour dames
Garnitures de dentelle 4 pour \$1

Mitaines et gants pour enfants
Teintes variées 77¢

Pantalons de ski en nylon pour enfants
Tailles 4 à 12 2.99

Bas longs pour enfants
Chauds et durables 18¢

Robes pour fillettes
Grandes tailles 1 an à 8x \$1

Barboteuses pour bébés
Une aubaine exceptionnelle \$1

Chemises 'T' pour garçonnets et fillettes
Grandes tailles 2 à 6 \$1

Petites carpettes de laine 12" x 18"
Echantillons divers 10¢

Ensembles de descente de bain
Ensembles de 2 et 3 morceaux 2.98

Nécessaires à lunch de 8 morceaux
Une aubaine très spéciale 1.98

Couvre-lit en tissu domestique \$2

Rideau cottage en plastique \$1

Tissu coco pour carpettes
20" de large LA VERGE 1.98

Tapis de passage en plastique
30" de large LA VERGE \$1

Sacs de couchage (en ville seulement) \$5

Tissus à tentures, 42", 45" (en ville seulement) \$1

Couvre-lits chromespun (en ville seulement) \$5

Une valeur de 9.95



Vestons de velours côtelé POUR HOMMES et JEUNES GENS

Noir, loden ou brun. Série incomplète de tailles.

Vente d'anniversaire Slover 19.98

GILETS DE SKI

pour hommes et jeunes gens
Gilets confortablement doublés
de toison d'orlon. 2 tons noir
ou bleu. Grandes 36 à 44.

Vente d'anniversaire Slover 9.99

Grandes 8 à 16 7.99
pour garçonnets

PALETOTS

POUR HOMMES

Mélange de laine et cachemire. Choix de
charbon de bois ou gris banquier. Tailles
34 à 44. Comparez à \$49.95.

Vente d'anniversaire Slover 39.95

COMPLETS

dernier cri 2 morceaux pour hommes
Élegants complets en tissu pure
laine ou mélanges de soie. Tailles
36 à 42. Comparez à \$69.95.

Vente d'anniversaire Slover 49.95

Aucun paiement
à compte selon le
mode de crédit
commode de Slover

PEIGNOIRS

POUR DAMES

Pour une allure très féminine.
Alléchantes épaugnes sur
ces superbes peignoirs en
nylon matelassé, arnel broché,
tissu gaufré et velours
côtelé. Ils sont confortables,
coquets et attrayants. Quel-
ques sous-types dans le
groupe. Tailles P., M. et F.
Valeurs jusqu'à 16.98.

Vente d'anniversaire Slover

3.99

MANTEAUX

POUR DAMES

C'est le bon temps d'ache-
ter votre manteau d'hiver
... au meilleur de la sai-
son. Chacun de ces man-
teaux est entièrement dou-
blé ... en plus d'une en-
tredoublure et chamois jus-
qu'à la taille. Tissus: bou-
clé, worsted, chevrons, faille,
tweed importé. Garni-
tures de rat musqué, re-
nard, chat sauvage, lynx ou
kolinsky. Valeurs de 59.95
à 69.95.

Vente d'anniversaire Slover

49.95



ENSEMBLES DE MANTEAU

3 morceaux pour fillettes

Manteaux de toison de laine
confortable et mouton de lai-
ne de chics modèles amples
ou ajustés. Ils sont conforta-
blement doublés, garnis de
fourrure pour assortir. Gran-
deurs 2 à 6x seulement. Val-
jusqu'à \$17.95 dans l'assorti-
ment.

Vente d'anniversaire Slover 14.95



CABANS EN LAINE

pour garçonnets

Cabans à glissière dissimulée,
fermeture barillet, capuchon
enlevable à glissière, chaude
doubleure plume, poignets tem-
pète en tricot. Grandes 4 à
6. Une valeur de \$7.98.

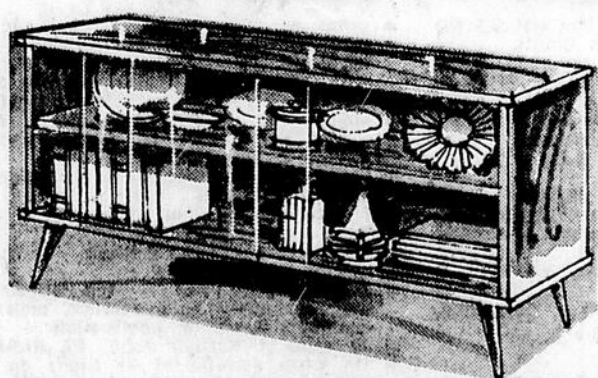
Vente d'anniversaire Slover 5.98

NOUVEAU
de
GOLD CREST

Les prix les plus bas au Canada

Cabinets en véritable contre-plaqué
de noyer de construction solide ...
au fini magnifique et polis à la main
par des maîtres-artisans dans la
vraie tradition du VIEUX MONDE

VERITABLE



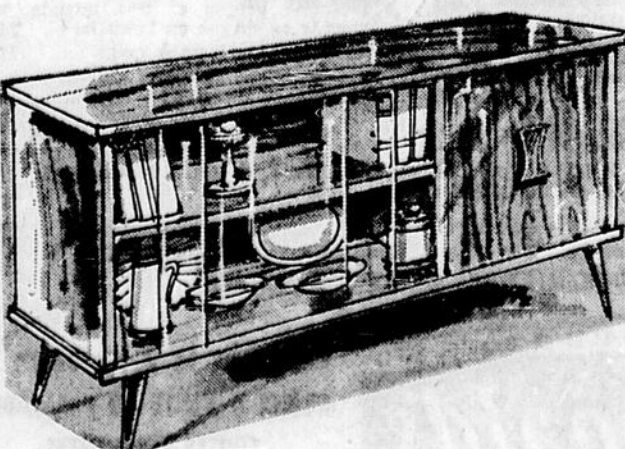
36" x 12" x 32" de
haut.
Cabinet à porte vitrée
à usages multiples
avec pieds en cône et
piste coulissante

\$39.95

aussi disponible dans
les dimensions 48" x
12" x 32" de haut

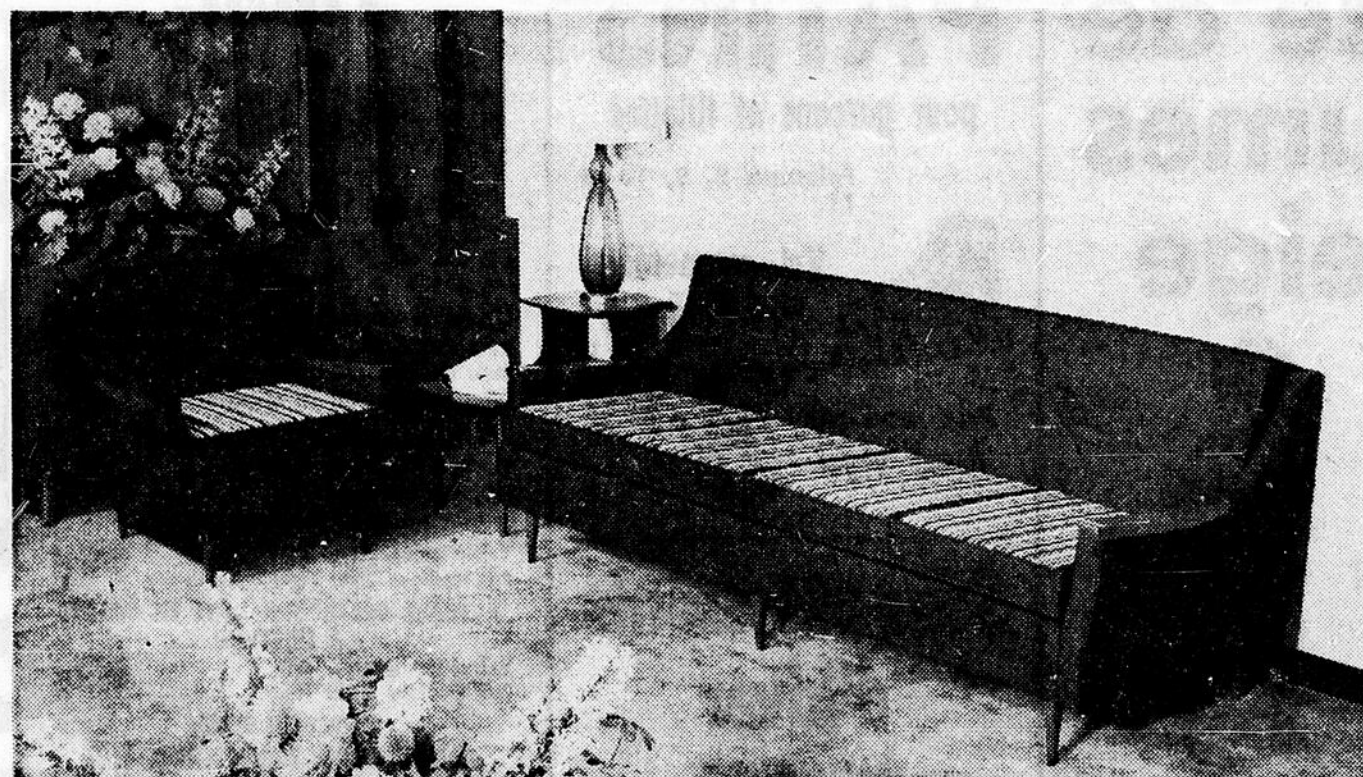
\$49.95

NOYER



54" x 12" x 32" de
haut.
Cabinet à usages mul-
tiples avec pieds en
cône, piste coulissan-
te et porte en noyer
véritable.

\$59.95

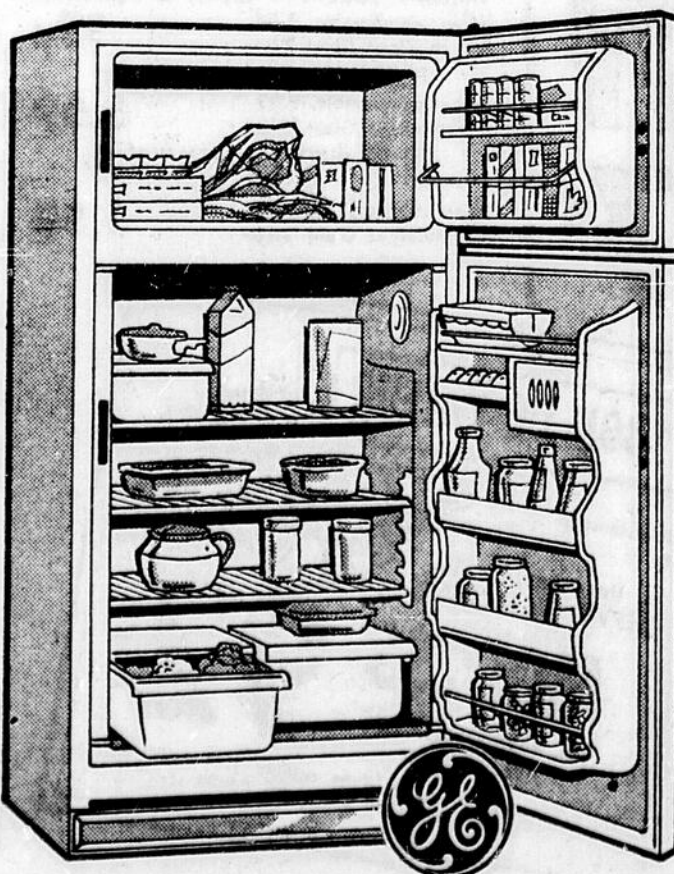


MOBILIERS CHESTERFIELD 2 MORCEAUX

Sofa 4 places avec coussins mousse et dossier mousse. Dessus en attrayant tissu bouclé durable. Monture de bois dur. Construction à ressorts qui ne chevauchent pas. Fauteuil pour assortir.

VENTE D'ANNIVERSAIRE SLOVER

\$199



Réfrigérateur automatique

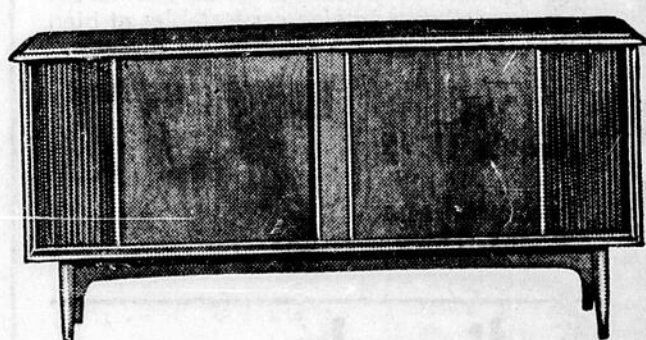
"Zero Zone" General
Electric de 13 pi. cu.

Dégivreur automatique et
congélateur d'une capacité
de 112 liv., hydrateur ju-
melé émaillé porcelaine
pour légumes, tablettes
ajustables, tablettes Stor-A-
Door, plateau à viande et
couverture, espace pour le
beurre et espace pour les
œufs.

Vente d'anniversaire Slover

\$299

PREVALEZ-VOUS DE LA
COMMODITE D'UN
COMPTE DE CREDIT
AMICAL SLOVER



Le théâtre Philco dans votre foyer TV et STEREO COMBINE

Modèle 5886. Un TV de 21" combiné à un stéréo de concert. Exclusif
fini Dural — résistant aux taches, écorchures et égratignures — ne
requiert pas de polissage — vous l'essuyez tout simplement avec un
linge humide; portes coulissantes assorties; rendement à 25 lampes
dans le téléviseur; Stereo "Solid State" muni de 22 transistors et 12
diodes; puissance de 40 watts pour la musique; système de son à six
haut-parleurs dans le stéréo; changeur Multi-Mix Philco professionnel
à 4 vitesses avec bras flottant au toucher léger; prises pour haut-
parleur à distance; syntoniseurs AM, FM, FM-AFC-FM pour le stéréo;
garantie d'un an sur les pièces ainsi que garantie de 90 jours sur la
main-d'œuvre.

Vente d'anniversaire SLOVER

\$759

Tous les articles annoncés aux deux magasins (A MOINS D'AVIS CONTRAIRE) ...en ville et au Billings Bridge

Chez les dirigeants vietcong, il y aurait division au sujet de la guerre

WASHINGTON (AFP) — Les dirigeants nord-vietnamiens semblent divisés sur le principe d'une négociation du problème vietnamien. Cette opinion est aujourd'hui formulée par les milieux officiels américains qui croient également discerner des divergences d'opinion croissantes entre certaines factions communistes asiatiques qui veulent poursuivre la guerre coûte que coûte comme le souhaite Pékin et les tendances beaucoup plus modérées des pays d'Europe orientale.

Ces mêmes milieux estiment que l'opinion des dirigeants d'Hanoi se situe à mi-chemin entre ces deux extrêmes; les "durs" qui se tournent vers la Chine communiste et les "mous" qui n'exigeraient plus, en cas de négociation, que le retrait des troupes américaines du Vietnam en constitue une condition préalable.

M. McGeorge Bundy, l'un des

principaux architectes de la politique étrangère américaine, a exprimé lundi l'opinion que, contrairement à l'attente générale, l'engagement croissant des Etats-Unis dans le conflit a eu pour effet d'aggraver les relations sino-soviétiques. C'est l'une des raisons pour lesquelles l'administration Johnson, en attendant qu'Hanoi se décide à manifester son intention de participer à des pourparlers de paix, s'estime justifiée par les faits dans sa décision de poursuivre les bombardements des deux côtés du 17e parallèle et d'acheminer de nouveaux renforts.

D'ici la fin de l'année, indiquent les milieux compétents, les forces américaines seront portées de 150,000 à 200,000 hommes.

gences entre pays communistes sur l'opportunité d'une négociation paraissent étayées par une émission de radio Prague captée lundi. Elle affirmait que le représentant à Moscou du Vietcong avait fait état à Helsinki de "tensions considérables" entre la Chine communiste et le front national de libération sur la question d'éventuelles ouvertures de paix. Le commentateur tchécoslovaque avait ajouté pour sa part que cet état de choses n'était pas surprenant. "Il fallait s'attendre, déclare-t-il, à ce que le peuple vietnamien, gravement éprouvé par la guerre, ne continue pas indéfiniment à se ranger à l'opinion de la Chine communiste selon laquelle la lutte doit être poursuivie jusqu'à la victoire".

Les milieux officiels américains, en prenant note des propos émis à ce représentant du FNL, Nguyen Van Dong, constatent toutefois que jusqu'à pré-

sent, les dirigeants nord-vietnamiens n'ont toujours pas fourni la moindre indication d'une volonté quelconque de s'asseoir à la table de conférence.

Ils estiment en conséquence que la lutte sera longue et difficile.

Un geste concret
A l'appui de la politique de fermeté de l'administration

Johnson, M. Bill Moyers, porte-parole de la Maison Blanche, vient d'ailleurs de répéter au Texas que les bombardements du nord-Vietnam ne cesseront que si les dirigeants de la RDV font un geste concret, sur le théâtre des opérations, qui témoigne de leur volonté de rechercher une solution du conflit par la négociation.

L'aumônier du KKK est celui qui recueille les aumônes

WASHINGTON (PA) — Selon les enquêteurs du Congrès américain, un "aumônier" du Ku Klux Klan est un homme vêtu d'une robe noire qui ramasse de l'argent, dénonce la police et déclare: "L'amour chrétien n'est qu'un outil aux mains des communistes".

George Franklin Dorsett, 48 ans, kludd impérial ou aumônier des Klans unis d'Amérique, a refusé de répondre aux questions qu'on lui posait au sujet de ses collectes d'argent et de ses "sermons".

Avant de quitter la boîte des témoins, il a lu aux journalistes une déclaration dans laquelle il disait: "J'ai juré, devant Dieu tout-puissant, de m'en tenir au code d'éthique et de moralité qui est le principe dirigeant des Klans unis d'Amérique, et je serai fidèle à ce serment, sachant très bien qu'en le violant je risque la damnation éternelle de mon âme mortelle".

Dorsett était le dernier témoin du Klan à comparaître pour la section de la Caroline

du nord devant le comité sur les affaires anti-américaines de la Chambre des représentants. On a montré à Dorsett des photographies de lui-même accoté de ses vêtements noirs, ainsi que des textes de ses discours devant des membres du Klan.

Un enquêteur du comité a fait remarquer que dans le serment du Klan, on demande aux membres de collaborer avec la police, mais que Dorsett avait fait un jour une colère terrible alors que des agents de police prenaient note des numéros de plaques des automobiles de membres qui assistaient à une réunion.

Pas de prière
Après la session du matin, le Grand dragon de la Caroline du nord a remis un communiqué aux journalistes, que Dorsett a lu à haute voix devant eux: "J'ai été consterné de voir que le comité ne suit pas l'exemple du Congrès et ne commence pas ses sessions quotidiennes par une prière demandant à Dieu de l'éclairer".

Le sénateur Kennedy fortement impressionné au Sud-Vietnam

VIENTIANE (AFP) — Le sénateur Edward Kennedy, frère de l'ancien président des Etats-Unis est arrivé mercredi après-midi à Vientiane venant de Saigon, à la tête d'une délégation parlementaire américaine.

Interrogé sur la situation au Sud-Vietnam, le sénateur Kennedy s'est déclaré très fortement impressionné par la détermination des forces armées sud-

vietnamiennes et américaines dans le combat qu'elles mènent contre le Vietcong. Il s'est dit optimiste quant à l'évolution de la situation. D'autre part, il a rendu hommage aux immenses efforts déployés au Laos pour préserver l'indépendance nationale.

M. Edward Kennedy qui est membre de la sous-commission sénatoriale pour les réfugiés se rendra demain avec un autre

parlementaire américain, le sénateur Joseph Tydings, dans la région du Haut-Laos, entre Vientiane et Louang Prabang pour visiter un centre de réfugiés montagnards Meo de 1,500 personnes et un centre de rééducation de 300 anciens Pathet Lao afin d'étudier les possibilités d'apporter une aide à ces réfugiés.

Le sénateur doit repartir après demain pour Bangkok.

cette fois,
un seul choix

votons tous **liberal**

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS.



98, rue GEORGE près DALHOUSIE — Un coin de la rue Rideau.

Vente de costumes à neige



Choisissez parmi nos assortiments de costumes à neige deux pièces de séries plus chères. Deux modèles au choix: un costume à neige de nylon à revers de néoprène ou un costume à neige de similifourrure d'Orlon pelucheuse. Chacun est entièrement lavable à la machine. Vous apprécierez la fabrication de qualité qui rend ces costumes à neige confortables et bien ajustés. Grands 2 à 6x. Teintes diverses.

Val.
jusqu'à 19.95

Prix modique
Giant Tiger

7.77

Souliers de quilles

pour hommes et dames

Ravissants souliers ton sur ton, rouge/noir, rouge/blanc. Robustes et de belle confection. Pointures 5 à 10 pour dames, 6 à 11 pour hommes.

Val. comparable, 4.95

Prix modique Giant Tiger

2.99

98, rue GEORGE
OTTAWA

PATINS pour garçons et fillettes

Pointures 8, 9, 10 et 11.

Val. comparable, 5.95

Prix modique
Giant Tiger

3.99

Sous-vêtements d'hiver pour garçons

Des sous-vêtements Thermal monopièces, confortables et de longue durée, en tissu floconneux ou en tricoté. Grands 2 à 6x.



Val. comparable, 1.95

Prix modique
Giant Tiger

77c

Table d'aubaines de jouets

Un solde de notre assortiment de l'année dernière. Quelques articles accusent de minimes imperfections. Pas de remboursement ni d'échange.

CAMION DE CIMENT ELDON
Valeur comparable, 4.98.
Prix modique Giant Tiger

1.99

PEINTURES PRESTO KENNER
Valeur comparable, 2.98
Prix modique Giant Tiger

99c

AUTOBUS GREYHOUND TOUT EN METAL, A FRICTION
Valeur comparable, 2.19
Prix modique Giant Tiger

99c

LIVRES EN SERIE:
BOBBY TWINS, NANCY DREW, ETC.
Valeur comparable, 1.39
Prix modique Giant Tiger

77c

CARTES DE COUTURE, REMBOURRAGE et DENTELLE, TROUSSES DE BRODERIE
Valeur comparable, 1.69
Prix modique Giant Tiger

66c

CAMIONS EDUCATIFS IDEAL, A DEMONTER
Valeur comparable, 2.98
Prix modique Giant Tiger

99c

POUPÉES MARCHANTES DE 30"
Valeur comparable, 9.99
Prix modique Giant Tiger

3.99

JEU DE QUILLES REGLEMENTAIRE, 10 QUILLES
Valeur comparable, 5.98
Prix modique Giant Tiger

1.99

Découpez et économisez "Giant Tiger" **BON DE VALEUR**

avec ce bon, vendredi et samedi seulement

Un paquet de 48 **SERVIETTES FEMININES MOD'ESS 92c**

Val. comparable, 1.85. Avec ce bon, Offre en vigueur les 29 et 30 octobre 1965 seulement. Limite d'un bon par client adulte

Ouvert tous les jours de 9h. du matin à 6h. du soir; le vendredi soir jusqu'à 9h.

FAITES PREUVE DE SAGESSE, ACCOUREZ CHEZ



VENTE DE FERMETURE

Des aubaines encore jamais vues!

Il faut tout vendre, sans égard au coût!

TOUS LES BULBES D'AUTOMNE 20% DE RABAIS

	Quantité	Ord.	VENTE
• tulipes hâtives, à un ou deux pétales	50	4.50	3.60
• tulipes Darwin, Perroquet et lilacées	10	1.00	.80
• narcisses et jacinthes			
• un vaste assortiment de perce-neige			

GRANDE AUBAINE!

Narcisses à bouquets géants (Paperwhites) florissant à Noël.

Un très grand choix de narcisses à bouquets importés de notre principal fournisseur, directement de France. Une essence très douce. Les bulbes les plus faciles à cultiver dans la maison. Utilisez un contenant attrayant avec du sol à empoter ou des pierres McDonald.

Ord. 2.40
VENTE!
1.00
la douzaine

GRANDE AUBAINE!

TOUTES LES FLEURS ARTIFICIELLES

maintenant à **50% DE RABAIS**

Un assortiment exceptionnel de fleurs et de "verdure" artificielles, de qualité. Des milliers au choix! Toutes proviennent de notre assortiment ordinaire. MAIS NE TARDEZ PAS! Toutes les grosses plantes artificielles et les conifères ont subi des rabais draconiens. Idéales pour le foyer et le bureau. De ravissantes urnes à prix très modiques. TRES GRANDE AUBAINE! Cèdres pyramidaux artificiels de quatre pieds, en pot.

Ord. 35.95. Chacun 18.00 — 2 pour 29.00

GRANDE AUBAINE!

SEMENCES DE FLEURS EN VRAC McDONALD DE RENOM

Tous nos assortiments de semences de fleurs, groupés en un assortiment exceptionnel! Chaque variété est soigneusement étiquetée. Ce sont des assortiments en vrac, vendus tels quels, dans des sacs de coton ou en paquets, de notre rayon des semences de fleurs. Pas d'emballages de fantaisie ou de parties d'assortiments, puisque ces prix sont des plus modiques! C'est votre chance de vous en procurer toute une provision pour vous-même et pour vos amis, à des prix d'écoulement imbattables! Bienvenue aux fleuristes.

GROS SACS ET PAQUETS **50c + 5.00**

Achetez maintenant pour le printemps!

Vous en obtenez DEUX pour le prix d'UN!

C'est profitable de vous approvisionner dès maintenant en fait d'accessoires de jardin de marques de renom. Des milliers de paquets de dimensions familiales, y compris le mode d'emploi. Des engrais pour les plantes domestiques: Ortho, Green Cross, Rapid-Gro, produits Plant, Pest-Clor 40, Atox C.I.L., Stimroot, Transplantos, Rootone, Seradix, insecticide systémique Wilson, poudre à roses et engrais, herbicides, engrais concentrés, insecticides, fongicides, accessoires chimiques et herbicides.

50% DE RABAIS

Tout est coté pour se vendre rapidement!

Nous vendons jusqu'aux aménagements!

AU MARCHÉ BY

• bicyclette de livraison, en bon état 35.00

• GRANDE AUBAINE! Cartes Coutts. 1.00

• La douzaine

• Cannes de bambou, robustes, 5', 6' et 7'. 12c

• Echalas de plantes, en bois, 7', CH. 10c

• choix de jardinières dernier cri

• urnes Atlas et en grès 3.00 à 10.00

• GRANDE AUBAINE!

• rateaux légers de 3' et 4' de large 1.95

• fontaine murale chérubin, en fibre de verre blanc et or. Choix d'ornements d'intérieur ou de patio (sans pompe) 80.00

• jolie fontaine intérieure, Ord. 363.00

• MAINTENANT 200.00

• têtes et anneaux de fontaines. De qualité.

• protège-pelouse en plastique et en aluminium

• ensemencences Cyclone

• sphagnum et Terralite en paquets

• 50% DE RABAIS

• urnes en céramique et en bois. Idéales

pour nos grosses plantes artificielles dans

les foyers, les appartements et les bureaux.

Aussi pour plantes réelles. Ord. jus. 35.00.

Maintenant chacune 2.00 à 15.00

• engrais d'os. Maintient 100 liv. 6.60

• fumier de mouton et engrais d'os en

paquets 50% DE RABAIS

• Sol en empoter toutes les dimensions —

50% DE RABAIS

• Mousse styrene pour fleurs

• Tableaux et tabillards

• Poterie et plantes à fleurs

engrais pour pelouses

• fournitures de patio — 50% DE RABAIS

sur charbon de bois, essence, mousse à

vaporiser, torche et combustible

• Attrappe-rat Warfarin 50% DE RABAIS

• Un vaste assortiment de tiroirs en bois

usagés de qualité, avec poignées. CH. 50c

IL N'EN RESTE PLUS! — TERRAGREEN et

VIGORO.

AVENUE INDUSTRIAL

• bulbes d'automne, tel qu'annoncé

• narcisses à bouquets — la douzaine 1.00

• bordures d'entrée de stationnement

chacune 5.00

• remise de jardin, préfabriquée, prête à

peindre. Voyez cette aubaine dès aujourd'hui. SEULEMENT 75.00

• dalles à patio — CHACUNE 25c

• tondeuse usagée et très robuste. Idéale

pour la campagne ou le chalet. 75.00

• Accessoires de lame à neige

Des centaines de tiroirs usagés, bien finis.

Dimensions diverses — chacun 50c

ESSENCES D'OMBRE. Maintenant 1.75 à 3.50

Tilleul à petites feuilles, peupliers de la Caroline, bouleaux blancs. Erables de Schwedler,

Catalpas, érables de Norvège, marrons d'Inde.

GRANDE AUBAINE! Peupliers de Lombardie, 7' à 8' — chacun 1.25

Meubles, aménagements, pupitres et machinerie de bureau, actuellement en vente

SURVEILLEZ LES ANNONCES CLASSEES



COMPTANT ET A EMPORTER —

SUJETS A VENTE AU PREALABLE

TOUTES LES VENTES

SERONT DEFINITIVES

Editorial

La fourmi n'est guère prêteuse! Que faisiez-vous au temps chaud?

A la dernière émission: "Point de vue", à CBOFT, — une série de programmes très intéressants, comme nous avons eu l'occasion de le signaler, — deux invités ont émis l'opinion, en substance, que la ville de Hull aurait dû venir à la rescousse de la Commission scolaire, et indirectement des contribuables, en baissant le taux des taxes municipales à cause de l'augmentation en flèche des impôts scolaires, parce que Québec exige un taux qui en définitive est surtout normal pour celui qui perçoit plutôt que pour celui qui paie la note.

Deux organismes distincts
Indépendamment des personnes, car notre fonction ne consiste pas à nous faire l'accusateur ou le défenseur de qui que ce soit, mais uniquement en vue du bien commun et dans l'intérêt même des deux parties en cause, la municipalité et la commission scolaire, nous croyons qu'une politique dite de mélange est en général peu recommandable et peut conduire au pire fiasco. Sans doute, cette prise de position ne signifie pas automatiquement une cloison étanche entre les deux organismes précités. La bonne entente est désirable pour certaines questions particulières, comme l'achat de terrains, le recensement, l'emplacement des écoles, etc. Toutefois, il s'agit bel et bien de deux organismes essentiellement distincts, avec une mission propre. Un "caribou" serait synonyme de maux de tête.

Depuis plusieurs années, l'Union des municipalités se plaignait non sans raison d'un manque d'argent. La nouvelle formule de partage du revenu de la taxe de vente uniformisée à 6 p. 100 a dépanné la municipalité de Hull. Les élus qui ont reçu du peuple la mission de l'administration n'ont nullement l'alternative de faire servir indirectement ce surcroît à des fins scolaires. Si, même à cause d'une situation particulière, ils craignent un précédent, ce dernier ouvrirait la porte à toutes sortes d'abus dans l'avenir.

Un jeu à deux
Et Dieu sait si les nuages au-dessus de la Commission scolaire ne font que commencer à s'accumuler. D'ailleurs, il ne faudrait pas trop exagérer cette présumée manne, car Hull, à la demande de Québec, doit se départir progressivement des revenus provenant de la taxe sur la machinerie. En outre, la contre-partie n'est pas moins vraie. Si la fourmi n'est guère prêteuse, elle a le droit de poser la question: Que faisiez-vous au temps chaud? Les mandataires de la population pour les questions scolaires, quand ils avaient de l'argent pour construire des écoles sur pilotis, à la Brasilia, ou pour acheter un terrain dispendieux, devaient-ils le sacrifier à l'intention de la municipalité qui n'avait pas parfois une "token" pour payer non pas des documentalistes, mais de simples nettoyeurs de rues, et qui a dû elle aussi augmenter ses taxes pour défrayer la hausse des salaires des policiers? Personne n'a fait preuve de sensibilité à ce moment-là. Vouloir mélanger les sauces, c'est une théorie dangereuse, car il s'agit d'un jeu à deux!

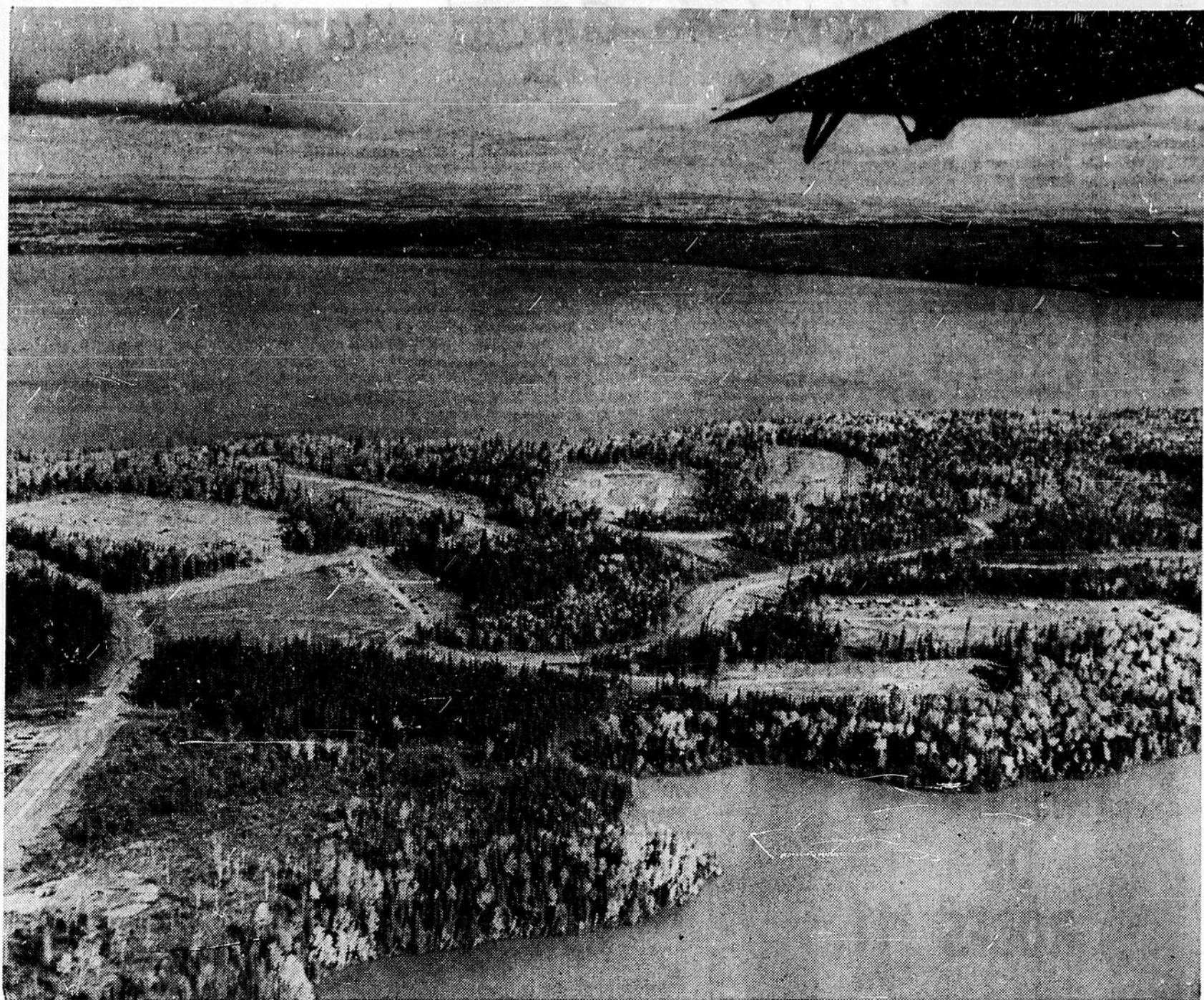
Du pain sur la planche
Charité bien ordonnée commence par

soi-même. Est-ce que le Conseil municipal n'en a pas déjà suffisamment plein les mains sans se permettre de s'apitoyer sur autrui. Même si personnellement, nous aurions préféré un système de rotation dans la réfection des rues, ces travaux, de l'avis d'un expert en la matière, ne sont pas moins urgents. Fait à noter, il n'y a pas seulement que les adultes qui en bénéficieraient; même les enfants, et tout spécialement la gent écolière. Ne vient-on pas de révéler que 600 élèves de Hull ont besoin d'un moyen de transport pour se rendre à l'école chaque jour. D'autre part, la ville comme la Commission scolaire, doit prévoir les augmentations de salaires pour son personnel. De plus, que de pâte sur la planche: l'aqueduc, les égouts, l'éclairage, l'urbanisme, la réfection du "vieux Hull", etc. Avant longtemps, à cause des exigences de la régie provinciale des eaux, la ville n'aura pas le choix quant à une usine d'épuration. Même dans le cas de travaux conjoints, ceci représentera une dépense dans les sept chiffres!

Le meilleur secours
Mais là où la ville fait beaucoup mieux que de tirer momentanément la Commission scolaire d'affaire, c'est d'employer son argent à un parc industriel. A ce sujet, les dernières nouvelles sont encourageantes. De peine et de misère, les responsables de ce projet ont le mérite d'avoir contourné un obstacle. Québec vient de faire preuve de bonne volonté. Pour la ville elle-même et pour les contribuables, la condition indispensable pour pouvoir joindre les deux bouts, c'est le développement industriel futur. De nouvelles industries, y compris celle de la construction de maisons familiales, de nouveaux édifices fédéraux et commerciaux apporteront de l'argent dans les coffres, en diminuant d'autant la quote-part de "Baptiste". Une réduction bien temporaire d'impôts, au détriment d'une telle source profitable, même si c'est en vue de secourir la Commission scolaire, serait une économie de bout de chandelle. Dans quelques années, ce dernier organisme sera le premier à profiter de ces nouveaux impôts considérables. Ainsi, dès à présent, le Conseil de ville vient beaucoup plus en aide à la Commission scolaire de cette façon qu'en réduisant ses taxes de \$2. Autrement, ce serait une panacée bien éphémère, car demain tout serait à recommencer sur deux fronts à la fois, municipal et scolaire.

Au four et au moulin...
Bref, le dicton américain: "Mind your own business" semble encore la meilleure solution. Une meilleure répartition des sources de revenus, à la base, s'impose peut-être, — et la commission Bélanger viendra vraisemblablement remédier à la situation, — mais ceci n'excuse pas un méli-mélo qui ne peut que créer de la confusion et causer du préjudice à l'une et l'autre des deux parties en cause. Il n'est pas recommandable d'être à la fois au four et au moulin. La clef du succès réside encore dans le proverbe: "Chacun son métier, et les vaches seront bien gardées."

Gérard BERNIER



UNE NOUVELLE VILLE SURGIT DE LA FORET DU QUEBEC — La compagnie Domtar Limitée érige sa nouvelle fabrique de pâte kraft blanche, dont le coût est de \$71,000,000, dans la nouvelle municipalité de Lebel-sur-Quevillon. Cette ville toute neuve, conçue pour une population éventuelle de 5,000 habitants, est située à 50 milles au nord de Senneterre dans l'Abitibi. Au centre de la ville se trouveront les immeubles destinés à la population tout entière: un centre d'achats, un centre de loisirs et des écoles pour quel que 800 enfants. Lebel-sur-Quevillon est située sur une péninsule qui s'avance

dans le pittoresque Lac Quevillon. Ainsi que la photo le démontre, les habitations seront disposées en neuf petites agglomérations, qui formeront plusieurs îlots au centre de cette forêt de conifères. Cette ville est construite pour les employés de Domtar Limitée, qui travailleront dans cette nouvelle fabrique où l'on abattra les arbres ou transporteront les billes nécessaires à la fabrication de la pâte de bois. On prévoit que la fabrique ouvrira ses portes vers la fin de 1966. Elle produira 850 tonnes par jour de pâte de haute qualité. (Gazette Photo Service)

A la "Maison du Québec" à Milan

Jean Lesage invite les Italiens à investir des capitaux dans le Québec

MILAN (AFP) — "Nous ouvrons aujourd'hui ce bureau du Québec à Milan, qui est la capitale économique de l'Italie, mais je n'exclus pas l'ouverture d'une agence générale à Rome", a déclaré le Premier ministre M. Jean Lesage, à l'occasion de l'inauguration de la "Maison du Québec", qui s'est déroulée hier en présence du ministre pour le Commerce et l'Industrie, M. Gérard Lévesque, de l'ambassadeur du Canada à Rome, M. G. B. Crean, du ministre italien pour le Commerce extérieur, M. Bernardo Mattarella, et de nombreuses autres personnalités civiles, militaires et du monde de l'économie et de la finance canadiennes et italiennes.

Après avoir relevé l'analogie de l'évolution économique des deux pays, M. Lesage a invité les Italiens — "dont plus de 150,000 travaillent dans le Québec" — à investir dans cette province des capitaux, soit en y installant des établissements ou en y ouvrant des filiales, soit en y exploitant des brevets. "Je souhaite — a-t-il ajouté — que les échanges commerciaux entre l'Italie et le Québec puissent se développer toujours davantage."

Nécessité des échanges
Prenant à son tour la parole, le ministre pour le Commerce et l'Industrie du Québec, M. Lévesque, a souligné la nécessité d'accroître les échanges entre l'Italie et le Canada, notamment la province de Québec, et a conclu: "Le Québec actuel, vrai centre des civilisations européennes en Amérique du nord, garde ses fenêtres ouvertes sur le monde. La présence à cette inauguration d'une délégation d'industriels et hommes d'affaires de notre province prouve non seulement l'étroite collaboration apportée par le secteur privé à l'Etat, mais également notre désir d'offrir à l'Italie de conquérir la place qui lui revient au-delà de l'océan."

"Le centre commercial inauguré aujourd'hui développera sans doute les échanges entre les deux pays", a affirmé de son côté le ministre italien pour le Commerce extérieur, M. Mattarella. "Aux échanges s'ajoute, en outre, la profonde sympathie qui unit l'Italie et le Canada, et qui s'est accentuée ces dernières années par la présence de milliers d'Italiens en territoire canadien", a-t-il conclu.

Porte d'entrée de l'Amérique du nord
A un auditoire d'hommes d'affaires et de dignitaires italiens, M. Gérard D. Lévesque, ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, a affirmé que "la position géographique du Québec en fait la porte d'entrée de l'Amérique du nord pour tous les industriels italiens désireux de s'assurer un vaste marché". "Avec ses six millions d'habitants, a ajouté M. Lévesque, le Québec à lui seul représente 30 pour cent de toute la population canadienne et réalise 34 pour cent de l'épargne".

Le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, qui participait à l'inauguration à Milan d'un bureau d'affaires du Québec, a ajouté: "Le Québec d'aujourd'hui constitue un véritable carrefour des civilisations européennes en Amérique du nord. Il a ses fenêtres ouvertes sur le monde".

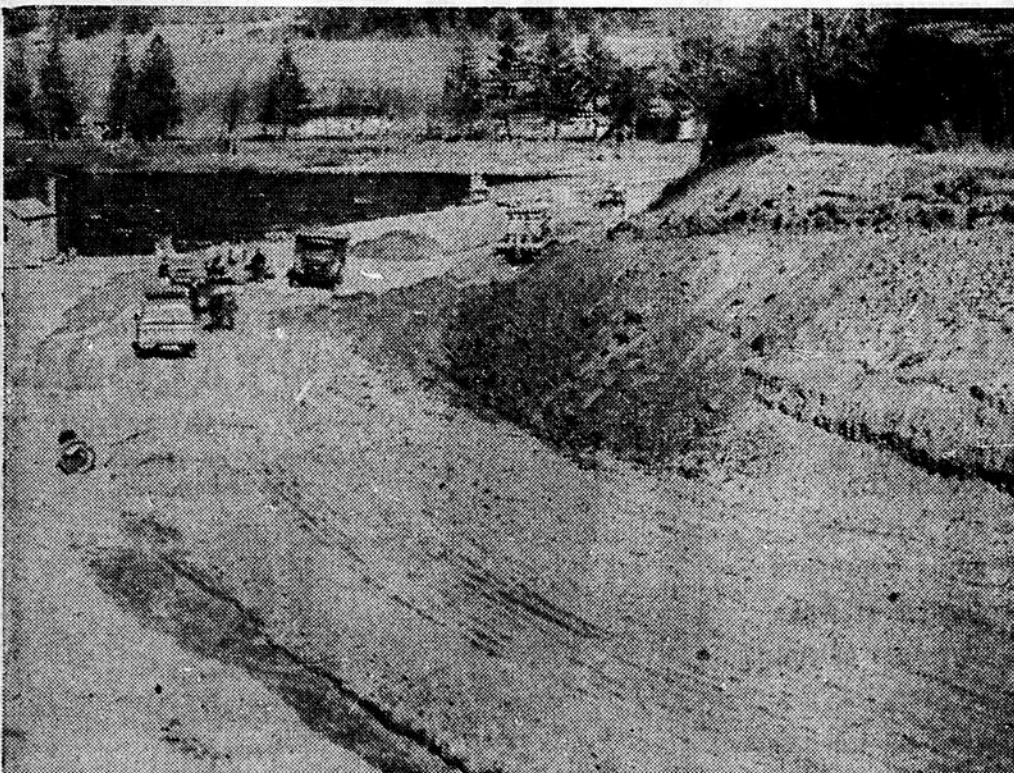
Les échanges commerciaux entre le Québec et l'Italie pouvaient s'accroître.

Le Québec avait besoin d'acheter "les machines-outils, l'équipement sidérurgique, les machines de l'industrie textile, chimique, alimentaire, équipement de bureau, certains appareils de transport tels que hélicoptères et bateaux de plaisance".

"Ces produits, a noté M. Lévesque, se trouvent précisément dans des secteurs très dynamiques de l'Italie".

D'autre part, le Québec est en mesure d'offrir en "grande quantité à l'Italie, qui en a besoin pour alimenter ses usines de transformation, le minerai de fer, l'aluminium, le cuivre, le bois, la pulpe, le papier, le carton et l'amiante".

"De là, a ajouté le ministre, les immenses possibilités d'augmenter sensiblement nos échanges et surtout de les diversifier".



LE PONT DANS L'ATTENTE — Bien que prêt, le pont Alonzo Wright ne sera pas ouvert à la circulation avant le cinq novembre. Les raisons en sont bien évidentes quand on regarde la photo ci-dessus. Les approches ne sont pas prêtes. La compagnie Vipond, qui a la charge de les aménager, n'a pas pu mettre son chantier en branle avant que la compagnie W. D. Laflamme ait terminé le pont. Les travaux ont été retardés à cause de la mauvaise température. Néanmoins, un inspecteur du ministère des Travaux publics de la province de Québec a déclaré, mercredi matin, que l'ensemble des travaux sera achevé d'ici le premier vendredi de novembre. (Photo Champlain Marclil)



MOINS DE VICTIMES SUR LA ROUTE 11 — La "côte d'un mille" et la "courbe de la mort" ne tiennent maintenant que par un fil. La photo ci-dessus nous montre le tracé de la nouvelle route où les travaux de nivelage arrivent presque à terme. A gauche, et en haut nous voyons la présente route 11, étroite et tortueuse. On prévoit que les travaux de cette nouvelle partie de la route vers la Gatineau seront terminés pour la fin novembre. (Photo Champlain Marclil)

Le pont Alonzo Wright ouvert à la circulation, le 5 novembre

A compter du 5 novembre prochain, le pont Alonzo Wright sera ouvert à la circulation. Le pont en soi est terminé depuis une semaine environ, mais les approches ne sont pas encore achevées. Un porte-parole de la compagnie W. D. Laflamme, M.

Henri Beauregard, a déclaré au Droit que les travaux ont dû être interrompus au cours des nombreux jours de pluie, puisque les camions transportant le béton et l'asphalte n'ont pas pu emprunter les approches en terre battue.

On sait que la mise en chantier avait été retardée à cause d'un délai dans la livraison de l'acier destiné à la structure. La date prévue de l'ouverture avait alors été reportée au 22 octobre, soit vendredi dernier.

Mais, par la suite, le niveau élevé de l'eau a tenu le progrès au ralenti. Enfin, les pluies fréquentes ont ajouté à ce retard en empêchant le coulage du béton de base. Selon un inspecteur du ministère des Travaux publics de la province de Québec, M. John Carrier, la compagnie Laflamme ne peut être blâmée pour ce retard. On l'attribue uniquement aux faits précités.

M. Carrier explique à cet effet que "la compagnie Laflamme s'est engagée à accomplir le travail pour un prix fixe. Plus tôt, qu'elle aura fini, plus tôt elle pourra entreprendre un autre contrat".

Délai de 28 jours
Aussi invraisemblable que cela puisse le sembler, la circulation ne pourrait pas se faire immédiatement entre Limbour et Chelsea, via le nouveau pont, même si les ap-

proches étaient parachées.

Il existe une loi provinciale qui exige un délai de 28 jours entre la fin des travaux de coulage et de pavage, et les premiers gestes de la circulation sur un nouveau pont. Cette loi a pour but de donner plus de résistance au tablier en permettant que la base de béton recouverte d'asphalte soit complètement séchée.

Dans le cas du pont Alonzo Wright, M. Carrier a déclaré que son ministère tolérera 21 jours de délai afin d'en retarder le moins possible l'inauguration.

Mercrredi matin, les employés de la compagnie Vipond s'occupaient à niveler le terrain. Il ne restera qu'à répandre du gravier, puis de l'asphalte. La pente abrupte qui reliait la route 11 aux abords du pont a été de beaucoup adoucie.

Côte d'un mille
La "côte d'un mille" (partie de la route 11 qui, depuis la présente voie d'accès du pont Alonzo Wright, gravit la montagne en serpentant) est sur le point de disparaître.

En effet, les Entreprises Nord-Ouest québécoises ont commencé, le 22 septembre dernier, à préparer le fondement d'une route en ligne droite pour remplacer la présente côte d'un mille et la "courbe de la mort", qui, comme son nom l'indique, fait des victimes chaque année.

On prévoit que cette partie de la route 11, dont le coût s'élèvera à \$60,000, sera ouverte à la circulation en fin de novembre. Elle donnera accès immédiatement au pont Alonzo Wright et sera rejointe au sommet par une route à sens unique, depuis la sortie ouest du pont (côté Chelsea) menant vers le nord (route 11).

Ces travaux s'encadrent dans un programme d'amélioration de la route donnant accès à la Gatineau.

Circuit de Buckingham

Modifications à l'itinéraire des autobus

A compter du 1er novembre prochain, la compagnie de transport Hull-Métropolitain apportera des modifications importantes sur le circuit de Buckingham.

On éliminera alors les deux autobus qui partent de Buckingham à 6h. 30 et à 7h. 20, le matin, ainsi que les deux autobus qui partent d'Ottawa à 5h. et à 6h. 15, l'après-midi. On éliminera également l'autobus partant d'Ottawa à onze heures de l'avant-midi et celui partant de Buckingham à midi et trente.

La compagnie de transport Hull-Métropolitain, à la suite d'une rencontre avec les autorités municipales, a décidé par ailleurs, d'inclure dans ce circuit deux autobus "express" chaque jour, l'un partant de Buckingham à 6h.50 le matin et l'autre partant d'Ottawa à 5h. 30 de l'après-midi.

Enfin il a été décidé qu'à partir du 1er novembre également, les autobus du transport Hull-Métropolitain ne desserviront plus Beauclercville. On a pris cette décision à cause du nombre trop peu élevé de personnes qui se servent de ce moyen de locomotion dans ce secteur.

Journée d'études pour les comptables agréés de la région

L'Institut des comptables agréés du Québec organise une journée d'études sur le financement de la petite entreprise, qui aura lieu à l'hôtel Duvernay, à Hull, le 19 novembre prochain.

Cette journée d'études destinée aux comptables de la région Hull-Ottawa, est organisée avec la collaboration de l'Institut des comptables agréés de l'Ontario et de l'Association des comptables agréés de la ville d'Ottawa.

Le coordonnateur de la journée sera M. Jean-Paul Marchand, c.a., et le modérateur M. Louis Roy, gérant de la Société financière pour le commerce et l'industrie (Québec).

La Cour suprême rendra jugement plus tard sur l'appel de Gérald Martineau

La Cour suprême du Canada a décidé de rendre jugement à une date ultérieure relativement à l'appel interjeté par M. Gérald Martineau, conseiller législatif du Québec de la décision de la Cour d'appel du Québec qui ordonnait de subir un deuxième procès sous 11 accusations de trafic d'influence impliquant des débours de l'ordre de \$35,800.

Le juge Albert Dumontier, de la Cour supérieure du Québec avait acquitté M. Martineau le 28 novembre dernier. Cependant, la Cour d'appel du Québec infirmait cette décision le 31 mai et ordonnait l'ouverture d'un nouveau procès.

M. Laurent Bélanger, avocat montréalais représentant le ministère de la Justice du Québec a soutenu hier que la culpabilité de M. Martineau avait été clairement établie lors du

premier procès et que la Cour supérieure devrait confirmer cette sentence.

M. Joseph Cohen, avocat montréalais agissant comme procureur de M. Martineau a fait opposition à cette résolution, déclarant que le juge président au procès est le plus apte à juger des faits déposés et de la crédibilité des témoins.

Mise en accusation

En conséquence, M. Cohen a demandé à la Cour suprême de confirmer l'acquittement prononcé par le juge Dumontier. Il a soutenu que son client n'était pas touché par l'article 102 du code pénal en vertu duquel il a été mis en accusation il y a deux ans.

M. Martineau est accusé, aux termes de cet article d'avoir présumément fait le nécessaire pour que des ristournes soient versées à des amis ou participants de l'Union nationale sur les achats effectués par le gouvernement du Québec à la Sico Paint Ltd.

La clause de l'article 102 en vertu de laquelle on a porté les accusations si lit comme suit: "Comm t une infraction, quiconque, directement ou indirectement à accepter de quelq'un, pour lui - même ou pour une autre personne un prêt, une récompense, un avantage ou un bénéfice de quelque nature que ce soit en considération d'une col-

laboration, d'une aide, d'un exercice d'influence ou d'un acte ou omission concernant la conclusion d'affaires avec le gouvernement ou un sujet d'affaires ayant trait au gouvernement."

M. Bélanger a déclaré que M. Martineau avait reconnu en Cour avoir recommandé à M. Alfred Hardy, ancien directeur du services des achats du gouvernement de faire des commandes à Sico. M. Hardy d'autre part déclaré dans son témoignage qu'il avait fait tout en son pouvoir pour donner suite à cette recommandation.

Ristourne

M. Bélanger a ajouté qu'une ristourne de \$150 était retenue pour chaque gallon de peinture que la compagnie Sico vendait au prix de \$6.10 au gouvernement du Québec. Il a déclaré que, périodiquement des chèques au montant de ces ristournes étaient expédiés au bureau de M. Martineau qui les distribuait à son tour à des participants de l'Union nationale.

M. Cohen a déclaré que son client ne pouvait être désigné comme un "fonctionnaire" au sens que lui donne l'article 102 du code pénal. Dans le code, on établit une distinction entre les législateurs et les personnes exerçant une charge ou fonction sous l'autorité du gouvernement. Il a cité le témoignage de M. Martineau dans lequel ce dernier déclare qu'il a été tr -

sorier de l'Union nationale de 1944   1960 et qu'il devait suivre les ordres de feu le Premier ministre Maurice Duplessis.

M. Cohen a souligné que même si on considérait M. Martineau comme un fonctionnaire, son activité, telle qu'il l'a décrite en Cour il ne l'a pas exercée en sa qualité officielle de conseiller législatif.

M. Bélanger a rétorqué que les partis politiques et leurs collecteurs n'avaient pas d'existence légale.

Les audiences ont duré deux jours et se sont déroulées devant les juges Gérald Fauteux, président du tribunal, Douglas Abbott, Wilfred Hudson, Ronald Martland et Roland Ritchie.

Un jury du coroner déclare accidentelle la mort de M. Baudry

Un jury du coroner a rendu un verdict de mort accidentelle en rapport avec l'accident de la circulation survenu dans la soirée du 7 septembre dernier boulevard Fournier,   Hull.

Le chauffeur de l'une des deux autos impliquées dans l'accident, M. Raymond Baudry, 47 ans, ainsi que son père Eugène, 82 ans, tous les deux de Laval-des-Rapides, ont perdu la vie dans cet accident.

Neuf témoins ont été entendus au cours de l'enquête qui s'est déroulée au Palais de justice de Hull sous la présidence du docteur Gérald Brisson. Le jury, présidé par M. Yvon Brault, n'a délibéré

que 15 minutes avant de rendre son verdict.

Six personnes avaient subi des blessures dans cet accident: Mme Eugène Baudry, 80 ans, et Mlle Lucille Baudry, 42 ans, qui prenaient place dans l'auto de la victime, Raymond Baudry; M. Paulin St-Denis, 48 ans, 32, rue de L'Eglise, Pointe-Gatineau, chauffeur de la 2 e auto; et ses passagers M. et Mme Roger Maurice, âgés respectivement de 35 et 36 ans, 15, rue Goyette,   Hull, ainsi que leur fille, Diane, 13 ans.

La collision des 2 autos est survenue à mi-chemin entre le pont du ruisseau de la Braserie et la rue Primco à 6 h. 55. M. Raymond Baudry et son père, Eugène, ont succombé instantanément des suites de multiples fractures du crâne.

Accident   Hull

Une fillette perd la vie et son frère est gravement blessé

Une fillette de neuf ans a perdu la vie, tandis que son frère cadet a subi de graves



GUY AUGER
... le blessé ...

blessures lorsqu'ils ont été heurtés par une voiture, vers 6h.30, mercredi soir, sur le boulevard St-Joseph, à l'angle de la rue Brodeur,   Hull.

La victime est la jeune Lise Auger, 9 ans, qui est morte à son arrivée à l'hôpital.

Son frère Guy, repose dans un état sérieux à l'hôpital, souffrant d'une fracture probable du crâne en plus de fractures du bras et de la cuisse gauche.

La victime et le blessé sont les enfants de M. et Mme Julien Auger, 141A, rue Lois, Hull.

Selon le rapport de la police, les deux jeunes se seraient engagés en courant sur la traverse de piétons du boulevard St-Joseph, à l'angle de la rue Brodeur. Au même moment, une voiture que conduisait M. Arthur Charron, 69 ans, 170, rue Dumas   Hull, également, les aurait heurtés alors que la voiture circulait vers le nord sur le boulevard. La circulation était dense à ce moment-là. Ils ont été frappés à mi-chemin dans leur traversée.

Le corps de la victime et le blessé ont été transportés

  l'hôpital Sacré-Cœur dans des ambulances de la maison Emond. L'agent Jean-Pierre Landry, de la Sûreté municipale de Hull, a dirigé l'enquête sur les lieux de l'accident tragique.



LISE AUGER
... la victime ...

PILON LTEE
5 MONTCLAIR, HULL
771-5841

Distributeurs aux marchands de bois

- BOIS
- CHASSIS MIGNEAULT
- ARBORITE
- TUILLE VINYLE B.P. A PLANCHER
- BARDEAU B.P.
- HARDBOARDS
- CONTRE-PLAQUE
- TEN-TEST
- PEINTURES C.I.L.
- VITRE THERMO
- METALBESTOS CHIMNEYS

BUREAU A LOUER

Edifice Tessier — dans le centre des affaires — 1,300 pieds carrés au rez-de-chaussée — et même espace au 6i me — entretien quotidien — ascenseur.

EDIFICE LE PLUS PRESTIGIEUX DE HULL

Occupation immédiate

ANDRE TESSIER LTEE
771-5867

GAVARD LTEE
votre marchand "PAL"
35, rue Mangin, HULL

Matériau de construction

QUARTIER GENERAL DES PRODUITS WELWOOD   HULL

PLYWOOD PRE-FINI

VARIÉTÉ EXCLUSIVE EN EXPOSITION CONTINUELLE

SOUFFLEUSE   NEIGE ET TRACTEUR INTERNATIONAL

777-1681

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC

- QUINCAILLERIE
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC. ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'  9 H.

OUVERT SAMEDI JUSQU'  6 H.

67 Wellington HULL
777-1641

SPECIAUX DE FIN-DE-SEMAINE

PALETOTS
Vénitien tout-laine.
R g. 59.50
39.50

Pour le jeune homme!

PANTALONS
"GO-GO" — "BELL-BOTTOM"
Mélange de laine — noir seulement.
10.95

credico

NEWMAN'S
SPECIALITES POUR HOMMES
92, rue Principale, HULL 777-6283
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'  9 HRES

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

Avis est donné aux contribuables de la Commission des écoles catholiques de Hull que le **vendredi 29 octobre 1965 est la dernière journée pour acquitter leurs redevances scolaires** exigées par la facture provisoire déjà reçue.

Au 1 r novembre 1965, toutes taxes apparaissant au rôle de perception comme non acquittées porteront intérêt à un taux de 6% l'an.

La Commission des écoles catholiques de Hull,
par: **LUCIEN LAVERDURE**,
secrétaire-trésorier.

S. V. P.

N'AJUSTEZ PAS CET APPAREIL!..

C'est un "Philips" automatique!

Il se règle lui-même... le contraste, le vertical, l'arrivée du courant. De plus, une GARANTIE INTEGRALE DE 2 ANS SUR LE TUBE-IMAGE et le service assuré PAQUIN.

Ouvrez un compte jusqu'à 36 mois

PHILIPS "66"

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures

Les 60 magasins associés "Prestige" vendent moins cher... COMPAREZ!

H.R. Paquin
MEUBLES LIMITEE

80, rue EDDY, HULL 777-2761

Livraison gratuite Entreposage gratuit

NOUS DEMENAGEONS

La vente est en marche jusqu'à 30 octobre

ECONOMISEZ 30   50%

TUILE TENTURES PEINTURE

ECONOMIE GARANTIE SUR CHAQUE PRIX

A. R. TREMBLAY LTEE
Annexe Achbar — 94 Principale, Hull
EPARGNEZ COMME JAMAIS AUPARAVANT

Nanette

Magasinez toute la journée jeudi et vendredi soir: magasinez vendredi toute la journée et samedi soir: Magasinez toute la journée samedi, pour de splendides aubaines de VENTE ANNIVERSAIRE

présente sa **21  VENTE ANNIVERSAIRE** du plus attrayant magasin à HULL

VENTE DE ROBES

R g. jusqu'à 16.95 **\$9**

R g. jusqu'à 19.95 **\$11**

R g. jusqu'à 25.00 **\$13**

Des robes qui all geront quelque peu le souci des jours affairés qui s'en viennent. Des robes de jour, de bureau et de réception, des robes tout-aller... pour toutes les occasions.

CHANDAILS
En vente r g. 3.95   16.95 **2.88 à 12.88**

BLOUSES
En vente r g. 2.98   8.95 **1.88 à 5.88**

PANTALONS VELOURS COTELE
  bas cloche Val. r g. 9.98 **6.88**

BLOUSE TARTAN
(pour assortir les pantalons ci-dessus) R g. 9.98 **2.88**

MANTEAUX
Stadium football Val. r g. jusqu'à 16.98 **9.98**

Solde de pantalons velours côtelé, gilets, jupes, chemisiers, fuseaux, jumpers, tailleurs... pour écouler.

Ouvrez un compte de crédit **NANETTE** pour vos achats d'articles en vente.

Achetez jusqu'à 50.00, \$5 par mois
Achetez jusqu'à 75.00, \$7.50 par mois
Achetez jusqu'à 100.00, \$10 par mois
Achetez jusqu'à 125.00, \$12.50 par mois
Achetez jusqu'à 150.00, \$15 par mois

Venez voir des aubaines non annoncées au cours de la vente

SPECIAL EN LINGERIE
• Jupons
• toutes les tailles
\$1.98

SPECIAL EN LINGERIE
• Bas sans couture
• toutes les tailles
• g ti res
• paires pour 3
\$1

VENTE DE MANTEAUX
\$48   \$58

Garnis de fourrure **\$68**

Non garnis et garnis de fourrures bud g taires **\$28 à \$38**

Solde de nos tailleurs d'automne REDUITS

Nanette
angle Principale et Eddy, Hull

HEURES D'AFFAIRES: OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A 6 H.
JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.COMPAGNIE ENTIEREMENT
CANADIENNE-FRANÇAISE
A VOTRE SERVICE

Belanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue MONTCALM, HULL

771-6611

ECONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS!

LE MAGASIN EST REMPLI A CRAQUER D'AUBAINES — NOUS NE LAISSERONS PERSONNE BATTRE NOS PRIX!

**LAVEUSES et SÈCHEUSES
AUTOMATIQUES****LAVEUSE AUTOMATIQUE G.E.**

2 cycles de lavage, dessus porcelaine, contient 12 livres.

SÈCHEUSE POUR APPAREILLERUltra rapide, cylindre en porcelaine, 3 chaleurs.
VENTE. La paire**388.00****LAVEUSE AUTOMATIQUE G.E.**Capacité de 12 livres, système "FILTER FLOW", sélecteurs à
chaleurs multiples, cycle pour petits lavages. VENTE**258.00****SÈCHEUSE AUTOMATIQUE pour appareiller**

Commutateur de sécurité, éléments ultra rapides. VENTE

169.00**LAVEUSE AUTOMATIQUE R.C.A. Whirlpool**

3 cycles de lavage, chaleurs multiples pour l'eau. VENTE

258.88**SÈCHEUSES pour appareiller R.C.A. Whirlpool**

2 cycles. VENTE

158.88**LAVEUSE A ESSOREUSE G.E.**

Cuve en porcelaine avec pompe rapide. VENTE

108.88

AVEC ECHANGE

RÉFRIGÉRATEURS**REFRIGERATEUR**

10 pi. cu. Belanger.

VENTE

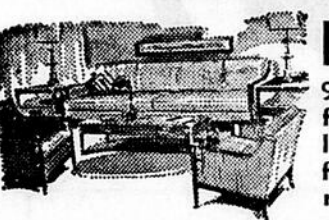
158.00**REFRIGERATEUR**

G.E. 10 pi. cu.

VENTE

198.00**REFRIGERATEUR BELANGER "Zero Zone"**2 portes, congélateur spacieux, 12.5 pi. cu.,
dégivrage automatique. En vente 298.00. Pour
votre vieux réfrigérateur, 40.00.

VOUS PAYEZ SEULEMENT

258.00**MOBILIERS CHESTERFIELD****ENSEMBLE DE SALON**9 morceaux comprenant: 1 mobilier chester-
field 2 morceaux, coussin foam choix de cou-
leurs, 2 tables de salon
fini arborite, 1 lampadai-
re, 1 lampe sur table, 1
cendrier. VENTE**179.00****DIVAN DAVENPORT**se convertissant en lit "Space Saver", sans bras.
VENTE**49.95****POÊLES ÉLECTRIQUES****CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE FINDLAY**

modèle d'appartement.

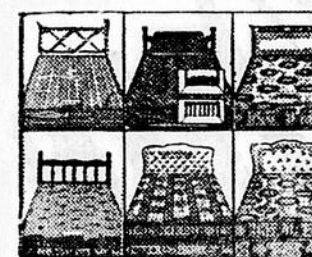
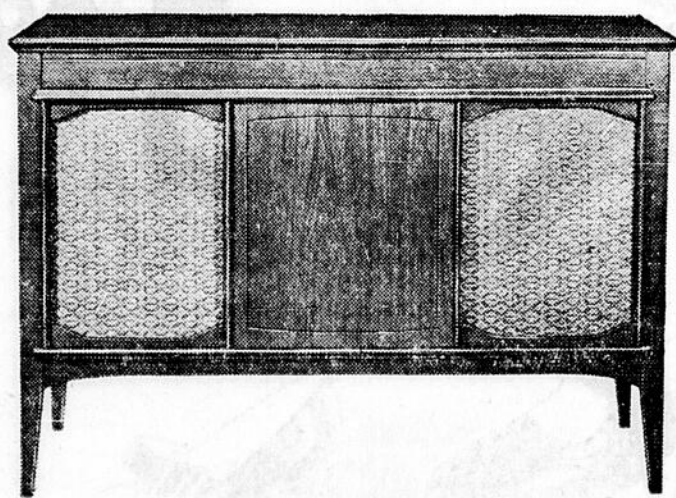
VENTE

129.95**CUISINIÈRE BELANGER 30" de largeur**Vitre pour porte du four, grand tiroir à
ustensiles. VENTE**168.00****CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE BELANGER 30" Bronze**Automatique pare-graisse de luxe, four vitré, tiroir
à ustensiles. Minuterie. VENTE**219.95**

Prix de liste 330.00

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE MOFFAT 30" de LuxeMinuterie du four automatique, porte vitrée, etc.
Lampe fluorescente à la largeur. VENTE**198.95****MOBILIERS de CUISINE****MOBILIER DE CUISINE 5 mcx**comprenant 1 table arbori-
te, 30" largeur, et 4 chai-
ses; 5 morceaux. VENTE**49.95****MOBILIER DE CUISINE 8 morceaux**

comprenant 1 table 30", 6 chaises, 1 tabouret. VENTE

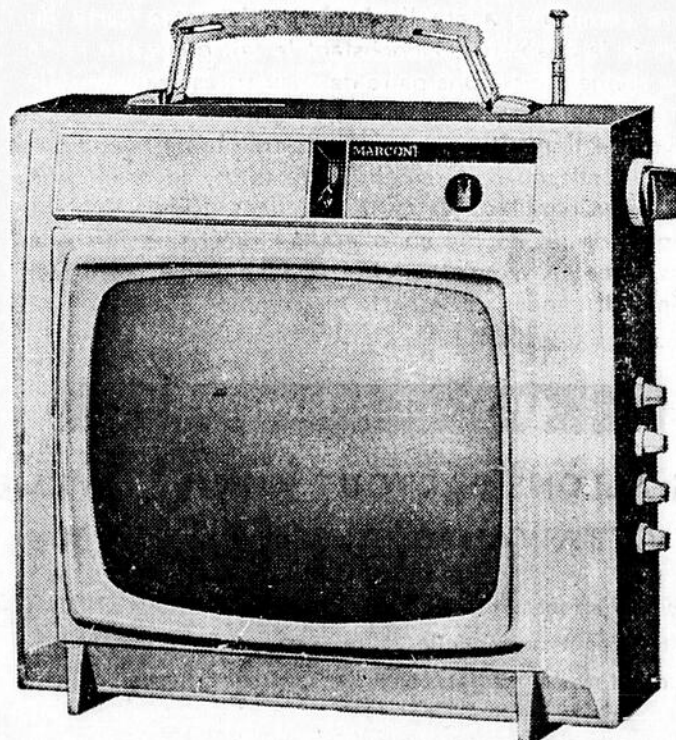
88.00**LITERIE****ENSEMBLE LIT continental**39" largeur avec tête
— matelas ressorts,
dessus lisse, 1 som-
mier-boîte avec pieds. VENTE**54.95****LITS SUPERPOSES**Finie érable rouge, 36" largeur, complet, 2 matelas
ressorts, 2 sommiers métal, 1 échelle, 1 garde-fou. VENTE**68.88****MOBILIERS de CHAMBRE****MOBILIER DE CHAMBRE**3 mcx, lit B.B., 1 com-
mode, 1 bureau triple
avec miroir. 169.00. VENTE**119.95****MOBILIER DE CHAMBRE 4 morceaux**avec un bureau triple 72", une commode, un lit
ajouré fini noyer. 259.00. VENTE**199.00****MOBILIER DE CHAMBRE 3 morceaux**Un bureau triple, une commode, un lit régulier
fini noyer. 289.00. VENTE**228.00****DIVERS****A PRIX DERISOIRES POUR ECOULER**MOB. SALON, 2 morceaux, style colonial par "VIL-
LAS", échantillon de plancher. Fini motif colonial
— brun. Rég. \$339. EN VENTE**199.00**MOB. SALON, 2 mcx, "Cimon", genre scandinave,
1 seulement. Echantillon de plancher. Fini
laine vert et or. Prix de liste \$565. EN VENTE**249.00**LAMPE-POLE, genre provincial, fini blanc, 3 lampes
avec abat-jour. Rég. \$36.95. EN VENTE**19.98**MIROIRS ENCADRES 24 x 36, 5 seulement.
Rég. \$25.95. EN VENTE**9.95**SEPARATION avec 3 lumières (room divider).
Rég. \$69.50. EN VENTE**39.75**FAUTEUILS pivotants et berçants, couleurs
assorties. EN VENTE**24.95****STEREO AM/FM MULTIPLEX MARCONI**

- Radio-phonographe stéréophonique AM/FM de 9 lampes
- Détecteur stéréo pour émission stéréophonique FM
- Tourne-disque à quatre vitesses modèle "B.S.R." UA14. Joue tous les disques. 2 aiguilles saphir.
- Large bande de fréquences audibles pour une plus grande fidélité de reproduction
- Haut-parleurs: 2-8" et 2-4"
- Provision pour brancher deux systèmes de haut-parleurs externes
- Dimensions: 43" L x 29" H x 16 5/8" P.

Spécial

238.00GRATIS — 2 HAUT-PARLEURS
EXTERNES. Valeur

19.95

MARCONI 11" PORTATIFLes lignes nettes et la compacité de ce petit bijou rivalisent avec le rendement supérieur
de son puissant châssis d'une performance de 23 lampes. La lampe-écran aluminisée
de 11 pouces donne une image claire et nette. Ses particularités comprennent un
syntonisateur sensible à gain élevé, le contrôle de l'"AGC", un jeu de canaux, une
vitre de sécurité teintée, et une antenne télescopique "monopole" à 360°. Choix de
boîtiers à revêtement vinyle: doré, gris métallique, ivoire, olive ou rouge en couleurs
décoratives.Avec écouteurs
personnels
En vente**139.95****MARCONI 23"**TUBE ECRAN
GARANTI 2 ANS

- Transformateur de puissance
- Châssis "Swing Out"
- Fil à la main
- Fini noyer
- Performance 23 lampes.

GRATIS! SERVICE DE
3 MOIS A DOMICILE**218.00**AVEC
ECHANGE**AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER**

Des candidats des quatre partis dans Argenteuil - Deux-Montagnes

par Jean DESJARDINS
Quatre candidats se font la lutte dans les comtés d'Argenteuil-Deux-Montagnes: Me Vincent Drouin (libéral) qui faisait parti du dernier Parlement, M. Roger E. Régimbal (conservateur) candidat défait à l'élection de 1963, ainsi que deux nouveaux venus dans l'arène de la politique, M. Paul Orr (Nouveau parti démocratique) et M. Maurice Champagne (Crédit social) tous les deux de Lachute.

La campagne semblait très calme au début. Les deux principaux adversaires, libéral et conservateur poursuivaient leur campagne chacun de son côté, quand, à la suite d'une assemblée de M. Régimbal, candidat con-

servateur, le candidat libéral intenta une poursuite de \$100,000 contre son adversaire. La poursuite était intentée pour "diffamations". Les comtés d'Argenteuil-Deux-Montagnes étaient au paravant du côté conservateur, mais à la suite des élections de 1963, les comtés ont adopté la tutelle du parti libéral. Me Vincent Drouin était alors à leur tête. Me Drouin, député sortant, pratique sa profession dans la région de St-Eustache. Lors de la dernière élection, c'est grâce à la majorité du comté de Deux-Montagnes qu'il a été élu député à la Chambre des communes.

Le programme électoral de Me Drouin est basé sur celui de son chef, M. Lester B.

Pearson. Il souligne en particulier, l'augmentation des subventions à l'habitation, destinées aux provinces et tout particulièrement aux municipalités de son comté. Me Drouin a promis aussi à ses électeurs la construction d'une route qui traverserait tout le comté d'Argenteuil. Il a déclaré: "Cette route sera une attraction touristique et aussi d'une très grande

de utilité pour les habitants de la région". Son programme prévoit également la construction d'un bureau de poste à Morin Heights. Il a souligné par la suite, que son programme agricole était très élaboré et pourrait venir en aide aux nombreux fermiers de la région.

De son côté le candidat conservateur, M. Roger Régimbal, gérant des relations

industrielles à la compagnie Ayers Ltd., n'a aucun programme déterminé pour cette campagne électorale. Son programme s'appuie sur certains points du programme progressiste - conservateur. Par exemple, il parle que la taxe de 11 p. cent sera abolie sur les ventes des matériaux de construction et sur la machinerie industrielle. Il souligne aussi que le programme ARDA sera révisé pour ce qui est de l'assurance-récolte pour les pâturages. Il veut la création d'une agence des grains de provenance de l'Est, d'une Commission nationale d'industrie laitière. Il désire hausser à \$4 les cent livres le lait industriel et fonder de nouvelles écoles d'agriculture. Il soutient aussi fortement que le plan de retraite de l'Etat est insuffisant et que les Canadiens devraient recevoir une pension de vieillesse de \$100 par mois. M. Régimbal invite tous les partisans conservateurs à le rencontrer à son comité afin de discuter des différents problèmes à remédier dans le comté.

Par contre, M. Maurice Champagne et M. Paul Orr, respectivement candidats du Crédit social et du Nouveau parti démocratique, mènent une campagne très calme. Leur programme est basé sur celui de MM. T. C. Douglas et M. R. M. Thompson.

Poursuite en libelle de \$100,000 inscrite à la Cour supérieure

La lutte électorale dans Argenteuil - Deux-Montagnes a perdu son calme du début alors que le député sortant, Me Vincent Drouin, libéral Argenteuil-Deux-Montagnes, a accusé le parti libéral d'être financé par la pègre. Il a aussi déclaré: M. Régimbal m'accuse personnellement d'être compromis dans l'incendie qui a ravagé le "Club Social" de St-André d'Argenteuil, il y a quelques mois.

Cette poursuite a été inscrite au greffier de la Cour supérieure de St-Jérôme, dans le district de Terrebonne, et sur le document on lit: "Injure verbale et diffamation".

Comme a expliqué Me Drouin, cette poursuite fait suite à des insinuations malveillantes que le candidat conservateur aurait pronon-

ces lors de l'ouverture de sa campagne électorale.

Dans ces explications, Me Drouin a déclaré au Droit que le candidat conservateur, a accusé le parti libéral d'être financé par la pègre. Il a aussi déclaré: M. Régimbal m'accuse personnellement d'être compromis dans l'incendie qui a ravagé le "Club Social" de St-André d'Argenteuil, il y a quelques mois.

Il est vrai qu'à quelques occasions j'ai fréquenté cet endroit, mais ce n'est pas une raison pour que je sois impliqué dans les causes de cette incendie. C'est pourquoi j'ai intenté une poursuite contre M. Régimbal, car ces accusations ont nui ma réputation. Me Drouin a aussi souligné qu'il lui était possible d'apporter des preuves à l'appui, au sujet de ces accusations.

Alexis CARON

... et le

PARTI LIBERAL

... donneront au Canada un gouvernement central fort pour faire face aux problèmes d'ordre économique, social et constitutionnel des prochaines années.

ASSEMBLEE CE SOIR

Salle de l'école — ANGERS — 8 h.

VOTONS CARON



Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:

Mme Thérèse Binet

APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau 777-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

André LaRivière ne fait entendre qu'un témoin

MONTREAL (PC) — Le "psychanalyste" André LaRivière, âgé de 47 ans, accusé d'avoir entravé le cours de la justice, alors qu'il subissait son enquête préliminaire devant le juge Omer Côté, sous des accusations d'attentat à la pudeur de femmes et de jeunes filles, des clients, n'a fait entendre qu'un témoin, hier.

Ce témoin, Me Philippe Ferland, c.r., avocat et professeur de droit à l'Université de Montréal, représentant avec Me Claude Danis l'inculpé au procès de ce dernier devant le juge Marcel Gauthier, a déclaré "que son client avait l'habitude de lui transmettre des notes qu'il prenait au cours des différentes phases de l'instruction, pour aider la défense; que toujours, lorsqu'il désirait écrire quoi que ce soit, il prenait conseil de ses avocats".

On sait que lorsque des détectives ont fait irruption dans son bureau de Notre-Dame-de-Grâce, le dimanche, 28 août, LaRivière était en train de taper une lettre sur un dactylographe, lettre, semble-t-il, qui devait être destinée à une psychologue. Celle-ci, de son côté, devait prévenir, à la demande de LaRivière, un témoin éventuel de ne pas trop s'aventurer dans le box, à cause de ses "fabulations".

Me Danis a soumis de son côté que la lettre en question n'était qu'une ébauche, un brouillon, un projet qui devait être soumis aux avocats de l'inculpé, avant l'expédition.

À la fin de l'audience et du procès, hier, les avocats ont décidé, de part et d'autre, de produire des notes au juge Gauthier, le ou avant le 15 novembre. L'argumentation, tant sur la question de droit que sur celle des faits, se fera le 18 du même mois.

Nous avons "GRANDI" avec vos enfants



THE KIDDIE-KOBBLER

LTEE

Souliers pour jeunes gens

En 1951, Kiddie-Kobbler ouvrait sa première succursale, au 211, rue Bank. C'était le premier magasin du genre à voir le jour à Ottawa, du fait qu'il ne vendait que des "souliers pour enfants". Au cours des 15 dernières années, Kiddie-Kobbler a ouvert cinq succursales, dont la plus récente se trouve à la Place Cartier, à Hull. Nous profitons de la présente occasion pour remercier tous nos amis et clients qui ont aidé à réaliser ce succès.

En retour, nous reconnaissons notre obligation de procurer à nos clients de la marchandise de qualité à prix raisonnables, répondant aux normes les plus justes.



Grande Ouverture!

L'histoire du Club de la chaussure

L'un des facteurs les plus décisifs de la croissance de notre commerce a été l'avènement de notre carte du Club de la chaussure. Nonobstant le fait que cette carte vous donne droit à une paire de chaussures gratuite, elle constitue un rapport visuel des progrès de la croissance de votre enfant. Il n'y a aucune restriction de temps durant laquelle on doit remplir la carte et, advenant que l'on doit remplacer la carte du client, Kiddie-Kobbler en possède un double en filière. La prochaine fois que vous ferez vos emplettes chez Kiddie-Kobbler, pourquoi ne pas demander votre carte au comptoir?

AJUSTAGE A DOMICILE

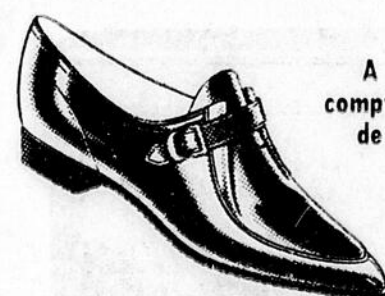
NOUS ALLONS PARTOUT A HULL, AYLMEY ET OTTAWA, POUR SEULEMENT 50¢

Au cours des années, Kiddie-Kobbler a offert avec fierté un service d'ajustement à domicile... un service dont des milliers de familles d'Ottawa et de la région se sont prévaluées!

VEUILLEZ PRENDRE NOTE: La livraison est gratuite.

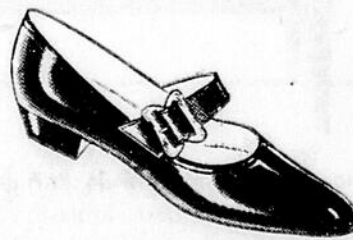
Téléphonez-nous bientôt!

SOULIERS POUR ENFANTS et ADOLESCENTS



A compter de

5.98



Principaux fournisseurs:

- SAVAGE
- PACKARD
- BUSTER BROWN
- LA PARISETTE
- DOMINION RUBBER "KED'S"

GRATIS!

UN STYLO A BILLE et DES SUÇONS A TOUS!

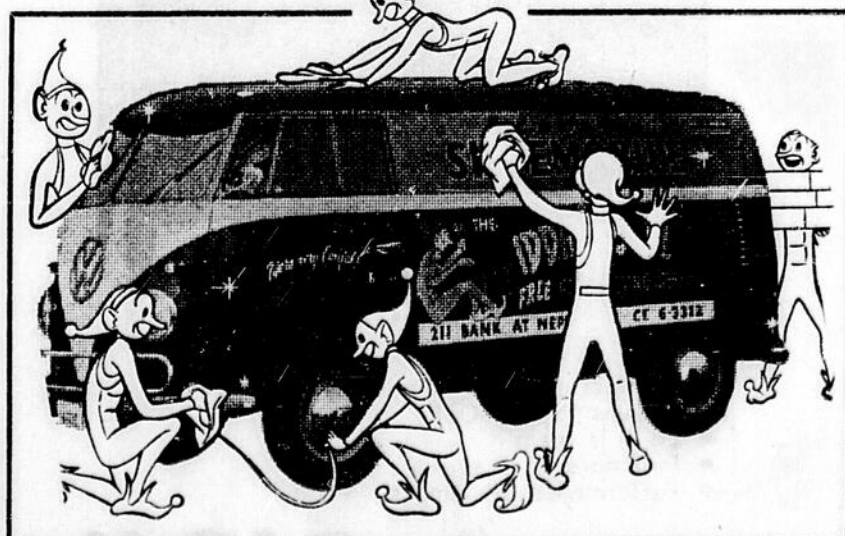
KIDDIE-KOBBLER Club de la chaussure

• PLACE CARTIER
• 211, RUE BANK
• PLACE CARLINGWOOD
• CENTRE COMMERCIAL ELMVALE ACRES

Nom _____
Adresse _____

Le détenteur de cette carte pourra recevoir une paire de chaussures GRATUITEMENT après l'achat de la douzième paire. La paire gratuite représente en moyenne le prix payé pour chacune des 12 paires achetées. On ne tiendra pas compte des chaussures offertes en vente.

Pointure	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Date												
Prix												



En plus de notre assortiment général de chaussures pour tout-petits et enfants, nous possédons également toute une gamme des articles spéciaux très en vogue, mentionnés ci-dessous. Ne manquez pas de venir chez Kiddie-Kobbler pour tous vos besoins de souliers pour enfants.

- souliers orthopédiques et de clinique
- pour fillettes, jusqu'à la pointure 9
- pour garçons jusqu'à la pointure 9
- souliers de baseball (souliers de Little League)
- bottes de cow-boy
- bottes de majorettes
- souliers de danse à claquettes
- chaussons de ballet
- patins pour garçons et fillettes
- souliers bronzés pour tout-petits
- chaussures correctives

KIDDIE-KOBBLER — PLACE CARTIER — ANGLE GAMELIN et ST-JOSEPH — 776-1123

Zaien, ex-associé de Darabaner, témoigne ne connaître à peu près pas le co-accusé Constantin

par Remy d'Anjou

QUÉBEC (PC)—Kalib Zaien, gérant de restaurant âgé de 40 ans, a déclaré hier à Québec qu'il ne connaissait à peu près pas Gaston Constantin, co-accusé, avec Moïse Darabaner, de complot pour frauder et de fraude pour une somme totale de \$115,000.

Zaien, que Me Raymond Daoust, procureur de Darabaner, a qualifié de témoin essentiel pour la défense de son client, a déclaré qu'il était à Québec depuis le 17 octobre dernier, date à laquelle il est revenu d'un voyage aux Antilles.

Me Daoust avait allégué, lundi, le 25 octobre dernier, alors que devait s'instruire la cause de Darabaner sous des accusations de fraude et de complot, qu'il avait besoin d'un ajournement parce que Zaien se trouvait en vacances aux Antilles.

"Zaien viendra témoigner et dire que Constantin était le directeur et le contrôleur de la compagnie Aide universelle", avait alors dit Me Daoust. L'Aide universelle est la compagnie par l'entremise de laquelle Mlle Rachel Smiley et sa compagnie de placements, Junction Holdings, auraient été fraudées d'une somme de \$115,000.

Au cours d'une entrevue qu'il a accordée à des journalistes,

Zaien a dit qu'il ne connaissait à peu près pas Constantin. "En fait, je le connaissais autant que toi", a-t-il expliqué en s'adressant à un journaliste qui le rencontrait pour la première fois.

Il a également précisé qu'il n'avait jamais été approché ou contacté par qui que ce soit pour témoigner dans la cause de Darabaner.

Zaien a été arrêté mardi soir, sur un mandat signé par le greffier de la Cour des sessions de Québec, M. Maurice Bazin. Le mandat d'amener émis contre Zaien précise "qu'attendu qu'il a été déclaré que Kalib Zaien, de Québec, est probablement en état de rendre un témoignage essentiel pour la défense et que le dit Kalib Zaien ne comparait pas sans y être contraint, ordre est donné de l'amener devant la Cour des sessions, le 8 novembre".

Affaire remise

Zaien, assisté de son procureur, Me René Letarte, a comparu hier devant le juge Gérard Simard. Me Letarte a demandé au juge de casser le mandat, mais ce dernier a renvoyé l'affaire au 8 novembre, tout en demandant à Zaien de signer un cautionnement personnel de \$100 pour garantir sa présence devant la cour.

Zaien est un ex-associé de Moïse Darabaner dans un restaurant de Québec, le restaurant "Chez Léon", et dans "Léon Amusement", petit cirque ambulatoire.

Le restaurateur a dû passer la nuit derrière les barreaux avant de comparaître devant le juge.

Tout en l'arrêtant sur mandat, les policiers ont remis une assignation lui enjoignant de comparaître en cour le 8 novembre comme témoin de la défense.

"C'est la couronne qui a servi une assignation à un témoin de la défense", a été le seul commentaire de Me Letarte.

En plus de l'accusation de fraude et de complot dont il a à répondre, Darabaner est également accusé de crime d'incendie et de complot pour incendier.

Par contre, Constantin a été le témoin-vedette de la couronne lors de l'enquête préliminaire de Darabaner. Il s'est écrit lui-même comme étant un employé de Darabaner, touchant un salaire de \$100 par semaine.

M. René Lévesque Conseil d'administration de SOQUEM formé à Québec

QUÉBEC (PC)—M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, de la Famille et du Bien-être, a annoncé mercredi que la société québécoise d'exploration minière SOQUEM commencera ses opérations le premier novembre prochain.

M. Lévesque a précisé que le conseil des ministres venait de compléter la formation du conseil d'administration SOQUEM qui réunit sept membres, dont trois sont des membres permanents.

La nomination de M. Côme Carboneau, ingénieur — géologue âgé de 41 ans, au poste de président de SOQUEM avait été annoncée dès la fin de juillet. A titre de président de la société, M. Carboneau, ex-vice-président exécutif de la St-Lawrence Columbian and Metals, est nommé au conseil d'administration de SOQUEM pour 10 ans.

M. Mousseau Tremblay, géologue, âgé de 37 ans, et M. Claude Genest, L.S.C. COM., entrent au service de SOQUEM et sont nommés membres du conseil d'administration pour des termes de 5 ans.

En plus de ces personnes qui consacreront tout leur temps à la nouvelle société, le conseil

des ministres a appelé à siéger au conseil d'administration de SOQUEM MM. Georges Gauvreau, membre de la commission hydro-électrique de Québec, Robert Sabourin, directeur du département de géologie de l'université Laval, Jacques Lapierre, vice-président et directeur de Jacques Mélançon Inc. de Montréal, ainsi que Jacques Parizeau, conseiller économique et financier du conseil exécutif de la province.

M. Lévesque a rappelé que SOQUEM aura un capital-actions de \$15 millions, souscrit entièrement par le gouvernement du Québec et versé au rythme de \$1,500,000 par année pendant 10 ans. La société a pour mandat d'entreprendre l'exploration minière par tous les moyens utiles et de transiger des propriétés minières à divers stades de leur développement en vue de les mener à l'exploitation, a ajouté le ministre.

Protestations de la CSN au sujet de la construction d'un aéroport

MONTREAL (PC)—Le projet de construction d'un aéroport près de Sorel a suscité des protestations de la part du Conseil central des syndicats nationaux (CSN) de cette région.

Dans une déclaration à la presse, le président du conseil, M. Lucien Kiopini, déclare que ce sont "les ouvriers, petits propriétaires des villes de Sorel, St-Joseph-de-Sorel et Tracy qui devront payer pendant des années pour financer ce projet ridicule si les démarches déjà entreprises par les compagnies se poursuivent".

Le projet serait de l'ordre de \$425,000. Les trois villes doivent déboursier environ \$70,000 et le gouvernement fédéral se serait engagé à verser une subvention d'environ \$350,000.

"Qui bénéficiera de cette dépense des fonds publics", se demande M. Kiopini. Et il répond que ce sont "les grandes compagnies, dont les officiers veulent se donner le luxe, aux frais des contribuables, d'un aéroport et d'une aérogare pour leurs avions privés".

"La situation prend un aspect scandaleux, ajoute le communi-

qué, lorsqu'on sait que l'aéroport de St-Hubert, à quelques milles de Sorel par la route, peut être utilisé, et que, de plus, il y a un aéroport privé de dimensions respectables à Ste-Victoire, tout près de Sorel, et présentement utilisé par les compagnies".

M. H. Olivier, président de Beloit Sorel Ltée, promoteur du projet, a déclaré qu'en ce siècle de vitesse, il importe que les industriels puissent se déplacer rapidement. "C'est peut-être vrai, a-t-il dit, que ce sont les entreprises qui profiteront le plus de l'aéroport, mais la population

n'y perdra rien. Regardez le nombre d'aéroports qui se construisent un peu partout. En affaires, on a des relations avec d'autres centres. On a besoin de se déplacer rapidement. En somme, cet aéroport va servir beaucoup plus les intérêts de la population".

Quant à la piste d'atterrissage qui existe présentement, le ministre des Transports l'aurait condamnée, à cause de sa mauvaise orientation vers les vents prédominants. Il y a aussi, à proximité, des tours de transmission à haut voltage. C'est pourquoi les promoteurs du projet ont dû jeter les regards ailleurs.

Pharmacie BOUCHER

LIVRAISON
RAPIDE

Nous honorons le carte

credico

771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

La tour de l'Expo fermera fin novembre à l'île Ste-Hélène

MONTREAL (PC)—La tour observatoire de l'Expo 67, construite par l'Association canadienne de l'industrie du bois, sur l'île Ste-Hélène, pour permettre aux promeneurs de sui-

vre les progrès des travaux sur les chantiers, fermera ses portes pour les mois d'hiver à la fin de novembre.

Au cours des 61 premiers jours, 54,158 entrées ont été enregistrées. Le record d'affluence au cours d'une seule journée a été atteint le dimanche, 12 septembre, avec 3,320 visiteurs. Pendant le congé de la fin de semaine du travail, 6,090 personnes y sont montées.

La tour, qui sera de nouveau ouverte au public au printemps, doit être démolie avant l'inauguration de l'exposition, en avril 1967.

PATRICK GAGNON NOTAIRE

HULL — 777-8025
5, rue LAVAL
Edifice Mousseau

LA CHANCE VOUS SOURIT! \$40 SEULEMENT

• VU les nombreuses demandes l'occasion vous est encore offerte de devenir ce que vous voulez être: Aimable, confiant, courageux, populaire, affranchi de la gêne et de la timidité, maître de vos nerfs, recherché par les employeurs, en un mot vivre le succès.

Quels que soient votre âge, sexe ou degré d'instruction, l'Ecole de personnalité de Hull vous aidera à réaliser vos ambitions.

Le nouveau cours de 13 leçons commencera le mercredi 17 novembre au sous-sol de l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30, rue Doucet, Parc de la Montagne, Hull.

SOYEZ parmi les centaines de nos élèves très satisfaits.

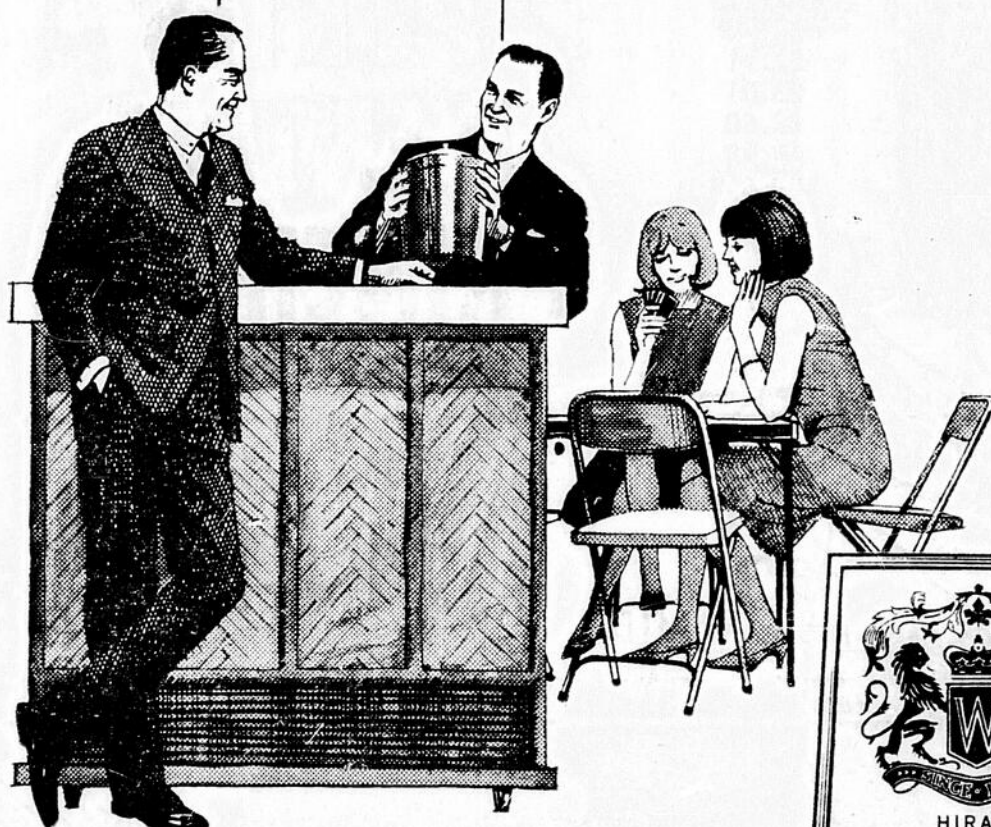
Réservez votre place dès ce soir. L'occasion est unique.

ERNEST LANOUÉ
directeur
777-5674

GILLES DUBÉ
adjoint
777-7132

"Quel est le secret du goût du Whisky Gold Crest?"

"C'est le procédé de distillation secret Hiram Walker"



HIRAM
WALKER'S
GOLD CREST

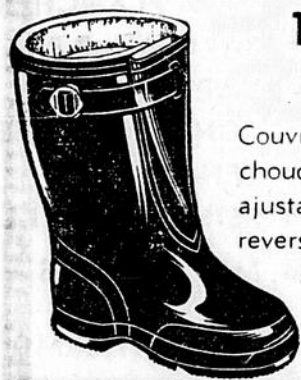
Super Canadian Rye
Whisky distilled especially
for the connoisseur by
Hiram Walker & Sons
Limited
Walkerville, Canada
ESTD 1858

Le procédé de distillation secret donne au Gold Crest un goût vraiment apprécié. C'est une harmonie parfaite des qualités préférées. C'est un whisky doré, velouté et léger, que le fameux secret du goût rend subtilement différent et de qualité toujours excellente. Goûtez bientôt le Gold Crest. Vous saurez alors pourquoi on en parle tant.

HIRAM WALKER & SONS LIMITED, Walkerville, Canada
DISTILLATEURS DE FINS WHISKYS DEPUIS PLUS DE CENT ANS.

SPECIAL AVANT-SAISON

1400 PAIRES DE
BOTTES A NEIGE
1ère QUALITE



"Dominion Rubber"

Couvre-chaussures en caoutchouc, se repliant avec courroie ajustable, doublure molletonnée, revers intérieur en mouton, fausse semelle en feutre.

Junior, 6-12 et 13-3
\$3.47

Garçons 3 à 5
\$4.97

HOMMES 6 à 12 \$5.97

Servez-vous de notre plan
MISE-DE-COTE

credico

L. PELCHAT

& FILS LTEE

151, rue Principale, HULL — 777-8515
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRS

QUALITE SUPERIEURE

EN COOPERATION AVEC UNE COMPAGNIE DE RENOM

SUR MESURES

Manteaux
sport

Rég. jusqu'à 59.50

\$45

HABITS

Valeurs jusqu'à \$120.00

79.50

Manteaux
d'hiver

Rég. jusqu'à \$150

79.50

89.50

99.50

Fernand Mousseau
LIMITÉE

VOTRE CREDIT EST BON

STATIONNEMENT GRATUIT

Fernand Mousseau
LIMITÉE

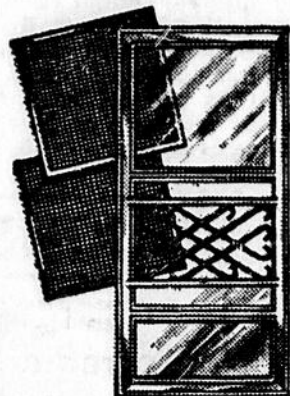
135, rue PRINCIPALE, HULL — 771-7741 OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. 30



PILON Ltée

5, boul. MONTCLAIR, HULL

**VOUS OUVRE SES PORTES POUR VENDRE
SES PORTES A DES PRIX IMBATTABLES**



**PORTES COMBINEES
EN ALUMINIUM**

Rég. 39.95
pour **30.85**

**PORTES ACCORDEONS
"TROPIC"**

Rég. 24.95
pour **19.95**

**PORTES
ACCORDEONS**
couleurs assorties

EN VENTE

\$ 6.95

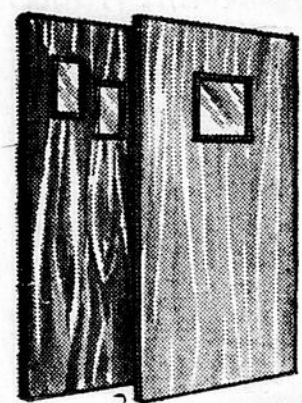
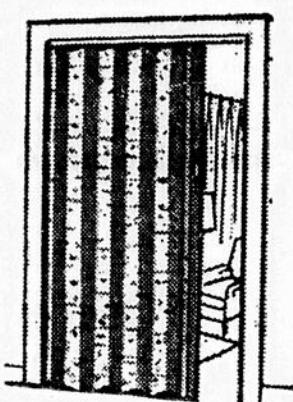
11.70

13.95

25.95

33.50

53.40



EN VENTE

\$21.77

22.56

22.71

23.01

23.60

23.98

24.64

30.38

36.74

51.08

62.87

63.08

80.39

**PORTES
D'ENTREE
PRINCIPALE**

de tous les genres

Le tout en montre dans notre magasin

OUVERT LE VENDREDI

jusqu'à 9 h. p.m.

SAMEDI MATIN jusqu'à MIDI

"UN MARCHAND PAL"

771-5841

Caron à Masson

Diefenbaker ne fait que diviser les Canadiens

BUCKINGHAM — Le député sortant du comté de Hull, M. Alexis Caron, s'est lancé dans une attaque à fond de train contre le chef du parti conservateur canadien, M. John Diefenbaker, au cours d'une assemblée tenue à Masson, mercredi soir.

M. Caron a reproché au chef de l'Opposition de s'appliquer à diviser les Canadiens plutôt que de consacrer ses énergies à travailler pour l'unité nationale. Il a vivement reproché à M. Diefenbaker son attitude négative lors des débats qui ont marqué l'adoption d'un drapeau national distinctif pour notre pays.

S'attaquant de front aux accusations de scandale portées par M. Diefenbaker, le candidat libéral de Hull a nettement déclaré qu'il n'y avait pas de scandale et que ce dernier tente de faire planer des doutes sur l'honnêteté des ministres de la province de Québec pour les discréditer.

"Qu'a fait M. Diefenbaker, a dit M. Caron, quand un de ses députés était accusé d'avoir vendu des terrains pour l'aéroport de Toronto? Au lieu de crier au scandale, il

en a fait son secrétaire parlementaire".

Le député sortant s'est demandé si M. Diefenbaker allait blâmer le procureur général des Etats-Unis parce qu'un M. Lemay s'est enfui de la prison du comté de Dade, en Floride. "Ce serait de la folie d'avoir une telle prétention, a dit M. Caron, mais c'est quand même le genre d'accusation portée par M. Diefenbaker contre le ministre de la Justice, M. Guy Favreau quand Lucien Rivard s'est enfui de la prison de Bordeaux".

M. Caron a ensuite souligné que le ministre de la Justice avait immédiatement mis toutes les polices du pays aux trousses du fuyard et que ce geste de M. Favreau avait conduit à l'arrestation de Rivard.

Rappelant l'enquête Dorion, l'orateur a souligné que M. Favreau s'était conduit honnêtement même s'il a fait preuve de certains manques d'expérience politique en ne soumettant pas la question aux hauts fonctionnaires de son ministère.

"Peu importe les efforts que déploieront les membres

du parti conservateur dans le présent et comme dans l'avenir, il faudra des années avant que ces derniers réussissent à changer l'esprit que le chef M. Diefenbaker a donné", ajoutait M. Caron.

M. Caron a aussi réfuté les allégations faites par les chefs des autres partis. Il a terminé en disant que le parti libéral formerait le prochain gouvernement du Canada et qu'il continuerait à travailler

à son développement économique et à réserver les liens de l'unité nationale.

Les autres orateurs à cette assemblée politique étaient Me Marcel Bourget, Me Robert Brisebois, Me Jérôme Somers, ainsi que les notaires Lucien Binet et René Cousineau. Ce dernier agissait aussi comme maître de cérémonie. Le maire de Masson, M. Lucien Bouchard, présidait la réunion.

Le Lac-des-Loups et Niagara ajoutés à l'horaire de Nordair

La compagnie Nordair, dont les lignes aériennes régulières desservent actuellement diverses localités du Nord et du Grand-Nord, a pris des dispositions pour offrir aux nombreux touristes qui se rendront à Montréal en 1967, pour l'Exposition universelle, des voyages d'excursion dans d'autres régions du Canada.

Pour de nombreux visiteurs, le nom du Canada évoque des territoires immenses et vierges, des paysages grandioses et une faune abondante et variée.

La compagnie Nordair vient d'obtenir l'autorisation d'ajouter à son réseau deux nouvelles lignes régulières partant de Montréal, l'une à destination du Lac-des-Loups et l'autre vers Niagara Falls.

Situé à 160 milles de Montréal, dans le parc provincial de La Vérendrye, le Lac-des-Loups se trouve au cœur d'une région de forêt dense et sauvage où abondent les lacs et le gibier. Le ministère provincial du Tourisme, de la Pêche et de la Chasse y a aménagé un charmant "domaine" où les visiteurs trouveront un excellent restaurant, et, s'ils désirent passer la nuit ou rester quelques jours, des chalets confortables.

L'horaire des avions Nordair sera établi de façon à permettre à ceux qui le désirent d'arriver tôt le matin de Montréal et de repartir le soir même.

Au Lac-des-Loups, les amateurs de pêche et leur famille pourront découvrir toute la beauté de la nature à l'état sauvage et prendre les truites, les brochets ou les dorés dont ils rapporteront un souvenir inoubliable.

Niagara

Rares sont les Européens qui n'ont pas un jour rêvé de contempler le spectacle unique au monde des chutes du Niagara. Le nouveau parcours Montréal-Niagara Falls sera d'autant plus populaire que les avions Nordair survoleront une grande partie de la Voie maritime du Saint-Laurent. Les passagers verront par les hublots la région des Mille-Iles et traverseront le Lac Ontario sur toute sa longueur.

PILON

LTEE

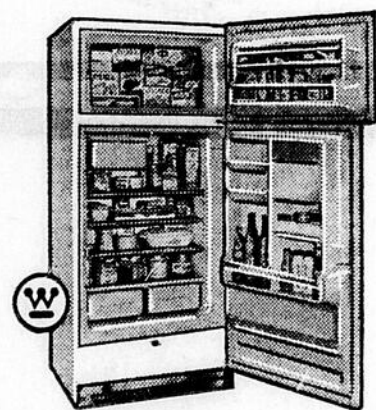
5 MONTCLAIR, HULL
771-5841

Distributeurs aux
marchands de bois :

- BOIS
- CHASSIS MIGNEAULT
- ARBORITE
- TUILE VINYLE B.P. A PLANCHER
- BARDEAU B.P.
- HARDBOARDS
- CONTRE-PLAQUE
- TEN-TEST
- PEINTURES C.I.L.
- METALBESTOS CHIMNEYS
- VITRE THERMO

Vente d'automne

VENEZ PROFITER DE CES AUBAINES INCOMPARABLES!



**REFRIGERATEUR
WESTINGHOUSE**

10 pi. cu.

Rég. 239.95

EN VENTE

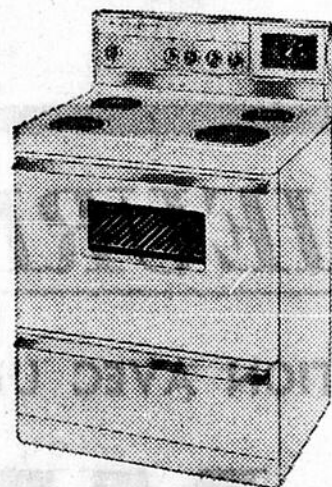
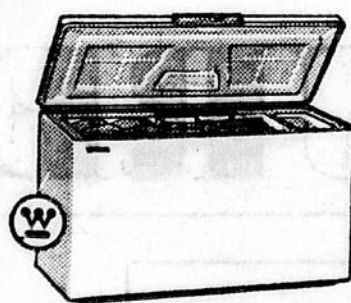
188.88

**CONGELATEUR
WESTINGHOUSE**

7 pi. cu. Capacité 245 liv. Garantie de 5 ans
contre toute perte d'aliments.

EN VENTE

164.44



**POELE
WESTINGHOUSE**

30", complètement automatique.

Rég. 279.95

EN VENTE

199.95

**TELEVISEUR
WESTINGHOUSE**

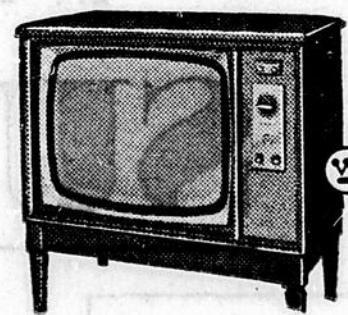
Ecran 23".

Rég. 319.95

EN VENTE

259.95

avec échange



**PLUSIEURS
AUTRES
APPAREILS
MENAGERS
WESTINGHOUSE A
PRIX
D'AUBAINES**

Ameublement d'été
quantité limitée. Chaises

A PARTIR DE **\$4.15, \$14.77**

Matelas de tous genres
39" et 54"

EN VENTE DE **\$19.95, \$59.95**

Liis continental complets

En vente

\$49.50 \$59.50 \$79.50

Grand spécial de tapis

costards, choix de couleurs

EN VENTE **\$5.75 la v.c.**

ECONOMISEZ
MOBILIER DE

CHAMBRE, 5 mcx

C 1 bureau triple 72", 1 chif-
O fonnier, lit ordinaire, mate-
N las, sommier à lames.
Rég. 349.95. **281.15**

O EN VENTE

MOBILIER DE

CHAMBRE, 3 mcx

de construction robuste.

A partir de

119.25, 355.25

ECONOMISEZ

ECONOMISEZ
MOBILIER

DE CUISINE

C de marque renommée, 5 C
O mcx. Table fini arborite, O
N chaises choix de couleurs. N
Rég. 179.95. **119.19**

O EN VENTE

MOBILIER

DE CUISINE

de bonne qualité.

A partir de

69.50, 319.50

ECONOMISEZ

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES NON ANNONCEES.
OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS.
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES.
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER • ENTREPOSAGE GRATUIT.

MEUBLES

Antoine
INC.

302, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU

663-5343

ECONOMISEZ

**MOBILIER DE SALON,
6 MCX**

E Fini vinyle. 1 davenport et chaises, 2
O tables et 2 lampes.
Rég. 243.90. **177.77**

O EN VENTE

**MOBILIER DE SALON,
2 MCX**

E En grande réduction.
Z Rég. 99.99. **41.22**

ECONOMISEZ

Les professeurs de Laval sont satisfaits des statuts

QUÉBEC (PC)—L'Association des professeurs de l'université Laval a fait savoir hier par la voie de son président, Me André Desgagnés, qu'elle était, en général satisfaite des nouveaux statuts de l'institution bien qu'il faille leur apporter quelques réserves.

Selon Me Desgagnés, si Laval a fait "un réel effort de démocratisation et de modernisation", il faut aussi considérer que les statuts dans leur ensemble manifestent une certaine incohérence et une certaine imprécision dans les termes.

Il a dit que les professeurs avaient pour leur part proposé

un ordre beaucoup plus rigoureux dans les dispositions de manière à prévenir les difficultés dans la mise en application du système. Or, a-t-il ajouté "j'ai bien peur que ces difficultés soient nombreuses."

A son avis, si on compare les nouveaux statuts avec les anciens, il est clair qu'ils marquent un progrès considérable mais comparé avec ceux proposés par les professeurs il convient alors d'apporter quelques réserves.

Me Desgagnés s'est toutefois dit satisfait de constater l'acceptation de plusieurs demandes faites par le groupe qu'il dirige

et que si l'on doit apporter quelques nuances il faut toutefois admettre que la bonne volonté des autorités est évidente de même que leur souci d'obtenir "la démocratisation et l'efficacité" de l'institution.

Les nouveaux statuts, dévolus jeudi dernier, apportent une démocratisation qui, d'après le conseil de l'université, se traduira par une participation plus directe et plus active des membres de la communauté universitaire au gouvernement de leur institution et par la mise en place d'organismes destinés à éviter l'exercice arbitraire de l'autorité.

Lévesque serait contre l'unilinguisme au Québec; Gérin-Lajoie n'a "aucun commentaire à ajouter"

QUÉBEC (PC)—Le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. René Lévesque, s'est prononcé hier contre l'unilinguisme au Québec, si cette mesure signifie l'abolition du système éducatif anglophone ou encore l'utilisation de certaines institutions anglaises pour fin de chantage en vue d'obtenir le bilinguisme au Canada.

S'adressant aux étudiants de l'université Laval, le ministre a cependant déclaré que la priorité du français au Québec constituait une étape essentielle et rentable pour laquelle il vaut la peine de faire quelque chose.

M. Lévesque, après avoir prêté ceux qui étudieront la question de le faire dans une optique réaliste, a lui-même tenu à le faire "avec réalisme" en citant l'exemple de la Finlande et de la Suède.

Selon lui, ces deux pays, qui sont parmi les plus civilisés du monde, ont à faire face à un problème linguistique semblable au nôtre.

Il a dit qu'en Finlande, tout particulièrement, la population fait usage de deux langues officielles, dont l'une ne recrute que 10 pour cent d'adeptes. Au niveau du gouvernement central, le bilinguisme est appliqué intégralement. Au niveau des gouvernements locaux, l'administration est bilingue du moment que la langue de la minorité est utilisée par plus de 10 pour cent de la population.

Voilà, dit-il, une solution pratique et civilisée d'un peuple qui est véritablement au seuil de l'an 2000.

Le Nouveau-Brunswick

Puis, M. Lévesque, mimant un geste qui voulait sans doute dire tirez-en vos propres conclusions, fit remarquer que la minorité anglaise du Québec constituait 20 pour cent de la population.

Au cours de son exposé, M. Lévesque n'a pas non plus manqué de faire remarquer que la situation linguistique du Nouveau-Brunswick était démocratiquement inacceptable, parce que l'unilinguisme anglais frustrait 40 pour cent de la population francophone.

Par ailleurs, le ministre, répondant à une question, a déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'appuyer ouvertement le parti libéral fédéral au cours de la présente campagne électorale.

M. Lévesque a d'ailleurs fait remarquer à son auditoire qu'il n'était pas membre du parti libéral fédéral et qu'il avait

même eu quelque chose à voir avec la scission entre l'aile québécoise et l'aile fédérale.

M. Lévesque a en outre déclaré: "J'accepterais volontiers d'aider certains candidats qui ne seraient pas nécessairement des libéraux".

Interrogé mercredi, à l'issue d'une réunion du conseil des ministres au sujet d'un statut prioritaire pour la langue française au Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'éducation et Premier ministre intérimaire, a déclaré qu'il "n'avait aucun commentaire à ajouter à ceux qui avaient déjà été faits".

Il a affirmé néanmoins qu'il existe au Québec "un mouvement pour améliorer la langue française" et il a cité en exemple la création en 1961 de l'Office de la langue française, rattaché au ministère des Affaires culturelles.

"Il faut certes, a dit M. Gérin-Lajoie, porter une attention particulière au français étant donné que nous vivons entourés d'anglophones, mais cela ne se fait nullement au détriment de la langue anglaise et ce n'est pas de nature à exclure la langue anglaise".

Répondant à une autre question, M. Gérin-Lajoie a déclaré que la question du statut de la langue française au Québec n'avait pas été discutée par le cabinet durant sa réunion de mercredi, "sauf par quelques ministres entre eux mais ce n'était pas à l'ordre du jour de la réunion du Conseil", a-t-il précisé.

"Les problèmes linguistiques du Québec ne sont que la conséquence et la manifestation d'un problème beaucoup plus global et profond: celui d'un peuple colonisé qui doit reprendre la maîtrise de son destin".

Jean Lesage inaugure le Bureau économique du Québec, à Milan

MILAN (PC)—Le Premier ministre Jean Lesage a présidé hier soir à l'inauguration officielle du Bureau économique du Québec à Milan. De nombreux personnalités des domaines de la diplomatie, de la finance et de l'industrie ont assisté à la cérémonie d'ouverture.

C'est un Québécois d'origine italienne, M. Ettore Lanfranco qui dirige le nouveau bureau du

Québec à Milan. Le Premier ministre qui était accompagné de son épouse, a été accueilli à l'aéroport de Milan par le consul du Canada et Mme Alexander Brodie, M. Gérard D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce, M. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics, M. Hugues Lapointe, délégué général du Québec au Royaume-Uni, M. Jean Châpdelaine, délégué général du

Québec en France, et M. et Mme Lanfranco.

Dès son arrivée à Milan, M. Lesage a rencontré les membres de la mission économique du Québec en Italie que dirige M. Lévesque. Cette mission est venue étudier les possibilités d'intensifier les échanges entre ce pays et le Québec.

Après avoir passé trois jours à Rome, les membres de cette mission sont venus à Milan où ils ont poursuivi leurs visites auprès des hommes d'affaires et des industriels italiens. Une tournée des vastes usines Fiat, à Turin, a permis au ministre de l'Industrie et du Commerce de s'entretenir avec M. Vittorio Valentia, président et administrateur-délégué de cette grande fabrique d'automobiles, de moteurs diesels, d'avions et de turbines à gaz. M. Lévesque a discuté avec M. Valentia des perspectives de l'industrie de l'automobile et en Italie et au Canada, ainsi que des projets en

visagés par la Fiat à l'étranger. Cette entreprise emploie à l'heure actuelle plus de 120,000 personnes.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a déclaré à la suite de sa visite à la Fiat qu'il avait été particulièrement intéressé par les divers bénéfices sociaux mis à la disposition des employés de cette firme. Durant leur séjour à Milan, les membres de la mission ont aussi visité les usines de la compagnie Pirelli.

UNE SOIRÉE DE HOCKEY MONTREAL
\$7.80 PAR LE CN
(Billet aller-retour et billet de hockey)

Le CN vous offre l'occasion d'aller applaudir vos étoiles préférées de la Ligue nationale de hockey — Jean Béliveau, Ralph Backstrom, etc. — lors du prochain match disputé au Forum de Montréal. Le prix vraiment modique comprend le billet aller-retour par le CN et le billet pour la partie de hockey. Appelez sans tarder le bureau des ventes du CN.

BINGO

NOTRE-DAME-DE-GRACE
DE HULL
105, rue VICTORIA
JEUDI
8 P.M.

PARTIE FACHANTE
Petit lot \$150
Gros lot \$500
ENTRÉE: 50¢
— 26 parties en tout —

VOTRE DERNIERE CHANCE...

A.L. Achbar
LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

• CE SOIR jusqu'à 9 hrs
• VENDREDI SOIR jusqu'à 9 hrs
• SAMEDI jusqu'à 6 hrs

MOBILIER DAVENPORT 2 MORCEAUX

Recouvert de vinyle durable qui se nettoie facilement. Le divan s'ouvre pour coucher 2 personnes. Dossier en mousse piqué et capitonné.



CHAISE PIVOTANTE et TOURNANTE

Choix de couleurs: beige, brun, tangerine et turquoise.

Valeur \$169.95
2 morceaux



138.88

LIT CONTINENTAL 504 RESSORTS
(dans les 54")

COMPLET: • MATELAS • SOMMIER-BOITE • 6 PATTES DE BOIS FRANC

Toutes les grandeurs
54" 48" 39"



Coutil de la plus haute qualité servant ordinairement sur lits de

99.95 et plus

Vente d'automne
Achbar
COMPLET...

59.88

TERMES TRES FACILES

VOYEZ LES 5 PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES...



LA CHASSE A L'ISOLATEUR N'EST JAMAIS OUVRETE!

Vous l'avez tiré, "votre" isolateur. Bravo! Qui allez-vous en faire: un barbecue? Sûrement pas! L'empêcher? ... difficile! Et puis ce serait vous rendre définitivement ridicule aux yeux des chasseurs! Alors... pourquoi? Par ce geste criminel, vous avez privé de courant une salle d'opération et peut-être mis en danger la vie d'un patient. Vous avez privé une région d'électricité et endommagé une ligne de transport qui est le bien de tous. Cela, ce n'est certes pas votre faute. Dites, ne croyez-vous pas que pour le vrai sport, à ce "gibier", la chasse n'est jamais ouverte! / Hydro-Québec



Les Canadiens remportent leur 3e victoire et les Leafs gagnent pour la première fois



BUT DE CLAUDE PROVOST — L'ailier droit Claude Provost (14), des Canadiens de Montréal, n'a eu aucune difficulté à déjouer le gardien de buts Ed Giacomin, hier soir, lors de la joute contre les Rangers de New York. Le cerbère newyorkais s'est jeté sur la glace

en voyant arriver Provost et ce dernier n'a eu qu'à loger le disque derrière lui. Henri Richard (16) s'est étendu de tout son long après le but de Provost. Jim Neilson (15), et Earl Ingarfield sont arrivés trop tard pour prêter main-forte à Giacomin.

(Photofax PC)

MONTREAL (PC) — Le troisième but de Jean Béliveau cette saison, réussi sur un jeu de puissance avec moins de six minutes à jouer dans le match, a procuré un gain de 4-3 aux Canadiens de Montréal sur les Rangers de New York hier soir.

C'était le deuxième gain des Canadiens aux dépens des Rangers cette saison, le premier résultant d'un score semblable à New York dimanche soir.

Ainsi, les Montréalais sont seuls au premier rang de la Ligue nationale de hockey avec trois gains en autant de matches tandis que les Rangers présentent une fiche de 0-2.

Le but de Béliveau était le deuxième des Canadiens sur des jeux de puissance tandis que les Rangers comptaient également à une reprise avec l'avantage numérique.

Les autres compteurs des vainqueurs furent Claude Provost, Henri Richard et

J.-C. Tremblay tandis que ceux des Rangers étaient Gary Peters, Don Marshall et Doug Robinson, les deux premiers étant d'anciens portecouleurs des Canadiens.

Robert Rousseau, avec deux aides, est monté seul en tête des compteurs.

Les gardiens Lorne Worsley, des locaux, et Ed Giacomin, des visiteurs, ont brillé pendant tout le match en raison des attaques répétées des deux équipes dans cette joute très ouverte.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE
1—Montreal, Provost 2 (Richard, Talbot) 14:21.
Punitions: Harper 3:19, Neilson, Larose, mineure, majeure, 5:34, Harris 6:33, Peters 6:51, Brown 15:24.

DEUXIEME PERIODE
2—New York, Marshall 1 (Goyette, Neilson) 1:50.
3—Montreal, Richard 1 (Laperrière, Rousseau) 6:29.
4—New York, Peters 1 (Robinson, McKenzie) 17:28.
Punitions: Laperrière 1:15, Talbot 3:15, Duff, Mauvaise conduite 3:15, Seiling 5:45, Harper 6:47, Rattelle 6:53, McKenzie, Richard 10:09, McMahon 12:27.

TROISIEME PERIODE
5—Montreal, J.-C. Tremblay 1 (McKenzie) 4:42.
6—New York, Robinson 1 (McKenzie) 7:30.
7—Montreal, Béliveau 3 (Duff, Rousseau) 14:28.
Punitions: Ingarfield 12:55.

LANCERS
New York Montréal 5 14 9-28
Assistance: 12,477.

BOSTON (PA) — Ron Ellis a mis fin à la disette du Toronto avec un long lancer frappé de 50 pieds hier soir et les Maple Leafs ont finalement vaincu les Bruins de Boston 2-1.

Le but d'Ellis était le premier des Leafs en sept périodes de cette saison.

La victoire aurait pu favoriser l'une ou l'autre équipe — Francis

MONTREAL (PC) — Toe Blake, pilote des Canadiens de Montréal, n'avait pas beaucoup à dire à la suite de la victoire de 4-3 des siens aux dépens des Rangers de New York, hier soir.

On sait que c'était le deuxième gain de ses protégés par le même score en autant de parties.

«Je crois que les Rangers ont bien joué, a dit Blake. Nous espérons les vaincre par une plus forte marge cette fois-ci, mais nous acceptons les deux points au classement.»

De l'autre côté de la patinoire, on n'a pu rejoindre le pilote Red Sullivan, mais

le gérant général Emile Francis était d'avis que le résultat aurait pu favoriser l'une ou l'autre équipe «jusqu'à la fin».

Ce dernier maintenant que son gardien Ed Giacomin avait erré en ne déblayant pas son territoire assez rapidement sur le but victorieux de Jean Béliveau.

Par contre, il ne l'a pas critiqué sur le long lancer bondissant de J.-C. Tremblay qui l'a pris en défaut dans le dernier engagement.

«Nous l'avons déjà averti à ce sujet, a dit Francis, mais ces lancers continuent de prendre les gardiens en défaut.»

Frank Mahovlich a ajouté le deuxième but des vainqueurs dans le deuxième engagement avant que Ron Stewart ne compte au profit des locaux.

Les Bruins ont tenté mais en vain de combler la marge dans la dernière reprise alors qu'ils ont raté des chances sur trois échappés en raison du beau travail défensif de Terry Sawchuk et de Marcel Pronovost, obtenu des Wings de Détroit dans un échange.

Les buts de Mahovlich et Stewart furent réussis sur des jeux de puissance.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE
1—Toronto, Ellis 1 (Mahovlich, Stanley) 14:45.
Punitions: MacDonald 14:5, Pronovost 12:14, Green 15:09.

DEUXIEME PERIODE
2—Toronto, Mahovlich 1 (Joyal) 5:00.
3—Boston, Stewart 2 (Green) 7:44.
Punitions: Avery 4:26, Pappin 7:11, Woytowich 7:11, Pronovost 17:07.

TROISIEME PERIODE
Aucun but.
Punitions: Pulford 4:28.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Équipe	G	P	N	P	C	Pts
Montreal	3	0	0	1	6	7
Chicago	2	0	0	10	2	4
Détroit	1	1	0	4	8	2
Toronto	1	2	0	2	8	2
New York	0	2	0	6	8	0
Boston	0	0	0	3	8	0

MERCREDI
New York 3 Montréal 4
Toronto 2 Boston 3
JEUDI SOIR
Chicago à Détroit

LIGUE AMERICAINE DIVISION EST
Québec 4 1 1 29 17 9
Baltimore 3 1 0 13 12 6
Providence 2 3 1 0 14 18 5
Springfield 1 3 0 14 18 2

DIVISION OUEST
Pittsburgh 3 2 0 24 17 6
Rochester 2 2 0 16 16 4
Cleveland 2 0 0 10 4 4
Buffalo 0 3 0 7 14 0

MERCREDI
Los Angeles LHO 2 Pittsburgh 10
Buffalo à Rochester
Cleveland à Seattle

CENTRALE PROFESSIONNELLE
Houston 2 2 0 6 15 4
St-Louis 1 0 0 3 2 2
Minnesota 1 0 0 3 2 2
Memphis 1 0 0 3 2 2
Tulsa 1 0 0 3 2 2
Oklahoma City 1 0 0 3 2 2

MERCREDI
Memphis 2 Tulsa 3
Houston 2 St-Louis 3
JEUDI SOIR
Houston à Minnesota
Tulsa à Memphis

LIGUE DE L'OUEST
San Francisco 3 Victoria 3
LIGUE DE L'EST
Nashville 2 Knoxville 5
Jacksonville 2 New Jersey 4
Charlotte 1 Greensboro 4
Clinton 2 Jacksonville 5

SASKATCHEWAN JUNIOR
Flin Flon 5 Saskatoon 3
HORS CONCOURS
Port Huron LHI 6 Oakville OHA 8

FOOTBALL CANADIEN PROFESSIONNEL

Division de l'Est Eliminatoires



Seuls les détenteurs de billets de saison peuvent actuellement se procurer des billets pour la joute décisive des semi-finales "A", à Ottawa, entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa, le samedi après-midi 6 novembre, à 2 h., en s'adressant au contrôle des billets de l'Ottawa Football Club, parc Lansdowne. Les détenteurs de billets de saison ont jusqu'à lundi 1er novembre pour réclamer les mêmes places pour les éliminatoires.

TOUS LES BILLETS DE SAISON NON RECLAMES, ainsi que tous les autres billets, seront offerts au GRAND PUBLIC à compter de 10 h. du matin, le MARDI 2 NOVEMBRE, au contrôle des billets de l'Ottawa Football Club, au parc Lansdowne.

Détenteurs de billets de saison — ne manquez pas l'occasion d'obtenir les mêmes places pour les éliminatoires. Vous avez jusqu'à lundi 1er novembre pour vous procurer vos billets.

On n'acceptera PAS de réservations pour les joutes éliminatoires. Le contrôle des billets ouvre de 10 h. du matin à 7 h. du soir (sauf le samedi).

Campbell se rend à Toronto pour poursuivre son enquête

MONTREAL (PC) — Le président Clarence Campbell, de la Ligue nationale de hockey, a révélé hier qu'il se rendrait à Toronto samedi afin de poursuivre son enquête au sujet de la supposée tentative d'influence auprès de Bernard Geoffrion par Stafford Smythe, président des Maple Leafs de Toronto.

Le président prévoit la fin de son enquête au début de la semaine prochaine. Campbell, qui a questionné Geoffrion, mardi, était d'avis que celui-ci avait été sincère dans ses déclarations.

«Je dois rencontrer d'autres personnes impliquées et je crois que, en fin de semaine, après avoir parlé aux gens de Toronto, l'enquête sera terminée», a dit Campbell.

C'est Sam Pollock, gérant général des Canadiens de Montréal, qui a signalé le cas de Geoffrion au président, précisant que les Leafs avaient offert à celui-ci un contrat de cinq ans à raison de \$35,000 par année.

On sait que Geoffrion, pilote actuel des As de Québec, a été inscrit sur la liste des retraités volontaires des Canadiens quand il a pris sa retraite comme joueur il y a 18 mois.

Selon les règlements de la LNH, aucune équipe ne peut approcher Geoffrion sans obtenir d'abord la permission des Canadiens.

sera terminée», a dit Campbell.

C'est Sam Pollock, gérant général des Canadiens de Montréal, qui a signalé le cas de Geoffrion au président, précisant que les Leafs avaient offert à celui-ci un contrat de cinq ans à raison de \$35,000 par année.

On sait que Geoffrion, pilote actuel des As de Québec, a été inscrit sur la liste des retraités volontaires des Canadiens quand il a pris sa retraite comme joueur il y a 18 mois.

Selon les règlements de la LNH, aucune équipe ne peut approcher Geoffrion sans obtenir d'abord la permission des Canadiens.

Les Eperviers visitent les Royaux à Cornwall ce soir

Les Eperviers de Hull visiteront les Royaux à Cornwall, ce soir, dans la seule partie au programme de la Ligue centrale junior "A". Les Royaux occupent la deuxième position du classement avec deux victoires en trois parties. Quant aux Eperviers ils ont décroché une victoire en trois parties.

Cornwall présente la même édition que l'an dernier. L'instructeur Jim Larin mise ses espoirs sur les Larry Gabri, Jean Payette, Dave Woodward, Garry Leroux, Gérard Lemire, Roger Levert, Bordie Harrington, Bob Deschamps et sur le gardien de buts Harold Murphy pour remporter ses victoires. Les Royaux seront difficiles à vaincre et ils devraient être de sérieux candidats au titre de champion du circuit Ernie Noonan.

Quant aux Eperviers, l'instructeur Jacques Madore a formé une nouvelle équipe autour de jeunes joueurs. Il ne compte que sur quatre vétérans, soit sur le gardien de buts Raymond Boucher, le joueur de défense François Trotter et les ailiers Pierre Lemire et Daniel Rhéault.

Une équipe ne peut faire 14 changements dans son alignement et décrocher une série de victoires.

VOTRE DERNIERE CHANCE...

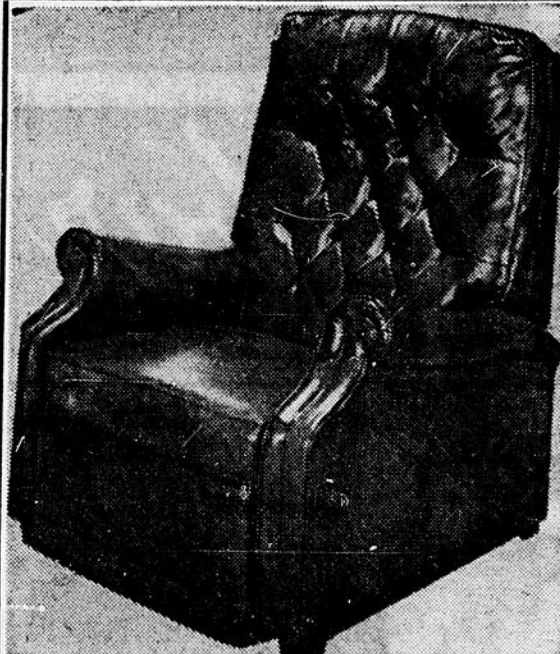
2 DERNIERS JOURS
VENDREDI et SAMEDI
VENTE D'AUTOMNE...



BERCEUSE PLATE-FORME

Recouverte de tissu frisé garni de vinyle de très haute qualité et de longue durée, dans un choix de couleurs décoratives. Construction solide, bras en bois noyer.

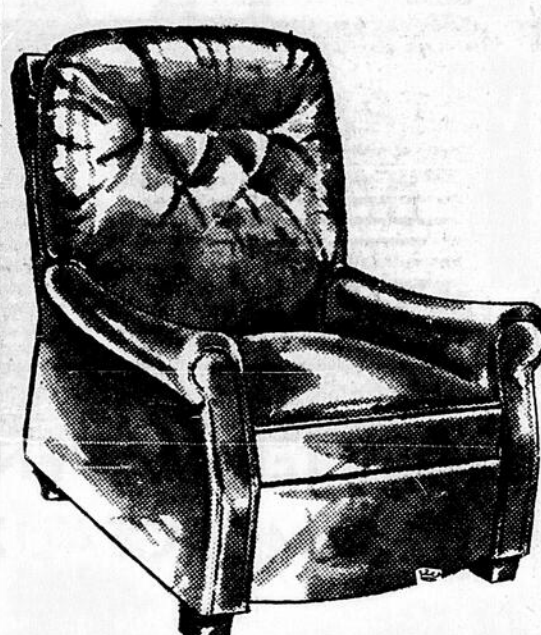
46.77



FAUTEUIL INCLINABLE

Très durable et facile d'entretien, gros dossier genre "oreiller", rempli de mousse — recouvert de vinyle épaisse et durable — choix de couleurs attrayantes.

128.77



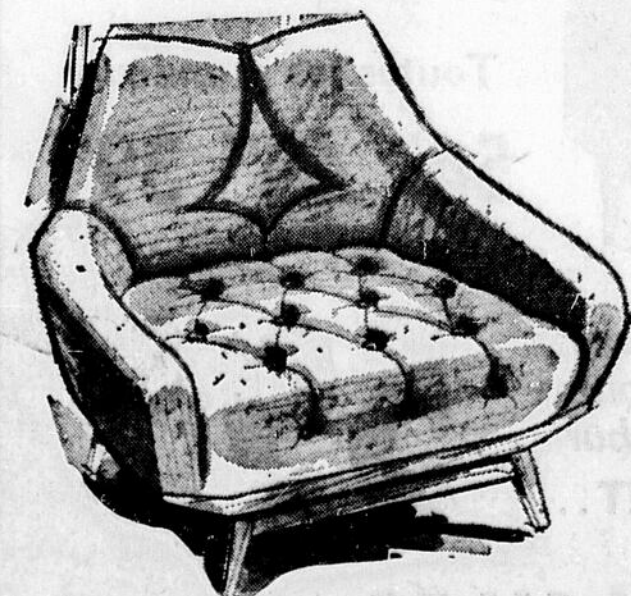
FAUTEUIL INCLINANT

Mousse dans le siège... dans le dossier! Recouvert de frisé, garni de vinyle ou tout vinyle. Dossier oreiller. S'ajuste à toutes positions.

64.77



Chaise à dossier haut 98.77



Voici un mobilier de haut ton pour le foyer, de conception soignée et offert à prix très modique. Il offre un confort durable, grâce aux ravissants coussins de mousse d'un grand luxe. Il est fabriqué avec perfection et précision. Choix de couleurs: cuivre, tan, vert, bleu.

Vente
d'automne
Achbar

268.88

VOYEZ LES 4 PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES...

TERMES TRES FACILES

LIVRAISON GRATUITE

ENTREPOSAGE GRATUIT

C'est un rendez-vous!...

AU PLUS GRAND

GALA D'HUITRES

DE L'AMERIQUE DU NORD

Vendredi, 29 oct. — 6.30 p.m.

MANEGE DE HULL

CLUB ROTARY DE HULL

Qui gagnera
la "Mustang"
'66?



Stationnement pour 1,500 automobiles — BILLETS des membres ici annoncés ou à la porte

ROTARIEN André Tessier
ANDRÉ TESSIER Liée
Courtier en immobilier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

ROTARIEN Pierre Touchette
Représentant la maison
SEAGRAM

ROTARIEN Joe Royer
JOSEPH ROYER
Assurance Générale
51, rue Langevin, Hull
777-3531

Winnipeg conserve toujours l'espoir de pouvoir terminer en première place

CALGARY (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont conservé l'espoir de finir en première position de la Conférence de football de l'Ouest, en remportant mercredi soir une victoire de 22-0 sur les Stampede de Calgary devant une foule de 22,226 spectateurs.

Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité avec 22 points chacun, mais les Blue Bombers ont terminé leur saison régulière et les Stampede auront encore une chance de capturer le titre de la Conférence de l'Ouest, chose qu'ils n'ont pas faite depuis 1949, puisqu'ils ont encore une partie à disputer contre les Lions de la Colombie-Britannique. Cette joute aura lieu dimanche.

Les Stampede ont été blanchis la dernière fois le 27 octobre 1956 au compte de 33-0 par les Roughriders de Saskatchewan.

Le centre-arrière Art Perkins a mené les Blue Bombers à la victoire avec deux touchés. L'extérieur Farrell Funston a compté le troisième touché de son club et le bloqueur Norm Winton a botté trois transformations pendant que le demi défensif Ed Ullmer y allait d'un simple.

Solide défensive

Les Blue Bombers ont présenté une solide tenue défensive, harassant constamment l'arrière-quart Eagle Day qui ne compléta que deux passes en 15 essais.

Perkins et le spectaculaire demi Dave Rainey ont pendant ce temps, connu de superbes succès au sol contre la ligne défensive des Stampede. Perkins a compté les deux touchés des Bombers durant le premier quart, un à la suite d'un plongeon de la deuxième verge. Il a contribué lui-même à ce premier touché en acceptant un spectaculaire passe de 38 verges de l'arrière - quart Kenny Ploen.

Ploen a complété une autre passe pour un touché, soit une de 11 verges à l'extérieur Farrell Funston et cela après qu'une punition pour inférence et une autre pour rudesse contre le Calgary eurent aidé à placer le ballon

loin dans le territoire des Stampede.

Ullmer a botté son simple de la septième verge des Stampede durant le quatrième quart, envoyant le ballon en dehors du terrain.

Offensive remarquable

Les Blue Bombers ont réussi 22 premiers essais et gagné un total de 343 verges, pendant que les Stampede n'ont enregistré que six premiers essais et n'ont gagné que 51 verges. Les Stampede ont gagné 8 verges dans les airs comparé à 160 pour Ploen, qui compléta 12 passes en 20 essais.

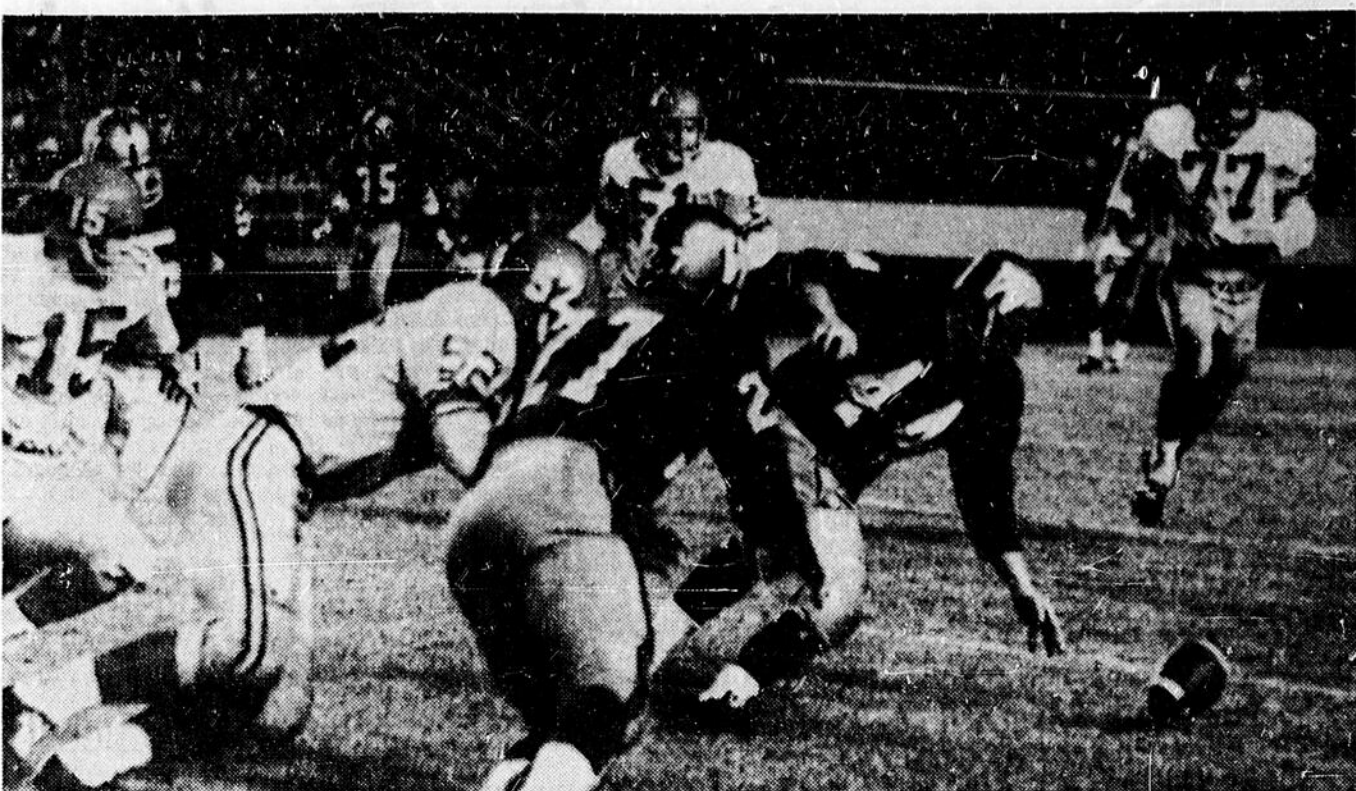
Cette défaite a également été coûteuse pour les Stampede, qui ont perdu les services du solide second de ligne Wayne Harris, qui a été blessé à l'aine.

Les Roughriders de Saskatchewan, qui sont déjà assurés de la troisième position, termineront leur saison régulière samedi soir, à Edmonton lorsqu'ils affronteront les Eskimos. Les Roughriders ont 15 points et les Lions de Vancouver, champions de l'année dernière en ont 13 suivis des Eskimos avec 10.

Le football

CONFÉRENCE DE L'OUEST	G	P	N	Pts	PP	PC
Calgary	11	4	0	319	232	22
Winnipeg	11	5	0	301	262	22
Sask.	7	7	1	261	265	15
C.B.	6	8	1	276	253	13
Edmonton	5	10	1	145	385	10

Winnipeg 22 Calgary 0



DESJARDINS A LA RESCOURSSE — Paul Desjardins, le centre des Blue Bombers de Winnipeg, 44, et un gradué de l'Université d'Ottawa, tombe sur le ballon que vient d'échapper son coéquipier Dave Rainey, 27. Les Bombers ont défait les Stampede de Calgary, 22-0, et sont sur un pied d'égalité avec eux en tête du classement de la Ligue de l'Ouest. Les autres joueurs sur la photo sont Don Stephenson, 52, Larry Robinson, 15, Larry Anderson, 51, et Gerry McClurg, 77. (Photofax PC)

Mosca dit que John Barrow devrait être choisi le meilleur joueur de ligne

HAMILTON (PC) — Angelo Mosca, des Tiger-Cats de Hamilton, espère réduire le nombre de ses punitions en refusant de choisir son équipe annuelle de vilains dans la Conférence de football de l'Est.

On sait qu'il avait fait ce choix au cours des quatre dernières saisons, mais il re-

fuse de la faire cette année sous prétexte qu'il offense ainsi trop de gens.

Par contre, Mosca fait campagne en faveur de son coéquipier John Barrow, qui, selon lui, devrait l'emporter haut la main dans le choix du joueur de ligne de l'année.

Quant à lui-même, il re-

connait qu'il a connu un départ trop lent, en plus de souffrir d'un malaise interne, pour être considéré un candidat sérieux, mais il a bien l'intention de s'imposer au choix des électeurs la saison prochaine.

D'autre part, il a trouvé des mots d'admiration à l'endroit des Argos de Toronto,

qui, selon lui, ont affiché leur meilleure tenue de la saison à Ottawa dimanche dernier.

Le pilote des Cats, Ralph Sazio, partageait l'avis de Mosca au sujet des Argos et regrettait que les Torontois ne se soient pas réveillés plus tôt cette saison.

Don Gilbert serait le seul absent de l'alignement des Rough Riders

Tout indique que Don Gilbert sera le seul joueur des Rough Riders d'Ottawa qui ne sera pas en uniforme samedi, alors que les Riders recevront la visite des Alouettes de Montréal. Gilbert semble de plus en plus être le plus sérieux blessé des Riders à la suite de leur défaite aux mains des Argonauts de Toronto, dimanche dernier.

On sait que les Riders et Alouettes se rencontrent samedi dans la dernière joute de la saison régulière, au Lansdowne, et qu'ils se rencontreront également le sa-

medi suivant, de nouveau au Lansdowne, dans la joute semi-finale suicide, le gagnant devant affronter Hamilton en finale.

Les autres blessés des Riders seront tous en uniforme, même s'ils ne verront que très peu d'action. Maurice Racine espère accumuler quelques points de surplus afin de remporter le championnat des compteurs de la Conférence de l'Est. Racine a présentement une avance de six points sur Don Sutherland, du Hamilton.

Bo Scott, blessé à une cheville, sera de retour au jeu.

Ted Watkins sera en uniforme également malgré le fait qu'il souffre d'une blessure à une jambe.

Bob O'Billovich n'a pas pratiqué avec l'équipe hier. Il est retourné chez lui afin d'assister aux funérailles de sa grand-mère. Il sera de retour à Ottawa vendredi et il sera en uniforme samedi contre Montréal.

Robinson conserve une avance de sept points en tête

Larry Robinson n'a pas réussi à augmenter son avance en première position des compteurs de la Conférence de football de l'Ouest, mercredi soir, puisque les Stampede de Calgary ont été blanchis 22-0 par les Blue Bombers de Winnipeg.

Robinson a actuellement un total de 87 points contre 80 pour Peter Kempf, des Lions de Vancouver. Les Lions en viendront aux prises avec les Stampede lors de la dernière joute régulière de la saison dimanche après-midi.

Le centre-arrière Art Perkins, a compté deux des touchés du Winnipeg, et est passé à la septième position avec un total de 60 points, un de moins que le joueur d'extérieur Tommy-Joe Coffey, des Eskimos d'Edmonton.

Voici la liste des meilleurs compteurs :

	T	C	P	S	Pts
Robinson, C.	1	36	13	5	87
Kempf, B.C.	3	30	10	2	80
Reed, S.	11	0	0	1	67
Coleman, C.	11	0	0	0	66
Abendschan, S.	0	23	11	6	62
Coffey, E.	2	13	10	6	61
Perkins, W.	10	0	0	0	60
Campbell, S.	9	0	0	0	54
Fleming, B.C.	8	0	0	0	48
Swift, B.C.	8	0	0	0	48
Thomas, E.	8	0	0	0	48

CHAMPIONNAT MONDIAL POIDS LOURD DE LA W.B.A.



Ernie Terrell
CHAMPION



George Chuvalo
ASPIRANT

TELEDIFFUSION EN CIRCUIT FERMÉ, SUR GRAND ÉCRAN, DIRECTEMENT DE L'ARÈNE

Pas de télédiffusion dans les foyers

LE LUNDI 1er NOVEMBRE 1965, AU COLISEE DU PARC LANSDOWNE

Billets: réservés, \$4.00 près de l'arène, \$5.00

En vente: au colisée du parc Lansdowne; hôtel Albion, 1, ave D'Albion; Comerford, 118, rue Bank; bijoutiers Darwin, 1308, rue Wellington.

RESERVATIONS PAR TELEPHONE: 728-9611

MAINTENANT

AU TRUST ROYAL
LES CERTIFICATS
DE PLACEMENT GARANTI
RAPPORTENT

6%

SUR LES DÉPÔTS DE 5 ANS

Intérêt payé semestriellement par chèque.

Taux sur demande pour dépôt à plus court terme.

Dépôt minimum: \$1,000.

Capital, excédent et réserve: \$22,826,000.

Fonds de dépôts garantis au 31 décembre 1964: \$326,000,000.

voyez le TRUST ROYAL
il y va de votre intérêt

Tél. 232-1561

DEMANDE DE CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI DU TRUST ROYAL

Veuillez remplir ce coupon et l'adresser, accompagné de votre chèque, à:
LA COMPAGNIE TRUST ROYAL
76, rue Metcalfe, Ottawa, Ont.

5 ans à 6%.

M/MME/MLE

ADRESSE

TÉL.

MONTANT \$ SIGNATURE

Taux d'intérêt sujet à changement, sauf après acceptation du dépôt pour terme fixé. Votre certificat vous sera envoyé par la poste.

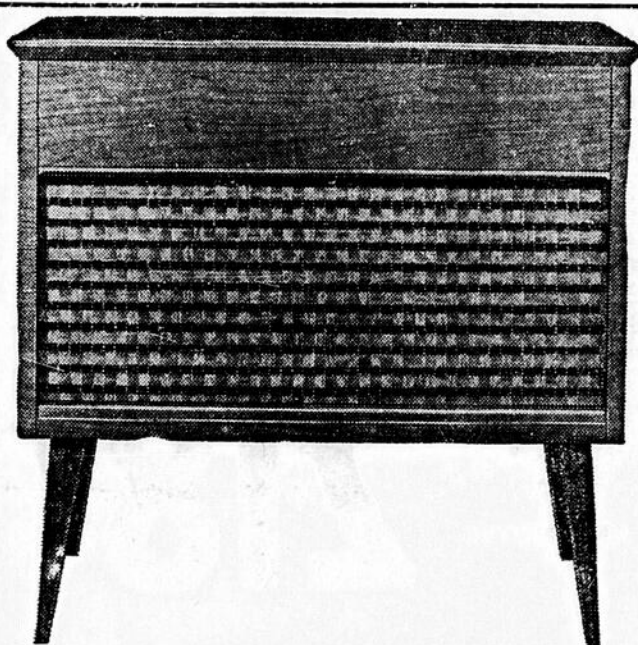
VOTRE DERNIERE CHANCE...

• CE SOIR
jusqu'à 9 h.

• VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h.

• SAMEDI
jusqu'à 6 h.

VENTE D'AUTOMNE...



RADIO-PHONO MARCONI

- Rendement de 7 tubes AM
- Cabinet en noyer
- Grand haut-parleur
- Tourne-disque B.S.R.

Vente
automne
Achbar

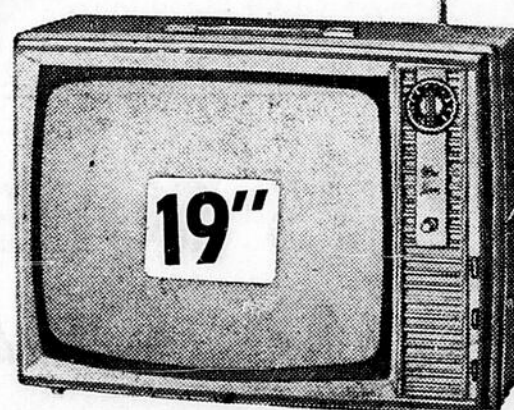
118.77

TV PORTATIF 19" G E

- Châssis M.D.X.
- Poignée en métal
- Antenne simple télescopique
- Haut-parleur de 6" x 2"

Vente
automne
Achbar

178.88



TELEVISEUR MARCONI CONSOLE 23"

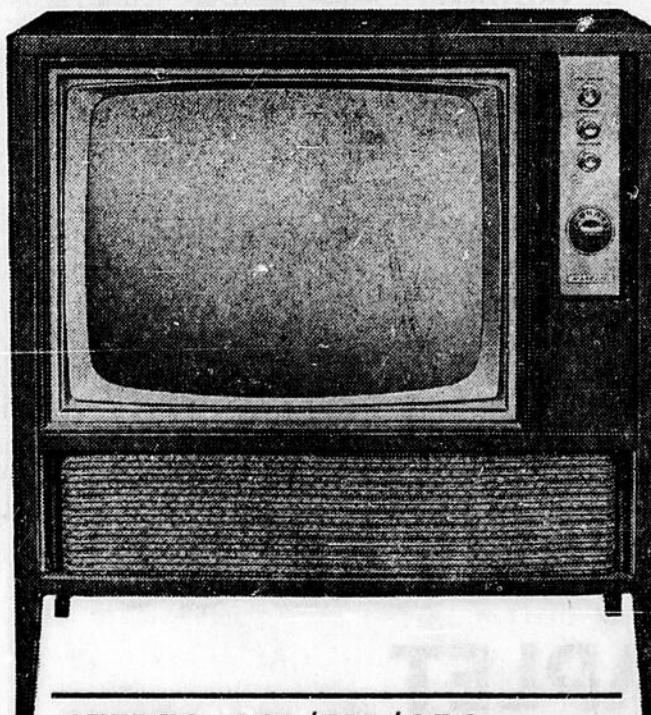
ANTENNE
GRATUITE

- 19 tubes
- 4 diodes
- Haut-parleurs à l'avant
- Fini noyer ou acajou

Vente
automne
Achbar

218.88

AVEC ECHANGE

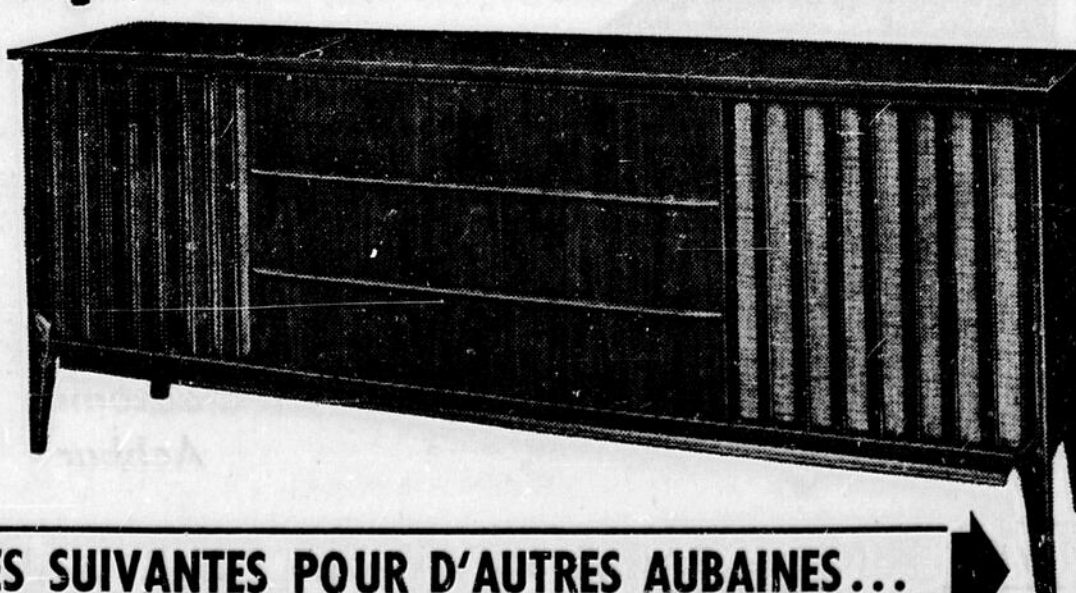


STEREO AM/FM/AFC MULTIPLEX "MARCONI"

- Transistor (solid state)
- Cabinet en véritable noyer
- 6 haut-parleurs
- Aiguille à diamant
- Pas exactement tel qu'illustré

299.95

VOYEZ LES 3 PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES...



Echange entre les Cardinals et les Phillies

ST-LOUIS (PA).—Bill White et Dick Groat, les deux seuls membres qui restaient du champ intérieur des Cards de St-Louis en 1965, ainsi que le receveur substitut Bob Uecker sont passés aux Phillies de Philadelphie hier en retour du voltigeur Alex Johnson, du lanceur Art Mahaffey et du receveur substitut Pat Corrales.

L'échange des six joueurs laisse les Cardinals, qui ont remporté la série mondiale en 1964 avec un des meilleurs champs intérieurs dans les majeures, sans joueur d'intérieur reconnu, mais avec un surplus de candidats au champ droit et au monticule.

De plus, l'échange, qui en laisse certes prévoir d'autres, procure aux Phillies deux joueurs de premier but et trois arrêts-courts, qui ont tous joué régulièrement.

Le départ de White et Groat suit celui du troisième but Ken Boyer, qui est passé aux Mets de New York la semaine dernière en retour du lanceur Al Jackson et du troisième but Charley Smith dans un échange qui a inauguré le nettoyage prédicté après que les champions de 1964 eurent terminé au septième rang la saison dernière.

Ainsi, seuls, les rapides voltigeurs Lou Brock et Curt Flood sont les coéquipiers puissants des Cards avec 16 et 11 circuits respectivement.

Boyer, avec 255 circuits en 11 saisons, et White, avec 140 en sept campagnes, étaient les coéquipiers chez les Cards toujours reconnus comme une équipe puissante à l'offensive.

"En Johnson, nous possédons un des voltigeurs les plus rapides dans le baseball", a déclaré le pilote des Cards Red Schoen-

dienst, songeant sans doute au nouveau stade spacieux où les Cards évolueront la saison prochaine.

Johnson, qui frappe de la droite, a affiché une moyenne de .294, y compris huit circuits et 28 points produits, en 97 parties à sa première saison complète dans les majeures en 1965.

Corrales, qui a présenté une fiche de .224 en 63 parties, sera probablement le substitut de Tim McCarver.

Le départ de Mahaffey était à prévoir surtout à la suite de ses disputes continues avec le gérant Gene Mauch la saison dernière. Mahaffey a participé à 22 matches, avec un record de 2-5 et une moyenne de points alloués mérités de 6.21.

Uecker, qui frappe de la droite, est solide sur la défensive. Il a pris part à 53 parties et affiché une moyenne de .228, y compris deux circuits et 10

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.

Le record a été établi en 1963

points produits. Il sera probablement le substitut de Clay Darymple.

Enfin, Groat, a participé à 153 parties à St-Louis et a présenté une fiche de .254, soit sa plus basse moyenne en 12 saisons.

Le record a été établi en 1963 lorsque les Dodgers ont reçu \$12,794 chacun à l'occasion du balayage en quatre parties aux dépens des Yankees de New York, qui pouvaient accommoder 72,000 amateurs.

D'ailleurs, chaque part des perdants est de beaucoup inférieure au record de \$7,374.32 récolté par les Yankees en 1963.

D'autre part, l'assistance totale aux sept matches, 364,326 spectateurs, est loin du record de 420,784 personnes qui ont assisté à la série Dodgers-White Sox de Chicago en 1959.

Les Dodgers pouvaient recevoir 92,000 personnes en 1959 en comparaison de 35,000 en 1965.



Le meilleur passeur ?

L'un des meilleurs passeurs de tous les temps au football canadien fera tout prochainement un retour au pays. Mais, ne vous inquiétez pas, il ne s'agit pas d'un retour au jeu mais tout simplement d'une visite amicale, du fameux Indian Jack Jacobs, qui cette année sera le conférencier invité au dîner annuel de la coupe Grey.

Cette visite de cet excellent arrière-quart, rappellera à tous les amateurs de football de très bons souvenirs puisque Jacobs a été pendant plusieurs années l'une des grandes vedettes du football professionnel canadien. En plus de briller au jeu comme arrière-quart avec l'équipe Winnipeg, Jacobs a également beaucoup contribué à la cause du football canadien en remplissant les fonctions d'instructeur adjoint à Hamilton et Montréal et d'instructeur avec les Lords de London.

Jacobs, qui a décroché presque tous les records de passes au football canadien pendant son stage de cinq années avec les Blue Bombers, a également mené le Winnipeg à la finale de la coupe Grey en 1950 et 1953. Il détient le record de la Conférence de football de l'Ouest pour les passes tentées durant une joute — 46 — et a déjà gagné le trophée Nicklin comme le joueur le plus utile de la ligue.

Des ses débuts au football amateur, ce puissant athlète indien s'est signalé comme arrière-quart extraordinaire. Après avoir brillé à l'université Oklahoma pendant trois ans, il se joignait aux Rams de Los Angeles et passa par la suite aux Redskins de Washington et aux Packers de Green Bay.

Dans l'Ouest, Jacobs ne tarda pas à se faire remarquer et à sa première saison avec les Blue Bombers, il fut choisi sur l'équipe d'étoiles lorsqu'il conduisit son club à la classique de la coupe Grey à l'aide de ses longues et précises passes. Par la suite, l'on fut témoin d'une enlevante lutte entre lui et un autre brillant passeur Glenn Dobbs, du Saskatchewan, mais Jacobs devait rapidement reprendre le dessus et en 1952 fut à nouveau choisi le joueur le plus utile à son équipe.

En cinq années avec Winnipeg, Jacobs a complété 709 passes en 1,330 essais pour une moyenne de passes complétées de 53.31. À l'aide de ses passes, il a gagné plus de six milles pour les Bombers. Sa meilleure saison a été en 1952, alors qu'il a complété 34 passes pour des touchés en comptant 147 en 266 essais, botant de plus 14 convertis et 13 simples.

Mais, même s'il a toujours brillé à l'offensive, Jacobs admet qu'il a un certain penchant pour une excellente équipe défensive et il est évident qu'il serait des plus heureux d'être associé à l'une ou l'autre des équipes canadiennes cette année parce que presque toutes les équipes de cette ligue présentent de très solides clubs défensifs.

Le prochain rallye d'automne du club Motorsport d'Ottawa et qui sera présenté en fin de semaine promet d'être des plus intéressants... Il s'agit d'une épreuve d'une distance de plus de 500 milles avec départ à l'entrepôt de la brasserie Dow, rue St-Rédempteur à Hull... Comme il s'agit d'une épreuve de championnat une trentaine de conducteurs sont attendus pour l'occasion... C'est Bernard Bureau, de Hull, qui aura l'honneur de tracer le trajet encore inconnu et il prendra le départ au moins une demi-heure avant les autres concurrents... Bureau conduira une voiture Peugeot de la maison Bellehumeur Automobile, de Pte-Gatineau... L'un des spectateurs les plus intéressés au départ et à l'arrivée de ces voitures sera sans doute Guy Morin, qui a pendant de nombreuses années été un avide adepte des différentes épreuves de voitures sports et autres...

Wilfrid Tremblay et Léo Gravelle, deux anciens lauréats du trophée Gil-O. Julien et deux athlètes qui ont connu d'éclatants succès chez les professionnels, étaient des spectateurs fort intéressés à l'aréna de Hull mardi soir lors de la joute mettant aux prises les Eparviers de Hull et les Castors de Buckingham... Wilf surveillait étroitement son fils Dan Tremblay, un solide joueur de défense, pendant que Léo voulait sans doute se rendre compte des capacités de Michel Ménard, qui est un produit de la région de Maniwaki... Tremblay et Ménard pourraient facilement devenir deux des étoiles des Eparviers cette saison... Il est certain que Tremblay, qui en était à sa première joute locale, sera une précieuse acquisition à la défensive et Ménard pourrait rendre de très grands services à cette équipe s'il se décidait à passer le disque un peu plus souvent...

Un nouveau club de chasse et pêche a récemment été fondé dans la région... Il s'agit du club de l'hôtel sur Lac de St-Pierre-de-Wakefield et s'il faut en croire l'enthousiasme du publiciste Jean-Jacques "Tl-Mousse" Poirier, ce club devrait très bien réussir durant les prochaines années... Le club a été officiellement lancé lors d'une réunion amicale tenue récemment et quelques représentants locaux comme Marcel Barrette, du club Caribou et Eugène Benoit, du club Mathé étaient présents enfin de manifester leur encouragement à ce nouveau club...

Tous les sportifs de la région doivent se faire un devoir d'assister au grand gala aux huitres du club Rotary de Hull... Cette soirée aura lieu vendredi au Manège Militaire de Hull à compter de 6 h. 30... C'est une occasion magnifique de contribuer à une bonne oeuvre en plus de participer à une soirée inoubliable...

TRADITION
Rye Whisky

IL SE VEND À PRIX RAISONNABLE
IL EST AGÉ DE 4 ANS — C'EST
VOTRE MEILLEUR ACHAT EN FAIT DE RYE

Distillé, vieilli et embouteillé au Canada
par Canadian Schenley Distilleries Ltd.

Ed Lopat devient vice-président exécutif des Athletics de K. C.

KANSAS CITY (PA).—Ed Lopat, qui a déjà été remplacé au poste de gérant des Athletics de Kansas City, a été nommé vice-président exécutif de l'équipe hier, avec pleine autorité dans la direction des opérations.

Le propriétaire Charles O. Finley a également fait savoir que le gérant général Hank Peters demeurera dans l'organisation en qualité d'assistant de Lopat.

Après avoir débuté comme instructeur avec les As en 1962, Lopat les a conduits au 8e rang en 1963. La saison suivante, il a cédé son poste à Mel McGaha

et est devenu vice-président en charge du personnel des joueurs.

Il est retourné à son poste d'instructeur le 11 juin dernier. Peters était gérant général depuis le 6 avril.

Finley ne considère pas ce changement comme un branle-bas.

Quand on a parlé de la position d'Al Campanis dans les plans futurs des As, Finley a répliqué:

"Campanis ne se joindra pas à notre organisation pour le moment et je ne veux pas laisser entendre qu'il le fera dans l'avenir."

Marcoux et May prennent la vedette dans la Ligue junior

Gilles Marcoux et André May ont pris la vedette, hier soir, lors des parties de la Ligue junior de Hull, de la Commission des loisirs, présentées à l'aréna de Hull.

Marcoux a compté quatre buts pour conduire le St-Jean-Bosco à une victoire de 5-2 sur le St-Rédempteur tandis que May a réussi le tour du chapeau pour aider son équipe, le St-Bernadette à faire match nul 3-3 avec le St-Raymond.

Le joueur de défense Paul Trotter a complété le pointage pour le St-Jean-Bosco. Wayne Majeau a réussi les deux buts pour le St-Rédempteur. C'était la deuxième victoire consécutive pour le St-Jean-Bosco.

Pierre Filion a compté deux buts et Jean-Claude Tessier un pour le St-Raymond. C'était le premier tour du chapeau pour André May depuis ses débuts dans la Ligue junior de Hull.

Dans les autres parties à l'affiche, le Sacré-Coeur a blanchi le Guadeloupe 4-0 et le St-Joseph a fait partie nulle 1-1 avec le Notre-Dame-de-Grâce.

Claude Renaud a compté deux buts pour le Sacré-Coeur. Les autres filets sont allés à Robert Young et à Denis Maurice. Jacques Vézina a récolté le blanchissage.

Enfin, Pierre Bertrand a réussi le filet du St-Joseph et Réjean Duguay celui du NDG.

Le prochain programme sera présenté mercredi soir prochain.

Le tour du chapeau pour Norman Beaudin

PITTSBURGH (PA).—Norman Beaudin a réussi le tour du chapeau hier soir, en conduisant les Hornets de Pittsburgh, de la Ligue américaine de hockey, à un gain facile de 10-2 sur les Blades de Los Angeles, de la Ligue de l'Ouest.

Le résultat est inscrit au classement des deux équipes dans leur ligue respective.

Brian Smyth avait ouvert le pointage au profit des Blades à 1-28 de la première période, mais Garry Jarrett a réduit la marge 73 secondes plus tard.

VOICI!



RUSCO

Les plus belles
PORTES et FENÊTRES
combinées au Canada
en acier

À votre choix.
19 COULEURS
DÉCORATIVES

NOTEZ CES AVANTAGES
✓ Absolument aucun
remise en
✓ Maintenance à
ventilation mécanique

✓ Montures
en Fibreglas
✓ Joints d'étanchéité
à même

RUSCO

(Ottawa Ltd.)
216 Pretoria
236-2379
(angle Bank)

VOTRE DERNIERE CHANCE...

• CE SOIR jusqu'à 9 h. • VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. • SAMEDI jusqu'à 6 h.

VENTE D'AUTOMNE...

Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE - HULL - PR. 7-4321

Mobilier de chambre 3 mcx

Vente d'automne

218.77

FINI DE VERITABLE NOYER

Consiste en un grand bureau triple de 72" de long à 9 grands tiroirs, surmonté d'un miroir ajustable biseauté. Un chiffonnier à un tiroir et un lit à panneaux de 4'6". Tiroirs à queue d'aronde sur guide central en nylon; poignées en bois.

LITS SUPERPOSES DE QUALITE

2 matelas à ressorts dessus capitonné — 2 sommiers-boîtes — 2 lits — 1 échelle — 1 garde-protectrice.

Comparez à \$129.95

98.77

Vente d'automne Achbar

AVEC SOMMIERS-BOÎTES

LIT CONTINENTAL 36" COMPLET

- Matelas dessus capitonné très confortable rempli de centaines de ressorts
- Sommier-boîte de même haute qualité
- Jeu de 6 pattes en bois solide
- Tête de lit rembourrée

38.77

Vente d'automne Achbar

VOYEZ LES 2 PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES...

LE BAL DES PETITS SOULIERS
VENDREDI — 5 NOVEMBRE, 1965

SERVICE DE LOCATION
pour

HABITS DE GALA
et tous les accessoires

François MARTIN
Mercerie pour hommes

107, rue PRINCIPALE, HULL 771-5891
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUS. 9h.



TOURNOI MIDGET A HULL — Un grand tournoi de hockey midget sera présenté à l'aréna de Hull, les 29 et 30 janvier 1966 prochain. Ce tournoi sera organisé par le club Kiwanis de Hull et commandité par les net-

toyeurs Roy. Dans cette photo, on voit de gauche à droite: le président André Pommet, le vice-président Wilfrid Sarazin, le publiciste Raymond Charette et le secrétaire Maurice Lachance.

(Photo Champlain Marcl)

Tournoi de hockey midget à Hull en janvier prochain

par René BEAULIEU

Un grand tournoi de hockey midget sera présenté les 29 et 30 janvier 1966 à l'aréna de Hull. Ce premier tournoi du genre sera organisé par le club Kiwanis de Hull et commandité par M. Victor Noël, des Nettoyeurs Roy.

Au cours d'une conférence de presse, le président André Pommet a donné les grandes lignes de ce tournoi. "Si Québec a son tournoi pee wee et Montréal son tournoi bantam, Hull peut avoir un tournoi midget. Avec la collaboration de tous, je crois que nous pouvons mener cette entreprise à bonne fin".

Le président Pommet a fait remarquer que 16 équipes seulement participent au tournoi. "Nous tâcherons d'avoir les meilleures équipes des ligues. Notre but est d'obtenir quatre équipes de Hull; quatre de la banlieue hulloise; quatre de Montréal; quatre d'Ottawa et quatre de la région de la banlieue de Montréal. Nous ferons, par la suite, une sélection des meilleures équipes".

Le tournoi commencera le samedi matin à 9 h. et se poursuivra le samedi toute la journée. Les semi-finales et la finale seront présentées le dimanche soir. L'équipe championne recevra le trophée du club Kiwanis et l'équipe finaliste le trophée des Nettoyeurs Roy.

Les règlements du tournoi seront ceux de l'Association canadienne de hockey amateur et le casque protecteur sera obligatoire. L'inscription sera de \$15 et la date limite a été fixée au 20 décembre. Le comité de sélection fera le choix des équipes au plus tard le 31 décembre. Les jeunes joueurs devront être nés après le 31 mai 1949 pour être éligibles.

Comité

Un comité de dix membres a été formé. Il est composé de André Pommet, président; Wilfrid Sarazin, vice-prési-

dent; Maurice Lachance, secrétaire; Roland Savaria, trésorier; Georges Bisson, Pierre Caron, Raymond Charette, Gaston Lafrenière, Claude Tessier et Raymond Séguin, directeurs.

MM. Bisson s'occupera des règlements; Caron, de la cédule; Charette, de la publicité; Lafrenière, des revenus; Tessier, des statistiques; et Séguin du comité d'aide à la jeunesse.

Le publiciste Raymond Charette a fait remarquer que "de toutes les activités entreprises par le club Kiwanis de Hull depuis ses sept années d'existence, l'organi-

sation du tournoi de hockey midget est celle qui nous tient tout particulièrement à cœur. Il ne s'agit pas, pour nous, d'un simple tournoi mais bien d'un événement annuel qui s'amplifiera d'année en année".

"Hull est dans une position quasi idéale comme métropole de l'ouest du Québec pour présenter cet événement annuel", de conclure M. Charette.

Les équipes intéressées peuvent s'inscrire immédiatement en écrivant au Tournoi Kiwanis de hockey midget: club Kiwanis de Hull, casier postal 624, Hull, Qué.

Le hockey mineur à Gatineau

L'Association du hockey mineur de Gatineau a pris naissance, jeudi dernier, lors d'une réunion qui a eu lieu au parc-école Jean XXIII. Elle s'est immédiatement donnée comme mission de former des équipes de hockey pour les jeunes de la ville de Gatineau.

Pour le moment, l'on groupera les joueurs âgés de moins de 8 ans, (i.e. nés après le 31 juillet 1957) dans la catégorie puce; ceux âgés de moins de 10 ans (i.e. nés après le 31 juillet 1955), dans la catégorie moustique et ceux âgés de moins de 12 ans (i.e. nés après le 31 juillet 1953) dans la catégorie pee wee.

L'an prochain, peut-être cette année, si l'on peut recruter suffisamment d'instructeurs, l'on projette de s'étendre dans les catégories bantam, midget, juvénile et olympique.

Tous les enfants qui résident dans les limites territoriales de la ville de Gatineau sont éligibles et l'on procédera à l'inscription par l'intermédiaire d'une formule circulaire qui sera distribuée dans les écoles primaires de Gatineau.

Un bureau de direction intermédiaire a été formé. Le MM. Robert Hammond, président; Robert de la Salle, 1er vice-

président; Henri Laurin, 2e vice-président; Yves Moquin, Jean-Marie Séguin, Jean-Claude Chartrand et Denis Séguin, directeurs.

Le bureau de direction s'est mis immédiatement à la tâche et a organisé une clinique pour les instructeurs et arbitres. Il lance une invitation à tous les anciens joueurs, arbitres et instructeurs et ceux qui désirent le devenir, à s'inscrire en communiquant avec le secrétariat permanent de l'Association situé au parc-école Jean XXIII.

La prochaine réunion générale de l'Association aura lieu le 4 novembre prochain au parc-école Laviolette, angle Broadway et Maloney.

Rousseau seul en première position

Bobby Rousseau a récloté deux assistances mercredi soir lorsque les Canadiens de Montréal ont défait les Rangers de New York au compte de 4-3 et il est passé seul à la première position des compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Rousseau, Montréal
Laperrière, Montréal
Béliveau, Montréal
Molina, Chicago
Hull, Chicago
Duff, Montréal
Richard, Montréal

B A Pts
2 6 8 6
1 2 5 5
3 3 5 5
4 0 3 4
1 3 4

Un partage pour l'équipe suisse à Hull

Les hommes du Club d'hiver de Hull ont gagné pendant que les femmes perdaient, mercredi soir, lors de deux rencontres contre des équipes de la Suisse, présentement en visite au Canada.

Une équipe d'hommes et une de femmes, en tournée au Canada et aux États-Unis ont rencontré deux équipes du Club d'hiver de Hull hier soir et plusieurs membres et invités ont été témoins des rencontres. Les hommes de Hull, avec le président Horace Caza comme skip, ont défait leurs visiteurs de la Suisse au compte de 7-5 dans une rencontre de huit bouts. Les dames de Hull n'ont pas été aussi chanceuses puisqu'elles ont perdu au compte de 7-3 contre les dames de la Suisse.

Les Européens sont présentement en tournée au Canada (Hull, Montréal et Toronto) avant de s'aventurer aux États-Unis.

Les équipes du Club d'hiver de Hull étaient formées des membres suivants:

Dames: Mmes Jacques Boucher, skip; Gaston Isabelle, Georges Lafleche et Gaston Ouellette.

Hommes: Dr Horace Caza, skip; Stu Slater, René Lévesque et Fern Nadon.

Distingués visiteurs au Club d'hiver de Hull



A HULL.—M. B. C. Zen Ruffinen, président des curlers de la Suisse, lance ici la première pierre pour ouvrir officiellement les rencontres entre deux équipes de la Suisse et deux du Club d'hiver de Hull. Sur notre photo, on voit, de gauche

à droite, le Dr Horace Caza, président du Club d'hiver; Mme Berthel Ruedi, de St-Moritz, en Suisse; Mme Gaston Ouellette, présidente de la section féminine du Club d'hiver et M. Ruffinen.

(Photo Champlain Marcl)

VOTRE DERNIERE CHANCE...

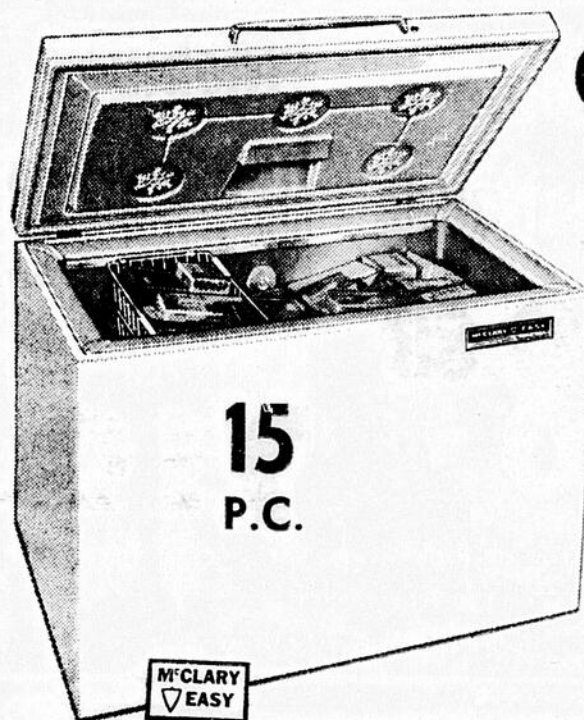
• CE SOIR
jusqu'à 9 h.

• VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h.

• SAMEDI
jusqu'à 6 h.

VENTE D'AUTOMNE...

A.L.
Achbar
LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321



Congélateurs McClary-Easy 15 pi. cu.

- Contient 500 livres d'aliment
- Unité "Tecumseh" de 1/4 de force
- Intérieur en acier "Bonded"
- Paniers et cloisons
- Garantie de 5 ans

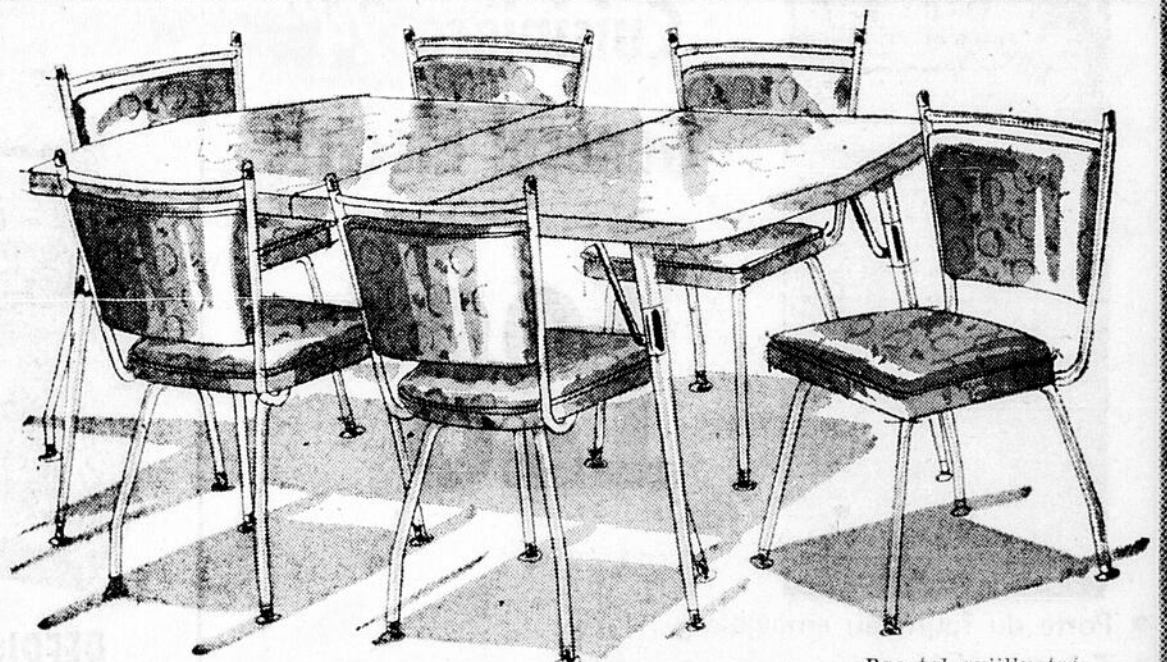
Vente
d'automne
Achbar

198.88

Ensemble de cuisine 7 mcx

Prix de vente d'automne

98.86



Pas tel qu'illustré

Grande table de 36" de largeur, 48" de longueur s'ouvrant à 60" avec extension — dessus en "arborite" — 6 grosses chaises bien rembourrées avec cadres tubulaires — choix de couleurs.

MATELAS ou SOMMIERS

Résiste à la pression — élimine l'affaissement des rebords. Ventilateurs en métal assurant une circulation constante d'air qui garde le matelas toujours frais — recouvert de rayonne damassée.

Choix de matelas ou sommier-boîte
Prix VENTE D'AUTOMNE
Comparez à \$39.95

29.77

Surface piquée, sans boutons

Ressorts en acier trempé assurent la fermeté — poignées solides en corde faciles à tenir — damas importé — qualité supérieure à prix très économique.

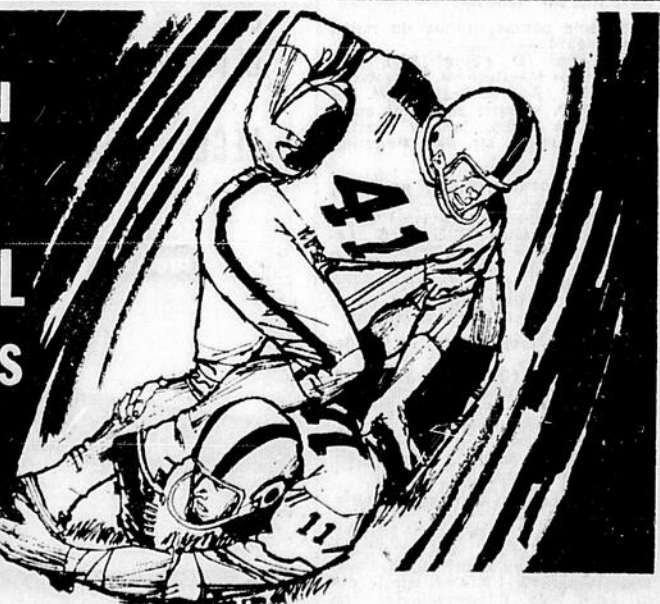
Choix de matelas ou sommier-boîte
Prix VENTE D'AUTOMNE
Comparez à \$59.95

38.77

SEALY

VOYEZ LA PAGE SUIVANTE POUR D'AUTRES AUBAINES...

Participez au CONCOURS DE FOOTBALL des peintures O.P.W.



"QUI SERA LE CHAMPION COMPTEUR?"

(CONFÉRENCE DE L'EST)

Gagnez GRATIS un projet de décor et de peinture pour votre demeure ou appartement



Les Peintures O.P.W., renommées au Canada depuis plus de 30 ans, sont appuyées par les facilités mondiales de recherche et de connaissances techniques Socony Mobil. Deux noms célèbres combinés maintenant pour vous offrir la Meilleure Ligne de Peintures de Qualité au Canada.

chez votre Marchand O.P.W.
Une formule de participation avec l'achat de chaque gallon d'un des produits O.P.W.

Chualo remercie Terrell de lui avoir donné la chance de se faire valoir

George Chualo a révélé que la maladie d'Ernie Terrell il y a deux ans l'a aidé à se mériter un match titulaire, version de la WBA, contre le boxeur de Chicago à Toronto lundi soir.

L'aspirant de Toronto, champion poids lourd canadien, a obtenu sa grosse opportunité lors du match avec Mike DeJohna à Louisville le 27 septembre 1963.

Chualo a alors remplacé Terrell et a triomphé par décision. Il est ensuite sorti vainqueur dans huit de ses 11 matches suivants, tous par K.O., et a annulé une fois.

"Le fait d'affronter DeJohna aidé à mon classement, a dit Chualo, la maladie de Terrell m'a donné la chance de combattre."

Chualo, qui a commencé à boxer comme amateur à l'âge de 15 ans et est devenu professionnel à 18 ans, a remporté 33 de ses 44 combats professionnels, plus deux matches nuls. Cogneur puissant, il a mis 27 rivaux K.O.

Terrell, un géant de 6' 6" avec une portée de 84 pouces, soit sept de plus que celle de Chualo, a triomphé à 37 reprises en 44 matches professionnels depuis 1957. Il n'a enregistré que 18 K.O., mais il n'aime pas le coup de poing d'un champion.

"Je peux frapper aussi fort que n'importe lequel poids lourd, mais je boxe à ma manière", a-t-il déclaré à son camp d'entraînement de Toronto.

Vainqueur de Machen Terrell est le 6e membre d'une famille de 10 enfants. Il a appris à boxer lorsque la famille a déménagé à Chicago en 1952.

La WBA, qui ne reconnaît pas Cassius Clay comme champion mondial, a accordé le titre à Terrell à la suite de sa victoire par décision en 15 rounds aux dépens d'Eddie Machen à Chicago le 5 mars.

Sa meilleure arme est un long jab de gauche, qu'il porte avec la rapidité de l'éclair. Chualo semble être une victime facile de ce coup, ainsi que l'a démontré Floyd Patterson en triomphant du Canadien dans un match de 12 rounds au Madison Square Garden en février.

Chualo croit pouvoir l'emporter avant la limite du match. "J'ai toujours été chanceux contre de grands adversaires, sans doute parce que je peux m'approcher davantage d'eux en me soustrayant à leur longue portée."

Le Canadien a l'habitude de s'attaquer d'abord au corps de ses rivaux avant de passer à la tête, mais il n'a révélé aucun plan contre les longs bras de Terrell.

"Je sais que Chualo sera un rival redoutable, car il affichera sa meilleure tenue contre moi parce que l'enjeu est très important et qu'il boxera devant ses partisans, a dit Terrell, mais je suis plus habile que lui et ce sera toute la différence."

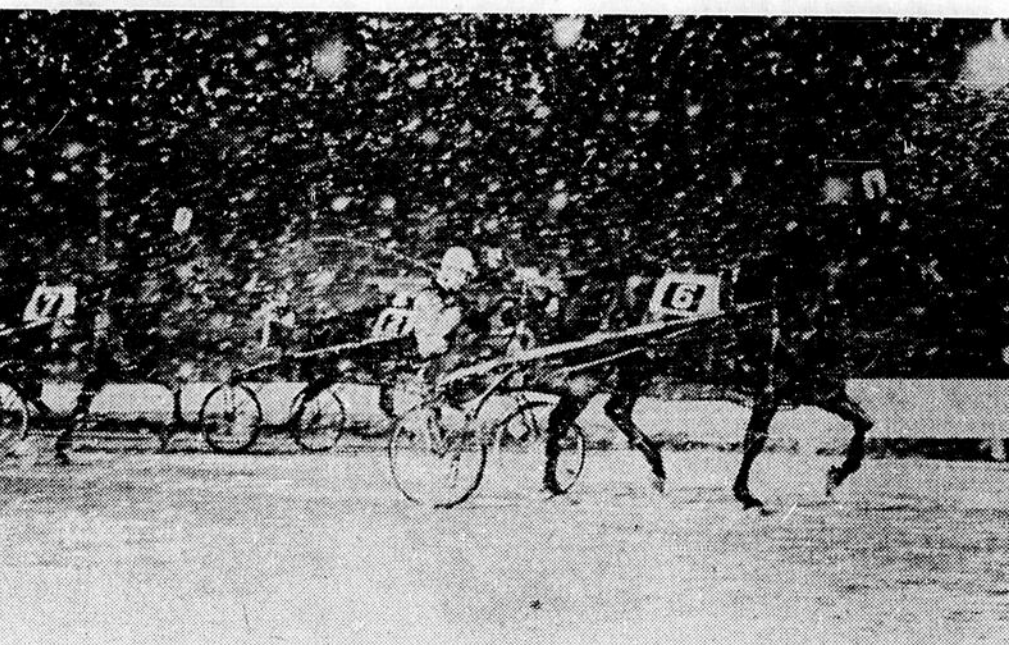
En dépit de son insistance sur son habileté, le champion de la WBA prédit que sa gauche produira un K.O. rapide.

Terrell a pris la vedette en avril 1962 lorsqu'il a remplacé un autre boxeur contre Cleveland Williams et a brillé même dans la défaite. Il a pris sa revanche un an plus tard en reportant une décision unanime contre Williams en 10 rounds.

Le combat, qui attirera pro-

bablement 16,500 spectateurs au Maple Leaf Gardens, sera télédiffusé en circuit fermé seulement au Canada et aux États-Unis.

Chualo recevra 25 pour cent des revenus aux guichets, plus une part des recettes à la TV. Terrell est assuré d'un minimum de \$45,000, mais a des chances de récolter davantage si la foule est nombreuse.



DANS LA NEIGE — Le programme de trot un amble régulier s'est terminé sous une averse de neige mercredi soir. Malgré ces très mauvaises conditions Irish Bud, conduit par Henri Portelance, a tout de

même affiché une remarquable tenue en remportant les honneurs de la dixième course en 2:13 1-5. Ci-dessus, nous voyons cet ambleur croisant le fil d'arrivée.

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse \$300 —		Sixième course, trot un mille, bourse \$400 —	
1 Nibbie Hal	3 3 2 R. O'Dwyer	1 3 3 3	3-1
2 Miss Dan Gratton	1 4 8 R. Gemmill	2 Thunder Shower	4 5 5 A. Pike
3 Broadway Chief	5 5 4 H. Zeron	3 Happy's Jack	4 4 1 G. LaRush
4 Damon Express	4 4 4 D. Picouffe	4 Happy Yates	2 1 6 G. Graux
5 Jenny Atom	2 7 5 C. Utman	5 Infringant	3 1 3 J. Farrel
6 Queen's Magic	2 7 5 C. Utman	6 Edson	6 1 1 J. Locke
7 Port Hope's Boy	8 4 6 F. Lancaster	7 Josedale Allegro	6 1 2 R. Robertson
8 Aussi éligible: Rob Ric — G. LaRush		8 Little Ace	1 3 5 A. Bourassa
Deuxième course, amble un mille, bourse \$300 —		Septième course, amble 3/4 mille, bourse \$500 —	
1 Model Mac	1 5 7 G. LaRush	1 Oliver Twist	3 1 8 S. Craig
2 Goldie's Sister	6 1 1 J. Locke	2 Sweet Royal	1 3 3 D. Filon
3 Kitty Childs	6 1 1 J. Locke	3 O'Keefe	1 3 3 W. Strigley
4 Coco's Girl	8 7 3 R. Desjardins	4 Shadydale Chant	2 8 6 G. LaRush
5 Irish Susanne	4 7 7 D. Leblanc	5 Dominion K. Bomb	2 5 5 J. Locke
6 Mount Express	2 5 7 B. Lapage	6 Lullia Scott	7 7 7 V. Webster
7 Pat's Gem	4 5 5 D. Filon	7 Elyer Hanover	2 3 5 W. Demers
8 Aussi éligible: Edgewood Ardent — D. Filon		8 Spitfire Gratton	8 1 7 F. Goulet
Troisième course, amble un mille, bourse \$300 —		Huitième course, amble un mille, bourse \$500 —	
1 Lady Barbara	3 3 2 K. Backer	1 Tamberlane	3 5 1 B. Lodge
2 Rosa Lee Abbe	2 3 8 W. Strigley	2 Sally Stone	3 4 1 R. O'Dwyer
3 Grattan Diplomat	7 1 3 P. Leblanc	3 Julian Joseph	7 5 8 M. Weber
4 Irish Susanne	6 6 3 C. Utman	4 The Little Brown Derby	4 9 7 T. Lockhart
5 Count Bonny Brook	3 6 7 B. Lapage	5 Willow Brook Smoky	4 3 7 G. LaRush
6 Bee Vee Hal	5 4 8 R. Carisse	6 Yankee Direct	3 1 4 E. Primeau
7 War Rose	2 3 4 W. Hussey	7 Bob C. Gratton	3 3 3 W. Demers
8 Bill Knight	5 5 7 C. Campbell	8 Parlay Scott	8 2 7 G. Riddell
Quatrième course, amble un mille, bourse \$300 —		Neuvième course, amble un mille, bourse \$500 —	
1 Alondale Volo	1 1 1 B. Kennedy	1 Shadydale Edward	2 4 4 H. Portelance
2 Duke Day Brook	5 5 4 D. Filon	2 Hail's Penance	2 5 2 C. C. Miville
3 Miss Trixie	8 4 7 P. Leblanc	3 Argyle Alfie	1 3 2 G. LaRush
4 Bud Castleton	6 1 3 H. Portelance	4 Daylight Baron	5 1 4 M. Williams
5 Rusty Direct	4 4 2 R. Robertson	5 Cobble's Knobs	6 1 1 C. Miville
6 Spunkin'	6 3 4 R. Robertson	6 Keen's Jay	4 8 4 S. Craig
7 Jerry Patchen	5 1 6 G. LaRush	7 Meadow Lynch	4 8 4 S. Craig
8 Aussi éligible: The Great Chief — D. Filon		8 Blue Mist Anderson	1 3 2 K. Backer
Cinquième course, amble un mille, bourse \$300 —		Dixième course, amble un mille, bourse \$300 —	
1 Tripper's Boy	2 7 4 G. LaRush	1 Valdor Gratton	2 5 2 C. C. Miville
2 Fay Ann Dale	2 7 4 G. LaRush	2 Danny's Ben	7 3 8 C. Miville
3 Duke of Clairmont	4 6 7 G. Riddell	3 Dena Mac	1 3 6 G. LaRush
4 Sudmire	6 6 1 B. Lapage	4 Battle Pick	3 1 3 G. LaRush
5 Normans Gun	4 6 3 L. Rivers	5 Bay Township	7 3 3 C. Miville
6 Uncle Jack	5 6 7 P. Leblanc	6 Success Gold	7 6 7 D. Plouffe
7 J.B. Hal	8 7 1 J. Watson	7 Ben Etlaw	7 6 7 H. Portelance
8 Glendale Jane	8 7 1 J. Watson	8 Rocky G. Scott	3 2 5 A. Lefebvre
			Aussi éligible: Miss Valley — R. Desjardins

Claude Miville conduit Ives Hope à une quatrième victoire consécutive

Ives Hope a remporté sa quatrième victoire consécutive, et sa 6e au cours de ses sept dernières courses, triomphant mercredi soir, dans l'épreuve principale du programme de dix courses au parc Connaught.

Ives Hope, propriété de Léo Houle, de Deschênes, et conduit à perfection par le vétéran Claude Miville, l'a emporté sur Frosty Magic et Lucky Stone, conduits respectivement par Morley Fleet et Robert O'Dwyer. Le gagnant a amblé le mille en 2:06, un des temps les plus rapides de la saison au Connaught et, favori des parieurs, il a remporté \$3.90, \$3.30 et \$2.60 au pari-mutuel.

Deux conducteurs ont gagné chacun deux épreuves. Il s'agit de Wallace Demers et de Henri Portelance. Demers a gagné la cinquième course avec Bobby Larue et la 8e avec Elyer Hanover. Bobby Larue, complètement ignoré des parieurs, a rapporté \$16.50, \$4.60 et \$4.50 au pari-mutuel. Elyer Hanover était un peu plus apprécié des parieurs et il a rapporté \$9.10, \$3.00 et \$2.50 au pari-mutuel.

Portelance a gagné au tout début du programme, dès la deuxième course quand il a conduit Dashing Dan à la victoire. Il a répété son exploit dans la 10e et dernière épreuve en conduisant Irish Bud à la victoire.

Les résultats au Connaught

Première course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Rob Ric (G. LaRush) 5:40, 3:90, 2:80; 2 Indian Gratton (D. Robertson) 5:40, 3:20; 3 Flip Morris (G. Guindon) 3:40. Temps: 2:12. Ont aussi couru: The Rocket R. Confucious, Broadcaster, Sam's Lad, Edgewood Ardent.

Deuxième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Dashing Dan (H. Portelance) 4:30, 2:50, 2:30; 2 Mar Lin Star (G. LaRush) 6:00, 2:70; 3 Janie Dale (Y. Filon) 2:20. Temps: 2:14. Ont aussi couru: Northwood Champion, King Gold, Major Prim, Lee Ann Direct, Vinegar Jill. QUINELLE: 23.50.

Troisième course, trot un mille, bourse \$300 —
1 Josedale Allegro (R. Robertson) 1:50, 5:50, 3:30; 2 Mighty Lass C. (G. LaRush) 4:50, 3:30; 3 Bumble Bee C. (P. Reen) 2:20. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Veracity, Bobbie Joe Volo, Sandy MacDuff, Janet's Victory, Ingram Hanover.

Quatrième course, amble un mille, bourse \$350 —
1 Ives Hope (C. Miville) 3:80, 4:10, 3:20; 2 Margo MacDuff (R. Robertson) 39:60, 17:50; 3 Bob C. Gratton (W. Demers) 3:30. Temps: 2:12. Ont aussi couru: Joe Dares, Johnny Gratton H., Irish Jubilee, Mr. Ben, Beautiful Katy.

Cinquième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Bobby Larue (W. Demers) 16:50, 3:00, 4:50; 2 Roman Dillard (G. LaRush) 3:50, 3:30; 3 Doc Will (R. Chamberland) 3:50. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Hi Haven, Kentucky Lee D., Courtney Watts, McElwinston, Mercury Hanover. EXACTA: \$10.40.

Sixième course, amble un mille, bourse \$350 —
1 Peter Bomb (C. Baker) 3:80, 3:00, 3:10; 2 Hawatha Way (H. Portelance) 2:20, 2:30; 3 Uncle Ben's Girl (G. LaRush) 5:20. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Sharon's Abbe, Iva Sea Patch, Dawn Atom, Dale Oregon, Gloaming's King.

Septième course, amble un mille, bourse \$350 —
1 Ives Hope (C. Miville) 13:20, 7:80, 4:10; 2 Stewart's Jet (R. Robertson) 9:50, 6:20; 3 Parlay Scott (G. Riddell) 3:50. Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Lord Volo, Edgewood Hal, The Great Chief, Timothy Meadow, Nibbie Blue. QUINELLE: \$59.40.

Huitième course, amble un mille, bourse \$500 —
1 Elyer Hanover (W. Demers) 9:10, 3:00, 2:50; 2 The Glibb (R. Gemmill) 2:60, 2:30; 3 Donald Boy (G. LaRush) 3:50. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Phil Reed, Daylight Baron, Signal Vic, Rapid Sue, May Queen J.

Les meneurs

Par la PC
Classement: Montréal, gagnées 3, perdues 0, nuls 1, points 6.
Points: Rousseau, Montréal, 8.
Buts: Hull, Chicago, 4.
Assistances: Rousseau, Montréal, 6.
Blanchissements: Crozier, Detroit; Hal, Chicago.
Punitions: Brown, New York, 19 minutes.

VOTRE DERNIERE CHANCE...

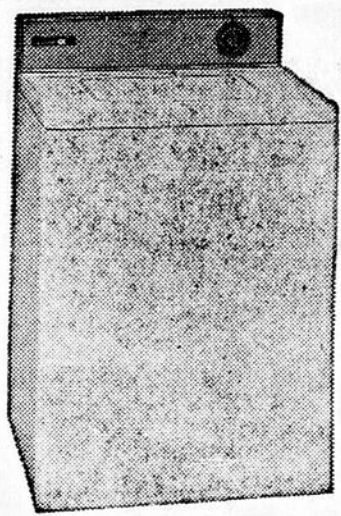
• CE SOIR
jusqu'à 9 h.

• VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h.

• SAMEDI
jusqu'à 6 h.

VENTE D'AUTOMNE...

A.L. Achbar L.T.E.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321



Laveuse automatique

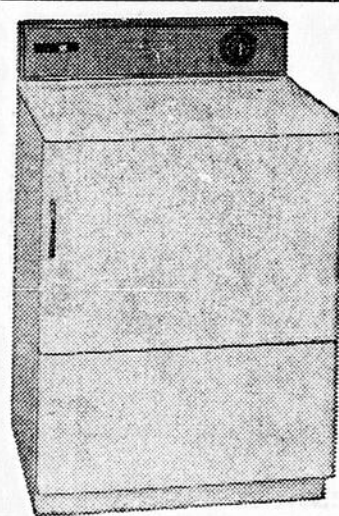
238.⁸⁸

- Capacité de 12 liv.
- Agitateur puissant pour un meilleur cycle de lavage
- Remplissage facile, équilibrage facile du chargement.

Sécheuse automatique

148.⁸⁸

- Tout un chargement de lavage sera sec en même temps
- Système de séchage très rapide
- Filtre à charpie en métal de qualité.



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR GENERAL ELECTRIC

2 portes — "Zero-Zone" — 13 pi. cu.

- Tablettes ajustables
- 5 ans de garantie
- 2 hydrateurs en porcelaine
- Congélateur géant séparé
- Avec reprise

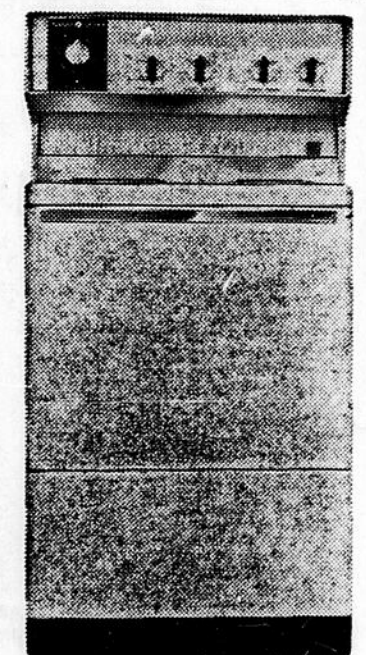
218.⁸⁸

LAVEUSE A ESSOREUSE PIVOTANTE "HOOVER"

Lave etessore 6 livres de linge en 8 minutes, n'utilise que 10 gallons d'eau, deux moteurs, deux pompes, cuve en acier inoxydable.

188.⁷⁷

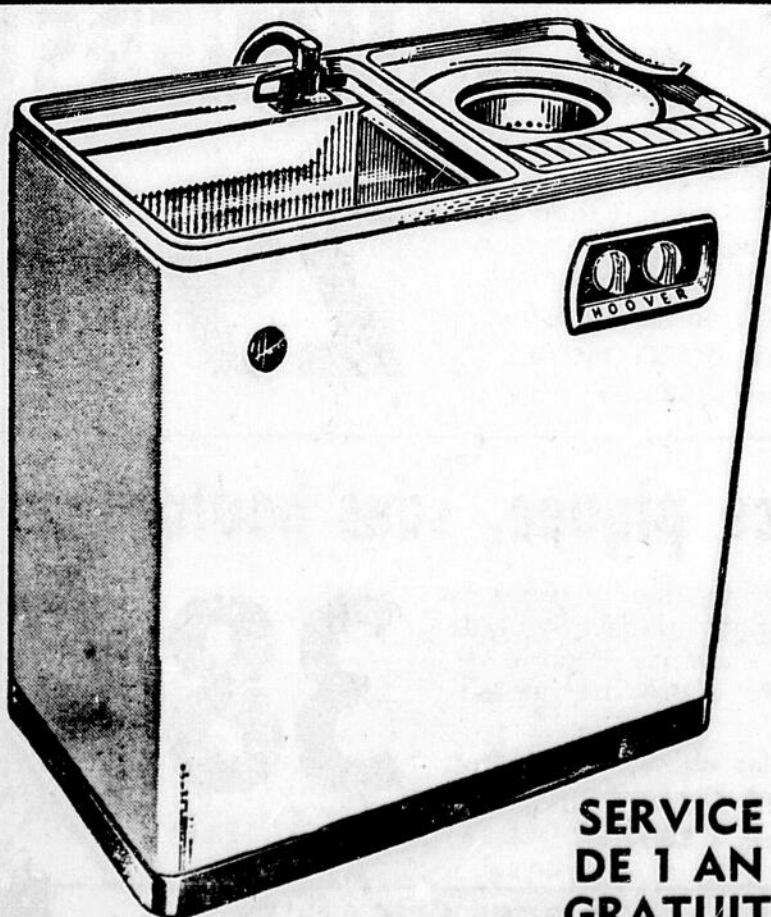
SERVICE DE 1 AN GRATUIT



Cuisinière 24" General Electric

128.⁸⁸

- Porte du fourneau amovible
- Très grand fourneau
- Gril à chaleur concentrée
- Contrôles d'unité de surface à 7 chaleurs.



Un cognac fine champagne de qualité supérieure



Un des plus célèbres cognacs de France

MIS EN BOUTEILLES À COGNAC, FRANCE



LA NOUVELLE PIONEER 11-10

LEN'S SAW & MARINE
STURGEON FALLS, Ont.

BROUZES MOTORS
VERNER, Ont.

COOPERATIVE REGIONALE DE NIPISSING, SUDBURY LTEE
LAVIGNE, Ont.

PIONEER SAWS LTD., PETERBOROUGH, CANADA

Enfin une scie de petit format, dotée des avantages des scies de professionnels. La nouvelle 11-10 est robuste comme une grosse scie, sous des dimensions réduites. Utilité générale et sûreté de fonctionnement: voilà ce qui caractérise la nouvelle Pioneer 11-10. Allez la voir dès aujourd'hui chez...

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

**Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!**



**COSTUMES A NEIGE
ORLON**

2 à 3x 4 à 6x
14.88 15.88

LAVABLES A LA MACHINE —
Veste de peluche Furlon, à dou-
blure matelassée, empiècement
fantaisie, garniture similicuir.
Pantalon nylon/coton avec bre-
telles, genoux doubles, sous-
pieds élastiques et doublure ma-
telassée. Couleurs: marine,
Barré, brun, rouge, beige.

**VESTE DE SKI
MATELASSEE**

4 à 6x 7 à 14
3.66 3.97

La veste est faite d'un très
beau nylon matelassé de
teintes unies. Capuchon
se roulant, glissière, tricot
aux poignets.

**PANTALONS
NYLON/COTON**

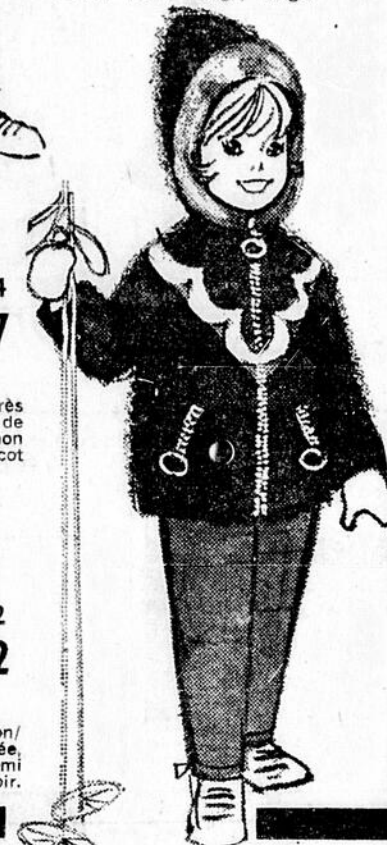
3 à 6x 7 à 12
3.44 4.22

Pantalons de tissu nylon/
coton, doublure matelassée,
genou double, style semi-
"Boxer". Marine, brun, noir.

**ATTRAYANT GROUPE DE
MANTEAUX — MODE JF**

15.88

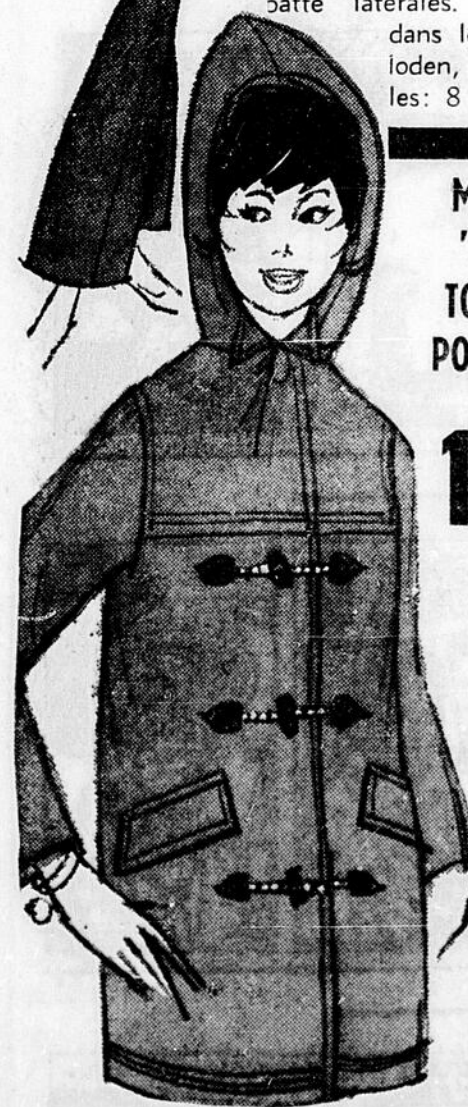
De merveilleux tissus
tweed laminés, une coupe
recherchée de tout nou-
veau modèle à devant
croisé ou droit. Fini so-
igné et superbes couleurs.
Chacun est orné d'un
collet peluche et tous
sont soit à doublure pe-
luche ou à doublure ma-
telassée. Tailles 7 à 12.



**SLACKS jambe-cloche
pour dames**

4.66

Un soyeux coton fini suède im-
porté. Pas de bande de taille,
type jambe-cloche qui flotte au
gré de la marche. Glissière et
patte latérales. Un modèle
dans le vent. Brun,
loden, marine. Tail-
les: 8 à 16.



**MANTEAUX
"DUFFLE"
TOUT LAINE
POUR DAMES**

12.88

C'est le sty-
le "Duffle"
authentique
avec capu-
chon et bou-
tons cylin-
driques en
bois. Beau
tissu melton
tout laine de
nuance poil
de chameau.
Poches à ra-
bat en biais.
Tailles: 8 à
18.

**VETEMENTS DE SKI D'ACCENT ET
DE COULEURS PIMENTES
PANTALONS SKI "MONT BLANC"**

Confectionnés exclusivement pour LaSalle. Ces pantalons type "Garmisch" sont faits de tissu de haute qualité Nylon/Viscose/Laine de Bruck, extensible et traité au "Scotchgard". Glissières Nylon, bandes de taille ne roulant pas, sous-pieds élastiques de même tissu.

GARÇONS 8 à 18
Noir seulement
Taille extension

11.88

DAMES 8 à 20
Normal ou grand
Nouvelles nuances

12.88

HOMMES 30 à 38
Tailles extension 30 à 44
Tailles à ganses
Noir seulement

16.88

VESTES DE SKI

Chaque membre de la famille trouvera dans notre vaste assortiment la veste de ski qui lui convient. Tissue 100% Nylon matelassée en un choix de couleurs et de modèles, avec cordons à la taille, tricot aux poignets et glissières.

FILLETES 8 à 14

depuis **3.97**

GARÇONS 8 à 18

depuis **4.97**

DAMES P.M.G.

depuis **6.88**

HOMMES P.M.G.XG.

depuis **7.88**



**VESTE "INSTRUCTEUR" POUR GARÇONS
DOUBLURE PELUCHE ROUGE**

8.67

A GAUCHE — Veste Nylon mate-
lassée, demi-ceinture avec boucle,
solides glissières sur le devant et
aux 2 poches. Capuchon escamo-
table. En noir ou bleu. Doublure
Orlon. 8 à 18.

VESTE DE SKI GARÇONS

4.97

A DROITE — Matelassé zig-zag, ca-
puchon se roulant, tissu nylon, glis-
sières sur le devant et aux 2 poches.
Cordon à la taille, doublure rayonne
bleue. En bleu, rouge ou noir. 8 à 16.



**ACHAT
AVANTAGEUX
DE MANTEAUX
GARNIS
DE FOURRURE**

24.88



D'une coupe ravissante et d'un fini soigné. Riches tissus de faille de laine et de tweed de laine laminé et aussi de melton de laine gris. Grand choix de nouveaux modèles dans les nuances les plus en demande. Tailles: 6 à 18 et 38 à 44.

**BAS LYCRA
EXTENSIBLES**

en bas ou au-dessus
du genou

Au genou Modèle long

1.19

1.66

La nouvelle tendance
pour les dames aux idées
jeunes et qui se portent
en maintes occasions.
Motifs variés en gris fu-
sain, blanc, rouge ou ma-
rine. Pointures 9 à 11.



COSTUMES "HALLOWE'EN"

Grande variété de modèles. Faits de coton aux imprimés multicolores de motifs diffé-
rents. Garniture vinyle phosphorescente de
sécurité. Tailles: 4 à 14 ans.

1.54

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

15 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS

JEUDI & VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

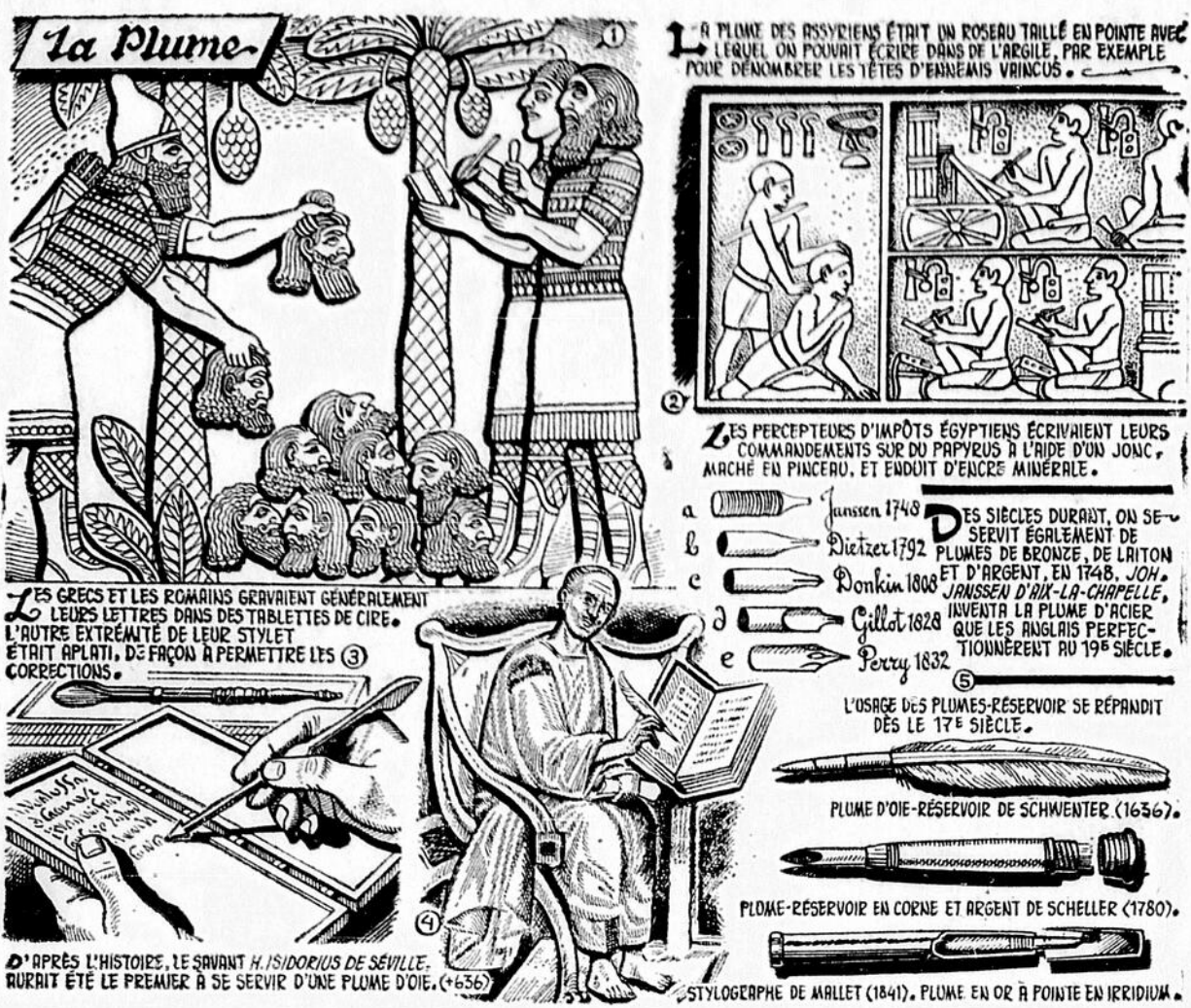
BELL'S CORNERS

(15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA ET HULL)
SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNWOOD VILLAGE — TROIS MILLES
À L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND
OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI — 9 A.M. À 10 P.M.

Magasins à
Hawkesbury et Lachute

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

Des origines scientifiques



Les secrets de la nuit

Dans la paix des étoiles on est enveloppé
On sent fondre sur soi la splendeur de la nuit
Le mystère inouï des beaux soirs de l'été
Enchanter notre cœur dans ce monde sans bruit.

On admire sans fin, les yeux tournés là-haut
Les milliers de veilles aux regards clignotants
Et les sphères du ciel s'illuminent aussitôt
En la voûte dorée dans l'infini latent.

Quelles sont ces merveilles alors si glorieuses ?
O nuit de majesté pourquoi tant de secrets ?
Où prends-tu tout ce charme aux couleurs radieuses ?
Pour scruter l'azur noir l'homme n'est donc pas prêt ?

Et le ciel s'est penché sur mon front relevé
Son silence est venu murmurer près de moi
Un message céleste à jamais retrouvé
Chaque soir le répète en musiques sans voix.

Car la nuit m'avait dit l'éternelle chanson
Que des cœurs vainement ont cherché dans le soir
"Je ne fais que chanter en silence sons
Pour mon Dieu de splendeur dont je suis le miroir."

JEAN BOIVIN, S.P.C.F., Ottawa

Trouvez les erreurs



Examinez les deux dessins attentivement. Ils semblent identiques et pourtant il y a plusieurs erreurs. Pouvez-vous les trouver. Il en existe huit. Voir solution ailleurs dans cette page.

Un passionnant voyage à travers l'Europe

Une expédition d'alpinistes composée de 15 jeunes garçons et jeunes filles est rentrée dernièrement à l'école secondaire de l'église d'Angleterre Ste Mary, située dans la banlieue londonienne après avoir fait un voyage à travers l'Europe et avoir fait l'ascension du mont Domirak de 4.200 mètres ainsi que des sommets voisins dans les massifs de Taurus en Turquie.

Les jeunes ont rapporté des spécimens de plantes pour les jardins botaniques de Kew, ainsi que des spécimens d'insectes pour le musée d'histoire naturelle de Londres.

Ils furent victimes d'un accident de route en Turquie, à la suite duquel trois membres de l'expédition durent passer cinq jours à l'hôpital.

Deux des jeunes gens, âgés de 16 ans, ont donné leurs impressions à leur retour: Christopher Hack: "Dans toute la Turquie, nous avons trouvé les Turcs vraiment merveilleux. Leur hospitalité est incroyable".

Patricia Alderton: "Oui, ils nous ont fait un accueil vraiment inoubliable. Quelle hospitalité! J'y retournerais avec joie".

D'autres furent également enthousiasmés. Monsieur Hugh Kelly, le directeur de l'école qui prit la tête du groupe, a déclaré:

"A Eregli, entre Konya et Adana, les gens ont interrompu ce qu'ils faisaient et nous ont suivi jusqu'à la place principale de la ville. Il devait y avoir des milliers de personnes nous acclamant et nous

invitant à entrer chez eux pour prendre un repas ou nous apportant des melons. Partout où nous sommes allés, on nous a réservé une réception étonnante".

"Quand l'accident s'est produit, l'administrateur municipal local a mis sa voiture à notre disposition et nous a invités à prendre un repas".

Les jeunes alpinistes, dont les âges varient de 16 à 19 ans, ont établi un camp à 2.400 mètres et affronté la neige et la glace sur les rudes sommets du Taurus.

Ils se réunissaient et s'asseyaient en cercle selon la coutume avec des chasseurs portant des fusils et vêtus de blanc, le Taurus étant le domaine du bouquetin et du mouflon et de gibier plus petit, ainsi que de l'ours.

Monsieur Kelly a expliqué que sa barbe était provisoire pour dissimuler les blessures qu'il avait reçues au cours de l'accident. Celui-ci fut provoqué par un camion qui heurta le côté de la Landrover, aux environs de la ville d'Afyon-karhisar.

Le jeune Robert Brimson, âgé de 17 ans, prit en charge avec beaucoup de sang-froid les blessés et les conduisit à l'hôpital turc où les soins qu'on leur prodigua furent excellents.

Une fois tous les blessés rétablis et les véhicules endommagés réparés, tous ont regagné Londres, via Trieste et Venise.

Texte du Bureau d'information du Royaume-Uni, à Ottawa.

Dans l'histoire

Le 28 octobre 1965...

La marche fasciste sur Rome se produisit il y a 43 ans aujourd'hui — 1922 — après que le nouveau parti politique se fut emparé du contrôle de Fiume, de Bologne et de Milan. L'Italie avait été appauvrie après la première Grande Guerre et elle n'avait obtenu aucune part du démantèlement des anciennes colonies allemandes. Un mois après la marche sur Rome, Mussolini avait obtenu des pouvoirs dictatoriaux pour un an. A l'expiration de mandat, il amenda la loi électorale pour assurer la continuation du régime fasciste.

1776 — L'armée anglaise vainquit les rebelles américains à la bataille de White Plains.

1919 — En dépit du veto du président Wilson, le Congrès américain adoptait la loi Volstead — prohibition.

Première Grande Guerre Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — Aristide Briand succédait à René Viviani au poste de premier ministre de France. Le roi George V se blessait en faisant une chute de son char en inspectant les troupes.

Seconde Grande Guerre Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — l'Italie envahissait la Grèce. Hitler et Mussolini conféraient à Florence.

Bonne fête

A Lafontaine

PENETANG (DNC) — L'école Ste-Croix, de Lafontaine, compte 320 élèves cette année, dont 30 fréquentant le jardin d'enfants.

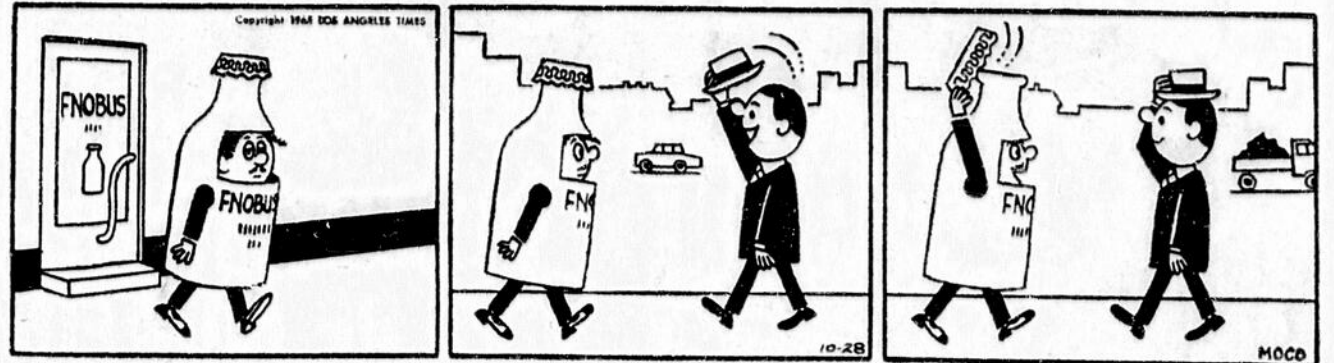
Pour sa part, l'école secondaire de Lafontaine comprend quatre classes et dispense des cours à 70 élèves. Ces deux institutions sont sous la direction des religieuses de Ste-Croix.

REPONSES A "TROUVEZ LES ERREURS"

- 1—lampe sur caméra
- 2—aiguille secondes
- 3—morceau de papier sur plancher
- 4—morceau fil électrique à gauche
- 5—flûte plus longue
- 6—cothurnes magiciens
- 7—feuille de palmier de plus
- 8—encadrement décor plus grand

Charette, Réjean, 12 ans, Orléans
Pratt, Denise, 12 ans, Pte-Gatineau
Caron, M.-Léon, 14 ans, Pte-Court
Faucon, Marlene, 6 ans, Sudbury
Rainville, Daniel, 8 ans, Blizard V.
Ethier, Rose-Marie, 12 ans, Carleton Place
Belanger, Rachel, 15 ans, Bourget
Gratton, Jean, 10 ans, Aymer
Loranger, Basile, 8 ans, Earleton
Bercier, Louise, 10 ans, Treadwell
Durand, Luc, 7 ans, Hull
Lefebvre, Renée, 6 ans, Navan
Chartrand, Guy, 10 ans, Sudbury
Nault, Anne-Marie, 6 ans, Blizard V.
Longchamps, Diane, 12 ans, Hammer
Gascon, Steve, 9 ans, Hamner
Lafontaine, Suzanne, 6 ans, Hamner
29 OCTOBRE 1965
Dubé, Michel, 8 ans, Earleton
Adam, Claire, 15 ans, Sudbury
Rioux, Paul, 14 ans, Mattawa
Héneault, Aline, 14 ans, Ottawa
Boutin, Jean, 13 ans, Ottawa
Guindon, Yves, 15 ans, St-Eugène
Cadioux, Marlene, 13 ans, Carleton Place
Tessier, Louise, 12 ans, Hull
Papineau, Gérard, 8 ans, Belle-Riv.
Melzer, Danda, 15 ans, Pte-C.
Leduc, Guillaume, 13 ans, Fort-C.
Belcourt, Gaëtan, 13 ans, Blizard V.
Paquette, Lise, 10 ans, Verrier
Côté, Desmond, 9 ans, Verrier
Garand, Ginette, 8 ans, Earleton
Dechamplain, Colette, 7 ans, Hamner
10 OCTOBRE 1965
Babin, Gaëtan, 10 ans, Orléans
Lapointe, Robert, 14 ans, Blizard V.
Caron, Yves, 6 ans, Pte-Court
Couture, Linda, 10 ans, Pte-Court
Séguin, André, 8 ans, Verrier
Charbonneau, Louise, 15 ans, Tread.
Dubé, Marc, 6 ans, Eastview

MOCO



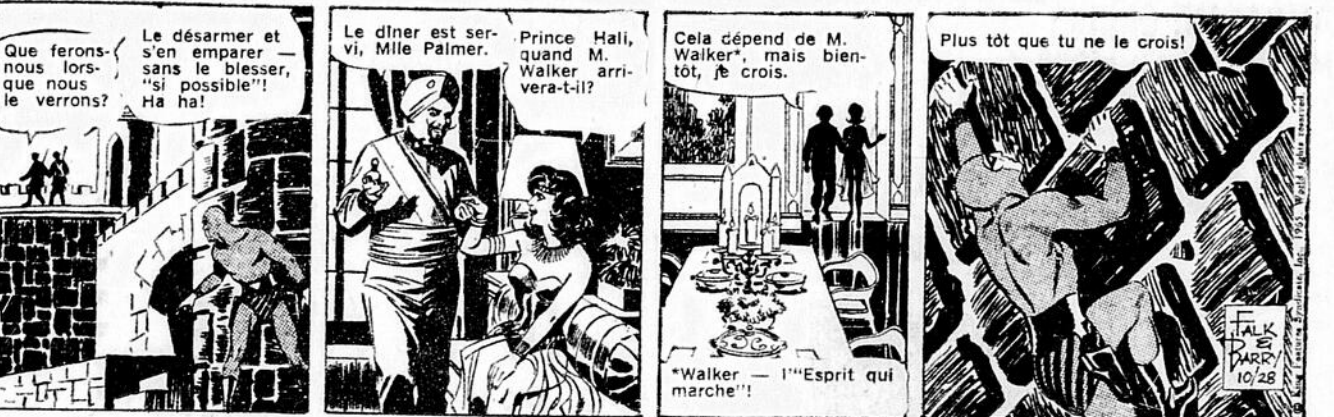
FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



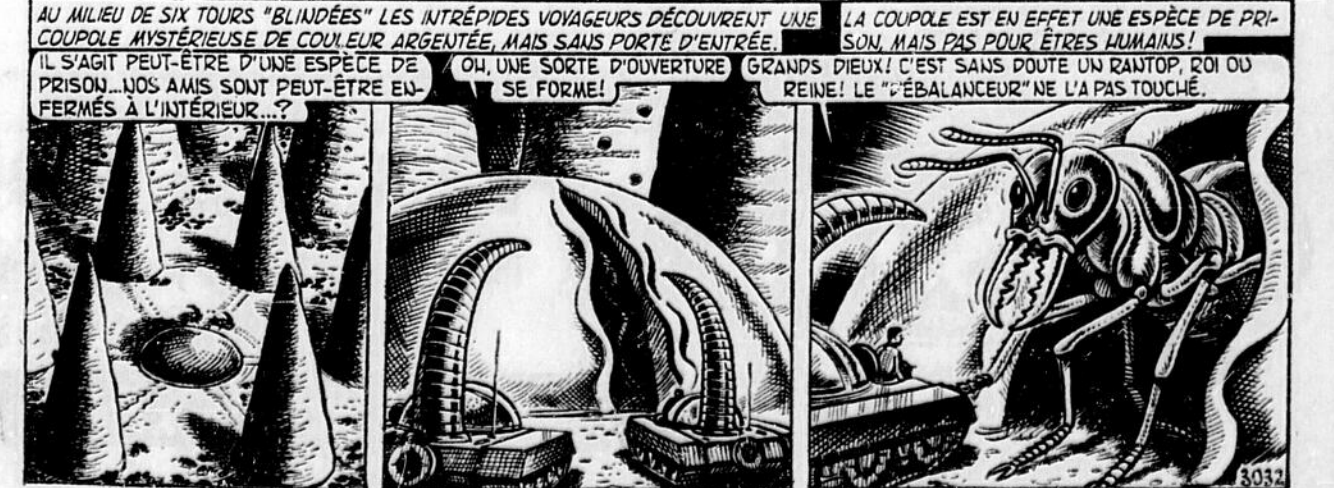
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



AUTOMATION

ORDINATEUR I.B.M.
COURS EN PROGRAMMATION

Pour renseignements:
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
75, rue ALBERT 236-0134

MOR-POWER

PLUS PUISSANTE AU DEMARRAGE

GO

CANADIAN TIRE CORP'n

ASSURANCE-GARANTIE DE 48 MOIS

750/14 8.88
760/15
sans reprise

Tout neufs! Première qualité!
PNEUS EN NYLON
Flancs noirs — A chambre

chacun Ajouter \$1.10 pour pneus sans chambre

Profitez des billets-bonis pour obtenir le montage gratuit des pneus
Autres dimensions à prix très avantageux!

Facilités de paiement

LES PREFEREES DES AUTOMOBILISTES CANADIENS!

les BATTERIES Mor-Power
d'une puissance bien étudiée
et AUX PRIX ECONOMIQUES DE LA CANADIAN TIRE

FABRIQUEES AU CANADA — pour procurer du travail aux Canadiens et pour accomplir une tâche plus efficace sous le climat canadien.

la DUAL-DUTY à performance totale, garantie 48 mois, elle les avantages de la "Hi-Capacity" pour lancer le moteur froid plus rapidement et plus longtemps à ceux de la "Hi-Water" qui protègent les plaques énergétiques si vous oubliez d'ajouter de l'eau. Sans compter les avantages uniques de l'énergie scellée gardée à sec qui garantit la fraîcheur de la batterie. D'une qualité supérieure à celle des batteries d'auto neuves.

la SUPER-SERVICE à énergie scellée et gardée à sec. Voici une batterie tellement fraîche, qui rassemble d'une énergie telle que votre moteur s'allumera instantanément même par les matins sous zéro! Elle possède une réserve d'énergie pour tous vos accessoires! Assurance et garantie pour protéger votre placement durant 30 mois d'usage normal. Comparable ou supérieure aux batteries de voitures neuves.

CHARGEUR DE BATTERIE A PRIX D'AUBAINE!

Pour redonner de la vie et de la "puissance" à la batterie

9.45

et plus approuvé par la C.S.A.

12 volts, 2 ampères ou 6 volts, 3 ampères

Pour redonner rapidement toute sa vigueur à votre moteur, servez-vous de ce chargeur; il en prolongera le rendement onéreux et aux inconvénients d'un retard dû à une batterie en panne. Se fixe facilement sous le cap et se branche à toute prise. 115 volts; C.A., 60 cycles.

12 VOLT - 2 AMPS BATTERY CHARGER

TOUTES NEUVES GARDEES A SEC

BATTERIES KEYSTONE

GARANTIE DE 18 MOIS

6 VOLTS 12 VOLTS
6.95 9.95
ET REPRISE ET REPRISE

POSE MOYENNANT 50¢

GARANTIE

CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE et ASSURANCE

Assurance tous risques routiers contre les pannes de batterie attribuables à l'usage normal, y compris le feu, les accidents, le gel ou le bris. Durée de la garantie-assurance: 18 à 48 mois, selon le genre de batterie. Le client ne paie que les services qu'il en a obtenus.

BATTERIES "SUPER SERVICE" GARDEES A SEC pour les voitures importées

COMPARABLES, SINO SUPERIEURES, AUX BATTERIES D'ORIGINE	Prix sugg. par le manufact. Avec rep.	Prix de rabais CTC Avec rep.
Anglia, Prefect, 1954-1959	22.00	14.45
Anglia, Prefect, 1960-1964	22.20	16.45
Austin, 1947-1964 (la plupart)	22.00	14.45
Austin, A-30, A-40, 250 (épave exceptées)	20.15	12.45
Austin Healey, 1958-1964 (la plupart)	22.00	14.45
Austin Healey, Sprite et "3000", sér. B77	22.00	14.45
Citroën, 1956-1961 (la plupart)	19.10	11.95
Consul, 1951-1962 (toutes)	28.00	17.45
D.K.W., 1956-1964 (toutes)	16.65	11.95
Fiat, série 600, 1957-1961	24.15	15.95
Hillman, 1949-1964 (la plupart)	22.00	14.45
Isetta, 1956-1960	24.15	15.95
Jaguar, (la plupart); ch.	20.15	12.45
Lloyd, série 600	20.15	12.45
Mercedes-Benz, 180D, 190D	37.35	27.95
M.G., 1949-1964 (sauf M.G.A.)	28.00	17.45
M.G.A., 1956-1964; ch.	20.15	12.45
Morris Minor, 1948-1964 (la plupart)	22.00	14.45
Morris Oxford, 1948-1964 (la plupart)	28.00	17.45
Porsche, 1956-1964 (toutes)	16.65	11.95
Renault Dauphine, 1957-1959	19.10	11.95
Renault, 1957-1964	22.00	14.45
Rolls-Royce (la plupart)	29.70	19.95
Rover, 1948-1964	28.00	17.45
Simca (la plupart)	29.60	19.95
Standard, 1948-1964 (la plupart) TR 3	28.00	17.45
Standard Vanguard, 1948-1964	28.00	17.45
Sunbeam, 1956-1964	22.00	14.45
Vauxhall, 1948-1964, Victor, Wyvern	22.00	14.45
Vauxhall, 1948-1964, Cresta, Velox	28.00	17.45
Volkswagen (toutes)	16.65	11.95
Volvo (la plupart)	16.65	11.95
Zephyr, Zodiac, 1961-64 (la plupart)	28.00	17.45

POSE MOYENNANT 50¢

COMPAREZ LES ECONOMIES POUR VOTRE VOITURE

	SUPER-SERVICE GARDEES A SEC	DUAL-DUTY (ou Hi-Capacity) GARDEES A SEC
	Prix sugg. par le manufact. Avec rep.	Prix de rabais CTC Avec rep.
Buick, 1954 et 1958	29.25	16.95
Buick, 1959-64 (exc. comp.)	25.40	16.95
Buick, 1961-1964 Spécial, Skylark (la plupart)	22.95	14.95
Cadillac, 1953-1956 (toutes)	29.25	16.95
Cadillac, 1957-64 (la plupart)	25.40	16.95
Chevrolet, 1940-1954	19.10	11.95
Chev., 1955-1964 (exc. comp.)	22.00	14.45
Corvaire	22.70	14.45
Chevy II	22.95	14.95
Chrysler, 1932-55 (la plupart)	20.00	14.95
Chrysler, 1956-64 (la plupart)	22.00	14.45
DeSoto, 1935-1955	20.00	14.95
DeSoto, 1956-1961 (la plupart)	22.00	14.45
Dodge, 1933-1955 (la plupart)	19.10	11.95
Dodge, 1956-1964 (la plupart)	22.00	14.45
Edsel, 1958-1960 (la plupart)	22.20	16.45
Falcon, 1960-1964	22.05	13.95
Ford, 1940-1954	19.00	13.45
Ford, 1955	22.40	14.45
Ford, 1956-1964 (exc. comp.)	22.20	16.45
Ford Fairlane, 1962-1964	22.05	13.95
Frontenac, 1960	22.05	13.95
Hudson, 1956-1958	22.00	14.45
Lincoln, 1956-1960	30.25	19.95
Lincoln, 1961-1964	29.70	19.95
Mercury, 1940-1953	19.00	13.45
Mercury 1954-55 (la plupart)	22.40	14.45
Mercury, 1956-64 (exc. Comet)	22.20	16.45
Mercury, 1960-1964 Comet	22.05	13.95
Meteor, 1949-1954	19.00	13.45
Meteor, 1955	22.40	14.45
Meteor, 1956-1961	22.20	16.45
Meteor, 1962-1964 (la plupart)	22.05	13.95
Monarch, 1946-1953	19.00	13.45
Monarch, 1954-1955	22.40	14.45
Monarch, 1956-61 (la plupart)	22.20	16.45
Nash, 1947-1955	19.10	11.95
Nash, 1956-1957	22.00	14.45
Nash, 1954-1963 Metropolitan	28.00	17.45
Oldsmobile, 1949-50 (6 cyl.)	19.10	11.95
Oldsmobile, 1949-52 (8 cyl.)	20.00	14.95
Oldsmobile, 1953	29.25	16.95
Olds., 1954-1964 (exc. comp.)	25.40	16.95
Olds., 1961-63 (F85) Cutlass	22.95	14.95
Olds., 1964 F85 Cutlass	22.00	14.45
Packard, 1957-1958	22.00	14.45
Plymouth, 1939-55 (la plupart)	19.10	11.95
Plymouth, 1956-1964	22.00	14.45
Pontiac, 1946-1948	20.95	15.95
Pontiac, 1949-1954 sér. 20-22	19.10	11.95
Pontiac, 1949-1954 sér. 25-27	20.95	15.95
Pontiac, 1955-64 (exc. Temp.)	22.00	14.45
Pontiac, 1961-1964 Tempest	22.95	14.95
Rambler, 1956-1964	22.00	14.45
Studebaker, 1939-1955	19.10	11.95
Studebaker, 1956-1964	22.00	14.45
Valiant, 1960-1964 (la plupart)	22.00	14.45

POSE MOYENNANT SUPPLEMENT DE 50¢

PRECIEUX AUXILIAIRES EN HIVER...

Câbles de renfort de batterie
Démarreur facile — sans être poussé ou dépanné

12 volts, jauge 6 **1.59**
6 et 12 volts, jauge 4 **1.99**

Conservé dans la voiture

Des câbles de 8 pieds, à pinces de sûreté, qui se fixent facilement à une autre batterie de renfort. Essentielles pour les voitures à transmission automatique.

Trousse de dégivrage de pare-brise
CLEAR VISION

Assure une vision absolument sans givre

Il ne faut que quelques secondes pour la poser

Elle ne diminue pas le fonctionnement ordinaire des fenêtres

L'ensemble comprend cinq pièces — 19" deux feuilles en formées pour éliminer les courants d'air, ainsi que du ciment.

.29

Antigel de lave-pare-brise
Prévient le danger des pare-brise givrés

Protège jusqu'à 35° sous zéro

Il ne gèlera pas dans le contenant ou lorsqu'on le vaporise dans le pare-brise. Prestige bouteille de 40 onces, graduée.

Comme ci-dessus — cannette 54¢
20 onces
cannette 95¢
40 onces

N'endommagera pas le fini

Couvercles de réservoir, à serrure
Etanches, à l'épreuve du vol, ne peuvent être faussés

De **2.29** à **2.55**

Pour la plupart des voitures

Motif étillé, construction en chrome au triple plaqué. Deux clés.

MOLY SLIP "E"

Une cannette dans votre carter le protège pour 6,000 milles. Donne une "couche" lubrifiante robuste sur toutes les surfaces en mouvement dans le moteur 8 onces

2.69

HOUSSE DE VOLANT

Une housse de moirai souple, absorbante et robuste, assure une excellente isolation contre un volant glacé.

Rehausse l'aspect intérieur.

Teintes diverses. ch.

39¢



CANADIAN TIRE

176, rue KENT 237-2370 248, ch. McARTHUR (Eastview) 745-1544
1170, chemin HERON 733-6776
119, ch. de RICHMOND 722-6577 (Ouvr. le samedi jusqu'à 9h. du soir)
HULL: 92, rue WELLINGTON (ouvr. les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.) 777-4351
Ouvr. le vendredi soir jusqu'à 9h. — A Eastview, du lundi au vendredi, jusqu'à 9h. du soir

MAGASINS ASSOCIES
AUTRES MAGASINS A:
• SHAWVILLE • HAWKESBURY
• ARNPRIOR • CARLETON PLACE
• PERTH • SMITHS FALLS
• KEMPTVILLE • BUCKINGHAM
• WILLIAMSBURG

Pardus-Trouvés (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4684. 3-16.

PERDUE: bague en or, perle au centre, entourée de petits diamants et 4 rubis. Généreuse récompense. 777-4277. 3-257.

PERDUES: lunettes, montre noire, pour homme, entre Eddy et Principale. 777-6035. 3-251.

PERDUE: Montre d'homme, en or, avec calendrier, dimanche, à Ottawa. 234-7198. 3-251.

MONTRE de dame trouvée rue Cobourg, vendredi, 235-6882 après 6 heures. 3-252.

Agents demandés (4)

VENDEURS bilingues visitant églises, industries, pour vente de "Perles anti-gel". Fait fondre la glace et neige 30 fois plus rapidement que le sel. Item se vendant bien en hiver. Expédition de Toronto. United Builders, 6007 Euclid, Cleveland, Ohio. 4-251.

Hommes demandés (5)

EMPLOYES pour nouveau restaurant: gérant, caissier, serveuses, cuisiniers. Restaurant Plaza, Carleton Place. 5-253.

UN commis de bureau possédant quelque expérience dans la comptabilité et le travail de bureau, de préférence bilingue. Salaire initial de \$60 par semaine ou plus selon les qualifications. Ecrire à Case 148, Le Droit. 5-254.

AVONS ouverture pour 2 jeunes hommes ambitieux, désirant travailler à plein temps ou à temps partiel. Pourraient se faire entre \$50 et \$100 par semaine. Auto requise. Si intéressés appeler 233-1607 entre 11 h. a.m. et 2 p.m. Demander M. Ledoux. 5-251.

PREPARE à la réparation de petits appareils électriques. Doit avoir expérience. Emploi stable. Meilleur salaire. Appeler 234-0626. 5-252.

REPRESENTANT d'expérience, voir clients déjà établis et nouveaux. Salaire et commission. Dépenses payées. Ecrire à Case 142, Le Droit. 5-252.

JEUNE homme bilingue, avec expérience dans magasin de pièces d'automobiles. Position permanente. Avec agence de préférence. Téléphonez: M. Bédard, S.L.B. Motors, 746-4674. 5-252.

COMMIS bilingue, 20 ans ou plus, avec 10e année. — Case 119, Le Droit. 5-256.

BOUCHER ou apprenti-boucher bilingue: bon salaire, assurance maladie. — Ecrire: Case 122, Le Droit. 5-253.

ON DEMANDE

Agent de liaison et organisateur à plein temps

Fonctions:

- organisation de nos cadres dans l'est et le nord de l'Ontario
- faire fonctionner notre plan de financement

Qualifications:

- cours secondaire au moins
- aptitude à parler en public
- de préférence, connaissance des problèmes franco-ontariens

Le candidat doit posséder une automobile et il est prié de:

- soumettre demande écrite à la main et donner biographie
- salairé désiré
- date disponible
- faire parvenir la demande à l'Association c.f. d'Education d'Ontario 60, rue Boteler, Ottawa, Ontario avant le 8 novembre

Aides de bureau (HOMMES)

Ministères de l'Etat Ottawa-Hull
\$2,440 par année
Semaine de cinq jours — trois semaines de vacances

Comme il existe présentement une liste d'admissibilité pour les femmes dans cette catégorie d'emploi, le concours annoncé au présent avis sera réservé aux hommes.

Les fonctions que comporte ce genre d'emploi exigent le plus souvent des employés qu'ils passent une bonne partie de leur journée debout, à effectuer des tournées à pied et à lever des objets; par conséquent, l'âge et l'endurance physique pourront être des facteurs déterminants lorsque se feront les nominations à ces emplois.

L'EXAMEN ECRIT AURA LIEU LE 15 NOVEMBRE 1965.

On se procure les formulaires de demande au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, édifice Jackson, bureau 500, Ottawa.

LES FORMULES DOIVENT PARVENIR A LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4, AU PLUS TARD LE 4 NOVEMBRE 1965.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE CONCOURS 65-2502.

Hommes demandés (5)

HOMME expérimenté dans la réparation de petits appareils et en mesure de travailler sur moteurs. Salaire minimum de \$80 par semaine. Case 118, Le Droit. 5-256.

HOMME pour travail dans poste d'essence. 153 St-Etienne, Hull. 5-253.

OPERATEUR de "Backhoe" avec expérience. 728-2017. 5-253.

ON DEMANDE opérateur expérimenté pour niveleuse, chargeuse, bulldozer. Composer 825-1841. 5-253.

MUSICIENS

LE CENTRE récréatif de Masham est à la recherche d'un orchestre pouvant jouer musique populaire et du bon vieux temps. Pour renseignements: 777-5287 entre 9 et 5. Demander à M. Bertrand, ou écrire à ce dernier à Ste-Cécile-de-Masham. 5-251.

VENDEUR de vêtements pour hommes, doit être bilingue et expérimenté. Traitement et commission. Semaine de cinq jours. Tous les bénéfices aux employés. Se présenter chez F. Slover, 61, rue York. 5-251.

DEBOUSSEUR, au moins 3 ans d'expérience. Rene's Body Shop, 10 St-Laurent, Hull. 771-4427. 5-252.

Hommes demandés (5)

EMPLOYES pour nouveau restaurant: gérant, caissier, serveuses, cuisiniers. Restaurant Plaza, Carleton Place. 5-253.

UN commis de bureau possédant quelque expérience dans la comptabilité et le travail de bureau, de préférence bilingue. Salaire initial de \$60 par semaine ou plus selon les qualifications. Ecrire à Case 148, Le Droit. 5-254.

AVONS ouverture pour 2 jeunes hommes ambitieux, désirant travailler à plein temps ou à temps partiel. Pourraient se faire entre \$50 et \$100 par semaine. Auto requise. Si intéressés appeler 233-1607 entre 11 h. a.m. et 2 p.m. Demander M. Ledoux. 5-251.

PREPARE à la réparation de petits appareils électriques. Doit avoir expérience. Emploi stable. Meilleur salaire. Appeler 234-0626. 5-252.

REPRESENTANT d'expérience, voir clients déjà établis et nouveaux. Salaire et commission. Dépenses payées. Ecrire à Case 142, Le Droit. 5-252.

JEUNE homme bilingue, avec expérience dans magasin de pièces d'automobiles. Position permanente. Avec agence de préférence. Téléphonez: M. Bédard, S.L.B. Motors, 746-4674. 5-252.

COMMIS bilingue, 20 ans ou plus, avec 10e année. — Case 119, Le Droit. 5-256.

BOUCHER ou apprenti-boucher bilingue: bon salaire, assurance maladie. — Ecrire: Case 122, Le Droit. 5-253.

Père Noël

pour magasin à rayons de la région

Bon salaire

S'adresser au

SERVICE NATIONAL

DE PLACEMENT

385, rue Slater

ELECTRICIEN

Entretien général. Excellentes conditions de travail et bénéfices connexes.

S'adresser

PLAYTEX LTD.

Arnprior, Ontario

VENDEURS

"D'AUTOMOBILES"

EXPERIMENTES

S.L.B. Motors Co. requiert trois vendeurs de compétence supérieure. Excellent compte d'avances de salaire, bonis et auto neuve fournie.

POUR UNE INTERVIEW demandez

M. A.-R. PAQUETTE

gérant général des ventes au 746-4674

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A- Inspecteur

technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B- Ajusteur d'assurance

Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C- Vendeur professionnel

Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COURS DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS

Service de Placement Gratuit

Pour informations gratuites

REPLIR CE COUPON

Nom _____ Age _____

Adresse _____

Ville _____ Tel. _____

Nom du Père _____

ET POSTEZ A

ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.

50 Place Crémazie

Suite 1201 (DR) Montréal II

5

Hommes-femmes demandés (6)

5-256

5-253

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

NON CLASSE

par Larry Hurb



"Et c'est un endroit de tout repos!"

Femmes demandées (7)

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

5-252

5-251

Divers demandés (21)

21-100

21-101

21-102

21-103

21-104

21-105

21-106

21-107

21-108

21-109

21-110

21-111

21-112

21-113

21-114

21-115

21-116

21-117

21-118

21-119

21-120

21-121

21-122

21-123

21-124

21-125

21-126

21-127

21-128

21-129

21-130

21-131

21-132

21-133

21-134

21-135

21-136

21-137

21-138

21-139

Divers (à vendre) (37)

ORGUES D'OCCASIONS
BALDWIN (51) \$995. Baldwin (61) tout équipée \$1,195. Baldwin (51) Tempo-made, \$1,650. Hammond (M-3) \$995. Hammond (M-3), \$1-135. Hammond (BB-301) \$1,195.

\$395. Hammond (P.A.-201) cabinet,
 \$395. Wurlitzer 9225. Thomas,
 \$695. Estey, orgue à boutons \$325.
 Un orgue seulement, Conn. dé-
 monstreur, \$1,350. Accordéons
 comme neufs. Leslie cabinet \$545.
 Ken Parisien Piano Ltée, 1099,
 boul. St-Laurent, près Queensway.
 745-7071. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT de salon de beauté:
 4 séchoirs, etc., \$1,500, solde due.

ELECTROLUX, \$40; manteau en mouton noir, 38. 234-3037. 37-251

FOURRURES: manteaux, jaquettes, étoles, neufs et usagés. 777-9828. 37-256

FOURNAISE de cave, bois et charbon. 71 St-Raymond. 777-8126. 37-251

HONDA, motocyclette 90 c.c., peu de millage. Aubaine. 237-0380.

GRANDE bassinette complète, \$20.
Table baby 1 anda. 771-2208.
37-252

37-252

37-251

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs,
garantis. A compter de \$25. 279,
rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LAVEUSE de vaisselle automati-
que. 771-8992. 37-253

LIT pour bébé, \$15. 663-6509.

LIT d'enfant, \$4. Costumes d'hiver pour jumeaux, un an, \$2 chacun. 777-9771. 37-253

LE PROPRIETAIRE s'est procuré un nouveau Coldspot. Il désire vendre réfrigérateur Frigidaire 11 pi. cu. avec congélateur pleine 37-253

largeur. \$60. 777-7817. 37-252

LAVEUSE électrique, \$20; baignoire, \$15; 2 châssis 4x5; mille autres articles, 33 Notre-Dame, Hull. 37-252

LESSIVEUSE propre, bon état, 3 mois garantie, \$25 35 721 640.

2 LITS simples, mobilier de salon
et tables. Entre 5 et 11 h. p.m.
233-5180. 37-252

LIT double complet, bon état. —
777-6071. 37-254

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutons, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière: \$249.50, solde au complet \$91.20

termes faciles. 235-7900, jour ou
soir. 37 300

MANTEAUX et costumes, 12-14-16;
comme neufs. 777-3709.
37-254

MANTEAUX d'hiver pour fillettes
8 et 9 ans. \$7 et \$8. 234-3773.
37-255

MANTEAU et robes, taille 8; pa-
tins, bottines blanches, pointure
3. 771-5571. 37-252

MANTEAU neuf pour homme, 40;
souliers pour homme, valeur \$25,
pointure 9d, portés une fois. 771-
0843. 37-251

MANTEAU, chevreau gris, excellent état, taille 12. \$100. 684-3602
37-256

MANTEAU court, mouton de Perse, tailles 14-16, 259 St-André, app. 2.
37-251

PIANOS

IENTE de pianos révisés et de nouveaux modèles. \$195 en montant. Voyez-les chez Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près Queensway. 745-7071.

Paquette, 61 Wellington, Hull.
771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur
et extérieur, 25 couleurs à \$3.50
le gallon. Peinture latex pour
intérieur à \$5.00 le gallon. — M.

AGERMAN & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111.

37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous

es soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles usagés;
gaz propane, lampes à gaz.
45-2135. 37-300

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10
et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz
aval. 123. Frigoriferi, Heli.

EMBOURRAGE, travail garanti,
estimation gratuite. Cadieux et
Pittley, 217 chemin Montréal. 745-
230. 37-j.n.o.

ail boutonnières, pose boutons,
points de fantaisie, etc., solde au
complet \$56.93. Termes faciles.
35-7900, jour ou soir.

37-300

ESERVOIR à l'huile, neuf, 200
allons, \$20. Lavabo de cuisine
avec robinet. 777-5811.

ROY TYPEWRITER SERVICE
ENR.

PARTAN SWIMMING POOL" Piscine avec mur d'acier et doublée

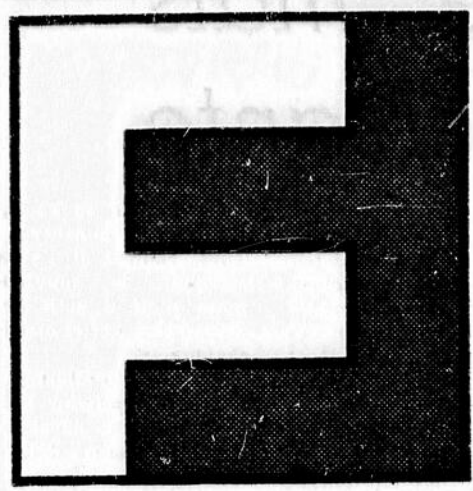
55 SNOW CRUISER, très bon
état. 771-0367. 556, boul. St-Jo-
seph, Hull. 37-252

BES fluorescents 8' avec accés-
vires, \$10; châssis d'aluminium
1/4x59 et 61 1/2, avec vitres, \$10;
1000 tuiles à plancher en vinyle
amianté, 5 cents chacune; pou-
ses d'acier, plaques d'acier, bar-
res à joints, tuyaux. La plus gran-
de quantité de marchandises et

assortiment de couleurs de ferronnerie dans Ottawa. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Méridien. 825-3161 ou 825-2711.

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES. QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRÈS 9 H. DU SOIR.



FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

GRANDES AUBAINES

DEMAIN, VENDREDI, À 9 H. 30 — PASSEZ AU MAGASIN DES L'OUVERTURE DES PORTES!

Economisez 20.95!

MANTEAUX FORTUNA EN ÉPAISSE SIMILIFOURRURE DE BORG
50 seulement! Deux modèles en imitation de castor: silhouette "A" à col bien dégagé et aux tailles 10 à 18 ainsi que modèle à devant croisé, col châle, de tailles 6 à 16. Ord. 79.95

59.00

Manteaux pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

SACS À MAIN, EN CUIR, POUR DAMES

192 seulement! Modèles classiques et d'apparat en véritable chevreau et en maroquin. Doublures en cuir, pochettes à glissière, miroir et peigne. Noir ou brun

13.99

Sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

ELEGANTS SOULIERS "AVANT GARDE"

200 paires seulement! Escarpins à courroie au talon et à talon illusion, en cuir noir, brun ou rouge ou en noir ou brun garni de cuir verni, la paire

13.99

Souliers pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Assortiment représentatif au rez-de-chaussée du Freiman-Westgate

VESTONS DE SKI DOUBLES DE SIMILIFOURRURE POUR ENFANTS

60 seulement! Nylon matelassé à doublure entière en similifourrure; poignets en tricot côtelé élastique; capuchon enroulable. Brun, rouge et bleu pâle; grandeurs 4 à 6X

7.99

Vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

PANTALONS EN TRICOT DE NYLON THERMAL POUR GARÇONS

300 seulement! Un pantalon en nylon extensible à ceinture et sous-pieds élastiques. Marine, brun, noir, rouge et royal. Grandeurs 4 à 6X

4.99

Vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CONFORTABLES DORMEUSES POUR BÉBÉS

120 seulement! En nylon duveteux lavable et léger. Glissière à la longueur; collet et poignets en tricot côtelé. Semelles en plastique antidérapant. Grandeurs 6 à 28 mois

4.99

Vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

COSTUMES DE PROMENADE MONOPIECES À DEUX GLISSIÈRES POUR BÉBÉS

36 seulement! En nylon à doublure matelassée et mitaines et bottillons détachables. Garnitures brodées sur fond rouge, jaune, rose et bleu. Grandeurs 12 à 24 mois

7.99

Vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Economisez 10.95 à 26.00!

COMPLÈTS POUR HOMMES
140 seulement! Modèles à trois boutons, épaules naturelles, devant droit; pantalons à passants pour la ceinture; confection en worsteds tout laine et en Saxony. Grandeurs 36 à 44. Ord. 89.50 à 105.00

59.00

En ville seulement
Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville — Complète à 59 aussi présentés au Freiman-Westgate

Economisez 3.99 et 4.99 la paire

SOULIERS "PEDWIN" DE CUIR GRAINE SOUPLE À LA PAGE
300 paires seulement! Un achat très avantageux d'une des plus célèbres marques canadiennes et trois modèles en vogue. Noir; pointures: 6 1/2 à 11, largeurs B, C, D, E

8.99

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et assortiment représentatif au Westgate

VESTONS DE SKI EN NYLON DOUBLE DE SIMILIFOURRURE D'ORLON POUR GARÇONS

150 seulement! Modèle à col ordinaire et à capuchon escamotable. Poignets en tricot. Cordon passant à la ceinture. Tailles 8 à 18

10.99

Vêtements pour garçons, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES POUR GARÇONS

100 seulement! Modèle continental à patte ajustable et ceinture doublée de bande de caoutchouc adhésif. Élastique de 1" comme sous-pieds. Grandeurs 8 à 18

8.99

Vêtements pour garçons, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

REPUTES PANTALONS "STA-PREST" JAMAIS DE REPASSAGE

113 seulement! Pantalons en velours côtelé et fini sans repassage. Poches genre Western; se porte sans ceinture. Grandeurs 8 à 18

8.99

Vêtements pour garçons, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

DES TRICOTS ÉCONOMIQUES!

2000 pelotes de laine. Laine à tricots trois brins "Fifty-Fifty". 3 pour **85¢**
Pelotes d'une once
Fils à tricoter doubles, "Chalet" et "Laurentian". Pelotes de 2 onces... ch. **59¢**

Rayon de la laine à tricots, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

SOUTIENS-GORGE DE MARQUE REPUTÉE

Modèles étroits, à longue basque et sans bretelles en tissus divers

3.99

Soutiens-gorge étroits en broadcloth de coton

1.49

Rayon des gâmes et soutiens-gorge, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

BLOUSES et CHEMISIERS POUR DAMES

96 seulement! Modèles à manches courtes, à manches retroussables et à manches longues en coton, dacron et arnel; motifs imprimés et teintes unies. Tailles 10 à 18

1.99

Vêtements sport à prix budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CHANDAILS DE LAINE POUR DAMES

150 seulement! Pull-overs et cardigans en tricot massifs en tricot unis, imprimés, teintes unies ainsi que motifs brodés. Tailles P, M, F ainsi que 34 à 40.

7.99

Chandails à prix budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

PANTALONS POUR DAMES

180 seulement! En flanelle worsted 100% laine; jambes diminuées et glissière latérale. Pantalons extensibles à sous-pieds. Teintes unies variées. Tailles 10 à 18.

9.99

Vêtements sport à prix budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

DEUX DANS UN — FUSEAUX EXTENSIBLES REVERSIBLES

Vêtements double usage. On peut les porter sur les deux côtés. Courroie élastique aux pieds. Bleu, vert, or et rouge réversible au noir. P, M, F.

12.99

Vêtements sport à prix budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

ROBES D'AUTOMNE POUR DAMES

Modèles chemisiers, fourreaux, à jupe ample et silhouettes "A". Crêpe magique, jersey d'arnel et crêpes façon toile. Tailles 10 à 18 ainsi que demi-tailles.

5.00 et **7.00**

Robes budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

MANTEAUX CORVETTE EN LAINE POUR FILLETES

30 seulement! Manteaux corvette de teinte chamois à capuchons tenants doublés de similifourrure et doublure matelassée. Fermeture à pattes. Grandeurs 7 à 12.

10.99

Vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES POUR FILLETES

Tissu extensible "Aspen" à doublure en thermal par les finitions Bruck. Noir, brun et royal. Grandeurs 7 à 14.

7.99

Vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

VESTONS et PANTALONS EXTENSIBLES DE SKI, POUR HOMMES

100 seulement! Vestons en nylon matelassé et à dos parfaitement extensible. Grandeurs: P, M, F et SF. Pantalons de ski extensibles d'un mélange de nylon. Grandeurs 28 à 40.

16.99

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

BIJOUX SERTIS DE PIERRES et DE PERLES

36 douz. seulement! Colliers à 2, 3 ou 4 rangs, en similipierles et boucles d'oreilles assorties. Longs colliers en pierres et boucles d'oreilles

99¢

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

GANTS DE CUIR DOUBLES POUR DAMES

148 paires seulement! Gants de chevreau de qualité; longueur quatre boutons; doublure en laine. Noir ou brun; pointures 6 1/2 à 7 1/2, la paire

6.88

Rayon des gants, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

BAS EN MICROTULLE DE NYLON SANS COUTURE

160 douz. de paires seulement! Teintes en vogue de beige, vision, cacao et "Temptation" au 6 paires

2.75

fini étincelant. Pointures 8 1/2 à 11

59¢ la paire

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

SOUS-VÊTEMENTS DE QUALITÉ POUR HOMMES

900 articles seulement! Caleçons en broadcloth de coton, genre boxer, grandeurs 32 à 38. Maillots T en coton peigné ainsi que caleçons et camisoles.

3 pour 3.50

ou 1.29 la paire

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

A 1/2 PRIX! ROBES TOUT ALLER

150 seulement! Toutes en tissus importés... lainages, flanelles, worsted et tweeds nouveautés aux teintes unies, à quadrilles et tartans estampés. Tailles 10 à 16.

Ord. 39.98 à 59.98

19.97 à 29.97

Rayon des robes pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CHANDAILS ITALIENS EN LAINE D'AGNEAU POUR DAMES

196 seulement! Cardigans de coupe classique à manches longues et pull-overs à manches courtes. Tailles 34 à 40, ch.

5.99

Vêtements sport, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

DESHABILLES EN NYLON POUR DAMES

70 seulement! Nuisette en tricot de nylon adorablement garnie de dentelle et peignoir à liséré de satin. Teintes pasteltes et blanc; tailles: P, M et F, l'ensemble

9.99

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

MANTEAUX TOUT LAINE POUR FILLETES

50 seulement! Manteaux de laine à doublure matelassée; cols garnis de similifourrure. Rouge, bleu ou brun. Grandeurs 7 à 12

10.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

COSTUMES À NEIGE DEUX PIÈCES

50 seulement! Veston en similifourrure d'orlon et à doublure matelassée; pantalon à neige en mélange nylon et coton et à doublure matelassée; genoux doubles. Grandeurs 3x à 6x

10.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

COUVRE-CHAUSSURES EN CAOUTCHOUC POUR ENFANTS

249 paires seulement! Entrées doublées de véritable toison; doublure ouatée; bouts et talons renforcés; semelles antidérapantes. Pointures: 6 (petites) à 3 (grandes)

2.49

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CHANDAILS et JUPES POUR DAMES

600 seulement! Pullovers, cardigans et petits corsages en fibres d'entretien facile.

2.99

Tailles: P, M, F et 14 à 20. Jupes tour laine de tailles 10 à 20. Ch.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

BAS DE NYLON DE PREMIÈRE QUALITÉ

1200 paires seulement! Microtulle sans couture; plusieurs à bouts bouclés. Entrées extensibles; bas pour adolescentes, bas blancs d'infirmières et bas en tulle losangé.

3 paires 89¢

Pointures 8 1/2 à 11

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

SOLDE DE DOMINION CORSET ET BEST FORM

600 seulement! Plusieurs articles légers en Lycra; quelques gains à glissière. Marques réputées: Daisy Fresh, Gothic et Sarong. Tailles: P, M, F et SF. Ch.

2.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

BOTTILLONS COCKTAIL IMPERMÉABLES

150 paires seulement! Bottillons Dominion Rubber à doublure confortable. Talons pour la marche et teintes de noir et brun.

5.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE POUR DAMES

50 seulement! Faillie worsted de laine et mélange de laine à garnitures en mouton de Perse et en rat musqué; modèles amples et enveloppants. Tailles 8 à 16

24.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville seulement

COMPLÈTS 55% TERYLENE 45% LAINE POUR HOMMES

60 seulement! Un tissu en mélange confortable qui conserve bien sa forme et qui ne requiert que peu de repassage. Modèles à 2 ou à 3 boutons. Grandeurs: 36 à 46. Pantalons supplémentaire 6.99

33.00

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CARDIGANS EN LAINE ou EN ORLON POUR HOMMES

140 seulement! Cardigans boutonnant au devant, en laine ou en tricot massifs d'orlon. Quelques-uns à garnitures contrastantes. Grandeurs: P, M et F

7.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

COUVRE-CHAUSSURES EN NYLON, À GLISSIÈRE, POUR HOMMES

350 paires seulement! Doublure ouatée; bouts et talons renforcés; semelles en caoutchouc antidérapant. Noir. Pointures 6 à 12. La paire

4.44

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CHANDAILS EN GROS TRICOT D'ORLON POUR GARÇONS

200 seulement! Cardigans à glissière et pull-overs à encolure en "V"; en noir, blanc ou vin et à garnitures contrastantes. Grandeurs 26 à 36

3.99

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

1/3 DE RABAIS! HOUSSES EXTENSIBLES EN "DUPEL"

Tricot de coton double et extensible assurant un ajustage sans faux plis

Housse de fauteuil **11.99** Housse de sofa **22.99**

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

HOUSSES EXTENSIBLES et MONOPIECES POUR MEUBLES

Revers élastique assurant un ajustage précis. Brun, or, rouille, turquoise et vert

Fauteuils: **3.99** Sofas: **8.99**

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

VÉRITABLES MIROIRS-GLACES "PEACOCK" C.P.I.

Dimensions: 36" x 60". Ord. 55.00

Dimensions: 36" x 48". Ord. 39.95

Miroir de porte, 16" x 60". Ord. 24.95

Rayon des miroirs, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

MOBILIERS CHESTERFIELD KROEHLER 12 PIÈCES

12 seulement! Mobilier confortable; fonds à ressorts, coussins réversibles en mousse. Accoudoirs de style Lawson; dossiers capitonnés. Sofa trois places et fauteuil

\$188

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

MOBILIERS DINETTES 6 PIÈCES EN NOYER

9 seulement! Comprend le long buffet de 64 pouces à deux tiroirs au haut; portes à panneaux coussinés au bas; table allongeable de 48" x 36" et 4 chaises

\$199

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TÊTES DE LITS CONTINENTAUX

30 seulement! Pour lits de 3'3" et de 4'6". Toutes en vinyle lavable; quelques-unes à motif capitonné; plusieurs de modèles uniques

5.99

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TABLES EN CONTRE-PLAQUE DE NOYER

50 seulement! Tables de style ultra-moderne en véritables contre-plaques de noyer. Longues tables cocktail de 48 pouces et tables à gradin assorties

19.97

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TABLES DE BILLARD DE FORMAT DE 8'

40 seulement! Table de billard en feutre anglais. Retour des boules sur le côté; pieds à embouts nivelés. Boules, queues et porte-queues compris

\$139

Tailles 8 à 18

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

PLANCHE À DESSINER "ETCH-A-SKETCH"

216 seulement! C'est la prodigieuse planche à dessiner si populaire qui vous permet de tracer, d'effacer et de recommencer

3.44

Rayon des jouets, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

GATEAUX AUX FRUITS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Freiman vous présente ses propres gateaux aux fruits de qualité supérieure en gros format de 2 livres

99¢

Rayon des bonbons, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

MICROSILLONS HAUTE FIDÉLITÉ et STERÉOPHONIQUES

500 seulement! Les grands succès des vedettes du disque. Un jour seulement à ce prix très modique!

3 pour 4.00

1.66 chacun

Rayon des disques, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

CIREUSES À PARQUETS GENERAL ELECTRIC

30 seulement! Tampons de feutre à lustrer, cordon de 20 pieds; régime de 300 watts et moteur horizontal éprouvé C.G.E.

26.88

Rayon des petits appareils, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

SACS À VÊTEMENTS EN VINYLE MATELASSÉ

144 seulement! Dessus et devant pleines dimensions et matelassés. Glissière à la longueur. Teintes au choix

1.99

Rayon des menus articles, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TRACTEURS À CONDUIRE

72 seulement! Un jouet entraîné par des pédales et robuste, en polyéthylène moulée et bien durable

7.66

Rayon des jouets, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

POUPEE SKOOTER DE MARQUE MATTEL

Cette mignonne poupée porte les superbes costumes de Skipper et vous est présentée dans un joli maillot de bain deux pièces. 9 1/2" de haut

1.99

Rayon des jouets, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

DRAPS PETALONE TEX-MADE

De la luxueuse percale peignée aux teintes pasteltes de vert, rose, bleu ou mauve. Dimensions 72" x 104", pour lits jumeaux ou de 81" x 104", pour lits doubles. Ch.

2.99

Rayon de la literie, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

VENTE D'OREILLERS

300 seulement! Des oreillers de plumes de poulets aux dimensions de 17" x 25"

2 pour 3.00

Oreillers en plumes d'oies de 20" x 26"

2 pour 5.00

Rayon de la literie, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

SERVIETTES DE BAIN CALDWELL EN COTON-ÉPONGE

400 seulement! Grandes serviettes de 20" x 40" et de 22" x 42" à motifs fleuris, rayés, jacquards et aux teintes unies. Sous-types de séries plus chères.

99¢

Chacune

Rayon de la toilette, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

COUVERTURES ESMOND "BOUQUETS DE ROSES"

279 seulement! Couvertures de 72" x 84", en viscose et en nylon, à bordure de satin de 4 pouces. Motifs imprimés fleuris. Couvertures de 72" x 90" ou sur 80" de teintes unies.

5.99

Rayon de la literie, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

FREIMAN

EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUTS LES JOURS DE 9 H. 30 À 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 À 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. À 6 H.

TOUTS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS À MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE.